

Original Hebrew Bible

A FREE PALEO HEBREW INTERLINEAR BIBLE

BOOK XI

1 Kings

Version 1.0



Public Domain

Download for free at www.fathersalphabet.com

Version 1.0 Notes

The translation used for this Bible is the Berean Standard Bible (BSB), which is a public domain translation. The transliteration used is based on the BSB transliteration. To improve readability, we replaced the international phonetic symbols with the letters and sounds they represent. The Original Hebrew text is based on the Westminster Leningrad Codex (WLC), with vowel points removed. The WLC contains letters (peh/p and samek/s) which were added as punctuation at the end of some lines of the Hebrew text. Where these letters were attached to Father's name YHVH, they have been removed. In future Versions of this Bible, we hope to remove all added punctuation.

Please note that this Version has thousands of pages. When printing, we suggest printing a few pages at a time.

Search works best on a desktop computer. To search for a verse on desktop, search for the full name of the book, followed by the chapter and verse number. Example:

Deuteronomy 30:4

To search for a verse on mobile, searching for the book and chapter may work best. Example:

Deuteronomy 30

This work was produced by the volunteers at www.fathersalphabet.com and has been dedicated to the public domain. Thank you, Father, for Your words.

Shalom unto Jerusalem.

M. Dawson
September 10, 2023

Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds	Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds
א	alef	ah, eh	ל	lamed	l
ב	bet	b, v	מ	mem	m
ג	gimmel	g	נ	nachash	n
ד	dalet	d	ס	samek	s
ה	hey	h	ע	ayin	ah, eh, oh
ו	vav	v, oh, oo	פ	peh	p, ph
ז	zayin	z	צ	tsade	ts
ח	chet	ch	ק	quf	q
ט	tet	t	ר	resh	r
י	yod	y, ee	ש	shin	s, sh
כ	kaf	k, kh	ת	tav	t

1 Kings

BSB Translation	Transliteration	Original Hebrew	
Now King	ve·ham·me·lekh	וַהֲמֶלֶךְ	1 Kings 1:1
David	da·wid	דָּוִד	
was old	za·qen	זָקֵן	
and well along	ba	בָּ	
in years	bay·ya·meem	מֵיָמָיו	
and though they covered him	vay·khas·su·hu	וַיִּכְסּוּהוּ	
with blankets	bab·be·ga·deem	מִבְּגָדָיו	
he could not	ve·lo	וְלֹ	
keep warm	yi·cham	מִיִּחַם	1 Kings 1:2
	lo	לֹ	
said	vay·yo·me·ru	וַיֹּמְרוּ	
to him	lo	לֹ	
So his servants	a·va·daw	עֲבָדָיו	
“ Let us search for	ye·vaq·shu	וַיִּשְׁאוּ	
for our lord	la·do·nee	לַדּוֹנֵנוּ	
the king	ham·me·lekh	וַהֲמֶלֶךְ	
a young	na·a·rah	נָעִר	
virgin	ve·tu·lah	וְטוֹלָה	
to attend	ve·a·me·dah	לְעֹמְדָהּ	
to	liph·ne	לִפְנֵי	
[him]	ham·me·lekh	וַהֲמֶלֶךְ	
and	u·te·hee	וְעִתָּהּ	
for him	lo	לֹ	
care	so·khe·net	כְּשֶׁנֶּת	
and lie	ve·sha·khe·vah	וַיִּשְׁכַּח	

by his side	ve·che·qe·kha	𐤅𐤑𐤕𐤕𐤕𐤕	
warm "	ve·cham	𐤕𐤕𐤕𐤕	
{to keep} him	la·do·nee	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕	
	ham·me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Then they searched	vay·vaq·shu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 1:3
girl	na·a·rah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
for a beautiful	ya·phah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
throughout	be·khol	𐤕𐤕𐤕𐤕	
	ge·vul	𐤕𐤕𐤕𐤕	
Israel	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and they found	vay·yim·tse·u	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤕	
Abishag	a·vee·shag	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
the Shunammite	hash·shu·nam·meet	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and brought	vay·ya·vi·u	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
her	o·tah	𐤕𐤕𐤕	
to the king	lam·me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
The girl	ve·han·na·a·rah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 1:4
in beauty	ya·phah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
was unsurpassed	ad	𐤕𐤕	
	me·od	𐤕𐤕𐤕	
she	vat·te·hee	𐤕𐤕𐤕𐤕	
for the king	lam·me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
cared	so·khe·net	𐤕𐤕𐤕𐤕	
and served him	vat·te·sha·re·te·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
but he	ve·ham·me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
had no	lo	𐤕𐤕	

relations with her	ye·da·ah	ደታላ	1 Kings 1:5
At that time Adonijah	va·a·do·nee·yah	ወኃዳድኔሃ	
[David's] son	ben	ቤ	
by Haggith	chag·geet	ታጊጊ	
began to exalt himself	mit·nas·se	ሠነተሙ	
saying	le·mor	ናሙ	
“ I	a·nee	አኔ	
will be king ! ”	em·lokh	ሠላሙ	
And he acquired	vay·ya·as	ሠጠኑ	
lo		ሆ	
chariots	re·khev	ሠዳ	1 Kings 1:6
and horsemen	u·pha·ra·sheem	ሠዳሠዳ	
and fifty	va·cha·mish·sheem	ሠዳሠዳ	
men	eesh	ሠዳ	
to run	ra·tseem	ሠዳሠዳ	
ahead of him	le·pha·naw	ሠዳሠዳ	
had never	ve·lo	ሠዳ	
once reprimanded him	a·tsa·vo	ሠዳሠዳ	
(His father	a·vee	ሠዳሠዳ	
	mee·ya·maw	ሠዳሠዳ	
by saying	le·mor	ናሙ	
“ Why	mad·du·a	ወሃዳሙ	
this way ? ”	ka·khah	ኃላላ	
do you act	a·see·ta	ታሠወ	
also	ve·gam	ሠጊ	
[Adonijah was]	hu	ሃደ	

handsome	to·wv	ሀሃ፱	1 Kings 1:7
	to·ar	ብፅተ	
very	me·od	ፊፅጠ	
-	ve·o·to	ሃተፅሃ	
born	ya·le·dah	ዳሌፊ	
next after	a·cha·re	ኦብ፱ፅ	
Absalom)	av·sha·lo·wm	ጠሃሥላሀፅ	
So [Adonijah]	vay·yih·yu	ሃሐዳሃ	
conferred	de·va·raw	ሃሐብሪ	
with	im	ጠፀ	
Joab	yo·w·av	ሀፅሃሐ	1 Kings 1:8
son	ben	ኔህ	
of Zeruiah	tse·ru·yah	ሐሥሃብ	
and with	ve·im	ጠፀሃ	
Abiathar	ev·ya·tar	ብተሐፅ	
the priest	hak·ko·hen	ከሐሐ	
who supported	vay·ya·ze·ru	ሃብረፀሐሃ	
	a·cha·re	ኦብ፱ፅ	
[him]	a·do·nee·yah	ሐሐኔፅ	
But Zadok	ve·tsa·do·wq	ሐሃዳሐሃ	
the priest	hak·ko·hen	ከሐሐ	
Benaiah	u·ve·na·ya·hu	ሃሐኔሐሃ	
son	ben	ኔህ	
of Jehoiada	ye·ho·w·ya·da	ሐሐሃሐሐ	
Nathan	ve·na·tan	ከተሃ	
the prophet	han·na·vee	ሐሐኔሐ	
Shimei	ve·shim·ee	ሐፀጠሃሃ	

Rei	ve·re·ee	רֵי עֵי
mighty men	ve·hag·gib·bo·w·reem	מְחַגְּגִיבֵי בֹו־רֵעִים
-	a·sher	אֲשֶׁר
and David's	le·da·wid	לְדָוִד
would not	lo	לֹא
	ha·yu	הָיוּ
join	im	מֵעַ
Adonijah	a·do·nee·ya·hu	אֲדֹנֵי יָהוּ
sacrificed	vay·yiz·bach	וַיַּזְבִּחַ
And Adonijah	a·do·nee·ya·hu	אֲדֹנֵי יָהוּ
sheep	tson	צֹאן
oxen	u·va·qar	וְעֹבֵד
and fattened calves	u·me·ree	וַיְחַמְּרֵם
near	im	מֵעַ
the stone	e·ven	עֵבֶן
of Zohemoth	haz·zo·che·let	חֶזְקִיָּה
which	a·sher	אֲשֶׁר
is next to	e·tsel	עֵצֶל
	en	עַן
En-rogel	ro·gel	רֹגֵל
He invited	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא
-	et	אֶת
all	kal	כָּל
brothers	e·chaw	עֲדָמִים
	be·ne	בְּנֵי
his royal	ham·me·lekh	מֶלֶךְ
and all	u·le·khal	כָּל

1 Kings 1:9

the men	an-she	אנשׁ
of Judah	ye-hu-dah	יהודה
who were servants	av-de	עבדים
of the king	ham-me-lekh	של המלך
But	ve-et	ועת
Nathan	na-tan	נחנ
the prophet	han-na-vee	נביא הנחנ
Benaiah	u-ve-na-ya-hu	ונחנ
-	ve-et	ועת
the mighty men	hag-gib-bo-w-reem	גבורים
-	ve-et	ועת
Solomon	she-lo-moh	שלמלך
or his brother	a-chee	אחיו
he did not	lo	ל
invite	qa-ra	קרא
said	vay-yo-mer	ויאמר
Then Nathan	na-tan	נחנ
to	el	ל
	bat	בת
Bathsheba	she-va	שבא
the mother	em	אם
of Solomon	she-lo-moh	שלמלך
-	le-mor	למלך
“ Have you not	ha-lo-w	הלא
heard	sha-ma-at	שמע
that	kee	כי
has become king	ma-lakh	למלך

1 Kings 1:10

1 Kings 1:11

Adonijah	a·do·nee·ya·hu	ሃዲኑሃ
son	ben	ቤን
of Haggith	chag·geet	ታገጊ
and our lord	va·a·do·ne·nu	ሃሃኑሃ
David	da·wid	ዳዊድ
does not	lo	ሉ
know it ?	ya·da	ሃድ
Now	ve·at·tah	ሂተ
come	le·khee	ሉ
and let me advise	ee·a·tsekh	ሀኑሃ
please	na	ና
you	e·tsah	ከሃ
Save	u·mal·le·tee	ሀጠሃ
-	et	ተ
your own life	naph·shekh	ሀሀኑ
and	ve·et	ተ
the life	ne·phesh	ሀኑ
of your son	be·nekh	ሀኑ
Solomon	she·lo·moh	ሂሞሃ
Go	le·khee	ሉ
at once	u·vo·ee	ሀህሃ
to	el	ሉ
King	ham·me·lekh	ሀሞሂ
David	da·wid	ዳዊድ
and say	ve·a·mart	ተሃሃ
-	e·law	ሃሉ
not	ha·lo	ሉ

1 Kings 1:12

1 Kings 1:13

did you	at·tah	אתָּה
‘ My lord	a·do·nee	אֲדֹנָי
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
swear	nish·ba·ta	נִשְׁבַּעְתָּ
to your maidservant	la·a·ma·te·kha	לְאִמָּתְךָ
-	le·mor	לֵאמֹר
“ Surely	kee	כִּי
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה
your son	ve·nekh	וְנֶכֶדְךָ
will reign	yim·lokh	וְיָמֵלֶכְךָ
after me	a·cha·ray	אַחֲרָי
and he	ve·hu	וְהוּא
will sit	ye·shev	וְיָשֵׁב
on	al	עַל
my throne ” ?	kis·ee	כִּסֵּי
Why then	u·mad·du·a	וַיֹּדַע
become king ? ’	ma·lakh	וְיָמֵלֶךְ
has Adonijah	’a·do·ni·ya·hu	אֲדֹנִיָּהּ
Then	hin·neh	הִנֵּה
while you are still	o·w·dakh	וְעַתָּה
speaking	me·dab·be·ret	וְעַתָּה
there	sham	שָׁמָּה
with	im	עִמִּי
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
I will	va·a·nee	וְאֲנִי
come in	a·vo·w	וְאֵלַי
after you	a·cha·ra·yikh	אַחֲרָיִךְ

and confirm	u·mil·le·tee	ሁተሜሌቴ	
-	et	ተ	
your words ”	de·va·ra·yikh	ወሐረብሐ	
went	vat·ta·vo	ባተሂ	1 Kings 1:15
	vat	ተ	
So Bathsheba	she·ve	ዐህሠ	
to see	el	ሪ	
the king	ham·me·lekh	ሠሐጣዕ	
in his bedroom	ha·chad·rah	ዕረሐዕ	
Since the king	ve·ham·me·lekh	ሠሐጣዕሂ	
old	za·qen	ኒ-ፀ-፲	
was very	me·od	ፊጣ	
Abishag	va·a·vee·shag	ሄሠሐባሂ	
the Shunammite	hash·shu·nam·meet	ተሠሐጣሂሠዕ	
was serving	me·sha·rat	ተሰሠጣ	
-	et	ተ	
him	ham·me·lekh	ሠሐጣዕ	
bowed down	vat·tiq·qod	ፊ-ፀ-ተሂ	1 Kings 1:16
	bat	ተ	
And Bathsheba	she·va	ዐህሠ	
in homage	vat·tish·ta·chu	ሂ፹ተሠተሂ	
to the king	lam·me·lekh	ሠሐጣ	
asked	vay·yo·mer	ሰሐጣሂ	
[who]	ham·me·lekh	ሠሐጣዕ	
“ What	mah	ዕጣ	
is your desire ? ”	lakh	ሠሐ	
she replied	vat·to·mer	ሰሐጣሂ	1 Kings 1:17

	lo	𐤋𐤅
“ My lord ”	a·do·nee	𐤀𐤃𐤍𐤅
“ you yourself	at·tah	𐤀𐤕𐤕𐤕
swore	nish·ba·ta	𐤏𐤓𐤁𐤕𐤕
by the LORD	ba·YHVH	𐤁𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕
your God :	e·lo·he·kha	𐤅𐤋𐤕𐤕𐤕𐤕
to your maidservant	la·a·ma·te·kha	𐤋𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
‘ Surely	kee	𐤕𐤕
Solomon	she·lo·moh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
your son	ve·nekh	𐤕𐤕𐤕𐤕
will reign	yim·lokh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
after me	a·cha·ray	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕
and he	ve·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕
will sit	ye·shev	𐤕𐤕𐤕𐤕
on	al	𐤕𐤕
my throne ’	kis·ee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
But now	ve·at·tah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
behold	hin·neh	𐤕𐤕𐤕𐤕
Adonijah	a·do·nee·yah	𐤀𐤃𐤍𐤅𐤕𐤕
has become king	ma·lakh	𐤕𐤕𐤕𐤕
and you	ve·at·tah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
my lord	a·do·nee	𐤀𐤃𐤍𐤅
the king	ham·me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
did not	lo	𐤕𐤕
know it	ya·da·e·ta	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
And he has sacrificed	vay·yiz·bach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of oxen	sho·wr	𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 1:18

1 Kings 1:19

fattened calves	u·me·ree	ሄደብላሳ
and sheep	ve·tson	ነሃሳሳ
an abundance	la·rov	ህላሳ
and has invited	vay·yiq·ra	ሄብ-ወ-ኦሳ
all the other	le·khal	ላሳሳ
sons	be·ne	ቤኒህ
of the king	ham·me·lekh	ሠሥላሳ
as well as Abiathar	u·le·ev·ya·tar	ሳኦህህሳሳ
the priest	hak·ko·hen	ካሳሳሳ
and Joab	u·le·yo·av	ህሳሳሳ
the commander	sar	ሳሳ
of the army	hats·tsa·va	ሄህሳሳ
Solomon	ve·lish·lo·moh	ሳሳሳሳሳ
your servant	av·de·kha	ሳሳህሳ
But he did not	lo	ሳሳ
invite	qa·ra	ሳሳ-ወ
And as for you	ve·at·tah	ሳሳሳሳ
my lord	a·do·nee	ሳሳሳሳ
the king	ham·me·lekh	ሠሥላሳ
the eyes	e·ne	ሳሳሳሳ
of all	khal	ሳሳ
Israel	yis·ra·el	ሳሳሳሳሳ
[are] upon you	a·le·kha	ሳሳሳሳ
to tell	le·hag·geed	ሳሳሳሳሳ
them	la·hem	ሳሳሳሳ
who	mee	ሳሳሳ
will sit	ye·shev	ሳሳሳሳ

1 Kings 1:20

on	al	𐤀𐤍	
the throne	kis-se	𐤏𐤔𐤖	
of my lord	a-do-nee	𐤀𐤃𐤍𐤏	
the king	ham-me-lekh	𐤇𐤌𐤌𐤌𐤔	
after him	a-cha-raw	𐤀𐤕𐤇𐤖𐤗	
will be counted	ve-ha-yah	𐤕𐤇𐤇𐤕𐤕	1 Kings 1:21
rests	kish-khav	𐤏𐤖𐤖𐤖	
Otherwise, when my lord	a-do-nee	𐤀𐤃𐤍𐤏	
the king	ham-me-lekh	𐤇𐤌𐤌𐤌𐤔	
with	im	𐤌𐤍	
his fathers	a-vo-taw	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤖	
	ve-ha-yee-tee	𐤕𐤇𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕	
I	a-nee	𐤀𐤎	
and my son	u-ve-nee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Solomon	she-lo-moh	𐤔𐤌𐤌𐤌𐤖	
as criminals "	chat-ta-eem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
And just then	ve-hin-neh	𐤕𐤇𐤇𐤕𐤕	1 Kings 1:22
while [Bathsheba] was still	o-w-den-nah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
speaking	me-dab-be-ret	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
with	im	𐤌𐤍	
the king	ham-me-lekh	𐤇𐤌𐤌𐤌𐤔	
Nathan	ve-na-tan	𐤕𐤕𐤕𐤕	
the prophet	han-na-vee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
arrived	ba	𐤕𐤕	
was told	vay-yag-gee-du	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 1:23
So the king	lam-me-lekh	𐤌𐤌𐤌𐤌𐤕	
	le-mor	𐤌𐤌𐤕𐤕	

is here ”	hin·neh	הִנֵּה
“ Nathan	na·tan	נָתַן
the prophet	han·na·vee	חֲנָנִי
And [Nathan] went in	vay·ya·vo	וַיָּבֹא
before	liph·ne	לִפְנֵי
-	ham·me·lekh	שֶׁלֹּם
and bowed	vay·yish·ta·chu	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה
the king	lam·me·lekh	שֶׁלֹּם
facedown	al	עַל
	ap·paw	פָּנָיו
	a·re·tsah	אֶרֶץ
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Nathan	na·tan	נָתַן
“ My lord	a·do·nee	אֲדֹנָי
the king ”	ham·me·lekh	שֶׁלֹּם
“ did you	at·tah	אַתָּה
say	a·mar·ta	אָמַרְתָּ
‘ Adonijah	a·do·nee·ya·hu	אֲדֹנִיָּהּ
will reign	yim·lokh	שֶׁלֹּם
after me	a·cha·ray	אַחֵרַי
and he	ve·hu	וְהוּא
will sit	ye·shev	יָשֵׁב
on	al	עַל
my throne ’?	kis·ee	כִּסְּיִי
For	kee	כִּי
he has gone down	ya·rad	יָרַד
today	hay·yo·wm	הַיּוֹם

1 Kings 1:24

1 Kings 1:25

and sacrificed	vay·yiz·bach	𐤅𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕
of oxen	sho·wr	𐤑𐤏𐤕𐤗
fattened calves	u·me·ree	𐤅𐤌𐤅𐤓𐤕
and sheep	ve·tson	𐤅𐤕𐤑𐤌𐤕
an abundance	la·rov	𐤋𐤏𐤕
and has invited	vay·yiq·ra	𐤅𐤏𐤕𐤓𐤕𐤗
all	le·khal	𐤋𐤕𐤕
the sons	be·ne	𐤁𐤏𐤕
of the king	ham·me·lekh	𐤕𐤌𐤕𐤕𐤕
the commanders	u·le·sa·re	𐤅𐤋𐤕𐤕𐤕
of the army	hats·tsa·va	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and Abiathar	u·le·ev·ya·tar	𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the priest	hak·ko·hen	𐤕𐤕𐤕𐤕
And behold	ve·hin·nam	𐤅𐤕𐤕𐤕
they are eating	o·khe·leem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and drinking	ve·sho·teem	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕
before him	le·pha·naw	𐤋𐤕𐤕𐤕
saying	vay·yo·me·ru	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
‘ Long live	ye·chee	𐤕𐤕𐤕𐤕
King	ham·me·lekh	𐤕𐤌𐤕𐤕𐤕
Adonijah ! ’	a·do·nee·ya·hu	𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
But	ve·lee	𐤅𐤕𐤕
me	a·nee	𐤏𐤕𐤕
your servant	av·de·kha	𐤏𐤕𐤕𐤕
nor Zadok	u·le·tsa·doq	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕
the priest	hak·ko·hen	𐤕𐤕𐤕𐤕
nor Benaiah	ve·liv·na·ya·hu	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

son	ben	בן
of Jehoiada	ye·ho·w·ya·da	יהויאדא
Solomon	ve·lish·lo·moh	שלמנ
nor your servant	av·de·kha	עבדך
he did not	lo	לא
invite	qa·ra	קרא
Has	im	מי
	me·et	תִּפְגֹּשׁ
my lord	a·do·nee	אדוני
the king	ham·me·lekh	המלך
happen	nih·yah	הָיָה
	had·da·var	דבר
let this	haz·zeh	זה
without	ve·lo	ולא
informing	ho·w·da·ta	תִּדְבַּר
-	et	וְ
your servant	‘av·de·kha	עבדך
who	mee	מי
should sit	ye·shev	יֵשֵׁב
on	al	עַל
the throne	kis·se	כִּסֵּא
my lord	a·do·nee	אדוני
the king ? ”	ham·me·lekh	המלך
after	a·cha·raw	אַחֲרָיו
said	vay·ya·an	וַיֹּאמֶר
Then King	ham·me·lekh	המלך
David	da·wid	דָּוִד

1 Kings 1:27

1 Kings 1:28

-	vay·yo·mer	ገጠሙኑ	
“ Call in	qir·u	ሂጹጉ	
for me ”	lee	ኑ	
	le·vat	ተህ	
Bathsheba	sha·va	ሳህሃ	
So she came	vat·ta·vo	ሄተህ	
presence	lip·ne	ኑሳ	
into the king’s	ham·me·lekh	ሠጠላ	
and stood	vat·ta·a·mod	ሰማሳ	
before him	lip·ne	ኑሳ	
	ham·me·lekh	ሠጠላ	
swore an oath	vay·yish·sha·va	ሳህሃኑ	1 Kings 1:29
And the king	ham·me·lekh	ሠጠላ	
saying	vay·yo·mar	ገጠሙኑ	
lives	chay	ኑሕ	
“ As surely as the LORD	YHVH	ሐሳድ	
who	a·sher	ሳሕረ	
has redeemed	pa·dah	ሐድሶ	
-	et	ኑ	
my life	naph·shee	ኑሕሳ	
from all	mik·kal	ሥሐጠ	
distress	tsa·rah	ሐሳጥ	
exactly	kee	ኑሕ	1 Kings 1:30
what	ka·a·sher	ሳሕረሕ	
I swore	nish·ba·tee	ኑተሳህሳ	
to you	lakh	ሠ	
by the LORD	ba·YHVH	ሐሳድኑ	

the God	e-lo-he	𐤀𐤋𐤅
of Israel	yis-ra-el	𐤀𐤓𐤗𐤀𐤋
:	le-mor	𐤋𐤓
Surely	kee	𐤀
Solomon	she-lo-moh	𐤑𐤌𐤓𐤗
your son	ve-nekh	𐤅𐤨𐤕
will reign	yim-lokh	𐤅𐤌𐤓
after me	a-cha-ray	𐤀𐤕𐤕𐤓
and he	ve-hu	𐤅𐤕
will sit	ye-shev	𐤅𐤑𐤗
on	al	𐤀𐤋
my throne	kis-ee	𐤀𐤓𐤕𐤅
in my place "	tach-tay	𐤕𐤕𐤕
-	kee	𐤀
-	ken	𐤀𐤨
I will carry out	e-e-seh	𐤀𐤅𐤅𐤑
day	hay-yo-wm	𐤕𐤓𐤕𐤕
this very	haz-zeh	𐤕𐤕𐤕
bowed	vat-tiq-qod	𐤕𐤕𐤕
	bat	𐤕𐤕
Bathsheba	she-va	𐤕𐤕𐤕
facedown	ap-pa-yim	𐤕𐤕𐤕𐤕
	e-rets	𐤀𐤓𐤕
in homage	vat-tish-ta-chu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to the king	lam-me-lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕
and said	vat-to-mer	𐤕𐤕𐤕𐤕
live	ye-chee	𐤕𐤕𐤕𐤕

“ May my lord	a·do·nee	አድዕኔ	
King	ham·me·lekh	ሠ/ሐላክ	
David	da·wid	ዳዊድ	
forever ! ”	le·o·lam	ለዕለዳዊ	
said	vay·yo·mer	የሐላክ አለ	1 Kings 1:32
Then King	ham·me·lekh	ሠ/ሐላክ	
David	da·wid	ዳዊድ	
“ Call in	qir·u	ሂዱክ	
for me	lee	ለኔ	
Zadok	le·tsa·do·wq	ለደሳለኝ	
the priest	hak·ko·hen	ሐሳቅ	
Nathan	u·le·na·tan	ከኔታን	
the prophet	han·na·vee	ከአናኒያ	
and Benaiah	ve·liv·na·ya·hu	የአናኒያ ሕዝብ	
son	ben	ሕፃ	
of Jehoiada ”	ye·ho·w·ya·da	የዮሐን ወሃታ	
So they came	vay·ya·vo·u	ሂዱ ሕዝቡ	
before	liph·ne	በፊት	
the king	ham·me·lekh	ሠ/ሐላክ	
said	vay·yo·mer	የሐላክ አለ	1 Kings 1:33
the king	ham·me·lekh	ሠ/ሐላክ	
-	la·hem	ሐላክ	
“ Take	qe·chu	ሂዱ	
with you ”	im·ma·khem	ሠ/ሐላክ	
-	et	እኔ	
my servants	av·de	አዳጋሪዎቼ	
	a·do·ne·khem	ሐላክዎቼ	

“ Set	ve·hir·kav·tem	ጠተህሠብደዮ
-	et	ተፆ
Solomon	she·lo·moh	ደጠሥ
my son	ve·nee	ኃሲህ
on	al	ሥዕ
my own mule	hap·pir·dah	ደሐብ—ደ
-	a·sher	ብሠፆ
	lee	ኃሥ
and take him down	ve·ho·w·rad·tem	ጠተሐብደዮ
-	o·to	የተፆ
to	el	ሥፆ
Gihon	gi·cho·wn	ኒሃዘሪ
are to anoint	u·ma·shach	ዘሠጠሃ
him	o·to	የተፆ
There	m	ጠሠ
Zadok	tsa·do·wq	—የሐወ
the priest	hak·ko·hen	ኒደሠደ
and Nathan	ve·na·tan	ኒተኒሃ
the prophet	han·na·vee	ፆኃሲደደ
king	le·me·lekh	ሠሥጠሥ
over	al	ሥዕ
Israel	yis·ra·el	ሥሐብኃ
You are to blow	u·te·qa·tem	ጠተዕ—ተሃ
the ram’s horn	bash·sho·w·phar	ብ—ሃሠህ
and declare	va·a·mar·tem	ጠተብጠፆሃ
‘ Long live	ye·chee	ኃዘኃ
King	ham·me·lekh	ሠሥጠደ

1 Kings 1:34

	yo·mar	𐤏𐤌𐤓	
“ May the LORD	YHVH	יהוה	
the God	e·lo·he	אלה	
of my lord	a·do·nee	אדוני	
the king	ham·me·lekh	מלך	
Just as	ka·a·sher	כאשר	1 Kings 1:37
was	ha·yah	היה	
the LORD	YHVH	יהוה	
with	im	עמו	
my lord	a·do·nee	אדוני	
the king	ham·me·lekh	מלך	
so	ken	כן	
may He be	ye·hī	יהי	
with	im	עמו	
Solomon	she·lo·moh	שלמה	
even greater	vee·gad·del	גדול	
-	et	עד	
and make his throne	kis·o	כסאו	
than [that]	mik·kis·se	מכסאו	
of my lord	a·do·nee	אדוני	
King	ham·me·lekh	מלך	
David ”	da·wid	דוד	
went down	vay·ye·red	ירד	1 Kings 1:38
Then Zadok	tsa·do·wq	זדוק	
the priest	hak·ko·hen	כהן	
Nathan	ve·na·tan	נתן	
the prophet	han·na·vee	נביא	

and Benaiah	u·ve·na·ya·hu	וְיְהוֹנָדָב
son	ben	בֶּן
of Jehoiada	ye·ho·w·ya·da	וְיְהוֹיָדָא
along with the	ve·hak·ke·re·tee	וְחַכְרֵיתִי
Cherethites		
and Pelethites	ve·hap·pe·le·tee	וְחַפְּלֵיתִי
and set	vay·yar·ki·vu	וַיַּצַּחֲמֵם
-	et	וְ
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה
on	al	עַל
mule	pir·dat	פִּרְדָּתוֹ
King	ham·me·lekh	מֶלֶךְ הָאָרֶץ
David's	da·wid	דָּוִד
and they escorted	vay·yo·li·khu	וַיַּלְכּוּם
him	o·to	וְ
to	al	עַל
Gihon	gi·cho·wn	גִּיחוֹן
took	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח
Zadok	tsa·do·wq	זָדוֹק
the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן
-	et	וְ
the horn	qe·ren	קֶרֶן
of oil	hash·she·men	שֶׁמֶן זַיִת
from	min	מִן
the tabernacle	ha·o·hel	הָאוֹהֶל
and anointed	vay·yim·shach	וַיִּשְׁחַךְ
-	et	וְ
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה

1 Kings 1:39

	ve·hem	ጠዕኑ
were finishing	kil·lu	ሂረሁ
their feast	le·e·khol	ረሀፄረ
when they heard	vay·yish·ma	ዐጠሠሁ
Joab	yo·w·av	ህፄሂ
-	et	ቲፄ
the sound	qo·wl	ረሂ
of the ram's horn	hash·sho·w·phar	ሰሐሂሠሠ
asked	vay·yo·mer	ሰጠፄሁ
“ Why [is]	mad·du·a	ዐሂፈጠ
in such a loud	qo·wl	ረሂ
the city	haq·qir·yah	ሐረሰሰሰ
uproar ? ”	ho·w·mah	ሐጠሂሐ
As he was	o·w·den·nu	ሂፈሂዐ
speaking	me·dab·ber	ሰህፈጠ
suddenly	ve·hin·neh	ሐሰሐሂ
Jonathan	yo·w·na·tan	ሰሂሂሁ
the son	ben	ሰህ
of Abiathar	ev·ya·tar	ሰሂሁህፄ
the priest	hak·ko·hen	ሰሐሠሐ
arrived	ba	ህህ
said	vay·yo·mer	ሰጠፄሁ
Adonijah	a·do·nee·ya·hu	ሂሐሁሰሐ
“ Come in ”	bo	ህህ
“ for	kee	ሂሁ
[are] a man	eesh	ሠሁፄ
of valor	cha·yil	ረሁሐ

1 Kings 1:42

you	at·tah	אתָּ	
You must be bringing	ve·to·wv	בְּיָדְךָ	
good			
news ”	te·vas·ser	הַשְׂמִיעַ	
replied	vay·ya·an	וַיֹּאמֶר	1 Kings 1:43
Jonathan	yo·w·na·tan	יוֹנָתָן	
	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
-	la·a·do·nee·ya·hu	לְאֹדֹנֵי־יָהּ	
“ Not at all ”	a·val	אֲבָל	
“ Our lord	a·do·ne·nu	יְיָ־אֱדֹנֵינוּ	
King	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
David	da·wid	דָּוִד	
king	him·leekh	הַמֶּלֶךְ	
-	et	וְ	
has made Solomon	she·lo·moh	לְשֹׁלֹמֹה	
has sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח	1 Kings 1:44
And with Solomon	it·to	וְעִמּוֹ	
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
-	et	וְ	
Zadok	tsa·do·wq	צָדֹק	
the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן	
-	ve·et	וְעִמּוֹ	
Nathan	na·tan	נָתָן	
the prophet	han·na·vee	הַנָּבִיא	
and Benaiah	u·ve·na·ya·hu	וְעִבְיָהוּ	
son	ben	בֶּן	
of Jehoiada	ye·ho·w·ya·da	בֶּן־יְהוֹיָדָא	
along with the	ve·hak·ke·re·tee	וְעִתְּרֵיתִים	
Cherethites			

and Pelethites	ve·hap·pe·le·tee	ዘተሰብዮ
and they have set	vay·yar·ki·vu	ሂህሠቡሂ
him	o·to	ሂተዮ
on	al	ሰ
mule	pir·dat	ተሰብ
the king's	ham·me·lekh	ሠሰላዊ
have anointed	vay·yim·she·chu	ሂሸሠላዊሂ
him	o·to	ሂተዮ
Zadok	tsa·do·wq	ደሂደወ
the priest	hak·ko·hen	ከደሠዊ
and Nathan	ve·na·tan	ከተሂ
the prophet	han·na·vee	ዘህህከደ
king	le·me·lekh	ሠሰላዊ
at Gihon	be·gi·cho·wn	ከሂሸረህ
and they have gone up	vay·ya·a·lu	ሂሰብዮሂ
from there	mish·sham	ሠሠላ
with rejoicing	se·me·cheem	ሠህሸሠሠ
that rings out	vat·te·hom	ሠዊተሂ
in the city	haq·qir·yah	ዊህብደዊ
That is	hu	ዘሂዊ
the noise	haq·qo·wl	ሰደዊ
-	a·sher	ብሠዘ
you hear	she·ma·tem	ሠተወሠሠ
Moreover	ve·gam	ሠፊሂ
has taken his seat	ya·shav	ህሠህ
Solomon	she·lo·moh	ዊሠሰላ
on	al	ሰ

1 Kings 1:45

1 Kings 1:46

throne	kis-se	כִּסֵּא
the royal	ham-me-lu-khah	מֶלֶךְ שְׁמִי
have also	ve-gam	גַּם
gone	ba-u	בָּא
servants	av-de	עַבְדֵּי
The king's	ham-me-lekh	מֶלֶךְ שְׁמִי
to congratulate	le-va-rekh	שְׂמַחְתָּ
-	et	וְ
our lord	a-do-ne-nu	יְיָ אֱלֹהֵינוּ
King	ham-me-lekh	מֶלֶךְ שְׁמִי
David	da-wid	דָּוִד
saying	le-mor	לֵאמֹר
more famous	ye-tev	עֲדָתְךָ
' May your God	'ē-lo-hē-kha	שְׁמִי יְיָ
-	et	וְ
make the name	shem	שְׁמִי
of Solomon	she-lo-moh	שְׁמִי שְׁלֹמֹה
than your own name	mish-she-me-kha	שְׁמִי שְׁלֹמֹה
greater	vee-gad-del	גָּדֹל מִשְׁמִי
-	et	וְ
and may He make his	kis-o	כִּסֵּא
throne		
than your throne '	mik-kis-e-kha	שְׁמִי כִּסֵּא
has bowed in worship	vay-yish-ta-chu	יִשְׁתַּחֲוֶה
And the king	ham-me-lekh	מֶלֶךְ שְׁמִי
on	al	עַל
his bed	ham-mish-kav	עַל שְׁמִי
-	ve-gam	גַּם

1 Kings 1:47

1 Kings 1:48

-	ka·khah	𐤀𐤍𐤅𐤍
saying	a·mar	𐤁𐤏𐤕
-	ham·me·lekh	𐤅𐤍𐤏𐤕𐤅
‘ Blessed [be]	ba·ruk	𐤁𐤏𐤕𐤅
the LORD	YHVH	𐤏𐤕𐤕𐤕𐤅
the God	e·lo·he	𐤅𐤏𐤕𐤅
of Israel !	yis·ra·el	𐤏𐤕𐤕𐤅𐤍𐤅
He	a·sher	𐤁𐤏𐤕
has provided [one]	na·tan	𐤏𐤕𐤕
Today	hay·yo·wm	𐤅𐤏𐤕𐤅𐤍
to sit	yo·shev	𐤅𐤏𐤕𐤅
on	al	𐤏𐤕
my throne	kis·ee	𐤕𐤏𐤕𐤅
and my eyes	ve·e·nay	𐤅𐤏𐤕𐤅𐤕𐤅
have seen [it] ”	ro·o·wt	𐤕𐤏𐤕𐤅
in terror	vay·ye·cher·du	𐤕𐤏𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
arose	vay·ya·qu·mu	𐤕𐤏𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
At this, all	kal	𐤏𐤕
the guests	haq·qe·ru·eem	𐤅𐤏𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
-	a·sher	𐤁𐤏𐤕
of Adonijah	la·a·do·nee·ya·hu	𐤏𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
and scattered	vay·ye·le·khu	𐤕𐤏𐤕𐤅𐤕𐤅
	eesh	𐤕𐤏𐤕𐤅
	le·dar·ko	𐤏𐤕𐤅𐤕𐤅
But Adonijah	va·a·do·nee·ya·hu	𐤕𐤏𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
in fear	ya·re	𐤕𐤏𐤕𐤅
of	mip·pe·ne	𐤕𐤏𐤕𐤅

1 Kings 1:49

1 Kings 1:50

Solomon	she-lo-moh	שְׁלֹמֹה
got up	vay-ya-qam	וַיָּקָם
and went	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ
to take hold	vay-ya-cha-zeq	וַיַּחֲזֶק
of the horns	be-qar-no-wt	בְּקַרְנוֹ
of the altar	ham-miz-be-ach	הַמִּזְבֵּחַ
It was reported	vay-yug-gad	וַיִּגַּד
to Solomon :	lish-lo-moh	לְשֹׁלֹמֹה
	le-mor	לֵמֹר
“ Behold	hin-neh	הִנֵּה
Adonijah	a-do-nee-ya-hu	אֲדֹנִיָּהּ
fears	ya-re	יִרֵא
-	et	עַתָּה
King	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
Solomon	she-lo-moh	שְׁלֹמֹה
	ve-hin-neh	וְהִנֵּה
and he has taken hold	a-chaz	אֶחָז
of the horns	be-qar-no-wt	בְּקַרְנוֹ
of the altar	ham-miz-be-ach	הַמִּזְבֵּחַ
saying	le-mor	לֵמֹר
swear	yish-sha-va	יִשְׁוּעַ
to me	lee	לִי
first	khay-yo-wm	מִיָּשָׁר
‘ Let King	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
Solomon	she-lo-moh	שְׁלֹמֹה
not	im	אִם
to put	ya-meet	יִתֵּן

1 Kings 1:51

-	et	†	
his servant	av-do	YADU	
to the sword ”	be·cha·rev	UDHUU	
replied	vay·yo·mer	HYHSHY	1 Kings 1:52
And Solomon	she·lo·moh	SHHMLH	
“ If	im	MY	
he is	yih·yeh	SHSH	
a man	le·ven	YUH	
of character	cha·yil	SHSHH	
not	lo	SH	
will fall	yip·pol	SHSH	
a single hair of his	mis·sa·a·ra·to	YTHSHHMY	
to the ground	a·re·tsah	SHSHSH	
But if	ve·im	MYHY	
evil	ra·ah	SHSH	
is found	tim·ma·tse	SHSHMY	
in him	vo	YUH	
he will die ”	va·met	†MY	
summoned [Adonijah]	vay·yish·lach	HHSHSHY	1 Kings 1:53
So King	ham·me·lekh	SHSHMH	
Solomon	she·lo·moh	SHHMLH	
down	vay·yo·ri·du·hu	YSHSHSHY	
from	me·al	SHSH	
the altar	ham·miz·be·ach	HHSHSHMH	
and he came	vay·ya·vo	SHSHY	
and bowed down	vay·yish·ta·chu	YHHSHSHY	
before King	lam·me·lekh	SHSHMH	

Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
to him	lo	לוֹ	
[who]	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
“ Go	lekh	לֵךְ	
to your home ”	le·ve·te·kha	לְבֵיתְךָ	
drew near	vay·yiq·re·vu	וַיִּקְרְבוּ	1 Kings 2:1
As the time	ye·me	יָמָיו	
for David	da·wid	דָּוִד	
to die	la·mut	לָמוּת	
he charged	vay·tsaw	וַיִּצַּו	
-	et	אֶת	
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
his son	ve·no	וְנֹ	
	le·mor	לֵאמֹר	
“ I	a·no·khee	אֲנִי	1 Kings 2:2
am about to go	ho·lekh	לֵךְ	
the way	be·de·rekh	בַּדֶּרֶךְ	
of all	kal	כָּל	
the earth	ha·a·rets	הָאָרֶץ	
So be strong	ve·cha·zaq·ta	וְהָיָה	
and prove yourself	ve·ha·yee·ta	וְהָיָה	
a man	le·eesh	לְאִישׁ	
And keep	ve·sha·mar·ta	וְשָׁמַרְתָּ	1 Kings 2:3
-	et	אֶת	
the charge	mish·me·ret	מִשְׁמֶרֶת	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	

your God	e-lo-he-kha	ሠላሳ
to walk	la-le-khet	ተሠላሳ
in His ways	bid-ra-khaw	ሂሠላሳ
and to keep	lish-mor	ሳላሳ
His statutes	chuq-qo-taw	ሂተ-ፀ-III
commandments	mits-wo-taw	ሂተ-ሃሳሳ
ordinances	u-mish-pa-taw	ሂተ-ፀ-ሠሳሳ
and decrees	ve-e-de-wo-taw	ሂተ-ሃሳሳ
as is written	kak-ka-tuv	ህሂተሠሠ
in the Law	be-to-w-rat	ተሳሂተህ
of Moses	mo-sheh	ሠላሳ
so that	le-ma-an	ሳሳሳ
you may prosper	tas-keel	ሳሠሠተ
-	et	ተሳ
in all	kal	ሳሠ
-	a-sheh	ሳሠሳ
you do	ta-a-seh	ሠሠሳ
-	ve-et	ተሳሳ
and wherever	kal	ሳሠ
-	a-sheh	ሳሠሳ
you turn	tiph-neh	ሠሳተ
	sham	ሳሠ
and so that	le-ma-an	ሳሳሳ
may fulfill	ya-qeem	ሳሳተ-ፀ-ሳ
the LORD	YHVH	ሠሳተ
-	et	ተሳ
His promise	de-va-ro	ሃሳሳሳ

-	a-sher	אֲשֶׁר
-	dib·ber	דִּבֶּר
to me :	a-lay	לִי
	le-mor	לְמוֹר
' If	im	אִם
take heed	yish·me·ru	יִשְׁמְרוּ
your descendants	va-ne-kha	וְנֶכְדְּךָ
-	et	וְ
-	dar-kam	מִשְׁדָּרְכְּכֶם
to walk	la-le-khet	לֵלֶכֶת
before Me	le-pha-nay	לִפְנֵי
faithfully	be-e-met	בְּאֵמֶת
with all	be-khal	כָּל
their heart	le-va-vam	לְבָבָם
	u-ve-khal	וְכָל
and soul	naph-sham	נַפְשָׁם
	le-mor	לְמוֹר
you will never	lo	לֹא
fail	yik·ka-ret	יִכָּרֵת
-	le-kha	לְךָ
to have a man	eesh	אִישׁ
on	me-al	עַל
the throne	kis-se	כִּסֵּא
of Israel '	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
Moreover	ve-gam	וְגַם
you	at-tah	אַתָּה
know	ya-da-ta	יָדָעְתָּ

-	et	ֵ
what	a·sher	וְשֵׁר
did	a·sah	וְשָׂה
to me —	lee	לִי
Joab	yo·w·av	יֹאבָב
son	ben	בֶּן
of Zeruiah	tse·ru·yah	זֶרְיָהוּ
what	a·sher	וְשֵׁר
he did	a·sah	וְשָׂה
the two	lish·ne	לִישְׁנָיו
commanders	sa·re	סָרִיסִים
of the armies	tsiv·o·wt	צִבְאוֹתָם
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
to Abner	le·av·ner	לְאַבְנֵר
son	ben	בֶּן
of Ner	ner	נֵר
and Amasa	ve·la·a·ma·sa	וְעַלְאָמָסָא
son	ben	בֶּן
of Jether	ye·ter	יֶתֶר
He killed them	vay·ya·har·gem	וַיַּהַרְגֵם
to avenge	vay·ya·sem	וַיִּשֶׁם
the blood	de·me	דַּמְּםָם
of war	mil·cha·mah	מִלְחָמָה
in peacetime	be·sha·lom	בְּשָׁלוֹם
He stained	vay·yit·ten	וַיִּתֵּן
with the blood	de·me	דַּמְּםָם
of war	mil·cha·mah	מִלְחָמָה

the belt	ba·cha·go·ra·to	ሃተባጩሪ
-	a·sher	ብሠሪ
around his waist	be·ma·te·naw	ሂጵነተጣሪ
and the sandals	u·ve·na·a·lo	ሂጋፀኑሪሂ
-	a·sher	ብሠሪ
on his feet	be·rag·law	ሂጵገጩሪ
So act	ve·a·see·ta	ተሠሠፀሂ
according to your wisdom	ke·cha·khe·ma·te·kha	ሠተጣሠ፱ሠ
and do not	ve·lo	ሪሂ
go down	to·w·red	ፈባሂተ
let his gray head	se·va·to	ሂተሪሠ
in peace	be·sha·lom	ጣሪሠሪ
to Sheol	she·ol	ቶሪሠ
to the sons	ve·liv·ne	ሂኑሪሂ
of Barzillai	var·zil·lay	ሂጋፂባሪ
the Gileadite	hag·gil·a·dee	ሂጋፀገጩ
But show	ta·a·seh	ተሠፀተ
loving devotion	che·sed	ፈቶ፱
and let them be	ve·ha·yu	ሂሠተሂ
among those who eat	be·o·khe·le	ሂጋሠሪ
at your table	shul·cha·ne·kha	ሠኑ፱ሪሠ
because	kee	ሂሠ
	khen	ኑሠ
they stood by	qa·re·vu	ሂሪባ
me	e·lay	ሂሪሪ
when I fled	be·va·re·chee	ሂ፱ባሪሪ
from	mip·pe·ne	ሂኑፀጣ

1 Kings 2:6

1 Kings 2:7

Absalom	av·sha·lo·wm	אבשלום
your brother	a·chee·kha	אחיך
Keep an eye on	ve·hin·neh	והנה
[who is] with you	im·me·kha	שמעך
Shimei	shim·ee	שמעי
the son	ben	בן
of Gera	ge·ra	גרה
	ben	בן
the Benjamite	hay·mee·nee	היהודה
from Bahurim	mib·ba·chu·reem	מבבחי
He	ve·hu	והוא
curses against me	qil·la·nee	קיללני
	qe·la·lah	קיללני
called down bitter	nim·re·tset	נמרצתי
on the day	be·yo·wm	ביום
I went	lekh·tee	לחתי
to Mahanaim	ma·cha·na·yim	מחנאי
but when	ve·hu	והוא
he came down	ya·rad	ירד
to meet me	liq·ra·tee	לחתי
at the Jordan	hay·yar·den	הירדן
I swore	va·esh·sha·va	ועשיתי
to him	lo	לו
by the LORD :	va·YHVH	ויהוה
	le·mor	לומר
‘ I will never	im	אם
put you	a·mee·te·kha	אחתי

1 Kings 2:8

to the sword ’	be·cha·rev	בַּחֶרֶב	
Now therefore	ve·at·tah	וְעַתָּה	1 Kings 2:9
do not	al	אַל	
hold him guiltless	te·naq·qe·hu	וְשָׁפַטְתָּ אֶת־	
for	kee	כִּי	
man	eesh	אִישׁ	
are a wise	cha·kham	מְחִימִים	
you	at·tah	אַתָּה	
You know	ve·ya·da·ta	יָדָעְתָּ	
-	et	וְ	
what	a·sher	אֲשֶׁר	
you ought to do	ta·a·seh	וְעָשִׂיתָ	
to him	lo	לּוֹ	
down	ve·ho·w·rad·ta	וְיָרַדְתָּ	
-	et	וְ	
to bring his gray head	se·va·to	וְיָבֵא אֶת־	
in blood ”	be·dam	מִדָּם	
to Sheol	she·o·wl	אֶת־	
rested	vay·yish·kav	בְּשָׁכַבְתּוֹ	1 Kings 2:10
Then David	da·wid	דָּוִד	
with	im	מֵעִם	
his fathers	a·vo·taw	אֲבוֹתָיו	
and was buried	vay·yiq·qa·ver	וְנִקְבְּרוּ	
in the City	be·eer	בְּעִיר	
of David	da·wid	דָּוִד	
The length	ve·hay·ya·meem	מִיְּמֵי	1 Kings 2:11
-	a·sher	אֲשֶׁר	

reign	ma-lakh	שׁלמ
of David's	da-wid	דָּוִד
over	al	עַל
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
[was] forty	ar-ba-eem	אַרְבָּעִים
years —	sha-nah	שָׁנָה
in Hebron	be-chev-ro-wn	בְּחֶבְרוֹן
-	ma-lakh	שׁלמ
seven	she-va	שֶׁבַע
years	sha-neem	שָׁנִים
in Jerusalem	u-vee-ru-sha-lim	וּבִירוּשָׁלַיִם
-	ma-lakh	שׁלמ
and thirty-three	she-lo-sheem	שְׁלֹשִׁים
	ve-sha-losh	שָׁלֹשׁ
years	sha-neem	שָׁנִים
So Solomon	u-she-lo-moh	וְשֹׁלֹמֹה
sat	ya-shav	יָשָׁב
on	al	עַל
the throne	kis-se	כִּסֵּא
David	da-wid	דָּוִד
of his father	a-vee	אָבִיו
established	vat-tik-kon	וַיָּסֶדֶק
and his kingdom	mal-khu-to	מַלְכוּתוֹ
was firmly	me-od	מְאֹד
went	vay-ya-vo	וַיָּבֹא
Now Adonijah	a-do-nee-ya-hu	עַדֹנִיָּה
son	ben	בֶּן

1 Kings 2:12

1 Kings 2:13

of Haggith	chag·gēt	ḥ-gḡt	
to	el	l	
	bat	ḥb	
Bathsheba	she·va	ḥbš	
the mother	em	m	
of Solomon	she·lo·moh	šl-m	
and she asked	vat·to·mer	ḥmṭ	
in peace ? ”	ha·sha·lo·wm	mšl	
“ Do you come	bo·e·kha	šḥb	
he replied	vay·yo·mer	ḥmṭ	
“ Yes, in peace ”	sha·lo·wm	mšl	
Then he said	vay·yo·mer	ḥmṭ	1 Kings 2:14
have something [to tell]	da·var	ḥḇ	
“ I	lee	h	
you ”	e·la·yikh	šh	
she answered	vat·to·mer	ḥmṭ	
“ Say it ”	dab·ber	ḥḇ	
he said	vay·yo·mer	ḥmṭ	1 Kings 2:15
“ You	at	ḥ	
know	ya·da·at	ḥḇ	
that	kee	h	
	lee	h	
was mine ”	ha·ye·tah	ḥt	
the kingship	ham·me·lu·khah	ḥmšl	
expected	ve·a·lay	hḇ	
	sa·mu	ym	
“ All	khal	š	

Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
	pe-ne-hem	מֶלֶכְהֶם	
that I should reign	lim-lokh	שָׁמֶלֶךְ	
has turned	vat-tis-sov	בָּחַץ	
but the kingship	ham-me-lu-khah	מֶלֶכְיָם	
	vat-te-hee	בָּחַץ	
to my brother	le-a-chee	אֶחָי	
for	kee	כִּי	
from the LORD	meh-YHVH	מֵיְיָ	
it has come	ha-ye-tah	בָּאָה	
to him	lo	לוֹ	
So now	ve-at-tah	וְעַתָּה	1 Kings 2:16
request	she-e-lah	שְׁלַח	
have just one	a-chat	אֶחָד	
I	a-no-khee	אֲנִי	
	sho-el	שׁוֹאֵל	
of you	me-it-takh	מֵיְיָ	
do not	al	אַל	
deny	ta-shi-vee	תִּשְׁוֹרֵךְ	
-	et	עַתָּה	
me ”	pa-nay	בָּנִי	
she told	vat-to-mer	גִּמְלוֹתַי	
him	e-law	לְעָלַי	
“ State [your request] ”	dab-ber	דַּבֵּר	
[Adonijah] replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	1 Kings 2:17
speak	im-ree	אֶמְצִי	
“ Please	na	נָא	

Solomon	lish·lo·moh	לִישְׁלוֹמֹה
to King	ham·me·lekh	הָמֵמֶלֶךְ
since	kee	כִּי
he will not	lo	לֹא
turn you down	ya·sheev	יֵאָשֵׁעַ
-	et	וְ
-	pa·na·yikh	וְנָתַתִּי
Let him give	ve·yit·ten	וְיָתַת
me	lee	לִי
-	et	וְ
Abishag	a·vee·shag	אֲבִישָׁג
the Shunammite	hash·shu·nam·meet	חַשְׁשֻׁנָּם מֵעַתָּה
as my wife "	le·ish·shah	לִישְׁשָׁה
replied	vat·to·mer	וַתֹּמַר
	bat	בַּת
Bathsheba	she·va	שֵׁבָה
" Very well "	to·wv	טוֹב
" I	a·no·khee	אֲנִי
will speak	a·dab·ber	אֲדַבֵּר
for you "	a·le·kha	אֶלְכָּה
to	el	אֵל
the king	ham·me·lekh	הָמֵמֶלֶךְ
went	vat·ta·vo	וַתֵּלֶךְ
	vat	בַּת
So Bathsheba	she·va	שֵׁבָה
to	el	אֵל
King	ham·me·lekh	הָמֵמֶלֶךְ

1 Kings 2:18

1 Kings 2:19

Solomon	she·lo·moh	ሚሎሙ
to speak	le·dab·ber	ከሁሉ
to him	lo	ሁሉ
for	al	ከሁሉ
Adonijah	a·do·nee·ya·hu	ሃዲኒሃሁ
stood up	vay·ya·qam	ሞላላ
The king	ham·me·lekh	ሠላሞ
to greet her	liq·ra·tah	ላከላ
bowed	vay·yish·ta·chu	ሃሸላሁ
to her	lah	ላሁ
and sat down	vay·ye·shev	ሠላሁ
on	al	ከሁሉ
his throne	kis·o	ሃሸላሁ
brought	vay·ya·sem	ሞላላ
Then [the king] had a throne	kis·se	ሃሸላሁ
mother	le·em	ሞላላ
for [his]	ham·me·lekh	ሠላሞ
[who] sat down	vat·te·shev	ሠላሁ
at his right hand	lee·mee·no	ሃሸላሁ
she said	vat·to·mer	ሃሸላሁ
request of you ”	she·e·lah	ሚላሁ
have just one	a·chat	አሁ
small	qe·tan·nah	ሚከላ
“ I	a·no·khee	አሁ
“ Make your request	sho·e·let	ሃሸላሁ
	me·it·takh	ሠላሁ
“ Do not	al	ከሁሉ

deny	ta-shev	טש	
-	et	ע	
me "	pa-nay	פני	
replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	
	lah	לָהּ	
the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ	
	sha-a-lee	שֶׁאֵלַי	
my mother "	im-mee	אִמִּי	
" for	kee	כִּי	
I will not	lo	לֹא	
deny	a-sheev	אֶשְׁכַּח	
-	et	ע	
you "	pa-na-yikh	פֶּנִּי	
So [Bathsheba] said	vat-to-mer	וַתֹּאמֶר	1 Kings 2:21
be given	yut-tan	תֵּן	
-	et	ע	
" Let Abishag	a-vee-shag	אֲבִישָׁג	
the Shunammite	hash-shu-nam-meet	הַשֻּׁנַמִּית	
Adonijah	la-a-do-nee-ya-hu	אֲדֹנִיָּה	
to your brother	a-chee-kha	אֶחָיו	
as his wife "	le-ish-shah	לְאִשְׁתּוֹ	
answered	vay-ya-an	וַיַּעֲנֶה	1 Kings 2:22
King	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ	
Solomon	she-lo-moh	שְׁלֹמֹה	
	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	
his mother	le-im-mo	לְאִמּוֹ	
" Why	ve-la-mah	מָה	

do you	at	†
request	sho·e·let	†
-	et	†
Abishag	a·vee·shag	‏
the Shunammite	hash·shu·nam·meet	†
for Adonijah ?	la·a·do·nee·ya·hu	‏
you might as well request	ve·sha·a·lee	†
for him	lo	‏
-	et	†
the kingdom	ham·me·lu·khah	‏
Since	kee	‏
he	hu	‏
brother	a·chee	‏
is my older	hag·ga·do·wl	‏
	mim·men·nee	‏
	ve·lo	‏
and for Abiathar	u·le·ev·ya·tar	†
the priest	hak·ko·hen	‏
and for Joab	u·le·yo·w·av	‏
son	ben	‏
of Zeruiah ! ”	tse·ru·yah	‏
swore	vay·yish·sha·va	‏
Then King	ham·me·lekh	‏
Solomon	she·lo·moh	‏
by the LORD :	ba·YHVH	‏
	le·mor	‏
punish	koh	‏

	ya·a·seh	אֵלֶּיךָ
me	lee	לִּי
“ May God	e·lo·heem	אֱלֹהֵינוּ
and ever so	ve·khoh	אֲדָמָה
severely	yo·w·seeeph	עַל־כָּף־יָדֶיךָ
if	kee	כִּי
at the expense of his life	ve·naph·sho	עַל־נַפְשׁוֹ
has not made	dib·ber	דִּבֶּר
Adonijah	a·do·nee·ya·hu	אֲדֹנִיָּהּ
-	et	וְ
request	had·da·var	דִּבְרָה
this	haz·zeh	זֶה
And now	ve·at·tah	וְעַתָּה
lives —	chay	חַיִּים
as surely as the LORD	YHVH	כִּי־יְהוָה
the One	a·sher	אֵלֶּיךָ
who established me	he·khee·na·nee	כִּי־נִסְּתָה לִּי
who set me	vay·yo·shī·vī·nī	כִּי־יָסַדְתָּ לִּי
on	al	עַל
the throne	kis·se	כִּסֵּא
David	da·wid	דָּוִד
of my father	a·vee	אָבִי
as	va·a·sher	כִּי־אֵלֶּיךָ
and who founded	a·sah	אֵלֶּיךָ
for me	lee	לִּי
a dynasty	ba·yit	בֵּית־יְהוָה
-	ka·a·sher	כִּי־אֵלֶּיךָ

1 Kings 2:24

He promised —	dib·ber	דיבבר
surely	kee	כֵּן
today ! ”	hay·yo·wm	הַיּוֹם
shall be put to death	yu·mat	יָמוּת
Adonijah	a·do·nee·ya·hu	אֲדֹנִיָּהּ
sent the order	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
So King	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה
to	be·yad	בְּיָד
Benaiah	be·na·ya·hu	בְּנֵיָהּ
son	ben	בֶּן
of Jehoiada	ye·ho·w·ya·da	יְהוֹיָדָה
who struck down	vay·yip·hga	וַיִּכּוּתָּהּ
Adonijah	bo	בּוֹ
and he died	vay·ya·mot	וַיָּמָוֶת
to Abiathar	u·le·ev·ya·tar	לְעֵבְיָתָר
the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן
said	a·mar	אָמַר
Then the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
in Anathoth	a·na·tot	אֲנָתוֹת
“ Go back	lekh	לֵךְ
to	al	עַל
your fields	sa·de·kha	שְׂדֵהְךָ
Even though	kee	כֵּן
	eesh	עִשׂ
deserve to die	ma·vet	מָוֶת
you	at·tah	אַתָּה

1 Kings 2:25

1 Kings 2:26

time	u·vay·yo·wm	מַיְיָוֹמִי
at this	haz·zeh	הַזֵּה
I will not	lo	לֹ
put you to death	a·mee·te·kha	אֶמֶיִתְּכָה
since	kee	כֵּי
you carried	na·sa·ta	נָסִיתָ
-	et	וְ
the ark	a·ro·wn	אֲרוֹן
of the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHWH	יְהוָה
before	liph·ne	לִפְנֵי
David	da·wid	דָּוִד
my father	a·vee	אָבִי
	ve·khee	וְכַחֲ
and you suffered	hit·an·nee·ta	הִתְאַנַּחְתָּ
through all	be·khol	בְּכָל
that	a·sher	אֲשֶׁר
suffered "	hit·an·nah	הִתְאַנַּחְתָּ
my father	a·vee	אָבִי
banished	vay·ga·resh	וַיִּגְרֹשׁ
So Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה
-	et	וְ
Abiathar	ev·ya·tar	אֲבִיָּתָר
from	mih·yo·wt	מִיְּהוֹשֵׁפָט
the priesthood	ko·hen	כֹּהֵן
of the LORD	la·YHWH	לַיהוָה
and thus fulfilled	le·mal·le	לְמַלְאֵל

-	et	et	
the word	de·var	de·var	
the LORD	YHVH	YHVH	
that	a·sher	a·sher	
had spoken	dib·ber	dib·ber	
against	al	al	
the house	bet	bet	
of Eli	e·lee	e·lee	
at Shiloh	be·shi·loh	be·shi·loh	
When the news	ve·hash·she·mu·ah	ve·hash·she·mu·ah	1 Kings 2:28
reached	ba·ah	ba·ah	
	ad	ad	
Joab	yo·w·av	yo·w·av	
-	kee	kee	
[who]	yo·w·av	yo·w·av	
had conspired	na·tah	na·tah	
with	a·cha·re	a·cha·re	
Adonijah	a·do·nee·yah	a·do·nee·yah	
but	ve·a·cha·re	ve·a·cha·re	
Absalom	av·sha·lo·wm	av·sha·lo·wm	
not	lo	lo	
with	na·tah	na·tah	
fled	vay·ya·nas	vay·ya·nas	
[he]	yo·w·av	yo·w·av	
to	el	el	
the tent	o·hel	o·hel	
of the LORD	YHVH	YHVH	

and took hold	vay·ya·cha·zeq	וַיַּחֲזֶק
of the horns	be·qar·no·wt	בְּקַרְנוֹתָיו
of the altar	ham·miz·be·ach	מִזְבֵּחַ הָאֵל
It was reported	vay·yug·gad	וַיִּגְדֹּל
to King	lam·me·lekh	לַמֶּלֶךְ
Solomon :	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה
	kee	שָׁרָה
has fled	nas	נָסָה
“ Joab	yo·w·av	יֹאבָב
to	el	אֵל
the tent	o·hel	אֹהֶל
of the LORD	YHVH	יְהוָה
and is now	ve·hin·neh	וְהִנֵּה
beside	e·tsel	עֵצֶל
the altar ”	ham·miz·be·ach	מִזְבֵּחַ הָאֵל
sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
So Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה
-	et	אֶת
Benaiah	be·na·ya·hu	בְּנֵי־יָהוּ
son	ben	בֶּן־
of Jehoiada	ye·ho·w·ya·da	יְהוֹיָדָה
saying	le·mor	לֵאמֹר
“ Go	lekh	לֵךְ
strike him down	pe·ga	פַּגְעָה
! ”	bo	בֹּה
entered	vay·ya·vo	וַיָּבֹא
And Benaiah	ve·na·ya·hu	וְנֵי־יָהוּ

1 Kings 2:29

1 Kings 2:30

	el	el
the tent	o-hel	o-hel
of the LORD	YHVH	YHVH
and said	vay-yo-mer	vay-yo-mer
to Joab	e-law	e-law
“	koh	koh
says	a-mar	a-mar
The king	ham-me-lekh	ham-me-lekh
‘ Come out ! ’”	tse	tse
But Joab replied	vay-yo-mer	vay-yo-mer
“ No	lo	lo
-	kee	kee
here ”	phoh	phoh
I will die	a-mut	a-mut
	vay-ya-shev	vay-ya-shev
So Benaiah	be-na-ya-hu	be-na-ya-hu
-	et	et
to the king	ham-me-lekh	ham-me-lekh
relayed the message	da-var	da-var
saying	le-mor	le-mor
“ This is how	koh	koh
-	dib-ber	dib-ber
Joab	yo-w-av	yo-w-av
-	ve-khoh	ve-khoh
answered me ”	a-na-nee	a-na-nee
replied	vay-yo-mer	vay-yo-mer
-	lo	lo

And the king	ham·me·lekh	ሠ/ጠዕ
“ Do	a·seh	ዕሠዐ
just as	ka·a·sher	ክሠሐ
he says	dib·ber	ወሰደ
Strike him down	u·phe·ga	ዐፍጥ
	bo	ሂህ
and bury him	u·qe·var·to	ሂተባህጥዐ
and so remove	va·ha·see·ro·ta	ተከላቋደሂ
blood	de·me	ደጠደ
the innocent	chin·nam	ጠነጡ
that	a·sher	ክሠሐ
shed	sha·phakh	ሠፍሠ
Joab	yo·w·av	ህሐሂ
from me	me·a·lay	ከ/ዐጠ
and from	u·me·al	/ዐጠሂ
the house	bet	ተህ
of my father	a·vee	ደህሐ
will bring	ve·he·sheev	ህሐሠዕሂ
The LORD	YHVH	ዕሂዕሐ
-	et	ተ
his bloodshed	da·mo	ሂጠደ
back upon	al	/ዐ
his own head	ro·sho	ሂሠሐወ
for	a·sher	ክሠሐ
he struck down	pa·ga	ዐፍጥ
two	bish·ne	ከሂሠህ
men	a·na·sheem	ጠሐሠነሐ

1 Kings 2:32

more righteous	tsad·di·qeem	ጠጋድድቂም
and better	ve·to·veem	ጠጋሁፀሃ
than he	mim·men·nu	ሃኒጠጠ
when he put	vay·ya·har·gem	ጠፎገፂሁሃ
to the sword	ba·che·rev	ሁገ፹ሁ
of my father	ve·a·vee	ሁሁፂሃ
David	da·wid	ዳዊድ
without	lo	ሄሀ
the knowledge	ya·da	ዓድሁ
-	et	ተሄ
Abner	av·ner	ገነሁፂ
son	ben	ኔሁ
of Ner	ner	ገነ
commander	sar	ገሠ
army	tse·va	ሄሁጦ
of Israel's	yis·ra·el	ሃይሠሁ
-	ve·et	ተሄ
and Amasa	a·ma·sa	ሄሠጠዐ
son	ben	ኔሁ
of Jether	ye·ter	ገተሁ
commander	sar	ገሠ
army	tse·va	ሄሁጦ
of Judah's	ye·hu·dah	ሂዳሃደሁ
will come back	ve·sha·vu	ሃሁሠሃ
Their blood	de·me·hem	ጠደሁጠድ
upon the heads	be·rosh	ሠሄገሁ
of Joab	yo·w·av	ሁሄሃሁ

[and]	u·ve·rosh	וְעִם
his descendants	zar·o	זָרוֹ
forever	le·o·lam	לְעוֹלָם
but for David	u·le·da·wid	לְדָוִד
his descendants	u·le·zar·o	זָרוֹ
his house	u·le·ve·to	בְּבֵיתוֹ
and his throne	u·le·khis·o	וְעַל כִּסְאוֹ
there shall be	yih·yeh	וְיִהְיֶה
peace	sha·lo·wm	שָׁלוֹם
forever	ad	עַד
”	o·w·lam	לְעוֹלָם
from	me·im	מִמֶּנִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
went up	vay·ya·al	וַיַּעֲלֶה
So Benaiah	be·na·ya·hu	בְּנֵי־יָהוּ
son	ben	בֶּן
of Jehoiada	ye·ho·w·ya·da	יְהוֹיָדָה
struck down Joab	vay·yip·h·ga	וַיַּכְּתֵם
	bo	בּוֹ
and killed him	vay·mi·te·hu	וַיַּמִּיתֵהוּ
He was buried	vay·yiq·qa·ver	וַיִּקְבְּרֵהוּ
at his own home	be·ve·to	בְּבֵיתוֹ
in the wilderness	bam·mid·bar	בְּמִדְבָּר
appointed	vay·yit·ten	וַיִּתֵּן
And the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
-	et	וְ
Benaiah	be·na·ya·hu	בְּנֵי־יָהוּ

1 Kings 2:34

1 Kings 2:35

son	ben	בֶּן
of Jehoiada	ye·ho·w·ya·da	יְהוֹיָדָא
in Joab's place	tach·taw	תַּחַת
over	al	עַל
the army	hats·tsa·va	צָבָא
-	ve·et	וְעִתָּ
Zadok	tsa·do·wq	צָדֹק
the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן
and he appointed	na·tan	נָתַן
	ham·me·lekh	מֶלֶךְ
place	ta·chat	תַּחַת
in Abiathar's	ev·ya·tar	אֶבְיָתָר
summoned	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
Then the king	ham·me·lekh	מֶלֶךְ
	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא
Shimei	le·shim·ee	לְשִׁמְעִי
and said	vay·yo·mer	וַיֹּמֶר
to him	lo	לֹ
" Build	be·neh	בִּנְיָ
for yourself	le·kha	לְךָ
a house	va·yit	וַיֵּבֶן
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בֵּירוּשָׁלַיִם
and live	ve·ya·shav·ta	וַיָּשָׁבְתָ
there	sham	שָׁמָּה
but do not	ve·lo	וְלֹ
go	te·tse	תֵּצֵא
-	mish·sham	מִשָּׁמָּה

1 Kings 2:36

anywhere else	a·neh	אֵינֶה	1 Kings 2:37
	va·a·nah	וְאֵינֶה	
	ve·ha·yah	וְהָיָה	
On the day	be·yo·wm	בַּיּוֹם	1 Kings 2:38
you go out	tse·te·kha	צֵאתְךָ	
and cross	ve·a·var·ta	וְעָבַרְתָּ	
-	et	עַל	1 Kings 2:38
Valley	na·chal	נַחַל	
the Kidron	qid·ro·wn	קִידְרוֹן	
know for sure	ya·do·a	יָדוּעַ	1 Kings 2:38
	te·da	עַד	
that	kee	כִּי	
you will die	mo·wt	תָּמוּת	1 Kings 2:38
	ta·mut	תָּמוּתָּ	
your blood	da·me·kha	דַּמְּךָ	
will be	yih·yeh	יִהְיֶה	1 Kings 2:38
on your own head ”	ve·ro·she·kha	עַל רֹאשְׁךָ	
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
Shimei	shim·ee	שִׁמְעִי	1 Kings 2:38
-	lam·me·lekh	לַמֶּלֶךְ	
is fair ”	to·wv	טוֹב	
“ The sentence	had·da·var	הַדָּבָר	1 Kings 2:38
as	ka·a·sher	כַּאֲשֶׁר	
has spoken ”	dib·ber	דִּבֶּר	
my lord	a·do·nee	אֲדוֹנָי	1 Kings 2:38
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
	ken	כֵּן	

will do	ya·a·seh	ላሳላሳ
“ Your servant	av·de·kha	ሠላሳ
lived	vay·ye·shev	ሠላሳ
And Shimei	shim·ee	ሠላሳ
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	ሠላሳ
time	ya·meem	ሠላሳ
for a long	rab·beem	ሠላሳ
however	vay·hee	ሠላሳ
After	miq·qets	ሠላሳ
three	sha·losh	ሠላሳ
years	sha·neem	ሠላሳ
ran away	vay·yiv·re·chu	ሠላሳ
two	she·ne	ሠላሳ
slaves	a·va·deem	ሠላሳ
of Shimei’s	le·shim·ee	ሠላሳ
to	el	ሠላሳ
Achish	a·kheesh	ሠላሳ
son	ben	ሠላሳ
of Maacah	ma·a·khah	ሠላሳ
king	me·lekh	ሠላሳ
of Gath	gat	ሠላሳ
was told	vay·yag·gee·du	ሠላሳ
And Shimei	le·shim·ee	ሠላሳ
	le·mor	ሠላሳ
“ Look	hin·neh	ሠላሳ
your slaves	a·va·de·kha	ሠላሳ
are in Gath ”	be·gat	ሠላሳ

1 Kings 2:39

-	vay·ya·qam	ጠዕኑ	1 Kings 2:40
So Shimei	shim·ee	ሸሙዔ	
saddled	vay·ya·cha·vosh	ሠረጸ	
-	et	ኩ	
his donkey	cha·mo·ro	ሂጥጠ	
and set out	vay·ye·lekh	ሠረጸ	
at Gath	ga·tah	ጽጌ	
to	el	ከ	
Achish	a·kheesh	አሽሽ	
in search of	le·vaq·qesh	ሠጸ	
-	et	ኩ	
his slaves	a·va·daw	ሂጸዎ	
-	vay·ye·lekh	ሠረጸ	
-	shim·ee	ሸሙዔ	
back	vay·ya·ve	ሠረጸ	
-	et	ኩ	
and he brought them	a·va·daw	ሂጸዎ	
from Gath	mig·gat	ጽጌ	
was told	vay·yug·gad	ጸገ	1 Kings 2:41
When Solomon	lish·lo·moh	ሸሎሞን	
that	kee	ከ	
had gone	ha·lakh	ሠረጸ	
Shimei	shim·ee	ሸሙዔ	
from Jerusalem	mee·ru·sha·lim	ሞሪሻላም	
to Gath	gat	ጽጌ	
and had returned	vay·ya·shov	ሠረጸ	
summoned	vay·yish·lach	ሸረጸ	1 Kings 2:42

the king	ham·me·lekh	ሠ/ጣዕ
	vay·yiq·ra	ዮባ-ዓ-ረሂ
Shimei	le·shim·ee	ረዕጣሠ/
and said	vay·yo·mer	ባጣዮ-ረሂ
to him	e·law	ሂ-ረ/ዮ
“ Did I not	ha·lo·w	ዮሂ/ዕ
make you swear	hish·ba·tee·kha	ሠ-ተዕህሠዕ
by the LORD	va·YHVH	ዊሂዊ-ህ
and warn	va·a·id	ዶዕዮ
you	be·kha	ሠህ
	le·mor	ባጣዮ/
‘ On the day	be·yo·wm	ጣሂ-ህ
you leave	tse·te·kha	ሠተዮ-ጐ
and go	ve·ha·lakh·ta	ተሠ/ዊሂ
elsewhere	a·neh	ዊኒዮ
	va·a·nah	ዊኒዮ
know for sure	ya·do·a	ዕዶ-ህ
	te·da	ዕዶተ
that	kee	ረሠ
you will die	mo·wt	ተሂጣ
’ ?	ta·mut	ተሂጣተ
And you told	vat·to·mer	ባጣዮተሂ
me	e·lay	ረ/ዮ
is fair	to·wv	ህሂፀ
‘ The sentence	had·da·var	ባህዶዕ
I will comply ’	sha·ma·e·tee	ረተዕጣሠ
So why	u·mad·du·a	ዕሂዶጣሂ

have you not	lo	לו
kept	sha·mar·ta	שמרת
-	et	את
your oath	she·vu·at	שְׁוֵאתְךָ
to the LORD	YHVH	יהוה
and	ve·et	ועם
the command	ham·mits·vah	מצוות
that	a·sher	אשר
I gave you ? ”	tsiw·vee·tee	אשר נתתי
	a·le·kha	לך
also said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
The king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
	el	אל
	shim·ee	שִׁמְעִי
“ You	at·tah	אתה
know	ya·da·ta	יָדָעְתָּ
-	et	את
all	kal	כָּל
the evil	ha·ra·ah	רָעָה
that	a·sher	אשר
	ya·da	יָדָעְתָּ
in your heart	le·va·ve·kha	לְבַבְךָ
-	a·sher	אשר
you did	a·see·ta	עָשִׂיתָ
David	le·da·wid	דָּוִד
to my father	a·vee	אִמִּי
will bring	ve·he·sheev	וְהָבִיאוּ

1 Kings 2:44

Therefore the LORD	YHVH	לַיהוָה	
-	et	וְ	
your evil	ra·a·te·kha	שׂוֹנְאֶיךָ	
back upon your head	be·ro·she·kha	עַל־רֹאשׁוֹ	
But King	ve·ham·me·lekh	וְלַמֶּלֶךְ	1 Kings 2:45
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
will be blessed	ba·rukh	יְבָרֵךְ	
throne	ve·khis·se	כִּסֵּאֲוֹ	
and David's	da·wid	דָּוִד	
will remain	yih·yeh	וַיֵּשְׁבֶה	
secure	na·kho·wn	בְּיָמָיו	
before	liph·ne	לִפְנֵי	
the LORD	YHVH	לַיהוָה	
forever	ad	לְעֹלָם	
"	o·w·lam	וְלְעֹלָם	
commanded	vay·tsaw	וַיֹּאמֶר	1 Kings 2:46
Then the king	ham·me·lekh	וְלַמֶּלֶךְ	
-	et	וְ	
Benaiah	be·na·ya·hu	בְּנֵי־יָהוּ	
son	ben	בֶּן	
of Jehoiada	ye·ho·w·ya·da	בֶּן־יְהוֹיָדָה	
and he went out	vay·ye·tse	וַיֵּצֵא	
and struck [Shimei]	vay·yiph·ga	וַיִּכּוֹת	
down			
	bo	בָּרַח	
and he died	vay·ya·mot	וַיָּמָת	
Thus the kingdom	ve·ham·mam·la·khah	וְלַמַּמְלָכָה	

was firmly established	na·kho·w·nah	נִתְּחַקְּוָה	1 Kings 3:1
in the hand	be·yad	בְּיָד	
of Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
formed an alliance	vay·yit·chat·ten	וַיִּתְּחַתֵּן	
Later, Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
with	et	וְ	
Pharaoh	par·oh	פַּרְוֹה	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם	
by marrying	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח	
-	et	וְ	
daughter	bat	בַּת	
[his]	par·oh	פַּרְוֹה	
Solomon brought her	vay·vee·e·ha	וַיְבִיֵּהָ	
to	el	לְ	
the City	eer	עִיר	
of David	da·wid	דָּוִד	
until	ad	עַד	
he had finished	kal·lo·to	כִּלְּוֹ	
building	liv·no·wt	לִבְנוֹת	
-	et	וְ	
his palace	be·to	בְּתוֹ	
and	ve·et	וְ	
the house	bet	בֵּית	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
as well as	ve·et	וְ	
the wall	cho·w·mat	חֹמַת	

Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ጢሥላሣ
around	sa·veev	ሠላላ
however	raq	ጭብ
The people	ha·am	ጠላላ
were still sacrificing	me·zab·be·cheem	ጠላላሠላላ
on the high places	bab·ba·mo·wt	ተሣላላላ
because	kee	ሠላ
had not	lo	ላላ
been built	niv·nah	ተላላላ
a house	va·yit	ተላላ
for the Name	le·shem	ጠላላ
of the LORD	YHVH	ተሣላላ
yet	ad	ላላ
	hay·ya·meem	ጠላላሠላላ
	ha·hem	ጠላላላ
loved	vay·ye·e·hav	ተሣላላላላ
And Solomon	she·lo·moh	ተሣላላላ
-	et	ተላላ
the LORD	YHVH	ተሣላላ
[and] walked	la·le·khet	ተሣላላላ
in the statutes	be·chuq·qo·wt	ተሣላላላላ
David	da·wid	ተሣላላ
of his father	a·vee	ተሣላላላ
except that	raq	ጭብ
on the high places	bab·ba·mo·wt	ተሣላላላ
he	hu	ተሣላላ
sacrificed	me·zab·be·ach	ተሣላላላላ

1 Kings 3:2

1 Kings 3:3

and burned incense	u·maq·teer	וּמַקְטִירִי	
went	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ	1 Kings 3:4
Now the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
to Gibeon	giv·o·nah	גִּבְעוֹן	
to sacrifice	liz·bo·ach	לִזְבֹּחַ	
there	sham	שָׁם	
for	kee	כִּי	
it [was]	hee	הָיָה	
high place	hab·ba·mah	הַבַּמָּה	
the great	hag·ge·do·w·lah	הַגָּדוֹל	
a thousand	e·leph	אֶלֶף	
burnt offerings	o·lo·wt	עֹלֹת	
offered	ya·a·leh	וַיֵּלֶךְ	
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
on	al	עַל	
altar [there]	ham·miz·be·ach	הַמִּזְבֵּחַ	
the	ha·hu	הָיָה	
at Gibeon	be·giv·o·wn	בְּגִבְעוֹן	1 Kings 3:5
appeared	nir·ah	נִרְאָה	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
to	el	אֵל	
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
in a dream	ba·cha·lo·wm	בַּחֲלוֹמָיו	
One night	hal·la·ye·lah	לַיְלָה	
said	vay·yo·mer	וַיֹּמֶר	
and God	e·lo·heem	אֱלֹהִים	
“ Ask	she·al	שֶׁאֵל	

-	mah	מָה
[and] I will give it	et·ten	תֵּן
to you ! ”	lakh	לָךְ
replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה
“ You	at·tah	אַתָּה
have shown	a·see·ta	תִּגְלוֹתִי
to	im	לִי
Your servant	av·de·kha	עַבְדְּךָ
David	da·wid	דָּוִד
my father	a·vee	אָבִי
loving devotion	che·sed	חֶסֶד
much	ga·do·wl	רַב
because	ka·a·sher	כִּי
he walked	ha·lakh	לָךְ
before You	le·pha·ne·kha	לְפָנֶיךָ
in faithfulness	be·e·met	בְּאֵמֶת
righteousness	u·vits·da·qah	צְדִיקָה
and uprightness	u·ve·yish·rat	יִשְׁרָאוּת
of heart	le·vav	לֵב
	im·makh	בְּתוֹכִי
And You have	vat·tish·mar	וַתִּשְׁמָר
maintained		
	lo	לָךְ
-	et	תֵּן
loving devotion	ha·che·sed	חֶסֶד
-	hag·ga·do·wl	רַב
this	haz·zeh	זֶה

1 Kings 3:6

by giving	vat·tit·ten	וַתִּתֵּן	
him	lo	לוֹ	
a son	ben	בֶּן	
to sit	yo·shev	שֹׁבֵעַ	
on	al	עַל	
his throne	kis·o	כִּסְאוֹ	
very day	kay·yo·wm	כָּל־יְמֵי	
this	haz·zeh	זֶה	
And now	ve·at·tah	וְעַתָּה	1 Kings 3:7
O LORD	YHVH	יְהוָה	
my God	e·lo·hay	אֱלֹהֵי	
You	at·tah	אַתָּה	
king	him·lakh·ta	לָכָהְתָּ	
-	et	וְ	
{have made} Your	av·de·kha	עַבְדְּךָ	
servant			
place	ta·chat	תַּחַת	
David's	da·wid	דָּוִד	
in my father	a·vee	אֲבִי	
But I [am]	ve·a·no·khee	וְאֲנִי	
child	na·ar	נֶאֱרָם	
only a little	qa·ton	קָטָן	
not	lo	לֹא	
knowing [how]	e·da	עֵדָא	
to go out	tset	צֵאתָ	
or come in	va·vo	וְבָאתָ	
Your servant	ve·av·de·kha	עַבְדְּךָ	1 Kings 3:8
is here among	be·to·wkh	בְּתוֹכָם	

the people	am·me·kha	𐤀𐤌𐤌𐤅𐤅
-	a·sher	𐤀𐤍𐤏
You have chosen	ba·cha·re·ta	𐤁𐤀𐤕𐤁𐤏𐤕𐤁
a people	am	𐤀𐤌𐤌
	rav	𐤕𐤁
-	a·sher	𐤀𐤍𐤏
-	lo	𐤁𐤏
to count	yim·ma·neh	𐤀𐤌𐤌𐤏𐤕
	ve·lo	𐤁𐤏
or number	yis·sa·pher	𐤀𐤍𐤏𐤕
too numerous	me·rov	𐤌𐤁𐤏𐤕
Therefore give	ve·na·ta·ta	𐤕𐤁𐤏
Your servant	le·av·de·kha	𐤌𐤁𐤕𐤁𐤏𐤕
heart	lev	𐤕𐤁
an understanding	sho·me·a	𐤏𐤌𐤍
to judge	lish·pot	𐤕𐤏𐤍𐤕
-	et	𐤕𐤏
Your people	am·me·kha	𐤀𐤌𐤌𐤅𐤅
and to discern	le·ha·veen	𐤌𐤁𐤕𐤁𐤏𐤕
between	ben	𐤌𐤁𐤕
good	to·wv	𐤕𐤏𐤕
and evil	le·ra	𐤌𐤁𐤕
For	kee	𐤕𐤏
who	mee	𐤕𐤏
is able	yu·khal	𐤕𐤏𐤕
to govern	lish·pot	𐤕𐤏𐤍𐤕
-	et	𐤕𐤏

1 Kings 3:9

people of Yours ? ”	am-me-kha	ሠጣፀ	
great	hak-ka-ved	ሐሐሠዊ	
this	haz-zeh	ዘረዘ	
pleased	vay-yee-tav	ህፀሃሃሂ	1 Kings 3:10
Now it	had-da-var	ከሐዊ	
	be-e-ne	ኮነህፀሐ	
the Lord	a-do-nay	አድና	
that	kee	ኣ	
had made this request	sha-al	ሻሠ	
Solomon	she-lo-moh	ሻጣሠ	
-	et	ኰ	
-	had-da-var	ከሐዊ	
	haz-zeh	ዘረዘ	
said	vay-yo-mer	ከጣሃሂ	1 Kings 3:11
So God	e-lo-heem	ጣሐዊ	
to him	e-law	ሂሐ	
“ Since	ya-an	ኣህሐ	
-	a-sher	ከሠሐ	
you have asked for	sha-al-ta	ሻሐሠ	
-	et	ኰ	
-	had-da-var	ከሐዊ	
this	haz-zeh	ዘረዘ	
instead of	ve-lo	ሃሂ	
requesting	sha-al-ta	ሻሐሠ	
	le-kha	ሠሐ	
life	ya-meem	ጣሐጣሐ	
long	rab-beem	ጣሐሐሐ	

	[or]	ve-lo	𐤅𐤋
		sha-al-ta	𐤱𐤱𐤔
for yourself		le-kha	𐤋
wealth		o-sher	𐤓𐤔𐤕
	[or]	ve-lo	𐤅𐤋
		sha-al-ta	𐤱𐤱𐤔
death		ne-phesh	𐤎𐤑𐤔
for your enemies —		o-ye-ve-kha	𐤓𐤕𐤅𐤅𐤋
but you have asked		ve-sha-al-ta	𐤅𐤱𐤱𐤔
		le-kha	𐤋
for discernment		ha-veen	𐤇𐤕𐤅𐤍
to administer		lish-mo-a	𐤋𐤔𐤓𐤕
justice —		mish-pat	𐤓𐤕𐤑𐤕
behold		hin-neh	𐤇𐤍𐤇
I will do		a-see-tee	𐤀𐤱𐤔𐤕
what you have asked		kid-va-re-kha	𐤋𐤕𐤅𐤕𐤕𐤔
		hin-neh	𐤇𐤍𐤇
I will give		na-tat-tee	𐤎𐤕𐤕𐤕
you		le-kha	𐤋
heart		lev	𐤋
a wise		cha-kham	𐤕𐤔𐤕𐤓
and discerning		ve-na-vo-wn	𐤅𐤎𐤕𐤅𐤍
so that		a-sher	𐤓𐤔𐤕
-		ka-mo-w-kha	𐤕𐤕𐤓𐤕
there has never		lo	𐤋
been		ha-yah	𐤇𐤕𐤕
-		le-pha-ne-kha	𐤋𐤑𐤕𐤕𐤔

1 Kings 3:12

-	ve·a·cha·re·kha	שֶׁאֵין־לָּךְ	1 Kings 3:13
nor	lo	וְלֹא	
will ever be	ya·qum	וְיָקֻם־עַד־	
another like you	ka·mo·w·kha	שֶׁכָּמוֹכָה	
Moreover	ve·gam	וְגַם	
what	a·sher	אֵיךְ	
you did not	lo	וְלֹא	
request —	sha·al·ta	תִּשְׁאַל־שָׁאֵל	
I will give	na·tat·tee	אֶת־תְּתִן	
you	lakh	שָׁלַחְךָ	
both	gam	גַּם	1 Kings 3:14
riches	o·sher	אֵיךְ־עֵשֶׂה	
and	gam	גַּם	
honor —	ka·vo·wd	אֶת־כְּבוֹדִי	
so that	a·sher	אֵיךְ־	
no	lo	וְלֹא	
will be	ha·yah	הָיָה־לִּי	
your equal	kha·mo·w·kha	שֶׁכָּמוֹכָה	
man	eesh	אִישׁ־אֶחָד	
in any kingdom	bam·me·la·kheem	בְּכָל־מַמְלָכָה	
during all	kal	כָּל־	1 Kings 3:14
your days	ya·me·kha	שְׁנֵי־יָמֶיךָ	
So if	ve·im	וְאִם־	
you walk	te·lekh	שָׁלַחְךָ	
in My ways	bid·ra·khay	אֶת־דְּרָגְתֵּי	
and keep	lish·mor	אֶת־מִשְׁמְרֵי	
My statutes	chuq·qay	אֶת־חֻקֵּי־	

and commandments	u·mits·wo·tay	ᐸᑦᑭᓂᕐᑎᑦᑭᑦ
just as	ka·a·sher	ᑲᐱᐳᑦ
did	ha·lakh	ሀገረ
David	da·veed	ደብድበ
your father	a·vee·kha	አባል
I will prolong	ve·ha·a·rakh·tee	ᐸᑦᑭᓂᕐᑎᑦᑭᑦ
	et	ᑦᑭᓂ
your days ”	ya·me·kha	የህይወት
awoke	vay·yi·qats	ነሱን
Then Solomon	she·lo·moh	ሆሞስ
and indeed it had been	ve·hin·neh	እኚሁን
a dream	cha·lo·wm	ማሃል
So he returned	vay·ya·vo·w	መለሰ
to Jerusalem	ye·ru·sha·lim	የሆሮሻሊም
stood	vay·ya·a·mod	መለሰ
before	liph·ne	ፊት
the ark	a·ro·wn	ካርቢት
of the covenant	be·reet	ፍጡራ
of the Lord	a·do·nay	የሐዘን
and offered	vay·ya·al	ሰጠ
burnt offerings	o·lo·wt	ተሰጠ
Then he held	vay·ya·as	ሰጠ
and peace offerings	she·la·meem	ሰጠ
	vay·ya·as	ሰጠ
a feast	mish·teh	ሰጠ
for all	le·khal	ሰጠ
his servants	a·va·daw	ሰጠ

1 Kings 3:15

At that time	az	𐤀𐤆	1 Kings 3:16
came	ta·vo·nah	𐤕𐤓𐤕𐤒	
two	she·ta·yim	𐤑𐤕𐤕𐤓	
	na·sheem	𐤒𐤕𐤕𐤓	
prostitutes	zo·no·wt	𐤕𐤓𐤕𐤓	
to	el	𐤀𐤋	
the king	ham·me·lekh	𐤕𐤓𐤕𐤓	
and stood	vat·ta·a·mo·de·nah	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	
before him	le·pha·naw	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	
said	vat·to·mer	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	1 Kings 3:17
woman	ha·ish·shah	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	
One	ha·a·chat	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	
“ Please	bee	𐤕𐤓𐤕𐤓	
my lord	a·do·nee	𐤕𐤓𐤕𐤓	
and I	a·nee	𐤕𐤓𐤕𐤓	
woman	ve·ha·ish·shah	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	
this	haz·zot	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	
live	yo·she·vot	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	
house	be·va·yit	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	
in the same	e·chad	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	
and I gave birth	va·e·led	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	
while she [was]	im·mah	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	
in the house	bab·ba·yit	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	
-	vay·hee	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	1 Kings 3:18
day	bay·yo·wm	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	
On the third	hash·she·lee·shee	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	
after I gave birth	le·lid·tee	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	

had a baby	vat·te·led	ᠠᠰᠢᠲᠤ
also	gam	ᠮᠤᠭ
this woman	ha·ish·shah	ᠬᠠᠢᠰᠢᠰᠬᠠ
	haz·zot	ᠬᠠᠵᠤᠵᠣᠲ
We	va·a·nach·nu	ᠤᠪᠠᠠᠨᠠᠬᠤᠨᠠ
were alone	yach·daw	ᠤᠶᠠᠬᠤᠳᠠᠠ
no	en	ᠡᠨ
one	zar	ᠵᠠᠷ
with	it·ta·nu	ᠤᠲᠠᠨᠠ
in the house	bab·ba·yit	ᠪᠠᠪᠪᠠᠶᠢᠲ
but	zu·la·tee	ᠵᠠᠯᠠᠲᠡᠢ
the two	she·ta·yim	ᠰᠡᠲᠠᠶᠢᠮ
of us	a·nach·nu	ᠠᠨᠠᠬᠤᠨᠠ
	bab·ba·yit	ᠪᠠᠪᠪᠠᠶᠢᠲ
died	vay·ya·mat	ᠪᠠᠶᠠᠶᠠᠮᠠᠲ
son	ben	ᠪᠡᠨ
woman's	ha·ish·shah	ᠬᠠᠢᠰᠢᠰᠬᠠ
this	haz·zot	ᠬᠠᠵᠤᠵᠣᠲ
During the night	la·ye·lah	ᠯᠠᠶᠡᠯᠠᠬ
because	a·sher	ᠠᠰᠡᠷ
she rolled over	sha·khe·vah	ᠰᠠᠬᠡᠪᠠᠬ
on him	a·law	ᠠᠯᠠᠠ
So she got up	vat·ta·qam	ᠪᠠᠲᠠᠴᠠᠮ
in the middle	be·to·wkh	ᠪᠡᠲᠣᠤᠬᠠ
of the night	hal·lay·lah	ᠬᠠᠯᠠᠯᠠᠬ
and took	vat·tiq·qach	ᠪᠠᠲᠢᠴᠠᠴᠠᠬ
-	et	ᠡᠲ

1 Kings 3:19

1 Kings 3:20

my son	be·nee	𐤁𐤍𐤅
from my side	me·ets·lee	𐤇𐤌𐤅𐤔𐤌𐤅
while	va·a·ma·te·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
I was asleep	ye·she·nah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
She laid him	vat·tash·kee·ve·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in her bosom	be·che·qah	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	ve·et	𐤕𐤕𐤕
son	be·nah	𐤁𐤍𐤅
her dead	ham·met	𐤕𐤕𐤕𐤕
and put	hish·kee·vah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
at my bosom	ve·che·qee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
when I got up	va·a·qum	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
The next morning	bab·bo·qer	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to nurse	le·he·neeq	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕𐤕
my son	be·nee	𐤁𐤍𐤅
I discovered	ve·hin·neh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
he was dead	met	𐤕𐤕𐤕
But when I examined him	va·et·bo·w·nen	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	e·law	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	bab·bo·qer	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
I realized	ve·hin·neh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
not	lo	𐤕𐤕𐤕
that he was	ha·yah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the son	ve·nee	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	a·sher	𐤕𐤕𐤕𐤕
I had borne "	ya·la·de·tee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 3:21

said	vat-to-mer	וַתֹּמַר
woman	ha-ish-shah	אִשְׁשָׁח
the other	ha-a-che-ret	אֲחֵרָהּ
“ No ”	lo	לֹא
	khee	כִּי
my son	be-nee	בְּנִי
“ the living one [is]	ha-chay	הַחַי
your son ”	u-ve-nekh	וְעִמִּי
and the dead one [is]	ham-met	הַמֵּת
But the first woman	ve-zot	זֹאת
insisted	o-me-ret	וַתִּמָּחַד
“ No	lo	לֹא
	khee	כִּי
yours	be-nekh	עִמִּי
the dead one [is]	ham-met	הַמֵּת
mine ”	u-ve-nee	וְעִמִּי
and the living one [is]	he-chay	הַחַי
So they argued	vat-te-dab-be-re-nah	וַתִּדְּבַרְנָה
before	liph-ne	לִפְנֵי
the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
replied	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
Then the king	ham-me-lekh	הַמֶּלֶךְ
“ This	zot	זֶה
woman says	o-me-ret	וַתִּמָּחַד
‘ -	zeh	זֶה
My son	be-nee	בְּנִי
is alive	ha-chay	הַחַי

1 Kings 3:22

1 Kings 3:23

and yours	u·ve·nekh	וְעִיבְךָ	
is dead ’	ham·met	תָּמֵת	
but that	ve·zot	כִּי־זֶה	
woman says	o·me·ret	תְּנִימָה	
‘ No	lo	לֹא	
	khee	כִּי־שֶׁ	
your son	be·nekh	וְעִיבְךָ	
is dead	ham·met	תָּמֵת	
and mine	u·ve·nee	וְעִיבִי	
is alive ’”	he·chay	חַי־הוּא	
continued	vay·yo·mer	וַיֹּמַר־כֵּן	1 Kings 3:24
The king	ham·me·lekh	שַׁלְמֵה	
“ Bring	qe·chu	וְקַח־	
me	lee	לִי	
a sword ”	cha·rev	חֶרֶב	
So they brought him	vay·ya·vi·u	וַיָּבִיאוּ־לּוֹ	
a sword	ha·che·rev	חֶרֶב־חַיִּים	
-	liph·ne	לִפְנֵי־	
-	ham·me·lekh	שַׁלְמֵה	
declared	vay·yo·mer	וַיֹּמַר־כֵּן	1 Kings 3:25
and the king	ham·me·lekh	שַׁלְמֵה	
“ Cut	giz·ru	וְגִזְּלוּ	
-	et	כִּי־	
child	hay·ye·led	הַיָּלֵד־	
the living	ha·chay	הַחַיִּים־	
in two	lish·na·yim	לִשְׁנֵי־	
and give	u·te·nu	וְנָתַתִּי	

-	et	†
half	ha·cha·tsee	חצי
to one	le·a·chat	ל אחד
-	ve·et	†
and half	ha·cha·tsee	חצי
to the other "	le·e·chat	ל אחד
spoke	vat·to·mer	בית
Then the woman	ha·ish·shah	אשה
whose	a·sher	אשה
son	be·nah	בן
was alive	ha·chay	חיה
to	el	אל
the king	ham·me·lekh	מלך
because	kee	כי
she yearned	nikh·me·ru	נחמה
with compassion	ra·cha·me·ha	רחמים
for	al	ל
her son	be·nah	בן
she said	vat·to·mer	בית
" Please	bee	בן
my lord "	a·do·nee	אדוני
" give	te·nu	תן
her	lah	ל
-	et	†
baby	hay·ya·lud	ילד
the living	ha·chay	חיה
- ! "	ve·ha·met	והמת

1 Kings 3:26

Do not	al	𐤀𐤋
kill him	te·mee·tu·hu	𐤕𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕
But the other	ve·zot	𐤕𐤕𐤕𐤕
[woman] said	o·me·ret	𐤕𐤌𐤕𐤕
	gam	𐤌𐤕
mine	lee	𐤕𐤕
nor	gam	𐤌𐤕
yours	lakh	𐤕𐤕
neither	lo	𐤕𐤕
“ He will be	yih·yeh	𐤕𐤕𐤕𐤕
Cut him in two ! ”	ge·zo·ru	𐤕𐤕𐤕𐤕
:	vay·ya·an	𐤕𐤕𐤕𐤕
Then the king	ham·me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕
gave his ruling	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕
“ Give	te·nu	𐤕𐤕
to the first woman	lah	𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
baby	hay·ya·lud	𐤕𐤕𐤕𐤕
the living	ha·chay	𐤕𐤕𐤕𐤕
	ve·ha·met	𐤕𐤕𐤕𐤕
By no means	lo	𐤕𐤕
should you kill him	te·mee·tu·hu	𐤕𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕
she	hee	𐤕𐤕𐤕
is his mother ”	im·mo	𐤕𐤕𐤕
heard	vay·yish·me·u	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
When all	khal	𐤕𐤕
Israel	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 3:27

1 Kings 3:28

	et	†
of the judgment	ham·mish·pat	⊕—𐤆𐤌𐤓𐤕
-	a·sher	𐤑𐤆𐤕
had given	sha·phat	⊕—𐤆
the king	ham·me·lekh	𐤆𐤌𐤓𐤕
they stood in awe	vay·yir·u	𐤕𐤕𐤑𐤕
of	mip·pe·ne	𐤓𐤑—𐤌
[him]	ham·me·lekh	𐤆𐤌𐤓𐤕
for	kee	𐤕𐤆
they saw	ra·u	𐤕𐤕𐤑
that	kee	𐤕𐤆
the wisdom	cha·khe·mat	†𐤌𐤆𐤕𐤕
of God	e·lo·heem	𐤌𐤕—𐤕𐤕
[was] in him	be·qir·bo	𐤕𐤕𐤑—𐤕
to administer	la·a·so·wt	†𐤕𐤆𐤕𐤕
justice	mish·pat	⊕⊕—𐤆𐤌𐤓
-	vay·hee	𐤕𐤕𐤑𐤕
So King	ham·me·lekh	𐤆𐤌𐤓𐤕
Solomon	she·lo·moh	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤆
ruled	me·lekh	𐤆𐤌𐤓
over	al	𐤕𐤕
	kal	𐤕𐤆
Israel	yis·ra·el	⊕𐤕𐤕𐤑𐤕𐤕
and these	ve·el·leh	𐤕𐤕𐤕𐤕
were his chief officials	has·sa·reem	𐤌𐤕—𐤑𐤕𐤕
-	a·sher	𐤑𐤆𐤕
:	lo	𐤕𐤕

1 Kings 4:1

1 Kings 4:2

Azariah	a-zar·ya·hu	אֶזְרִיָּהוּ	
son	ben	בֶּן	
of Zadok	tsa·do·wq	זָדוֹק	
[was] the priest	hak·ko·hen	הַכֹּהֵן	
Elihoreph	e·lee·cho·reph	אֶלִּיהוֹרֶפֶת	1 Kings 4:3
and Ahijah	va·a·chee·yah	וְאֶחִיָּה	
the sons	be·ne	בְּנֵי	
of Shisha	shee·sha	שִׁשְׁיָה	
[were] secretaries	so·phe·reem	סוֹפְרֵי	
Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	יְהוֹשָׁפָט	
son	ben	בֶּן	
of Ahilud	a·chee·lud	אֶחֱלִיד	
[was] the recorder	ham·maz·keer	חַמַּזְכֵּר	
Benaiah	u·ve·na·ya·hu	בְּנֵי־יָהוּ	1 Kings 4:4
son	ben	בֶּן	
of Jehoiada	ye·ho·w·ya·da	יְהוֹיָדָה	
[was] in charge of	al	עַל	
the army	hats·tsa·va	צָבָא	
Zadok	ve·tsa·do·wq	וְזָדוֹק	
and Abiathar	ve·ev·ya·tar	וְאִבִּיָּתָר	
[were] priests	ko·ha·neem	כֹּהֲנִים	
Azariah	va·a·zar·ya·hu	וְאֶזְרִיָּהוּ	1 Kings 4:5
son	ben	בֶּן	
of Nathan	na·tan	נָתָן	
[was] in charge of	al	עַל	
the governors	han·nits·tsa·veem	חַנְּנִיצִים	
Zabud	ve·za·vud	וְזָבֻד	

son	ben	בֶּן	
of Nathan	na·tan	נָתָן	
[was] a priest	ko·hen	כֹּהֵן	
and adviser	re·eh	רֹעֵה	
to the king	ham·me·lekh	לַמֶּלֶךְ	
Ahishar	va·a·chee·shar	וְאִישָׁר	1 Kings 4:6
[was] in charge of	al	עַל	
the palace	hab·ba·yit	בֵּית הַמַּלְכוּת	
and Adoniram	va·a·do·nee·ram	וְאֲדוֹנִירָם	
son	ben	בֶּן	
of Abda	av·da	אֲבָדָה	
[was] in charge of	al	עַל	
the forced labor	ham·mas	מַעֲבָדִים	
Solomon	ve·lish·lo·moh	לְשׁוֹלֹמֹן	1 Kings 4:7
had twelve	she·nem	שְׁנָיִם	
	a·sar	אֲשָׁר	
governors	nits·tsa·veem	נְתִישָׁאִים	
over	al	עַל	
all	kal	כָּל	
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
to provide food	ve·khil·ke·lu	וַיַּחֲזִיקוּ	
-	et	לְ	
for the king	ham·me·lekh	לַמֶּלֶךְ	
-	ve·et	וְלְ	
and his household	be·to	בְּבֵיתוֹ	
for one month	cho·desh	חֹדֶשׁ	
of the year	bash·sha·nah	שָׁנָה	

	yih·yeh	יִיחַיֵּה	
	al	עַל	
[Each] one	'ε·chad	אֶחָד	
would arrange	le·khal·kel	לְכַלֵּל	
provisions			
and these	ve-el·leh	וְעַלֵּה	1 Kings 4:8
were their names :	she·mo·w·tam	שְׁמוֹתָם	
	ben	בֶּן	
Ben-hur	chur	חֹר	
in the hill country	be·har	בְּהָר	
of Ephraim	eph·ra·yim	אֶפְרַיִם	
	ben	בֶּן	1 Kings 4:9
Ben-deker	de·qer	דֶּקֶר	
in Makaz	be·ma·qats	בְּמַקָּצ	
in Shaalbim	u·ve·sha·al·veem	וּבְשַׁאֲלִימ	
	u·vet	וּבֵית	
in Beth-shemesh	sha·mesh	שֶׁמֶשׁ	
	ve·e·lo·wn	וְעַלֵּה	
	bet	בֵּית	
and in Elon-beth-	cha·nan	חֲנַנ	
hanan			
	ben	בֶּן	1 Kings 4:10
Ben-hesed	che·sed	חֶסֶד	
in Arubboth	ba·a·rub·bo·wt	בְּאַרְבּוּב	
belonged to him)	lo	לוֹ	
(Socoh	so·khoh	סוּכּוֹ	
and all	ve·khal	וְכָל	
the land	e·rets	אֶרֶץ	
of Hepher	che·pher	חֶפֶר	

	ben	בן	1 Kings 4:11
Ben-abinadab	a·vee·na·dav	בן אביןאדב	
	kal	כל	
	na·phat	נפת	
in Naphath-dor	dor	דור	
(Taphath	ta·phat	תפת	
a daughter	bat	בת	
of Solomon	she·lo·moh	שלמלך	
was	ha·ye·tah	היתה	
his	lo	לו	
wife)	le·ish·shah	לעשה	
Baana	ba·a·na	באנא	1 Kings 4:12
son	ben	בן	
of Ahilud	a·chee·lud	אחילוד	
in Taanach	ta·nakh	תנח	
in Megiddo	u·me·gid·do	מגידו	
and in all	ve·khal	כל	
	bet	בית	
of Beth-shean	she·an	שען	
-	a·sher	אשר	
next to	e·tsel	צד	
Zarethan	tsa·re·ta·nah	צרתנח	
below	mit·ta·chat	מתחת	
Jezreel	le·yiz·re·el	לעזרעל	
from	mib·bet	מבית	
Beth-shean	she·an	שען	
to	ad	עד	

	a-vel	𐤀𐤕𐤋
Abel-meholah	me·cho·w·lah	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤌
	ad	𐤀𐤕
and on past	me·e·ver	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕
Jokmeam	le·ya·qe·mo·am	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	ben	𐤁𐤕
Ben-geber	ge·ver	𐤕𐤕𐤕
in Ramoth-gilead	be·ra·mot	𐤁𐤕𐤕𐤕
in Gilead	gil·ad	𐤕𐤕𐤕𐤕
[belonged] to him	lo	𐤕𐤕
(the villages	chaw·wot	𐤕𐤕𐤕
of Jair	ya·eer	𐤕𐤕𐤕𐤕
son of	ben	𐤁𐤕
Manasseh	me·nash·sheh	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕
-	a·sher	𐤕𐤕𐤕
-	bag·gil·ad	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	lo	𐤕𐤕
as well as the region	che·vel	𐤕𐤕𐤕
of Argob	ar·gov	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	a·sher	𐤕𐤕𐤕
in Bashan	bab·ba·shan	𐤁𐤕𐤕𐤕
with its sixty	shish·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
cities	a·reem	𐤕𐤕𐤕𐤕
great	ge·do·lo·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕
with walls	cho·w·mah	𐤕𐤕𐤕𐤕
bars)	u·ve·ree·ach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and bronze	ne·cho·shet	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 4:13

Ahinadab	a·chee·na·dav	אֲחִינָדָב	1 Kings 4:14
son	ben	בֶּן	
of Iddo	id·do	יִדּוֹ	
in Mahanaim	ma·cha·na·ye·mah	מַחֲנַיִם	
Ahimaaz	a·chee·ma·ats	אֲחִימָאָז	1 Kings 4:15
in Naphtali	be·naph·ta·lee	בְּנַפְתָּלִי	
-	gam	גַּם	
(he	hu	הוּא	
had married	la·qach	לָקַח	
-	et	וְ	
Basemath	ba·se·mat	בַּסְמַת	
a daughter	bat	בַּת	
of Solomon)	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
-	le·ish·shah	לְיִשָּׁשָׁה	
Baana	ba·a·na	בָּאנָה	1 Kings 4:16
son	ben	בֶּן	
of Hushai	chu·shay	חֻשַׁי	
in Asher	be·a·sher	בְּאִשֶּׁר	
and in Aloth	u·ve·a·lo·wt	וּבְאֶלֹתַי	
Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	יְהוֹשָׁפָט	1 Kings 4:17
son	ben	בֶּן	
of Paruah	pa·ru·ach	פָּרוּאָח	
in Issachar	be·yi·sa·sh·khar	בְּיִשָּׁשָׁר	
Shimei	shim·ee	שִׁמְעִי	1 Kings 4:18
son	ben	בֶּן	
of Ela	e·la	אֵלָה	
in Benjamin	be·vin·ya·min	בְּבִנְיָמִן	

Geber	ge-ver	גבר	1 Kings 4:19
son	ben	בן	
of Uri	u-ree	אורי	
in the land	be-e-rets	ארץ	
of Gilead	gil-ad	גלעד	
including the territories	e-rets	ארץ	
of Sihon	see-cho-w'n	סיחון	
king	me-lekh	מלך	
of the Amorites	ha-e-mo-ree	אמורי	
and of Og	ve-og	וג	
king	me-lekh	מלך	
of Bashan	hab-ba-shan	בשן	
governor	u-ne-tseev	נציב	
There was also one	e-chad	אחד	1 Kings 4:20
-	a-sher	אשר	
in the land [of Judah]	ba-a-rets	ארץ	
[The people of] Judah	ye-hu-dah	יהודה	
and Israel	ve-yis-ra-el	וישראל	
	rab-beem	רבים	
as the sand	ka-cho-wl	כחול	
-	a-sher	אשר	
on	al	על	
the seashore	hay-yam	הים	
[were] as numerous	la-rov	רבים	
and they were eating	o-khe-leem	אכלו	
and drinking	ve-sho-teem	ושאו	

and rejoicing	u·se·me·cheem	ጠጋሥጠጋሥሃ	1 Kings 4:21
And Solomon	u·she·lo·moh	ሐጠጋሥሃ	
	ha·yah	ሐሐሐ	
reigned	mo·wo·shel	ሥሃሃጠ	
over all	be·khal	ሥሠሐ	
the kingdoms	ham·mam·la·kho·wt	ተሃሠሥጠጠሐ	
from	min	ከጠ	
the [Euphrates]	han·na·har	ከሐሐሐ	
to the land	e·rets	ወደክፍ	
of the Philistines	pe·lish·teem	ጠጋተሥሥ	
as far as	ve·ad	እስከ	1 Kings 4:22
the border	ge·vul	ሥሃሐሐ	
of Egypt	mits·ra·yim	ጠጋተክሥ	
[These kingdoms]	mag·gi·sheem	ጠጋሥሐሐጠ	
offered			
tribute	min·chah	ሐሐሐከጠ	
and served	ve·o·ve·deem	ጠጋተሐሐሐ	
-	et	እና	
Solomon	she·lo·moh	ሐጠጋሥሃ	
all	kal	ሥሠ	
the days	ye·me	ዓመታት	
of his life	chay·yaw	ዓመታትሐሐ	
were	vay·hee	ዓመታትሐሐ	
provisions	le·chem	ጠጠሐሐ	
Solomon's	she·lo·moh	ሐጠጋሥሃ	
day	le·yo·wm	ጠሃሐሐ	
for a single	e·chad	አንድ	
thirty	she·lo·sheem	ጠጋሥሐሐሐ	

	cors	kor	𐤀𐤍	
	of fine flour	so·let	𐤍𐤏𐤕	
	sixty	ve·shish·sheem	𐤕𐤍𐤕𐤍𐤕	
	cors	kor	𐤀𐤍	
	of meal	qa·mach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	ten	a·sa·rah	𐤀𐤍𐤕𐤕𐤕	1 Kings 4:23
	oxen	va·qar	𐤕𐤕𐤕𐤕	
	fat	be·ri·eem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	twenty	ve·es·reem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	oxen	ba·qar	𐤕𐤕𐤕𐤕	
	range	re·ee	𐤕𐤕𐤕𐤕	
	and a hundred	u·me·ah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	sheep	tson	𐤕𐤕𐤕𐤕	
	as well as	le·vad	𐤕𐤕𐤕𐤕	
	deer	me·ay·yal	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	gazelles	u·tse·vee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	roebucks	ve·yach·mur	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	poultry	u·var·bu·reem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	and fattened	a·vu·seem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	For	kee	𐤕𐤕𐤕	1 Kings 4:24
	[Solomon]	hu	𐤕𐤕𐤕	
	had dominion	ro·deh	𐤕𐤕𐤕	
	over everything	be·khal	𐤕𐤕𐤕	
	west	e·ver	𐤕𐤕𐤕	
	of the Euphrates —	han·na·har	𐤕𐤕𐤕𐤕	
	from Tiphseh	mit·tiph·sach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	to	ve·ad	𐤕𐤕𐤕	

Gaza —	az·zah	אֶזְזָה
over all	be·khal	כָּל־שָׁרָא
the kingdoms	mal·khe	מַלְכֵי־שָׁרָא
-	e·ver	עַד־עַד
-	han·na·har	הַנָּהָרִים
peace	ve·sha·lo·wm	וְשָׁלוֹם
and he had	ha·yah	וְהָיָה
	lo	לֹא
on all	mik·kal	כָּל־מִקְלָל
sides	a·va·raw	עַד־אֲוֵרָא
	mis·sa·veev	מִסְסָאֵבִי
dwelt	vay·ye·shev	וַיֵּשֶׁב
Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
and Israel	ve·yis·ra·el	וְיִשְׂרָאֵל
securely	la·ve·tach	לְבִטָּחָה
each man	eesh	אִישׁ־אִישׁ
under	ta·chat	תַּחַת־
his own vine	gaph·no	עֵץ־הַיָּדֵן
and	ve·ta·chat	וְתַחַת־
his own fig tree	te·e·na·to	עֵץ־הַתְּנָחַל
from Dan	mid·dan	מִדָּן
to	ve·ad	עַד־עַד
	be·er	בְּעֵר
Beersheba	sha·va	שֶׁבַע־שָׁוָא
Throughout	kol	כָּל־
the days	ye·me	יָמָיו
of Solomon	she·lo·moh	שֶׁלֹּמֹה

1 Kings 4:25

had	vay-hee	וַיְהִי	1 Kings 4:26
Solomon	lish·lo·moh	לִישְׁלֹמֹה	
4,000 {}	ar·ba·eem	אַרְבָּעִים	
	e·leph	אֶלֶף	
stalls	ur·wot	עֲרֻוֹת	
horses	su·seem	סוּסֵים	
for his chariot	le·mer·ka·vo	לְמַרְכָּבוֹ	
and 12,000	u·she·nem	וּשְׁנַיִם	
	a·sar	אֶשָׁר	
	e·leph	אֶלֶף	
horses	pa·ra·sheem	פָּרָשִׁים	
in turn provided food	ve·khil·ke·lu	וַיַּחֲלִיכֵם	1 Kings 4:27
the governors	han·nits·tsa·veem	חַנְּנִיטְצָבִים	
-	ha·el·leh	הָאֵלֶּה	
-	et	וְ	
for King	ham·me·lekh	לְמֶלֶךְ	
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
-	ve·et	וְ	
and all	kal	כָּל	
who came	haq·qa·rev	הַקָּרֵב	
to	el	אֶל	
table	shul·chan	שֻׁלְחָן	
[his]	ham·me·lekh	לְמֶלֶךְ	
	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
Each	eesh	אִישׁ	
month	cha·de·sho	חֹדֶשׁ	
nothing was lacking	lo	לֹא	

They saw to it that	ye·ad·de·ru	ሃዳድሮ	1 Kings 4:28
	da·var	ዳታሪ	
of barley	ve·has·se·o·reem	ጠሓሳወሳደ	
and straw	ve·hat·te·ven	ኒታተደ	
and other horses	las·su·seem	ጠሓቶቶ	1 Kings 4:29
for the chariot horses	ve·la·ra·khes	ሠሠሳሳ	
also brought	ya·vi·u	ሃታህ	
to	el	ላል	
the required place	ham·ma·qo·wm	ጠሃፀጠሃ	1 Kings 4:29
-	a·sher	ሳሠሪ	
-	yih·yeh	ደሳሳ	
	sham	ጠሠ	
Each one	eesh	ሠሐሪ	1 Kings 4:29
their quotas	ke·mish·pa·to	ቶሃፀፀሠጠሠ	
gave	vay·yit·ten	ነተህ	
And God	e·lo·heem	ጠሐላላ	
wisdom	chakh·mah	ላጠሠ፳፱	1 Kings 4:29
Solomon	lish·lo·moh	ላጠሳሠሳ	
insight	u·te·vu·nah	ላነህህህ	
deep	har·beh	ላህሳላ	
exceedingly	me·od	ላላጠ	1 Kings 4:29
beyond measure	ve·ro·chav	ህ፳፱ሳ	
and understanding	lev	ህሳ	
like the sand	ka·cho·wl	ሳሃ፳፱	
-	a·sher	ሳሠሪ	1 Kings 4:29
on	al	ሳላ	
the seashore	se·phat	ተሠ	

	hay·yam	ጠላት	
was greater than	vat·te·rev	ህገተሃ	1 Kings 4:30
wisdom	cha·khe·mat	ተጠሠ፡፡፡	
Solomon's	she·lo·moh	ሐጠሥ	
[that]	me·cha·khe·mat	ተጠሠ፡፡፡ጠ	
of all	kal	ሥ	
the men	be·ne	ቤኒ	
of the East	qe·dem	ጠፊ	
greater than all	u·mik·kol	ሥጠሃ	
the wisdom	cha·khe·mat	ተጠሠ፡፡፡	
of Egypt	mits·ra·yim	ጠላት	
He was wiser	vay·yech·kam	ጠሠ፡፡፡	1 Kings 4:31
than all	mik·kal	ሥጠሃ	
men —	ha·a·dam	ጠላት	
wiser than Ethan	me·e·tan	ከፊት	
the Ezrahite	ha·ez·ra·chee	ሐ፡፡፡፡፡	
and wiser than Heman	ve·he·man	ከፊት	
Calcol	ve·khal·kol	ሥሥ	
and Darda	ve·dar·da	ወፊት	
the sons	be·ne	ቤኒ	
of Mahol	ma·cho·wl	ሥ፡፡፡ጠ	
spread	vay·hee	ሐ፡፡፡	
And his fame	she·mo	ሃጠሠ	
throughout	ve·khal	ሥሥ	
nations	hag·go·w·yim	ጠላት	
the surrounding	sa·veev	ሐ፡፡፡	
Solomon composed	vay·dab·ber	ገ፡፡፡	1 Kings 4:32

three	she-lo-shet	𐤑𐤋𐤑
thousand	a-la-pheem	𐤀𐤋𐤁𐤏𐤍
proverbs	ma-shal	𐤌𐤑𐤋
numbered	vay-hee	𐤕𐤕𐤕𐤕
and his songs	shee-ro	𐤑𐤕𐤑𐤕
and five	cha-mish-shah	𐤕𐤌𐤑𐤌𐤑𐤕
a thousand	va-a-leph	𐤕𐤕𐤕𐤕
He spoke	vay-dab-ber	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of	al	𐤀𐤋
trees	ha-e-tseem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
from	min	𐤌𐤕
the cedar	ha-e-rez	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	a-sher	𐤀𐤕𐤑
in Lebanon	bal-le-va-no-wn	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to	ve-ad	𐤕𐤕𐤕𐤕
the hyssop	ha-e-zo-wv	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	a-sher	𐤀𐤕𐤑
growing	yo-tse	𐤕𐤕𐤕𐤕
in the wall	baq-qeer	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
and he taught	vay-dab-ber	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
about	al	𐤀𐤋
animals	hab-be-he-mah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	ve-al	𐤕𐤕𐤕𐤕
birds	ha-o-wph	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	ve-al	𐤕𐤕𐤕𐤕
reptiles	ha-re-mes	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	ve-al	𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 4:33

and fish	had·da·geem	ጠላው	1 Kings 4:34
came	vay·ya·vo·u	ሄይህላህ	
So men of all	mik·kal	ገሠጠ	
nations	ha·am·meem	ጠላጠው	
had heard	lish·mo·a	ወጠሠ	
-	et	ኑ	
of his wisdom	cha·khe·mat	ተጠሠ	
to Solomon's	she·lo·moh	ሐጠሠ	
	me·et	ኑጠ	
sent by all	kal	ገሠ	
the kings	mal·khe	ሥሠጠ	1 Kings 5:1
of the earth	ha·a·rets	ጠጠው	
who	a·sher	ጠሠ	
to listen	sha·me·u	ሃወጠሠ	
-	et	ኑ	
wisdom	cha·khe·ma·to	ቶሃተጠሠ	
he sent	vay·yish·lach	ሐሃሠላህ	
Now when Hiram	chee·ram	ጠጠሥ	
king	me·lekh	ሠጠ	
of Tyre	tso·wr	ጠሃ	
-	et	ኑ	
envoys	a·va·daw	ሃላው	
to	el	ገላ	
Solomon	she·lo·moh	ሐጠሠ	
-	kee	ሥ	
heard	sha·ma	ወጠሠ	
that	kee	ሥ	

-	o-to	ሃተሪ
[Solomon] had been anointed	ma-she-chu	ሃሕሠሐሐ
king	le-me-lekh	ሠሐሐሐ
place	ta-chat	ተሐተ
in his father's	a-vee-hu	ሃሕተሐ
for	kee	ኀሠ
a friend	o-hev	ሐሕሐ
been	ha-yah	ሕተሐ
Hiram	chee-ram	ሐሐተሐ
of David	le-da-wid	ሐሐሐ
had always	kal	ሐሐ
	hay-ya-meem	ሐሐተሐ
relayed	vay-yish-lach	ሐሐተሐ
And Solomon	she-lo-moh	ሐሐተሐ
to	el	ሐሐ
Hiram :	chee-ram	ሐሐተሐ
this message	le-mor	ሐሐተሐ
" As you	at-tah	ሐተሐ
are well aware	ya-da-ta	ተሐተ
-	et	ተሐ
David	da-wid	ሐሐ
against my father	a-vee	ኀሐ
	kee	ኀሐ
not	lo	ሐሐ
he could	ya-khol	ሐሐ
build	liv-no-wt	ተሐተ
a house	ba-yit	ተሐ

1 Kings 5:2

1 Kings 5:3

for the Name	le-shem	לשם
of the LORD	YHVH	יהוה
his God	e-lo-haw	אלהיו
due to	mip-pe-ne	מפניו
the wars waged	ham-mil-cha-mah	מלחמותיו
-	a-sher	אשר
on all sides	se-va-vu-hu	סביב
until	ad	עד
had put	tet	הוא
the LORD	YHVH	יהוה
-	o-tam	איתם
his enemies under	ta-chat	תחת
his feet	kap-po-wt	תחת
	rag-lo	רגליו
But now	ve-at-tah	ואת
has given me rest	he-nee-ach	הוא
the LORD	YHVH	יהוה
my God	e-lo-hay	אלהיו
	lee	ל
on every side	mis-sa-veev	סביב
and there is no	en	אין
adversary	sa-tan	אויב
	ve-en	אין
or crisis	pe-ga	אין
	ra	אין
So behold	ve-hin-nee	הנה
I plan	o-mer	אני

1 Kings 5:4

1 Kings 5:5

to build	liv·no·wt	לִיבְנוֹת
a house	ba·yit	בַּיִת
for the Name	le·shem	לְשֵׁם
of the LORD	YHVH	יְהוָה
my God	e·lo·hay	אֱלֹהֵי
according to what	ka·a·sher	כַּאֲשֶׁר
said	dib·ber	דִּבֶּר
the LORD	YHVH	יְהוָה
to	el	אֵל
David :	da·wid	דָּוִד
my father	a·vee	אָבִי
	le·mor	לְמוֹר
your son	bin·kha	בִּנְיָן
-	a·sher	אֲשֶׁר
' I will put	et·ten	וְנָתַתִּי
in your place	tach·te·kha	וְנָתַתִּי
on	al	עַל
your throne	kis·e·kha	עַל כִּסֵּאֲךָ
and he	hu	הוא
will build	yiv·neh	וְנִבְנָה
the house	hab·ba·yit	בַּיִת
for My Name '	lish·mee	לְשֵׁם יְהוָה
Now therefore	ve·at·tah	וְעַתָּה
order	tsaw·veh	וְעָשָׂה
be cut down	ve·yikh·re·tu	וְיִכָּרְעוּ
for me	lee	לִי
that cedars	a·ra·zeem	אַרְזֵי

of	min	יָמִין
Lebanon	hal·le·va·no·wn	הַלְלֵי־בָנוֹן
My servants	va·a·va·day	עַבְדֵי־יָדַי
will be	yih·yu	יִהְיֶה
with	im	מֵעִם
your servants	a·va·de·kha	עַבְדֵי־יְדֹכָא
whatever wages	u·se·khar	כֹּחַ־שֶׁכָּר
servants	a·va·de·kha	עַבְדֵי־יְדֹכָא
and I will pay	et·ten	וְנָתַתִּי
your	le·kha	לְיָדְךָ
	ke·khol	לְכָל־שָׂרֵי
-	a·sher	אֲשֶׁר
you set	to·mer	וְנָתַתְּ
for	kee	לְשָׂרֵי
you	at·tah	אַתָּה
know	ya·da·ta	כָּדָרְךָ
that	kee	לְשָׂרֵי
[there are] none	en	אֵין־לָהֶם
among us	ba·nu	בְּיָדֵינוּ
	eesh	אֲנָשִׁים
as skilled	yo·de·a	עֲבָדֵי־יָדַי
in logging	likh·rat	בְּחִיטָה
	e·tseem	מִיָּדֵינוּ
as the Sidonians "	kats·tsi·do·neem	מִיָּדֵי־צִידוֹנִים
-	vay·hee	וַיִּהְיֶה
received	kish·mo·a	עָמַלְתָּ
When Hiram	chee·ram	מִיָּדֵי־חִירָם

-	et	ቲሄ
message	div-re	ድብረል
Solomon's	she-lo-moh	ሸሎሞን
he rejoiced	vay-yis-mach	וַיִּשְׂמַח
greatly	me-od	מְאֹד
and said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
" Blessed [be]	ba-rukh	בָּרֹךְ
the LORD	YHVH	יְהוָה
this day !	hay-yo-wm	הַיּוֹם
He	a-sher	הוּא
has given	na-tan	נָתַן
David	le-da-wid	דָּוִד
son	ben	בֶּן
a wise	cha-kham	חָכָם
over	al	עַל
people ! "	ha-am	הָעָם
great	ha-rav	רַב
this	haz-zeh	זֶה
sent	vay-yish-lach	וַיִּשְׁלַח
Then Hiram	chee-ram	חִירָם
a reply to	el	אֵל
Solomon	she-lo-moh	ሸሎሞን
saying :	le-mor	לֵאמֹר
" I have received	sha-ma-tee	שָׁמָעְתִּי
-	et	בְּ
your message	a-sher	הוּא
	sha-lach-ta	שָׁלַחְתָּ

1 Kings 5:8

	e-lay	𐤅𐤋𐤁
I	a-nee	𐤁𐤒𐤅
will do	e-e-seh	𐤅𐤅𐤍𐤅
-	et	𐤅
all	kal	𐤋𐤁
you desire	cheph-tse-kha	𐤑𐤃𐤍𐤅𐤍𐤅𐤍𐤅
timber	ba-a-tse	𐤁𐤁𐤍𐤅𐤁
regarding the cedar	a-ra-zeem	𐤁𐤓𐤁𐤅𐤍𐤅
	u·va·a·tse	𐤅𐤅𐤁𐤁𐤍𐤅𐤅
and cypress	ve-ro·wo·sheem	𐤅𐤅𐤓𐤅𐤅𐤅𐤍𐤅𐤅𐤅
My servants	a·va·day	𐤁𐤅𐤅𐤅
will haul the logs	yo·ri·du	𐤅𐤓𐤓𐤅
from	min	𐤍𐤅
Lebanon	hal-le·va·no·wn	𐤁𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅
to the Sea	yam-mah	𐤅𐤅𐤅𐤅
and I	va-a-nee	𐤅𐤅𐤅𐤅
will float them	a-see-mem	𐤁𐤍𐤅𐤅𐤅𐤅
as rafts	do-ve-ro·wt	𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅
by sea	bay-yam	𐤅𐤅𐤅𐤅
to	ad	𐤁𐤅
the place	ham-ma-qo·wm	𐤁𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅
	a-sher	𐤁𐤅𐤅𐤅
you specify	tish-lach	𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅
	e-lay	𐤅𐤅𐤁
I will separate [the logs]	ve·nip·pats·teem	𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅
There	sham	𐤅𐤅𐤅
and you	ve-at-tah	𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅

1 Kings 5:9

can take them away	tis-sa	𐤕𐤔𐤀
And in exchange, you	ve-at-tah	𐤕𐤕𐤕𐤕
can meet	ta-a-seh	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
my needs	cheph-tsee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
by providing	la-tet	𐤕𐤕𐤕
with food ”	le-chem	𐤕𐤕𐤕𐤕
my household	be-tee	𐤕𐤕𐤕𐤕
So	vay-hee	𐤕𐤕𐤕𐤕
Hiram	chee-ro-wm	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
provided	no-ten	𐤕𐤕𐤕
Solomon	lish-lo-moh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
timber	a-tse	𐤕𐤕𐤕𐤕
the cedar	a-ra-zeem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	va-a-tse	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and cypress	ve-ro-wo-sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
with all	kal	𐤕𐤕
he wanted	cheph-tso	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Solomon	u-she-lo-moh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
would provide	na-tan	𐤕𐤕𐤕
Hiram	le-chee-ram	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
with 20,000	es-reem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	e-leph	𐤕𐤕𐤕
cors	kor	𐤕𐤕
of wheat	chit-teem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
as food	mak-ko-let	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
for his household	le-ve-to	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 5:10

1 Kings 5:11

as well as 20,000	ve-es-reem	ᠮᠠᠶᠤᠨᠠᠶᠢᠨᠠᠶᠢᠨ
[baths]	kor	ᠬᠣᠷ
of pure olive oil	she-men	ᠰᠡᠮᠡᠨ
	ka-teet	ᠬᠠᠲᠡᠲ
-	koh	ᠬᠣ
-	yit-ten	ᠶᠢᠲᠡᠨ
-	she-lo-moh	ᠰᠡᠯᠣᠮᠣ
-	le-chee-ram	ᠯᠡᠴᠡᠢᠷᠠᠮ
and year	sha-nah	ᠰᠠᠨᠠ
after year	ve-sha-nah	ᠦᠶᠡᠰᠠᠨᠠ
And the LORD	va-YHVH	ᠠᠶᠤᠶᠬᠠᠪᠠ
gave	na-tan	ᠨᠠᠲᠠᠨ
wisdom	chakh-mah	ᠴᠠᠬᠠᠮᠠ
Solomon	lish-lo-moh	ᠯᠢᠰᠤᠯᠣᠮᠣ
as	ka-a-sheer	ᠬᠠᠠᠰᠡᠷ
He had promised	dib-ber	ᠳᠢᠪᠪᠦᠷ
him	lo	ᠯᠣ
There was	vay-hee	ᠠᠶᠤᠬᠡᠢ
peace	sha-lom	ᠰᠠᠯᠣᠮ
between	ben	ᠪᠡᠨ
Hiram	chee-ram	ᠴᠡᠢᠷᠠᠮ
	u-ven	ᠤᠦᠨ
and Solomon	she-lo-moh	ᠰᠡᠯᠣᠮᠣ
of them made	vay-yikh-re-tu	ᠠᠶᠤᠶᠢᠬᠢᠷᠡᠲᠤ
a treaty	ve-reet	ᠦᠶᠡᠷᠡᠲ
and the two	she-ne-hem	ᠰᠡᠨᠡᠬᠡᠮ
conscripted	vay-ya-al	ᠠᠶᠤᠶᠠᠠᠯ

1 Kings 5:12

1 Kings 5:13

Then King	ham·me·lekh	𐤇𐤌𐤍𐤅𐤋𐤆	
Solomon	she·lo·moh	𐤑𐤌𐤍𐤅𐤋	
a labor force	mas	𐤌𐤔	
from all	mik·kal	𐤌𐤕𐤌	
Israel	yis·ra·el	𐤕𐤓𐤕𐤌𐤅𐤋	
	vay·hee	𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	ham·mas	𐤇𐤌𐤍𐤕	
of 30,000	she·lo·sheem	𐤑𐤌𐤍𐤕𐤌𐤕	
	e·leph	𐤅𐤌𐤕	
men	eesh	𐤅𐤕𐤕	
He sent them	vay·yish·la·chem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 5:14
to Lebanon	le·va·no·w·nah	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
of 10,000 [men]	a·se·ret	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	a·la·pheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
in monthly	ba·cho·desh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
shifts	cha·lee·pho·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
one month	cho·desh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
so that they would spend	yih·yu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
in Lebanon	val·le·va·no·wn	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
[and] two	she·na·yim	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
months	cho·da·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
at home	be·ve·to	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
And Adoniram [was]	va·a·do·nee·ram	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
in charge	al	𐤕𐤕𐤕	
of the forced labor	ham·mas	𐤇𐤌𐤍𐤕	
had	vay·hee	𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 5:15
Solomon	lish·lo·moh	𐤌𐤕𐤍𐤕𐤌𐤕𐤕	

large	ge·do·lo·wt	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
stones	a·va·neem	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
costly	ye·qa·ro·wt	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
to lay the foundation	le·yas·sed	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
of the temple	hab·ba·yit	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
	av·ne	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
with dressed	ga·zeet	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
quarried the stone	vay·yiph·se·lu	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	1 Kings 5:18
-	bo·ne	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
So Solomon's	she·lo·moh	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
builders	u·vo·ne	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
and Hiram's	chee·ro·wm	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
along with the	ve·hag·giv·leem	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
Gebalites			
and prepared	vay·ya·khee·nu	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
the timber	ha·e·tseem	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
and stone	ve·ha·a·va·neem	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
for the construction	liv·no·wt	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
of the temple	hab·ba·yit	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
-	vay·hee	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	1 Kings 6:1
and eightieth	vish·mo·w·neem	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
year	sha·nah	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
In the four	ve·ar·ba	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
hundred	me·o·wt	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
	sha·nah	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
had come	le·tset	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
after the Israelites	be·ne	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	
	yis·ra·el	ᑭᑦᑲᑦᑲᑦ	

out of the land	me·e·rets	ᠮᠡᠡᠷᠢᠲ
of Egypt	mits·ra·yim	ᠮᠢᠰᠢᠷᠠᠶᠢᠮ
year	bash·sha·nah	ᠪᠠᠰᠠᠰᠠᠨᠠᠬ
of the fourth	ha·re·vee·eet	ᠬᠠᠷᠡᠪᠡᠢᠡᠲ
month	be·cho·desh	ᠪᠡᠴᠣᠳᠡᠰ
of Ziv	ziw	ᠵᠢᠪ
-	hu	ᠬᠤ
in the month	ha·cho·desh	ᠬᠠᠷᠡᠪᠡᠢᠡᠲ
the second	hash·she·nee	ᠬᠠᠰᠠᠰᠠᠨᠡ
of [Solomon's] reign	lim·lokh	ᠯᠢᠮᠤᠯᠬ
[he]	she·lo·moh	ᠰᠡᠯᠣᠮᠤᠬ
over	al	ᠠᠯ
Israel	yis·ra·el	ᠶᠢᠰᠢᠷᠠᠢᠯ
began to build	vay·yi·ven	ᠪᠡᠭᠠᠨᠲᠤᠪᠢᠵᠠ
the house	hab·ba·yit	ᠬᠠᠪᠠᠶᠢᠲ
of the LORD	la·YHVH	ᠯᠠᠶᠢᠬᠠᠪᠠᠶᠢᠲ
The house	ve·hab·ba·yit	ᠪᠡᠬᠠᠪᠠᠶᠢᠲ
that	a·sher	ᠠᠰᠢᠷ
built	ba·nah	ᠪᠠᠨᠠᠬ
King	ham·me·lekh	ᠬᠠᠮᠡᠯᠢᠬ
Solomon	she·lo·moh	ᠰᠡᠯᠣᠮᠤᠬ
for the LORD	la·YHVH	ᠯᠠᠶᠢᠬᠠᠪᠠᠶᠢᠲ
[was] sixty	shish·sheem	ᠰᠢᠰᠢᠰᠡᠮ
cubits	am·mah	ᠠᠮᠠᠮᠠᠬ
long	a·re·ko	ᠠᠷᠡᠬᠣ
twenty [cubits]	ve·es·reem	ᠪᠡᠸᠡᠷᠡᠮ
wide	ra·che·bo	ᠷᠠᠴᠡᠪᠣ

1 Kings 6:2

and thirty	u·she·lo·sheem	ጠሥሠሥሥ	
cubits	am·mah	ደጠፃ	
high	qo·w·ma·to	ሂተጠሃ	
The portico	ve·ha·u·lam	ጠሥሂፃደ	1 Kings 6:3
at	al	ሥ	
the front	pe·ne	ነ	
of the main hall	he·khal	ሥሠደ	
of the temple	hab·ba·yit	ተሠደ	
[was] twenty	es·reem	ጠሥፍሠ	
cubits	am·mah	ደጠፃ	
long	a·re·ko	ሂሠፍ	
extending across	al	ሥ	
	pe·ne	ነ	
the width	ro·chav	ሠ፱ፍ	
of the temple	hab·ba·yit	ተሠደ	
ten	e·ser	ፍሠ	
cubits	ba·am·mah	ደጠፃሠ	
and projecting out	ra·che·bo	ሂሠ፱ፍ	
in	al	ሥ	
front	pe·ne	ነ	
of the temple	hab·ba·yit	ተሠደ	
He also had	vay·ya·as	ሠ፱ሥ	1 Kings 6:4
in the temple	lab·ba·yit	ተሠሥ	
windows	chal·lo·w·ne	ነሂሥ/፱	
framed high	she·qu·pheem	ጠሥ	
narrow	a·tu·meem	ጠሥጠፅ	
[Solomon] built	vay·yi·ven	ነሠሥ	1 Kings 6:5

Against	al	𐤀𐤋
the walls	qeer	𐤒𐤓𐤐
of the temple	hab·ba·yit	𐤇𐤁𐤁𐤀𐤓𐤕
a chambered structure	ya·tso·aʿ	𐤀𐤓𐤕𐤓𐤕𐤁
around	sa·veev	𐤓𐤕𐤓𐤕𐤁
-	et	𐤕
-	qee·ro·wt	𐤒𐤓𐤐𐤕𐤓𐤕𐤁
the temple	hab·ba·yit	𐤇𐤁𐤁𐤀𐤓𐤕
in which	sa·veev	𐤓𐤕𐤓𐤕𐤁
	la·he·khal	𐤋𐤁𐤇𐤕𐤇𐤕𐤁
and the inner sanctuary	ve·lad·de·veer	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
he constructed	vay·ya·as	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
the side rooms	tse·la·o·wt	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
-	sa·veev	𐤓𐤕𐤓𐤕𐤁
floor [was]	hay·ya·tso·aʿ	𐤇𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤁
The bottom	hat·tach·to·nah	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
five	cha·mesh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
cubits	ba·am·mah	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
wide	ra·che·bah	𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the middle floor	ve·hat·tee·kho·nah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
six	shesh	𐤕𐤕𐤕
cubits	ba·am·mah	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	ra·che·bah	𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and the third [floor]	ve·hash·she·lee·sheet	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
seven	she·va	𐤕𐤕𐤕𐤕
cubits	ba·am·mah	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	ra·che·bah	𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 6:6

-	kee	𐤊𐤍
offset ledges	mig·ra·o·wt	𐤓𐤓𐤏𐤍𐤕𐤓
He also placed	na·tan	𐤏𐤕𐤏
of the temple	lab·ba·yit	𐤋𐤁𐤁𐤕
around	sa·veev	𐤑𐤁𐤕𐤕
the outside	chu·tsah	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
so that nothing	le·vil·tee	𐤋𐤕𐤕𐤕𐤕
would be inserted	a·choz	𐤀𐤕𐤓𐤕
walls	be·qee·ro·wt	𐤁𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
into [its]	hab·ba·yit	𐤕𐤁𐤁𐤕
The temple	ve·hab·ba·yit	𐤕𐤁𐤁𐤕𐤕𐤕
was constructed	be·hib·ba·no·to	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
stones	e·ven	𐤕𐤕𐤕
finished	she·le·mah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
cut at the quarry	mas·sa	𐤕𐤕𐤕𐤕
using	niv·nah	𐤏𐤕𐤕𐤕
hammer	u·maq·qa·vo·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
or chisel	ve·hag·gar·zen	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
[or] any [other]	kal	𐤕𐤕
tool	ke·lee	𐤕𐤕𐤕
iron	var·zel	𐤕𐤕𐤕𐤕
so that no	lo	𐤕𐤕
was heard	nish·ma	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in the temple	bab·ba·yit	𐤕𐤁𐤁𐤕
while it was being built	be·hib·ba·no·to	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
The entrance	pe·tach	𐤕𐤕𐤕𐤕
floor	hats·tse·la	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 6:7

1 Kings 6:8

to the bottom	hat-tee-kho-nah	ወትረ-ከታ	
was on	el	ከ	
side	ke-teph	ወ-ተ	
of the temple	hab-ba-yit	ተ-ቤተ	
the south	hay-ma-neet	ተ-ሰሜን	
A stairway	u-ve-lul-leem	ጣረ-ሰረጸ	
led up	ya-a-lu	ሂ-ሰደ	
to	al	ከ	
the middle level	hat-tee-kho-nah	ወትረ-ከታ	
and from	u-min	ከሰሜን	
[there]	hat-tee-kho-nah	ወትረ-ከታ	
to	el	ከ	
the third floor	hash-she-li-sheem	ጣረ-ሠረጸ	
So [Solomon] built	vay-yi-ven	ከ-ቤተ	1 Kings 6:9
-	et	ተ	
the temple	hab-ba-yit	ተ-ቤተ	
and finished it	vay-khal-le-hu	ሂ-ተ-ሠራ	
roofing	vay-yis-pon	ከ-ጠቅላላ	
-	et	ተ	
it	hab-ba-yit	ተ-ቤተ	
with beams	ge-veem	ጣረ-ቤ	
and planks	u-se-de-rot	ተ-ገፅ	
of cedar	ba-a-ra-zeem	ጣረ-ፀረ	
He built	vay-yi-ven	ከ-ቤተ	1 Kings 6:10
-	et	ተ	
chambers	hay-ya-tso-a'	ወ-ሰሜን	
all along	al	ከ	

	kal	𐤊𐤋	
the temple	hab·ba·yit	𐤇𐤁𐤁𐤀𐤓	
[each] five	cha·mesh	𐤇𐤌𐤍𐤕	
cubits	am·mo·wt	𐤀𐤌𐤌𐤔	
high	qo·w·ma·to	𐤒𐤕𐤌𐤔𐤕	
and attached	vay·ye·e·choz	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕	
to the temple	hab·ba·yit	𐤇𐤁𐤁𐤀𐤓	
with beams	ba·a·tse	𐤁𐤀𐤕𐤕𐤕	
of cedar	a·ra·zeem	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
came	vay·hee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 6:11
Then the word	de·var	𐤕𐤕𐤕	
of the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
to	el	𐤕	
Solomon	she·lo·moh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
saying :	le·mor	𐤕𐤕𐤕𐤕	
temple	hab·ba·yit	𐤇𐤁𐤁𐤀𐤓	1 Kings 6:12
“ As for this	haz·zeh	𐤕𐤕𐤕	
-	a·sher	𐤕𐤕𐤕	
you	at·tah	𐤕𐤕𐤕	
are building	vo·neh	𐤕𐤕𐤕	
if	im	𐤕𐤕	
you walk	te·lekh	𐤕𐤕𐤕	
in My statutes	be·chuq·qo·tay	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	ve·et	𐤕𐤕	
My ordinances	mish·pa·tay	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
carry out	ta·a·seh	𐤕𐤕𐤕𐤕	

and keep	ve-sha-mar-ta	†𐤅𐤌𐤔𐤕
-	et	†𐤔
all	kal	𐤌𐤔
My commandments	mits-wo-tay	𐤌𐤕𐤕𐤔𐤕𐤕
by walking	la-le-khet	†𐤔𐤌𐤕𐤕
in them	ba-hem	𐤌𐤕𐤕𐤕
I will fulfill	va-ha-qi-mo-tee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	†𐤔
the promise	de-va-ree	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
through you	it-takh	𐤔𐤕𐤕
-	a-sher	𐤕𐤕𐤕
I made	dib-bar-tee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to	el	𐤕𐤕
David	da-wid	𐤕𐤕𐤕
your father	a-vee-kha	𐤔𐤕𐤕𐤕
And I will dwell	ve-sha-khan-tee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
among	be-to-wkh	𐤔𐤕𐤕𐤕
the Israelites	be-ne	𐤕𐤕𐤕
	yis-ra-el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and will not	ve-lo	𐤕𐤕𐤕
abandon	e-e-zov	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	†𐤔
My people	am-mee	𐤕𐤕𐤕𐤕
Israel "	yis-ra-el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
built	vay-yi-ven	𐤕𐤕𐤕𐤕
So Solomon	she-lo-moh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
it	et	†𐤔

1 Kings 6:13

1 Kings 6:14

the temple	hab·ba·yit	ᐱᐅᐅᐢᐢ	1 Kings 6:15
and finished	vay·khal·le·hu	ᐅᐢᐱᐅᐱᐅᐱᐅ	
He lined	vay·yi·ven	ᐅᐅᐅᐱᐅ	
-	et	ᐱᐅ	
walls	qee·ro·wt	ᐱᐅᐅᐱᐅᐱᐅ	
the interior	hab·ba·yit	ᐱᐅᐅᐢᐢ	
	mib·bay·tah	ᐱᐅᐅᐱᐅᐱᐅ	
paneling	be·tsal·o·wt	ᐱᐅᐅᐱᐅᐱᐅ	
with cedar	a·ra·zeem	ᐱᐅᐅᐱᐅᐱᐅ	
from the floor	miq·qar·qa	ᐱᐅᐅᐱᐅᐱᐅ	
of the temple	hab·ba·yit	ᐱᐅᐅᐢᐢ	
to	ad	ᐱᐅᐅ	
	qee·ro·wt	ᐱᐅᐅᐱᐅᐱᐅ	
the ceiling	has·sip·pun	ᐱᐅᐅᐱᐅᐱᐅ	
-	tsip·pah	ᐱᐅᐅᐱᐅᐱᐅ	
-	ets	ᐱᐅᐅᐱᐅᐱᐅ	
-	mib·ba·yit	ᐱᐅᐅᐱᐅᐱᐅ	
and he covered	vay·tsaph	ᐱᐅᐅᐱᐅᐱᐅ	
-	et	ᐱᐅ	
the floor	qar·qa	ᐱᐅᐅᐱᐅᐱᐅ	
	hab·ba·yit	ᐱᐅᐅᐢᐢ	
boards	be·tsal·o·wt	ᐱᐅᐅᐱᐅᐱᐅᐱᐅ	
with cypress	be·ro·wo·sheem	ᐱᐅᐅᐱᐅᐱᐅᐱᐅ	
He partitioned off	vay·yi·ven	ᐅᐅᐅᐱᐅ	
-	et	ᐱᐅ	1 Kings 6:16
the twenty	es·reem	ᐱᐅᐅᐱᐅᐱᐅᐱᐅ	
cubits	am·mah	ᐱᐅᐅᐱᐅᐱᐅ	

the rear	mī-yar·ko·tē	𐤎𐤕𐤕𐤔𐤕𐤓𐤕
of the temple	hab·ba·yit	𐤕𐤔𐤕𐤕
boards	be·tsal·o·wt	𐤕𐤕𐤔𐤕𐤕𐤕𐤕
with cedar	a·ra·zeem	𐤎𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
at	min	𐤕𐤕
from floor	haq·qar·qa	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to	ad	𐤕𐤕
ceiling	haq·qee·ro·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to form	vay·yi·ven	𐤕𐤕𐤕𐤕
	lo	𐤕𐤕
within the temple	mib·ba·yit	𐤕𐤕𐤕𐤕
an inner sanctuary	lid·veer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the Most Holy Place	le·qo·desh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	haq·qo·da·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
forty	ve·ar·ba·eem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
cubits [long]	ba·am·mah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
was	ha·yah	𐤕𐤕𐤕
	hab·ba·yit	𐤕𐤕𐤕𐤕
	hu	𐤕𐤕𐤕
And the main hall	ha·he·khal	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in front of [this room]	liph·nay	𐤕𐤕𐤕𐤕
The cedar	ve·e·rez	𐤕𐤕𐤕𐤕
	el	𐤕𐤕
the temple	hab·ba·yit	𐤕𐤕𐤕𐤕
paneling inside	pe·nee·mah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
was carved	miq·la·at	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
with gourds	pe·qa·eem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 6:17

1 Kings 6:18

and open	u·phe·tu·re	ሀብሃፀውሃ	1 Kings 6:19
flowers	tsits·tseem	ጠሥጠሥ	
Everything	hak·kol	ሀሠላ	
was cedar	e·rez	፲፱፻	
not	en	ከአ	
a stone	e·ven	ከህ፻	
could be seen	nir·ah	ላቅላቅ	
the inner sanctuary	u·de·veer	ባሕሪሐይ	
within	be·to·wkh	ሠሃተህ	
the temple	hab·ba·yit	ተሕረሳ	
	mip·pe·nee·mah	ላጠሥከሪጠ	1 Kings 6:20
[Solomon] also prepared	he·kheen	ከአሠላ	
to set	le·tit·ten	ከተተሀ	
there	sham	ጠሠ	
-	et	ተ፻	
the ark	a·ro·wn	ከሃብ፻	
of the covenant	be·reet	ተሕብህ	
of the LORD	YHVH	ላሃላሕ	
The inner	ve·liph·ne	ሀከሪሃ	
sanctuary	had·de·veer	ባሕሪሐላ	
[was] twenty	es·reem	ጠሥ፱ሠፀ	
cubits	am·mah	ላጠ፻	
long	o·rekh	ሠብ፻	
twenty	ve·es·reem	ጠሥ፱ሠፀሃ	
cubits	am·mah	ላጠ፻	
wide	ro·chav	ህ፱፱	
and twenty	ve·es·reem	ጠሥ፱ሠፀሃ	

cubits	am·mah	אָמָה
high	qo·w·ma·to	קוֹמָתוֹ
He overlaid [the inside]	vay·tsap·pe·hu	וַיִּצַּפּ־בָּהֶן
gold	za·hav	זָהָב
with pure	sa·gur	סָגֹר
and he also overlaid	vay·tsaph	וַיִּצַּף
the altar	miz·be·ach	מִזְבֵּחַ
of cedar	a·rez	אַרְזִי
overlaid	vay·tsaph	וַיִּצַּף
So Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה
et		וְ
of the temple	hab·ba·yit	בְּבֵית־הַמִּקְדָּשׁ
the inside	mip·pe·nee·mah	מִפְּנֵי־הַבַּיִת
gold	za·hav	זָהָב
with pure	sa·gur	סָגֹר
and he extended	vay·ab·ber	וַיִּבְרַח
chains	be·rat·tī·qot	בְּרִיתֵי־קוֹט
gold	za·hav	זָהָב
across the front	lip·ne	לִפְנֵי
of the inner sanctuary	had·de·veer	הַבַּיִת־הַפְּנִימִי
which was overlaid	vay·tsap·pe·hu	וַיִּצַּפּ־בָּהֶן
with gold	za·hav	זָהָב
-	ve·et	וְ
the whole interior	kal	כָּל
of the temple	hab·ba·yit	בְּבֵית־הַמִּקְדָּשׁ
So he overlaid	tsip·pah	צִפּ־בָּהֶן
with gold	za·hav	זָהָב

1 Kings 6:21

1 Kings 6:22

until	ad	𐤀𐤃	
was completely finished	tom	𐤕𐤌	
everything	kal	𐤊𐤋	
	hab·ba·yit	𐤇𐤁𐤁𐤀𐤓	
the entire	ve·khal	𐤕𐤋𐤕	
altar	ham·miz·be·ach	𐤇𐤌𐤓𐤁𐤀𐤕	
that belonged to	asher	𐤀𐤕𐤕	
the inner sanctuary	lad·de·veer	𐤋𐤁𐤁𐤀𐤕	
He also overlaid	tsip·pah	𐤕𐤓𐤕𐤌	
with gold	za·hav	𐤕𐤕𐤁	
he made	vay·ya·as	𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 6:23
In the inner sanctuary	bad·de·veer	𐤁𐤁𐤁𐤀𐤕	
two	she·ne	𐤕𐤕𐤕	
cherubim	khe·ru·veem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
wood	a·tse	𐤕𐤕𐤕𐤕	
out of olive	sha·men	𐤕𐤕𐤕𐤕	
[each] ten	e·ser	𐤕𐤕𐤕𐤕	
cubits	am·mo·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕	
high	qo·w·ma·to	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
[was] five	ve·cha·mesh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 6:24
cubits long	am·mo·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕	
One wing	ke·naph	𐤕𐤕𐤕𐤕	
cherub	hak·ke·ruv	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
of the first	ha·e·chat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
[was] five	ve·cha·mesh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
cubits long [as well]	am·mo·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕	
wing	ke·naph	𐤕𐤕𐤕𐤕	

-	hak·ke·ruv	𐤇𐤏𐤅𐤋𐤕𐤕	
and the other	hash·she·neet	𐤇𐤏𐤕𐤔𐤕𐤕	
[was] ten	e·ser	𐤅𐤔𐤕	
cubits	am·mo·wt	𐤀𐤌𐤌𐤕	
So the full	miq·tso·wt	𐤌𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕	
wingspan	ke·na·phaw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	ve·ad	𐤕𐤕𐤕	
-	qe·tso·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	ke·na·phaw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
[also measured] ten	ve·e·ser	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 6:25
cubits	ba·am·mah	𐤁𐤀𐤌𐤌𐤕	
cherub	hak·ke·ruv	𐤇𐤏𐤕𐤕𐤕	
The second	hash·she·nee	𐤇𐤏𐤕𐤔𐤕𐤕	
size	mid·dah	𐤌𐤕𐤕	
	a·chat	𐤀𐤕𐤕	
and shape	ve·qe·tsev	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
had the same	e·chad	𐤅𐤕𐤕	
both	lish·ne	𐤌𐤕𐤕	
cherubim	hak·ke·ru·veem	𐤇𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and the height	qo·w·mat	𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 6:26
	hak·ke·ruv	𐤇𐤏𐤕𐤕𐤕	
of each	ha·e·chad	𐤇𐤕𐤕𐤕	
[was] ten	e·ser	𐤅𐤔𐤕	
cubits	ba·am·mah	𐤁𐤀𐤌𐤌𐤕	
	ve·khen	𐤕𐤕𐤕	
cherub	hak·ke·ruv	𐤇𐤏𐤕𐤕𐤕	
	hash·she·nee	𐤇𐤏𐤕𐤔𐤕𐤕	

And he placed	vay·yit·ten	የተገኘ
-	et	ኩሳ
the cherubim	hak·ke·ru·veem	ጠላቅሃንሳዊ
inside	be·to·wkh	ሠሃተሪ
of the temple	hab·ba·yit	ተራረሰ
the innermost room	hap·pe·nee·mee	አጠጋብረው
were spread out	vay·yiph·re·su	ሂሠብረው
-	et	ኩሳ
wings	kan·phe	አቅሳ
Since their	hak·ke·ru·veem	ጠላቅሃንሳዊ
touched	vat·tig·ga	ወገኑ
the wing	ke·naph	ቅሳ
of the first [cherub]	ha·e·chad	አኩላ
one wall	baq·qeer	ክፍሉ
while the wing	u·khe·naph	ቅሳሠሃ
cherub	hak·ke·ruv	ሠሃንሳዊ
of the second	hash·she·nee	አሳሠዊ
touched	no·ga·at	ተወገነ
wall	baq·qeer	ክፍሉ
the other	hash·she·nee	አሳሠዊ
their wingtips	ve·khan·phe·hem	ጠጥረው
and in	el	ከ
the middle	to·wkh	ሠሃተ
of the room	hab·ba·yit	ተራረሰ
touched	no·ge·ot	ተወገነ
	ka·naph	ቅሳ
	el	ከ

	ka·naph	כנף	
He also overlaid	vay·tsaph	וַיִּצַף	1 Kings 6:28
-	et	עַל	
the cherubim	hak·ke·ru·veem	מַכְכֵּרוֹבִים	
with gold	za·hav	זָהָב	
-	ve·et	וְעִם	1 Kings 6:29
all	kal	כָּל	
the walls	qee·ro·wt	קִירוֹתָיו	
the temple	hab·ba·yit	בְּבֵית־הַמִּקְדָּשׁ	
around	me·sav	סָבִיב	
Then he carved	qa·la	קָטַע	
engravings	pit·tu·che	פְּתִיכֵי־כַתֻּבִּים	
with carved	miq·le·o·wt	מִקְלָעֵי־כַתֻּבִּים	
of cherubim	ke·ru·veem	כְּרֻבִּים	
palm trees	ve·ti·mo·rot	וְעֵצֵי־מֹרֹת	
and open	u·phe·tu·re	וְנִפְתָּחֵי	
flowers	tsits·tseem	צִיטְצִיטִּים	
in both the inner	mil·liph·neem	מִלְּפָנֵי־בֵית־הַמִּקְדָּשׁ	
and outer sanctuaries	ve·la·chee·tso·wn	וְעַל־כַּתֵּב־הַחוּצָה	
And	ve·et	וְעִם	1 Kings 6:30
floor	qar·qa	קָרְקָר	
the temple	hab·ba·yit	בְּבֵית־הַמִּקְדָּשׁ	
he overlaid	tsip·pah	צִפָּה	
with gold	za·hav	זָהָב	
in both the inner	liph·nee·mah	לִפְנֵי־בֵית־הַמִּקְדָּשׁ	
and outer sanctuaries	ve·la·chee·tso·wn	וְעַל־כַּתֵּב־הַחוּצָה	
-	ve·et	וְעִם	1 Kings 6:31

For the entrance	pe·tach	פתח
to the inner sanctuary	had·de·veer	החדש
[Solomon] constructed	a·sah	עשה
doors	dal·to·wt	דלתות
wood	a·tse	עץ
of olive	sha·men	זית
	ha·a·yil	העץ
doorposts	me·zu·zo·wt	מזוזות
with five-sided	cha·mi·sheet	חמש
The double	u·she·te	שתי
doors	dal·to·wt	דלתות
wood	a·tse	עץ
were made of olive	she·men	זית
and he carved	ve·qa·la	והקטף
into them	a·le·hem	אלהם
	miq·le·o·wt	מקלות
cherubim	ke·ru·veem	כרובים
palm trees	ve·ti·mo·ro·wt	ועצי תאנים
and open	u·phe·tu·re	והפתח
flowers	tsits·tseem	ציצת
and overlaid	ve·tsip·pah	והצפף
with hammered gold	za·hav	זהב
	vay·ya·red	והאדום
	al	על
the cherubim	hak·ke·ru·veem	הכרובים
	ve·al	ועל
and palm trees	hat·ti·mo·ro·wt	העצי תאנים

1 Kings 6:32

	et	ተፆ	
	haz·za·hav	ሐዘ፤ሐዘ	
In the same way	ve·khen	ከሠሣ	1 Kings 6:33
he made	a·sah	ሐሠሐ	
entrance	le·phe·tach	ለፑተፍ	
for the sanctuary	ha·he·khal	ለሠፊሐዘ	
doorposts	me·zu·zo·wt	ጠረ፤ሣ፤፤ጠ	
wood	a·tse	አጠሐ	
of olive	sha·men	ሰጠሠ	
	me·et	ተፆጠ	
four-sided	re·vi·eet	ፋራ፤፤፤፤	
The two	u·she·te	ሁተሠሣ	1 Kings 6:34
doors	dal·to·wt	ፋተፋፊ	
wood	a·tse	አጠሐ	
were made of cypress	ve·ro·wo·sheem	ጠራሠሣ፤፤፤	
two	she·ne	ሁተሠ	
panels	tse·la·eem	ጠራ፤፤፤፤፤፤	
	had·de·let	ፋፋፊ	
[and] each had	ha·a·chat	ፋ፤፤፤፤፤፤፤	
folding	ge·lee·leem	ጠራ፤፤፤፤፤፤፤	
-	u·she·ne	ሁተሠሣ	
-	qe·la·eem	ጠራ፤፤፤፤፤፤፤	
-	had·de·let	ፋፋፊ	
-	hash·she·neet	ፋሁተሠሐ	
-	ge·lee·leem	ጠራ፤፤፤፤፤፤፤	
He carved [into them]	ve·qa·la	ሐፋ፤፤፤፤፤፤፤	1 Kings 6:35
cherubim	ke·ru·veem	ጠራ፤፤፤፤፤፤፤	

palm trees	ve·ti·mo·ro·wt	ተሃፍጣተሃ	
and open	u·phe·tu·re	ሁፍፀሁሃ	
flowers	tsits·tseem	ጣሽጣጣጣጣ	
and he overlaid them	ve·tsip·pah	ሄፀጣጣጣ	
with gold	za·hav	ሪሂፍ	
hammered evenly	me·yush·shar	ፍሠሁሁ	
over	al	ሪ	
the carvings	ham·me·chuq·qeh	ሂፀፀፀፀፀፀፀፀ	
[Solomon] built	vay·yi·ven	ሂህህህ	1 Kings 6:36
-	et	ፂ	
courtyard	he·cha·tser	ፍጣፀፀፀፀ	
the inner	hap·pe·nee·meet	ተሁጣሁሁሂፀፀፀፀ	
with three	she·lo·shah	ሂሠሪሠ	
rows	tu·re	ሁፍሃፀ	
of dressed stone	ga·zeet	ተሁፈፈ	
and one row	ve·tur	ፍሃፀሃ	
beams	ke·ru·tot	ተተፍሠ	
of trimmed cedar	a·ra·zeem	ጣሁፈፍፍፍፍፍ	
year [of Solomon's reign]	bash·sha·nah	ሂፍሠሪ	1 Kings 6:37
in the fourth	ha·re·vee·eet	ተሁፀሁሁሪፍፍፍፍ	
was laid	yus·sad	ሪቶሁ	
The foundation of the house	bet	ተሁሪ	
of the LORD	YHWH	ሂሃሂሁ	
in the month	be·ye·rach	ፀፍፍሁሪ	
of Ziv	ziw	ሃፈ	
year	u·vash·sha·nah	ሂፍሠሪሃ	1 Kings 6:38

In his eleventh	ha·a·chat	𐤅𐤁𐤏𐤕𐤕
	es·reh	𐤅𐤏𐤅𐤍
the month	be·ye·rach	𐤁𐤏𐤅𐤏𐤕𐤕
of Bul	bul	𐤁𐤏𐤕
	hu	𐤅𐤏𐤕
month	ha·cho·desh	𐤅𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕
and eighth	hash·she·mee·nee	𐤅𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
was finished	ka·lah	𐤕𐤏𐤕𐤕
the temple	hab·ba·yit	𐤅𐤏𐤕𐤕𐤕
and according to every	le·khal	𐤕𐤏𐤕𐤕
detail	de·va·raw	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕
in every	u·le·khal	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕
specification	mish·pa·to	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕
So he built [the temple]	vay·yiv·ne·hu	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in seven	she·va	𐤕𐤏𐤕𐤕
years	sha·neem	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕
however	ve·et	𐤕𐤏𐤕𐤕
	be·to	𐤕𐤏𐤕𐤕
the construction	ba·nah	𐤕𐤏𐤕𐤕
Solomon	she·lo·moh	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕
took thirteen	she·losh	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕
	es·reh	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕
years	sha·nah	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕
to complete	vay·khal	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤏𐤕𐤕
of his entire	kal	𐤕𐤏𐤕𐤕
palace	be·to	𐤕𐤏𐤕𐤕

1 Kings 7:1

He built	vay·yi·ven	וַיִּבְנֶה	1 Kings 7:2
-	et	וְ	
the House	bet	בֵּית	
of the Forest	ya·ar	יָאָר	
of Lebanon	hal·le·va·no·wn	הַלְּלֵוָנוֹן	
a hundred	me·ah	מֵאָה	
cubits	am·mah	אַמָּה	
long	a·re·ko	אֶרְכּוֹ	
fifty	va·cha·mish·sheem	מֵחֲמִשִּׁים	
cubits	am·mah	אַמָּה	
wide	ra·che·bo	רָחְבּוֹ	
and thirty	u·she·lo·sheem	וְשָׁלֹשִׁים	
cubits	am·mah	אַמָּה	
high	qo·w·ma·to	קוֹמָתוֹ	
with	al	עַל	
four	ar·ba·ah	אַרְבָּעָה	
rows	tu·re	תִּרְיָה	
pillars	am·mu·de	אַמֻּדִים	
of cedar	a·ra·zeem	אַרְזִים	
beams	u·khe·ru·to·wt	וְכִרְיָתוֹ	
the cedar	a·ra·zeem	אַרְזִים	
supporting	al	עַל	
	ha·am·mu·deem	הָאֻמֻּדִים	
[The house] was	ve·sa·phun	וְסֻפְּהָ	1 Kings 7:3
roofed			
with cedar	ba·e·rez	בְּאַרְזֵי	
above	mim·ma·al	מִמָּעַל	
	al	עַל	

the beams	hats-tse-la-ot	†𐤇𐤌𐤁𐤏𐤕
that	a-sher	𐤁𐤍𐤏
rested on	al	𐤀𐤋
the pillars —	ha-am-mu-deem	𐤇𐤁𐤌𐤍𐤕𐤁𐤌𐤌
forty-five [beams]	ar-ba-eem	𐤀𐤕𐤁𐤀𐤌𐤍
	va-cha-mish-shah	𐤕𐤁𐤕𐤌𐤍𐤏𐤕
fifteen	cha-mish-shah	𐤕𐤁𐤕𐤌𐤍𐤏
	a-sar	𐤁𐤍𐤏
per row	hat-tur	𐤇𐤕𐤕𐤕
of [high] windows	u-she-qu-pheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
There were three	she-lo-shah	𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕
rows	tu-reem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
facing one another	u-me-che-zah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	el	𐤀𐤋
	me-che-zah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in three	sha-losh	𐤏𐤕𐤕𐤕
tiers	pe-a-meem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
All	ve-khal	𐤕𐤕𐤕𐤕
the doorways	hap-pe-ta-cheem	𐤇𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	ve-ham-me-zu-zo-wt	†𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
had rectangular	re-vu-eem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
frames	sha-qeph	𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕
with	u-mul	𐤕𐤕𐤕𐤕
the openings	me-che-zah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
facing one another	el	𐤀𐤋
	me-che-zah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in three	sha-losh	𐤏𐤕𐤕𐤕

1 Kings 7:4

1 Kings 7:5

tiers	pe·a·meem	𐤏𐤕𐤁𐤌𐤌	
-	ve·et	𐤕𐤕	1 Kings 7:6
his colonnade	u·lam	𐤕𐤕𐤕	
	ha·am·mu·deem	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
[Solomon] made	a·sah	𐤕𐤕𐤕	
fifty	cha·mish·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
cubits	am·mah	𐤕𐤕𐤕	
long	a·re·ko	𐤕𐤕𐤕𐤕	
and thirty	u·she·lo·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
cubits	am·mah	𐤕𐤕𐤕	
wide	ra·che·bo	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
with a portico	ve·u·lam	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
in front of it	al	𐤕𐤕	
	pe·ne·hem	𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕	
with pillars	ve·am·mu·deem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and a canopy	ve·av	𐤕𐤕𐤕𐤕	
in front of	al	𐤕𐤕	
[the portico]	pe·ne·hem	𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕	
a hall	ve·u·lam	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 7:7
for the throne	hak·kis·se	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕	
where	a·sher	𐤕𐤕𐤕	
he was to judge	yish·pat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	sham	𐤕𐤕𐤕	
the Hall	u·lam	𐤕𐤕𐤕	
of Justice	ham·mish·pat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
In addition, he built	a·sah	𐤕𐤕𐤕	
It was paneled	ve·sa·phun	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	

with cedar	ba·e·rez	𐤁𐤀𐤌𐤕𐤕
from floor	me·haq·qar·qa	𐤌𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to	ad	𐤀𐤁
ceiling	haq·qar·qa	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
And the palace	u·ve·to	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
where	a·sher	𐤀𐤕𐤕𐤕
[Solomon] would live	ye·shev	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	sham	𐤕𐤕𐤕𐤕
	cha·tser	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
set further back	ha·a·che·ret	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	mib·bet	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	la·u·lam	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
construction	kam·ma·a·seh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of similar	haz·zeh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
was	ha·yah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
a palace	u·va·yit	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
He also made	ya·a·seh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
daughter	le·vat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
for Pharaoh's	par·oh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
whom	a·sher	𐤀𐤕𐤕𐤕
had married	la·qach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
[he]	she·lo·moh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
hall	ka·u·lam	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
like this	haz·zeh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
All	kal	𐤕𐤕𐤕𐤕
these [buildings]	el·leh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
stones	a·va·neem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 7:8

1 Kings 7:9

were constructed with	ye·qa·rot	†𐤒𐤓𐤕𐤔
costly		
to size	ke·mid·dot	†𐤌𐤓𐤕𐤕
cut	ga·zeet	†𐤕𐤓𐤕𐤕
and trimmed	me·go·ra·ro·wt	†𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤓
with saws	bam·me·ge·rah	𐤁𐤓𐤕𐤕𐤕𐤓
inside	mib·ba·yit	†𐤕𐤓𐤕𐤕
and out	u·mi·chuts	𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
from the foundation	u·mim·mas·sad	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to	ad	𐤕𐤕
the eaves	hat·te·pha·cho·wt	†𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and from the outside	u·mi·chuts	𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to	ad	𐤕𐤕
courtyard	he·cha·tser	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the great	hag·ge·do·w·lah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
The foundations	u·me·yus·sad	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
stones	a·va·neem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
costly	ye·qa·ro·wt	†𐤒𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕
	a·va·neem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
were [laid with] large	ge·do·lo·wt	†𐤕𐤕𐤕𐤕
	av·ne	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
some ten	e·ser	𐤕𐤕𐤕𐤕
cubits [long]	am·mo·wt	†𐤕𐤕𐤕𐤕
and some	ve·av·ne	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
eight	she·mo·neh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
cubits [long]	am·mo·wt	†𐤕𐤕𐤕𐤕
Above these	u·mil·ma·lah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 7:10

1 Kings 7:11

stones	a·va·neem	ጠጋብነህ	1 Kings 7:12
were high-grade	ye·qa·ro·wt	ተሃብ-ፀ-ጋ	
to size	ke·mid·do·wt	ተሃፈጣሠ	
cut	ga·zeet	ተጋብረ	
and cedar beams	va·a·rez	፲፱፻	
courtyard	ve·cha·tser	ክፍሉ	
The great	hag·ge·do·w·lah	ደብዳቤ	
was surrounded by	sa·veev	ህጋህ	
three	she·lo·shah	ሳህሳህ	
rows	tu·reem	ጠጋብነህ	
of dressed stone	ga·zeet	ተጋብረ	1 Kings 7:13
and a row	ve·tur	ክፍሉ	
beams	ke·ru·tot	ተፈጣሠ	
of trimmed cedar	a·ra·zeem	ጠጋብነህ	
courtyard	ve·la·cha·tsar	ክፍሉ	
of the house of	bet	ተጋብረ	
the LORD	YHVH	ደብዳቤ	
as were the inner	hap·pe·nee·meet	ተጋብረነህ	
and portico	u·le·u·lam	ጠጋብነህ	
-	hab·ba·yit	ፀ-ተጋብረ	
sent	vay·yish·lach	፲፱፻	1 Kings 7:13
Now King	ham·me·lekh	ሠጣጣ	
Solomon	she·lo·moh	ደብዳቤ	
to bring	vay·yiq·qach	፲፱፻	
-	et	ተጋ	
Huram	chee·ram	ጠጋብነህ	
from Tyre	mits·tsor	ክፍሉ	

the son of	ben	בֶּן
	ish·shah	אִשָּׁה
a widow	al·ma·nah	אַלְמָנָה
He [was]	hu	הוּא
from the tribe	mim·mat·teh	מִמַּתֵּי
of Naphtali	naph·ta·lee	נַפְתָּלִי
and his father	ve·a·vee	וְאָבִיו
was a man	eesh	אִישׁ
of Tyre	tso·ree	צֹרִי
a craftsman	cho·resh	חֹרֵשׁ
in bronze	ne·cho·shet	נְחוֹשֶׁת
Huram had great	vay·yim·ma·le	וַיְיָמָאֵל
-	et	לְ
skill	ha·cha·khe·mah	חֵכְמָה
-	ve·et	וְ
understanding	hat·te·vu·nah	הַתְּבוּנָה
-	ve·et	וְ
and knowledge	had·da·at	דָּאָת
	la·a·so·wt	לְאָסוֹת
for every kind	kal	כָּל
work	me·la·khah	מְלָכָה
of bronze	ban·ne·cho·shet	בְּנְחוֹשֶׁת
So he came	vay·ya·vo·w	וַיָּבֹא
to	el	אֵל
King	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה
and carried out	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ

-	et	𐤅	
all	kal	𐤊𐤍	
his work	me-lakh-to	𐤕𐤌𐤅𐤋𐤕𐤕	
He cast	vay-ya-tsar	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 7:15
-	et	𐤅	
two	she-ne	𐤕𐤕𐤕	
pillars	ha-am-mu-deem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
of bronze	ne-cho-shet	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
eighteen	she-mo-neh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	es-reh	𐤕𐤕𐤕𐤕	
cubits	am-mah	𐤕𐤕𐤕	
high	qo-w-mat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	ha-am-mud	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
each	ha-e-chad	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
in circumference	ve-chut	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and twelve	she-tem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	es-reh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
cubits	am-mah	𐤕𐤕𐤕	
	ya-sov	𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤅	
-	ha-am-mud	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	hash-she-nee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
two	u-she-te	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 7:16
capitals	kho-ta-rot	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
He also made	a-sah	𐤕𐤕𐤕𐤕	
to set	la-tet	𐤕𐤕𐤕	
on	al	𐤕𐤕𐤕	

top	ra-she	רֹאשׁ
of the pillars	ha-am·mu·deem	מַדְמֵן
of cast	mu-tsaq	מִצָּק
bronze	ne·cho·shet	נְחֹשֶׁת
five	cha-mesh	חַמֵּשׁ
cubits	am·mo·wt	אַמּוֹת
high	qo-w·mat	קוֹמָה
capital	hak·ko·te·ret	חֲקֹתֵרֶת
[each]	ha·e·chat	הַעֲחָד
-	ve·cha·mesh	וְחַמֵּשׁ
-	am·mo·wt	אַמּוֹת
-	qo-w·mat	קוֹמָה
-	hak·ko·te·ret	חֲקֹתֵרֶת
-	hash·she·neet	חֲשֵׁנֶת
a network	se·va·kheem	סֵבַח
he made	ma·a·seh	מַעֲשֵׂה
of lattice	se·va·khah	סֵבַח
with wreaths	ge·di·leem	גִּדְּלֵם
of	ma·a·seh	מַעֲשֵׂה
chainwork	shar·she·ro·wt	שֶׁרֶשֶׁרֶת
For the capitals	lak·ko·ta·rot	לִחְקֹתֵי
-	a·sher	אֲשֶׁר
on	al	עַל
top	rosh	רֹאשׁ
of the pillars	ha-am·mu·deem	מַדְמֵן
seven	shiv·ah	שִׁבְעָה
capital	lak·ko·te·ret	לִחְקֹתֵי

1 Kings 7:17

for [each]	ha·e·chat	𐤅𐤍𐤁𐤕	
-	ve·shiv·ah	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕	
-	lak·ko·te·ret	𐤅𐤓𐤕𐤕𐤕	
-	hash·she·neet	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕	
Likewise, he made	vay·ya·as	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕	1 Kings 7:18
-	et	𐤕𐤕	
the pillars	ha·am·mu·deem	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
with two	u·she·ne	𐤕𐤕𐤕𐤕	
rows	tu·reem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
around	sa·veev	𐤕𐤕𐤕𐤕	
	al	𐤕𐤕	
grating	has·se·va·khah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
[each]	ha·e·chat	𐤅𐤍𐤁𐤕	
to cover	le·khas·so·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤕	
each capital	hak·ko·ta·rot	𐤅𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	a·sher	𐤕𐤕𐤕	
	al	𐤕𐤕	
atop [the pillars]	rosh	𐤕𐤕𐤕	
of pomegranates	ha·rim·mo·neem	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	ve·khen	𐤕𐤕𐤕	
-	a·sah	𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	lak·ko·te·ret	𐤅𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	hash·she·neet	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
And the capitals	ve·kho·ta·rot	𐤅𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 7:19
-	a·sher	𐤕𐤕𐤕	
	al	𐤕𐤕	

atop	rosh	𐤑𐤔𐤓	1 Kings 7:20
the pillars	ha·am·mu·deem	𐤇𐤁𐤌𐤍𐤕𐤇𐤍	
were shaped	ma·a·seh	𐤇𐤁𐤌𐤍	
like lilies	shu·shan	𐤑𐤔𐤓	
in the portico	ba·u·lam	𐤁𐤀𐤕𐤌	
four	ar·ba	𐤀𐤕𐤁	
cubits [high]	am·mo·wt	𐤀𐤕𐤍𐤕	
the capitals	ve·kho·ta·rot	𐤕𐤅𐤕𐤔𐤓	
On	al	𐤀𐤕	
of both	she·ne	𐤑𐤔𐤓	
pillars	ha·am·mu·deem	𐤇𐤁𐤌𐤍𐤕𐤇𐤍	1 Kings 7:21
-	gam	𐤇𐤁	
above	mim·ma·al	𐤇𐤁𐤌𐤍	
just	mil·le·um·mat	𐤕𐤅𐤕𐤔𐤓	
the rounded projection	hab·be·ten	𐤇𐤁𐤕𐤅	
-	a·sher	𐤇𐤁𐤕	
next to	le·e·ver	𐤇𐤁𐤕𐤅	
the network	se·va·khah	𐤕𐤅𐤕𐤔𐤓	
pomegranates	ve·ha·rim·mo·w·neem	𐤕𐤅𐤕𐤔𐤓	
[were] the two	ma·ta·yim	𐤇𐤁𐤕𐤅	
hundred			
in rows	tu·reem	𐤇𐤁𐤕𐤅	
encircling	sa·veev	𐤕𐤅𐤕𐤔𐤓	
	al	𐤀𐤕	
each capital	hak·ko·te·ret	𐤕𐤅𐤕𐤔𐤓	
	hash·she·neet	𐤕𐤅𐤕𐤔𐤓	
Thus he set up	vay·ya·qem	𐤕𐤅𐤕𐤔𐤓	1 Kings 7:21

-	et	†
the pillars	ha·am·mu·deem	ጠሐጠሐ
at the portico	le·u·lam	ጠሐጠ
of the temple	ha·he·khal	ጠሐጠ
-	vay·ya·qem	ጠሐጠ
-	et	†
The pillar	ha·am·mud	ጠሐጠ
to the south	hay·ma·nee	ጠሐጠ
he named	vay·yiq·ra	ጠሐጠ
-	et	†
-	she·mo	ሃጠሐ
Jachin	ya·kheen	ሃጠሐ
-	vay·ya·qem	ጠሐጠ
-	et	†
and the pillar	ha·am·mud	ጠሐጠ
to the north	has·se·ma·lee	ሃጠሐ
he named	vay·yiq·ra	ጠሐጠ
-	et	†
-	she·mo	ሃጠሐ
Boaz	bo·az	፲፱
And	ve·al	፲፱
the tops	rosh	ሠሐጠ
of the pillars	ha·am·mu·deem	ጠሐጠ
were shaped	ma·a·seh	ሠሐጠ
like lilies	sho·wo·shan	ሠሐጠ
was completed	vat·tit·tom	ጠሐጠ
So the work	me·le·khet	†ሠሐጠ

of the pillars	ha-am·mu·deem	ጠሁ፡ጠሁ፡ደም	1 Kings 7:23
He also made	vay·ya·as	ሠላ፡ሃ፡እሥ	
-	et	ኒ	
the Sea	hay·yam	ጠሁ፡ሃም	
of cast metal	mu·tsaq	ጠሁ፡ጥሥ	
measuring ten	e·ser	፩ሠ	
cubits	ba·am·mah	፪ጠሁ፡ጠሁ	
from rim	mis·se·pha·to	ሃተ፡፱ሠ፡ጠሁ	
to	ad	እስ	
[rim]	se·pha·to	ሃተ፡፱ሠ	
[It was] circular in shape	a·gol	፪፻	
	sa·veev	፱ሁ፡ሁቱ	
five	ve·cha·mesh	ሠ፡ጠሁ፡፱ሃ	
cubits	ba·am·mah	፪ጠሁ፡ጠሁ	1 Kings 7:24
in height	qo·w·ma·to	ሃተ፡ጠሁ፡ሃ፡፱	
in circumference	u·qe·wēh	፪ሃ፡፱ሃ፡ሃ	
and thirty	she·lo·sheem	ጠሁ፡ሠ፡፪ሠ	
cubits	ba·am·mah	፪ጠሁ፡ጠሁ	
	ya·sov	፱ቱሁ	
-	o·to	ሃተ	
-	sa·veev	፱ሁ፡ሁቱ	
ornamental buds	u·phe·qa·eem	ጠሁ፡ሀ፡፱ሃ፡፱ሃ	
Below	mit·ta·chat	ተ፡፱ተ፡ጠሁ	
the rim	lis·pha·to	ሃተ፡፱ሠ፡፪	
encircled	sa·veev	፱ሁ፡ሁቱ	
	so·ve·veem	ጠሁ፡ሁ፡ሁቱ	
it	o·to	ሃተ	

ten	e-ser	𐤅𐤍𐤏
per cubit	ba-am-mah	𐤁𐤀𐤌𐤌𐤇
all the way	maq-qi-pheem	𐤓𐤁𐤊𐤈𐤌
-	et	𐤅
the Sea	hay-yam	𐤇𐤀𐤕
around	sa-veev	𐤑𐤀𐤕𐤁
in two	she-ne	𐤑𐤀𐤍
rows	tu-reem	𐤕𐤀𐤕𐤌
-	hap-pe-qa-eem	𐤇𐤁𐤈𐤊𐤈𐤌
cast	ye-tsu-qeem	𐤕𐤀𐤑𐤕𐤌
as a part of [the Sea]	bee-tsu-qa-to	𐤁𐤕𐤕𐤈𐤕𐤏
[The Sea] stood	o-med	𐤏𐤌𐤅
on	al	𐤀𐤌
twelve	she-ne	𐤑𐤀𐤍
	a-sar	𐤀𐤍𐤏
oxen	ba-qar	𐤁𐤀𐤕𐤀
three	she-lo-shah	𐤑𐤀𐤌𐤑𐤀
facing	pho-neem	𐤈𐤏𐤍𐤌
north	tsa-pho-w-nah	𐤕𐤑𐤏𐤕𐤏𐤍
three	u-she-lo-shah	𐤕𐤑𐤏𐤕𐤏𐤍
facing	pho-neem	𐤈𐤏𐤍𐤌
west	yam-mah	𐤕𐤀𐤕𐤀
three	u-she-lo-shah	𐤕𐤑𐤏𐤕𐤏𐤍
facing	po-neem	𐤈𐤏𐤍𐤌
south	neg-bah	𐤕𐤀𐤕𐤀
and three	u-she-lo-shah	𐤕𐤑𐤏𐤕𐤏𐤍
facing	po-neem	𐤈𐤏𐤍𐤌

1 Kings 7:25

east	miz·ra·chah	מִזְרָחַיִם	
[The Sea]	ve·hay·yam	וְהַיָּם	
rested on them	a·le·hem	מֵעָלֵיהֶם	
	mil·ma·e·lah	מֵעַל מֵעַל	
with all	ve·khal	וְכָל	
their hindquarters	a·cho·re·hem	מֵאַחֲרֵיהֶם	
toward the center	ba·ye·tah	בְּיָתָרוֹ	
thick	ve·a·ve·yo	וְעַבְיָו	1 Kings 7:26
It was a handbreadth	te·phach	תֵּפַח	
and its rim	u·se·pha·to	וְשֵׁפָתוֹ	
was fashioned	ke·ma·a·seh	כְּמַאֲסֵה	
like the brim	se·phat	שֵׁפָת	
of a cup	ko·ws	כּוֹס	
blossom	pe·rach	פֶּרַח	
like a lily	sho·wo·shan	שׁוֹשַׁנָּה	
two thousand	al·pa·yim	אַלְפַּיִם	
baths	bat	בַּת	
It could hold	ya·kheel	יָכֹהֵל	
In addition, he made	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ	1 Kings 7:27
-	et	עַד	
movable stands	ham·me·kho·no·wt	חַמְּמֵכְחוֹנוֹת	
ten	e·ser	עֶשֶׂר	
of bronze	ne·cho·shet	נְחוֹשֶׁת	
four	ar·ba	אַרְבָּע	
cubits	ba·am·mah	בָּאַמָּה	
long	o·rekh	אָרֶכְח	
-	ham·me·kho·w·nah	חַמְּמֵכְחוֹנָה	

each	ha·e·chat	𐤇𐤍𐤅𐤓𐤕
four	ve·ar·ba	𐤕𐤁𐤓𐤕𐤕
cubits	ba·am·mah	𐤁𐤀𐤌𐤌𐤕
wide	ra·che·bah	𐤓𐤀𐤕𐤕𐤁𐤕
and three	ve·sha·losh	𐤕𐤕𐤔𐤕𐤕
cubits	ba·am·mah	𐤁𐤀𐤌𐤌𐤕
high	qo·w·ma·tah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
This	ve·zeh	𐤕𐤕𐤕𐤕
was the design	ma·a·seh	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕
of the stands :	ham·me·kho·w·nah	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
They had side panels	mis·ge·rot	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	la·hem	𐤕𐤕𐤕𐤕
	u·mis·ge·rot	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
attached	ben	𐤁𐤕𐤕𐤕
to uprights	hash·lab·beem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and on	ve·al	𐤕𐤕𐤕𐤕
the panels	ham·mis·ge·ro·wt	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	a·sher	𐤁𐤕𐤕𐤕
between	ben	𐤁𐤕𐤕𐤕
the uprights	hash·lab·beem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
were lions	a·ra·yo·wt	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
oxen	ba·qar	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
and cherubim	u·khe·ru·veem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
On	ve·al	𐤕𐤕𐤕𐤕
the uprights	hash·lab·beem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
was a pedestal	ken	𐤕𐤕𐤕
above	mim·ma·al	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 7:28

1 Kings 7:29

and below	u·mit·ta·chat	ተ፱ተጣሂ	
the lions	la·a·ra·yo·wt	ተሂጋብጽህ	
and oxen	ve·lab·ba·qar	ብ፡፡ሁህሂ	
were wreaths	lo·yo·wt	ተሂጋህ	
work	ma·a·seh	ሟሠፀጣ	
of beveled	mo·w·rad	ፈባሂጣ	
had four	ve·ar·ba·ah	ሟፀሁብጽሂ	1 Kings 7:30
wheels	o·w·phan·ne	ሀኒ፡፡ሂጽ	
bronze	ne·cho·shet	ተሠ፱ኒ	
stand	lam·me·kho·w·nah	ሟኒሂሠጣህ	
Each	ha·a·chat	ተ፱ጽሟ	
axles	ve·sar·ne	ሀኒብቶሂ	
with bronze	ne·cho·shet	ተሠ፱ኒ	
four	ve·ar·ba·ah	ሟፀሁብጽሂ	
	pha·a·mo·taw	ሂጋተጣፀፀ	
supports	ke·te·phot	ተፀተሠ	
	la·hem	ጣሟህ	
	mit·ta·chat	ተ፱ተጣ	
and a basin	lak·kee·yor	ብጋሠህ	
resting on	hak·ke·te·phot	ተፀተሠሟ	
	ye·tsu·qo·wt	ተሂ፡፡ፀ፡፡ሀ	
side	me·e·ver	ብሁፀጣ	
at each	eesh	ሠሂጽ	
with wreaths	lo·yo·wt	ተሂጋህ	
The opening [to each stand]	u·phee·hu	ሂሟሀፀሂ	1 Kings 7:31
inside	mib·bet	ተሁሁጣ	
the crown	lak·ko·te·ret	ተብተሠህ	

at the top	va·ma·lah	𐤅𐤕𐤌𐤓𐤕
[was] one cubit [deep]	ba·am·mah	𐤁𐤀𐤎𐤌𐤕
opening	u·phee·ha	𐤅𐤕𐤕𐤓𐤕
with a round	a·gol	𐤀𐤒𐤌
like the design	ma·a·seh	𐤌𐤀𐤀𐤔𐤌
of a pedestal	khen	𐤕𐤏𐤏
a cubit	am·mah	𐤀𐤎𐤌𐤕
and a half [wide]	va·cha·tsee	𐤅𐤀𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕
	ha·am·mah	𐤕𐤀𐤀𐤎𐤌𐤕
And	ve·gam	𐤅𐤕𐤕𐤓𐤕
around	al	𐤀𐤒𐤌
its opening	pee·ha	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕
[were] engravings	miq·la·o·wt	𐤌𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕
but the panels [of the stands] were	u·mis·ge·ro·te·hem	𐤅𐤌𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕
square	me·rub·ba·o·wt	𐤌𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕
not	lo	𐤕𐤕
round	a·gul·lo·wt	𐤀𐤒𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕
There were four	ve·ar·ba·at	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕
wheels	ha·o·w·phan·neem	𐤕𐤀𐤀𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕
under	le·mit·ta·chat	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕
the panels	lam·mis·ge·ro·wt	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕
and the axles	vee·do·wt	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕
of the wheels	ha·o·w·phan·neem	𐤕𐤀𐤀𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕
were attached to the stand	bam·me·kho·w·nah	𐤁𐤀𐤌𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕
in diameter	ve·qo·w·mat	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕
wheel	ha·o·w·phan	𐤕𐤀𐤀𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕

each	ha·e·chad	𐤇𐤌𐤅𐤃	
[was] a cubit	am·mah	𐤀𐤌𐤌	
and a half	va·cha·tsee	𐤅𐤀𐤕𐤇𐤌	
	ha·am·mah	𐤇𐤌𐤀𐤌𐤌	
were made	u·ma·a·seh	𐤀𐤌𐤅𐤌𐤀𐤌	1 Kings 7:33
The wheels	ha·o·w·phan·neem	𐤇𐤀𐤅𐤌𐤏𐤍𐤍	
like	ke·ma·a·seh	𐤕𐤌𐤀𐤌𐤀𐤌	
wheels	o·w·phan	𐤀𐤅𐤌	
chariot	ham·mer·ka·vah	𐤇𐤌𐤌𐤏𐤕𐤅𐤅	
their axles	ye·do·w·tam	𐤅𐤏𐤌𐤏	
rims	ve·gab·be·hem	𐤅𐤌𐤏𐤏𐤏𐤌	
spokes	ve·chish·shu·qe·hem	𐤅𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤌	
and hubs	ve·chish·shu·re·hem	𐤅𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤌	
were all	hak·kol	𐤇𐤏𐤌	
of cast metal	mu·tsaq	𐤌𐤏𐤏𐤕	
four	ve·ar·ba	𐤅𐤏𐤏𐤏𐤏	1 Kings 7:34
handles	ke·te·pho·wt	𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏	
had	el	𐤇𐤌	
[one for each]	ar·ba	𐤏𐤏𐤏𐤏	
corner	pin·no·wt	𐤏𐤏𐤏𐤏	
stand	ham·me·kho·nah	𐤇𐤌𐤌𐤏𐤕𐤏𐤇	
Each	ha·e·chat	𐤇𐤌𐤅𐤃	
from	min	𐤌𐤏	
the stand	ham·me·kho·nah	𐤇𐤌𐤌𐤏𐤕𐤏𐤇	
projecting	ke·te·phe·ha	𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤇	
At the top	u·ve·rosh	𐤅𐤌𐤏𐤏𐤏	1 Kings 7:35
of each stand	ham·me·kho·w·nah	𐤇𐤌𐤏𐤏𐤏𐤏𐤇	

half	cha·tsee	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
a cubit	ha·am·mah	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
high	qo·w·mah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
[was] a circular	a·gol	𐤕𐤕𐤕𐤕
band	sa·veev	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
with	ve·al	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the top	rosh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of the stand	ham·me·kho·nah	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
The supports	ye·do·te·ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and panels	u·mis·ge·ro·te·ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
were cast as a unit	mim·men·nah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
He engraved	vay·phat·tach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
on	al	𐤕𐤕𐤕𐤕
the surfaces	hal·lu·chot	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of the supports	ye·do·te·ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and	ve·al	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
panels	u·mis·ge·ro·te·ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
cherubim	ke·ru·veem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
lions	a·ra·yo·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and palm trees	ve·ti·mo·rot	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
had space	ke·ma·ar	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
wherever each	eesh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
with wreaths	ve·lo·yo·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
all around	sa·veev	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
In this way	ka·zot	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
he made	a·sah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 7:36

1 Kings 7:37

the ten	e-ser	𐤅𐤍𐤏
stands	ham·me·kho·no·wt	𐤇𐤕𐤍𐤕𐤍𐤕
casting	mu-tsaq	𐤇𐤕𐤍𐤕
	e-chad	𐤅𐤍𐤏
dimensions	mid·dah	𐤇𐤕𐤍𐤕
	a-chat	𐤅𐤍𐤏
and shape	qe-tsev	𐤅𐤍𐤏
with the same	e-chad	𐤅𐤍𐤏
each	le·khul·la·he·nah	𐤅𐤍𐤏
He also made	vay·ya-as	𐤅𐤍𐤏
ten	a-sa-rah	𐤅𐤍𐤏
basins	khee-yo-ro-wt	𐤅𐤍𐤏
bronze	ne·cho·shet	𐤅𐤍𐤏
forty	ar·ba·eem	𐤅𐤍𐤏
baths	bat	𐤅𐤍𐤏
holding	ya·kheel	𐤅𐤍𐤏
-	hak·kee·yo·wr	𐤅𐤍𐤏
each	ha·e·chad	𐤅𐤍𐤏
and measuring four	ar·ba	𐤅𐤍𐤏
cubits across	ba·am·mah	𐤅𐤍𐤏
basin	hak·kee·yo·wr	𐤅𐤍𐤏
one	ha·e·chad	𐤅𐤍𐤏
	kee·yo·wr	𐤅𐤍𐤏
for each	e-chad	𐤅𐤍𐤏
	al	𐤅𐤍𐤏
stands	ham·me·kho·w·nah	𐤅𐤍𐤏
	ha·a·chat	𐤅𐤍𐤏

1 Kings 7:38

of the ten	le·e·ser	𐤋𐤍𐤅𐤓	1 Kings 7:39
	ham·me·kho·no·wt	חַמֵּי־כֹחֹ־נֹוֹת	
He set	vay·yit·ten	וַיֵּתֵן	
-	et	וְ	
stands	ham·me·kho·no·wt	חַמֵּי־כֹחֹ־נֹוֹת	
five	cha·mesh	חַמֶּשֶׁת	1 Kings 7:40
on	al	עַל	
side	ke·teph	כְּתֵף	
of the temple	hab·ba·yit	חֲבַב־יֵית	
the south	mee·ya·meen	מֵיָ־יָמֵינִי	
and five	ve·cha·mesh	וְחַמֶּשֶׁת	
on	al	עַל	
-	ke·teph	כְּתֵף	
-	hab·ba·yit	חֲבַב־יֵית	
the north	mis·se·mo·lo	מִסְסֵ־מֹלֹ	
and	ve·et	וְ	1 Kings 7:40
the Sea	hay·yam	הַיָּם	
he put	na·tan	נָתַן	
side	mik·ke·teph	מִכְתֵּף	
of the temple	hab·ba·yit	חֲבַב־יֵית	
on the south	hay·ma·neet	הַיָּמָ־נֵית	
at the southeast corner	qe·de·mah	קֶדֶם־מַחֲזֵזֶה	
	mim·mul	מִמֶּלֶךְ	
	ne·gev	נֶגֶב	
made	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ	
Additionally, Hiram	chee·ro·wm	חֵירֹם־הָעֵיזִי	1 Kings 7:40
-	et	וְ	

the pots	hak·kee·yo·ro·wt	תַּיִן־שֹׁמֵר
-	ve·et	וְעֵת
shovels	hay·ya·eem	מַשְׁבָּעִים־זָמִיר
-	ve·et	וְעֵת
and sprinkling bowls	ham·miz·ra·qo·wt	תַּיִן־מִזְרָקִים
finished	vay·khal	וַיֵּשְׁלֵם
So Hiram	chee·ram	מִרְיָן־הַחֹדֶם
he had undertaken	la·a·so·wt	לַעֲשׂוֹת
-	et	וְעֵת
all	kal	כָּל
the work	ham·me·la·khah	מְלָכָה־הַמְּעֵלָה
that	a·sher	אֲשֶׁר
-	a·sah	אֲשֶׁר
for King	lam·me·lekh	לַמֶּלֶךְ
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה
[in] the house	bet	בֵּית
of the LORD :	YHVH	יְהוָה
pillars	am·mu·deem	אֲמוֹנִים־עַמֻּדִים
the two	she·na·yim	שְׁנֵי־עַמֻּדֵי
bowl-shaped	ve·gul·lot	וְגִלְלוֹת
capitals	hak·ko·ta·rot	הַכֹּתָרוֹת
-	a·sher	אֲשֶׁר
	al	עַל
atop	rosh	רֹאשׁ
the pillars	ha·am·mu·deem	הָאֲמוֹנִים־עַמֻּדִים
the two	she·ta·yim	שְׁתֵּי־עַמֻּדֵי
sets of network	ve·has·se·va·kho·wt	וְהַסְּבָחוֹת

1 Kings 7:41

the two	she·ta·yim	ጠጋተሠ
covering	le·khas·so·wt	ተሃቋሠሥ
-	et	ተፆ
both	she·te	ጋተሠ
bowls	gul·lot	ተሥሌ
of the capitals	hak·ko·ta·rot	ተገተሠደ
-	a·sher	ገሠሄ
-	al	ሥላ
atop	rosh	ሠሄገ
the pillars	ha·am·mu·deem	ጠጋፈሃጠላደ
-	ve·et	ተፆሃ
pomegranates	ha·rim·mo·neem	ጠጋፋጠገደ
the four	ar·ba	ላሁገሄ
hundred	me·o·wt	ተሃፆጠ
for the two	lish·te	ጋተሠሥ
sets of network	has·se·va·kho·wt	ተሃሠሁሠደ
(two	she·ne	ጋፋሠ
rows	tu·reem	ጠጋፋገሃፄ
of pomegranates	rim·mo·neem	ጠጋፋጠገ
network	las·se·va·khah	ደሠሁሠሥ
for each	ha·e·chat	ተ፱ፆደ
covering	le·khas·so·wt	ተሃቋሠሥ
-	et	ተፆ
both	she·te	ጋተሠ
the bowl-shaped	gul·lot	ተሥሌ
capitals	hak·ko·ta·rot	ተገተሠደ
-	a·sher	ገሠሄ

1 Kings 7:42

	al	𐤀𐤋	
atop	pe·ne	𐤏𐤍𐤅	
the pillars)	ha·am·mu·deem	𐤇𐤁𐤀𐤌𐤍𐤁𐤅𐤌	
-	ve·et	𐤕𐤅𐤕	1 Kings 7:43
stands	ham·me·kho·no·wt	𐤇𐤕𐤌𐤍𐤁𐤅𐤌𐤕𐤏𐤕𐤕	
the ten	a·ser	𐤀𐤔𐤅	
-	ve·et	𐤕𐤅𐤕	
basins	hak·kee·yo·rot	𐤇𐤕𐤕𐤀𐤕𐤏𐤕𐤓	
the ten	a·sa·rah	𐤀𐤔𐤅𐤔𐤅	
on	al	𐤀𐤋	
the stands	ham·me·kho·no·wt	𐤇𐤕𐤌𐤍𐤁𐤅𐤌𐤕𐤏𐤕𐤕	
-	ve·et	𐤕𐤅𐤕	1 Kings 7:44
the Sea	hay·yam	𐤇𐤕𐤕𐤏	
	ha·e·chad	𐤇𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕	
-	ve·et	𐤕𐤅𐤕	
oxen	hab·ba·qar	𐤇𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕	
the twelve	she·nem	𐤇𐤕𐤕𐤏𐤕	
	a·sar	𐤀𐤔𐤅	
underneath	ta·chat	𐤕𐤕𐤕𐤕	
the Sea	hay·yam	𐤇𐤕𐤕𐤏	
and	ve·et	𐤕𐤅𐤕	1 Kings 7:45
the pots	has·see·ro·wt	𐤇𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕	
-	ve·et	𐤕𐤅𐤕	
shovels	hay·ya·eem	𐤇𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕	
-	ve·et	𐤕𐤅𐤕	
and sprinkling bowls	ham·miz·ra·qo·wt	𐤇𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	ve·et	𐤕𐤅𐤕	

All	kal	𐤀𐤔	
the articles	hak·ke·leem	𐤎𐤔𐤀𐤔𐤍	
	ha·'o·hel	𐤎𐤕𐤔𐤍	
that	a·sher	𐤀𐤔𐤕	
made	a·sah	𐤕𐤔𐤍	
Huram	chee·ram	𐤎𐤕𐤔𐤍	
for King	lam·me·lekh	𐤔𐤀𐤕𐤍	
Solomon	she·lo·moh	𐤕𐤔𐤀𐤔𐤍	
[in] the house	bet	𐤁𐤕	
of the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕	
bronze	ne·cho·shet	𐤎𐤕𐤕𐤕	
were made of	me·mo·rat	𐤎𐤕𐤕𐤕	
burnished			
in the plain	be·khik·kar	𐤁𐤕𐤕𐤕	1 Kings 7:46
of the Jordan	hay·yar·den	𐤕𐤕𐤕𐤕	
had them cast	ye·tsa·qam	𐤕𐤕𐤕𐤕	
The king	ham·me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕	
in clay	be·ma·a·veh	𐤕𐤕𐤕𐤕	
molds	ha·a·da·mah	𐤕𐤕𐤕𐤕	
between	ben	𐤁𐤕	
Succoth	suk·ko·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕	
	u·ven	𐤕𐤕𐤕𐤕	
and Zarethan	tsa·re·tan	𐤕𐤕𐤕𐤕	
unweighed	vay·yan·nach	𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 7:47
Solomon {left}	she·lo·moh	𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤕	
all	kal	𐤀𐤔	
these articles	hak·ke·leem	𐤎𐤔𐤀𐤔𐤍	

many	me·rov	𐤓𐤕𐤕
because there were so	me·od	𐤓𐤕𐤕
	me·od	𐤓𐤕𐤕
could not	lo	𐤋𐤕
be determined	nech·qar	𐤏𐤕𐤒𐤓
The weight	mish·gal	𐤓𐤕𐤒𐤓
of the bronze	han·ne·cho·shet	𐤇𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕
also made	vay·ya·as	𐤕𐤕𐤕𐤕
Solomon	she·lo·moh	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
all	kal	𐤕𐤕
the furnishings	hak·ke·leem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕
	a·sher	𐤕𐤕𐤕
for the house	bet	𐤕𐤕𐤕
of the LORD :	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
altar	miz·bach	𐤓𐤕𐤕𐤕
the golden	haz·za·hav	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	ve·et	𐤕𐤕𐤕
table	hash·shul·chan	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕
on which	a·sher	𐤕𐤕𐤕
was placed	a·law	𐤕𐤕𐤕𐤕
the Bread	le·chem	𐤕𐤕𐤕𐤕
of the Presence	hap·pa·neem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕
the golden	za·hav	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	ve·et	𐤕𐤕𐤕
the lampstands	ham·me·no·ro·wt	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 7:48

1 Kings 7:49

five	cha·mesh	𐤑𐤓𐤕𐤓
on the right [side]	mee·ya·meen	𐤌𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
and five	ve·cha·mesh	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
on the left	mis·se·mo·wl	𐤌𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
in front	liph·ne	𐤌𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
of the inner sanctuary	had·de·veer	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
gold	za·hav	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
of pure	sa·gur	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
flowers	ve·hap·pe·rach	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
lamps	ve·han·ne·rot	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
and tongs	ve·ham·mel·qa·cha·yim	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
the gold	za·hav	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
basins	ve·has·sip·po·wt	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
wick trimmers	ve·ham·zam·me·ro·wt	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
sprinkling bowls	ve·ham·miz·ra·qo·wt	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
ladles	ve·hak·kap·po·wt	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
and censers	ve·ham·mach·to·wt	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
gold	za·hav	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
the pure	sa·gur	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
hinges	ve·hap·po·to·wt	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
for the doors	le·dal·to·wt	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
temple	hab·ba·yit	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
of the inner	hap·pe·nee·mee	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
(that is, the Most Holy Place	le·qo·desh	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
)	haq·qo·da·sheem	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
as well as for the doors	le·dal·te	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓

of the main hall	hab·ba·yit	חֲבַבַּיִת
of the temple	la·he·khal	לְהַיְכָל
and the gold	za·hav	זָהָב
was completed	vat·tish·lam	וַתִּשְׁלַם
So all	kal	כָּל
the work	ham·me·la·khah	מְלָכָה
that	a·sher	אֲשֶׁר
had performed	a·sah	אֲשֶׁר עָשָׂה
King	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה
for the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
brought in {the items}	vay·ya·ve	וַיָּבֵא
Then Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה
-	et	וְ
had dedicated —	qa·de·she	קָדַשׁ
David	da·wid	דָּוִד
his father	a·vee	אָבִיו
-	et	וְ
the silver	hak·ke·seph	כֶּסֶף
-	ve·et	וְ
the gold	haz·za·hav	זָהָב
and	ve·et	וְ
the furnishings —	hak·ke·leem	כֶּלִים
and he placed them	na·tan	נָתַן
in the treasuries	be·o·tse·ro·wt	בְּתֵּי שֹׂמְרוֹת
of the house	bet	בֵּית

1 Kings 7:51

of the LORD	YHVH	יהוה	
At that time	az	ז	1 Kings 8:1
assembled	yaq·hel	יָקַח	
Solomon	she·lo·moh	שלמה	
-	et	ו	
the elders	ziq·ne	זִקְנֵי	
of Israel —	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
-	et	ו	
all	kal	כָּל	
heads	ra·she	רָאשֵׁי	
the tribal	ham·mat·to·wt	מַטֵּי	
and family leaders	ne·see·e	נְסִיחֵי	
	ha·a·vo·wt	אֲבוֹתֵי	
	liv·ne	בְּנֵי	
of the Israelites —	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
before	el	לִפְנֵי	
him	ham·me·lekh	לְמַלְכֵּךְ	
	she·lo·moh	שלמה	
in Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם	
to bring up	le·ha·a·lo·wt	לְהֵאָלֵךְ	
-	et	ו	
the ark	a·ro·wn	אֲרוֹן	
of the covenant	be·reet	בְּרִית	
of the LORD	YHVH	יהוה	
the City	me·eer	מִצְדָּה	
of David	da·wid	דָּוִד	
-	hee	וְהָיָה	

from Zion	tsee·yo·wn	יְצֵי־צִיּוֹן	
came together	vay·yiq·qa·ha·lu	וַיֵּצְאוּ וַיִּקְרְאוּ	1 Kings 8:2
to	el	אֱלֹהִים	
King	ham·me·lekh	מֶלֶךְ הָאֱלֹהִים	
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
And all	kal	כָּל	
the men	eesh	אֲנָשִׁים	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
the month	be·ye·rach	בְּיָרֵךְ	
of Ethanim	ha·e·ta·neem	הָאֶתָנִים	
at the feast	be·chag	בַּחֹג	
	hu	הַיּוֹם	
month	ha·cho·desh	הַחֹדֶשׁ	
in the seventh	hash·she·vee·ee	בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי	
had arrived	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ	1 Kings 8:3
When all	kol	כָּל	
the elders	ziq·ne	זִקְנֵי	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
took up	vay·yis·u	וַיָּקִימוּ	
the priests	hak·ko·ha·neem	הַכֹּהֲנִים	
-	et	וְ	
the ark	ha·a·ro·wn	אֲרוֹן הָאֱלֹהִים	
and they brought up	vay·ya·a·lu	וַיָּבִיאוּ	1 Kings 8:4
-	et	וְ	
the ark	a·ro·wn	אֲרוֹן	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
and	ve·et	וְ	

the Tent	o·hel	𐤅𐤋𐤁
of Meeting	mo·w·ed	𐤇𐤍𐤅𐤍
with	ve·et	𐤅𐤅
all	kal	𐤊𐤋
furnishings	ke·le	𐤊𐤌𐤅
sacred	haq·qo·desh	𐤇𐤕𐤑𐤍𐤔
-	a·sher	𐤀𐤍𐤔
[its]	ba·o·hel	𐤁𐤀𐤅𐤋
carried them up	vay·ya·a·lu	𐤅𐤕𐤍𐤅𐤕
-	o·tam	𐤅𐤕𐤁
So the priests	hak·ko·ha·neem	𐤇𐤕𐤕𐤍𐤔𐤍
and Levites	ve·hal·vee·yim	𐤅𐤇𐤕𐤅𐤕𐤍
King	ve·ham·me·lekh	𐤅𐤇𐤈𐤍𐤅
Solomon	she·lo·moh	𐤔𐤌𐤍
and the whole	ve·khal	𐤅𐤕𐤕
congregation	a·dat	𐤀𐤕𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤓𐤀𐤌
who had assembled	han·no·w·a·deem	𐤇𐤕𐤕𐤍𐤔𐤍
with him	a·law	𐤀𐤕𐤕
	it·to	𐤕𐤕
There, before	liph·ne	𐤕𐤕𐤍
the ark	ha·a·ro·wn	𐤇𐤕𐤕𐤍
sacrificed	me·zab·be·cheem	𐤇𐤕𐤕𐤍𐤔𐤍
sheep	tson	𐤕𐤕𐤍
and oxen	u·va·qar	𐤕𐤕𐤍
that	a·sher	𐤀𐤕𐤕
they could not	lo	𐤕𐤕

1 Kings 8:5

be counted	yis·sa·phe·ru	ሃናቅዳሩ
	ve·lo	ጸላ
or numbered	yim·ma·nu	ሃንጣኑ
so many	me·rov	ህናጣ
brought	vay·ya·vi·u	ሃጸህኑሃ
Then the priests	hak·ko·ha·neem	ጣኑካዳሳዳ
-	et	ኩ
the ark	a·ro·wn	ካሃናጸ
of the covenant	be·reet	ኩኑናህ
of the LORD	YHWH	ዳሃዳኑ
to	el	ጸ
its place	me·qo·w·mo	ሃጣሃቅጣ
in	el	ጸ
the inner sanctuary	de·veer	ናህህጸ
of the temple	hab·ba·yit	ኩህህዳ
-	el	ጸ
the Most Holy Place	qo·desh	ሠጸቅ
	haq·qo·da·sheem	ጣኑሠጸቅዳ
	el	ጸ
beneath	ta·chat	ኩፎኩ
the wings	kan·phe	ኑቅናሠ
of the cherubim	hak·ke·ru·veem	ጣኑህሃናሳዳ
For	kee	ኑሠ
the cherubim	hak·ke·ru·veem	ጣኑህሃናሳዳ
spread	po·re·seem	ጣኑሠናቅ
their wings	ke·na·pha·yim	ጣኑቅናሠ
over	el	ጸ

1 Kings 8:6

1 Kings 8:7

the place	me·qo·wm	ጠሃ፩ጠ
the ark	ha·a·ro·wn	ካሃገጽ
and overshadowed	vay·ya·sok·ku	ሃሠቋሂ
-	hak·ke·ru·veem	ጠሁህገሠ
-	al	ሐ
of the ark	ha·a·ro·wn	ካሃገጽ
and	ve·al	ሐሂ
its poles	bad·daw	ሂሐሐ
	mil·ma·e·lah	ጠሐሐጠሐ
extended far enough	vay·ya·a·ri·khu	ሃሠገጽሂ
that their	hab·bad·deem	ጠሁሐሐ
were visible	vay·ye·ra·u	ሃጽገሂ
ends	ra·she	ሐሠጽ
The poles	hab·bad·deem	ጠሁሐሐ
from	min	ከጠ
the Holy Place	haq·qo·desh	ሠሐ፩
in	al	ሐ
front	pe·ne	ሐኔ
of the inner sanctuary	had·de·veer	ገሐሐሐ
but not	ve·lo	ሐሂ
-	ye·ra·u	ሃጽገሐ
from outside [the Holy Place]	ha·chu·tsah	ጠሐሂሐሐ
and they are	vay·yih·yu	ሃሁሐሐሂ
there	sham	ጠሠ
to	ad	ሐ
day	hay·yo·wm	ጠሃሐ
this	haz·zeh	ጠሐሐ

1 Kings 8:8

[There was] nothing

en

𐤀𐤍

1 Kings 8:9

in the ark

ba·a·ro·wn

𐤁𐤀𐤓𐤍

except

raq

𐤓𐤁

the two

she·ne

𐤑𐤍

tablets

lu·cho·wt

𐤋𐤕𐤕

stone

ha·a·va·neem

𐤕𐤀𐤕𐤍

that

a·sher

𐤀𐤑𐤍

had placed

hin·ni·ach

𐤕𐤍

in it

sham

𐤑𐤍

Moses

mo·sheh

𐤌𐤑𐤕

at Horeb

be·cho·rev

𐤁𐤕𐤓

where

a·sher

𐤀𐤑𐤍

had made a covenant

ka·rat

𐤕𐤓

the LORD

YHVH

𐤕𐤕𐤕

with

im

𐤌

the Israelites

be·ne

𐤁𐤍

yis·ra·el

𐤕𐤓𐤀𐤌

after they had come
out

be·tse·tam

𐤁𐤕𐤕

of the land

me·e·rets

𐤌𐤕𐤓

of Egypt

mits·ra·yim

𐤌𐤕𐤓𐤕

And

vay·hee

𐤕𐤕

1 Kings 8:10

came out

be·tset

𐤁𐤕𐤕

when the priests

hak·ko·ha·neem

𐤕𐤕𐤕𐤕

of

min

𐤌

the Holy Place

haq·qo·desh

𐤕𐤕𐤕

the cloud

ve·he·a·nan

𐤕𐤕𐤕

filled

ma·le

𐤕𐤕

-	et	תֵּבָה	
the house	bet	בֵּית	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
not	ve-lo	לֹא	1 Kings 8:11
could	ya-khe-lu	יָכֻחוּ	
so that the priests	hak·ko·ha·neem	מְכַהֵנֵי הַכֹּהֲנִים	
stand there	la·a·mod	לִפְנֵי	
to minister	le·sha·ret	לְשֵׁרֵת	
because	mip·pe·ne	מִפְּנֵי	
of the cloud	he·a·nan	הָעָנָן	
for	kee	כִּי	
filled	ma·le	מָלָא	
the glory	khe·vo·wd	כְּבוֹד	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
-	et	תֵּבָה	
the house	bet	בֵּית	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
Then	az	עַתָּה	1 Kings 8:12
declared :	a·mar	אָמַר	
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
“ The LORD	YHVH	יְהוָה	
has said	a·mar	אָמַר	
that He would dwell	lish·kon	לִישְׁכֹּן	
in the thick cloud	ba·a·ra·phel	בְּעָבִיב	
I have indeed built	ba·noh	בָּנוֹה	1 Kings 8:13
	va·nee·tee	וְעָנִי	
house	bet	בֵּית	

an exalted	ze·vul	זבול	
You	lakh	לך	
a place	ma·kho·wn	מקחון	
for You to dwell	le·shiv·te·kha	לשבתך	
forever ”	o·w·la·meem	לעולמים	
turned around	vay·yas·sev	וַיִּשָּׁבֵב	1 Kings 8:14
the king	ham·me·lekh	המלך	
-	et	וְ	
	pa·naw	פָּנָיו	
and blessed	vay·va·rekhh	וַיְבָרֶכֶּבּ	
-	et	וְ	
[them] all	kal	לְכָל	
	qe·hal	לְכָל־	
	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
And as the whole	ve·khal	לְכָל־	
assembly	qe·hal	לְכָל־	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
stood [there]	o·med	אָמַד	
and said :	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	1 Kings 8:15
“ Blessed [be]	ba·rukhh	בָּרֹךְ	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵי	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
[who]	a·sher	אֲשֶׁר	
what He spoke	dib·ber	דִּבֶּר	
with His mouth	be·phee	בְּפִיו	
to	et	וְ	

David	da-wid	ወሃድ
my father	a-vee	አባይ
with His own hand	u-ve-ya-do	ሃይሁንሁሃ
has fulfilled	mil-le	ሪገጠ
saying	le-mor	ናጠሪ
‘ Since	min	ከጠ
the day	hay-yo-wm	ጠሃሁደ
-	a-sher	ናሠሪ
out	ho-w-tse-tee	አተሪሙሃደ
-	et	ተሪ
I brought My people	am-mee	አጠፀ
-	et	ተሪ
Israel	yis-ra-el	ሃይሳላይ
of Egypt	mim-mits-ra-yim	ጠሁንሳላይ
I have not	lo	ሪ
chosen	va-char-tee	አተሳላይ
a city	ve-eer	ናላይ
from any	mik-kol	ሃሠጠ
tribe	shiv-te	አቀሠ
of Israel	yis-ra-el	ሃይሳላይ
[in which] to build	liv-no-wt	ተሃላይ
a house	ba-yit	ተሠ
would be	lih-yo-wt	ተሃላይ
so that My Name	she-mee	አጠሠ
there	sham	ጠሠ
But I have chosen	va-ev-char	ናላይሪ
David	be-da-wid	ወሃድ

1 Kings 8:16

to be	lih-yo-wt	לִיְהוֹוֶה	
over	al	עַל	
My people	am-mee	עַמִּי	
Israel ’	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
Now it was	vay-hee	וַיְהִי	1 Kings 8:17
in	im	בְּ	
the heart	le-vav	בְּלֵב	
David	da-wid	דָּוִד	
of my father	a-vee	אֲבִי	
to build	liv-no-wt	לִבְנוֹת	
a house	ba-yit	בַּיִת	
for the Name	le-shem	לְשֵׁם	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
the God	e-lo-he	אֱלֹהֵי	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	1 Kings 8:18
But the LORD	YHVH	יְהוָה	
to	el	אֵל	
David	da-wid	דָּוִד	
my father	a-vee	אֲבִי	
‘ Since	ya-an	מֵעַתָּה	
-	a-sher	כִּי	
it was	ha-yah	וַיְהִי	
in	im	בְּ	
your heart	le-va-ve-kha	בְּלֵבְךָ	
to build	liv-no-wt	לִבְנוֹת	
a house	ba-yit	בַּיִת	

for My Name	lish·mee	לִישׁ־מִי
you have done well	he·tee·vo·ta	הֵטַע־וֹטָא
	kee	כֵּי
to have this	ha·yah	הָיָה
in	im	יְמִי
your heart	le·va·ve·kha	לִבְּךָ־בְּכָחֶךָ
Nevertheless	raq	רָקִי
you	at·tah	אַתָּה
are not	lo	לֹא
the one to build it	tiv·neh	תִּבְנֶה
	hab·ba·yit	הַבַּיִת־הַזֶּה
but	kee	כֵּי
	im	יְמִי
your son	bin·kha	בִּנְךָ
your own offspring	hay·yo·tse	הַיְּיֹצֵאִים־מִבְּטֶנְךָ
	me·cha·la·tse·kha	מִכָּל־חַטֹּאתֶיךָ־אֲשֶׁר־עָשִׂיתָ
	hu	הָיָה
will build	yiv·neh	וַיִּבְנֶה
the house	hab·ba·yit	הַבַּיִת־הַזֶּה
for My Name '	lish·mee	לִישׁ־מִי
has fulfilled	vay·ya·qem	וַיַּקְמֵם
Now the LORD	YHVH	יְהוָה
	et	וְ
the word	de·va·ro	דְּבָרָאֵלֹהִים
that	a·sher	אֲשֶׁר־אָמַרְתָּ
He spoke	dib·ber	דִּבֶּר
I have succeeded	va·a·qum	וַאֲנִי־אָקִיֵּם

1 Kings 8:19

1 Kings 8:20

	ta·chat	†𐤇𐤍𐤕
David	da·wid	𐤁𐤕𐤁
my father	a·vee	𐤕𐤁𐤕
and I sit	va·e·shev	𐤕𐤕𐤕𐤕
on	al	𐤀𐤋
the throne	kis·se	𐤕𐤕𐤕𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
as	ka·a·sher	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
promised	dib·ber	𐤁𐤕𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
I have built	va·ev·neh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the house	hab·ba·yit	†𐤕𐤕𐤕𐤕
for the Name	le·shem	𐤕𐤕𐤕𐤕
of the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
the God	e·lo·he	𐤕𐤕𐤕𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
And there I have provided	va·a·sim	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	sham	𐤕𐤕𐤕
a place	ma·qo·wm	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
for the ark	la·a·ro·wn	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
which contains	a·sher	𐤕𐤕𐤕
	sham	𐤕𐤕𐤕
the covenant	be·reet	†𐤕𐤕𐤕𐤕
of the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
that	a·sher	𐤕𐤕𐤕
He made	ka·rat	†𐤕𐤕𐤕
with	im	𐤕𐤕𐤕

1 Kings 8:21

our fathers	a·vo·te·nu	ሃንተቤ
when He brought them out	be·ho·w·tsee·o	ሃይሎንሃብ
-	o·tam	ማተ
of the land	me·e·rets	ጠባይ
of Egypt ”	mits·ra·yim	ፋሚሳይ
stood	vay·ya·a·mod	ሐማዕላ
Then Solomon	she·lo·moh	ሸማሥ
before	liph·ne	ከፊት
the altar	miz·bach	ሥጋ
of the LORD	YHVH	ሸሃብ
in front of	ne·ged	ፊት
the whole	kal	ሥላ
assembly	qe·hal	ሥላ
of Israel	yis·ra·el	ሥላይ
spread out	vay·yiph·ros	ሠላዕላ
his hands	kap·paw	ሃላዕሠ
toward heaven	hash·sha·ma·yim	ማሠማሠ
and said :	vay·yo·mar	ላማላ
“ O LORD	YHVH	ሸሃብ
God	e·lo·he	ከሸሃ
of Israel	yis·ra·el	ሥላይ
there is no	en	ከላ
like You	ka·mo·w·kha	ሠሃማሠ
God	e·lo·heem	ማሠሸሃ
in heaven	bash·sha·ma·yim	ማሠማሠ
above	mim·ma·al	ሥማማ
or on	ve·al	ሥላ

1 Kings 8:22

1 Kings 8:23

earth	ha·a·rets	אֶרֶץ
below	mit·ta·chat	תַּחַת
keeping	sho·mer	שָׁמַר
[Your] covenant	hab·be·reet	בְּרִיתְךָ
of loving devotion	ve·ha·che·sed	וְחַסְדְּךָ
with Your servants	la·a·va·de·kha	עַבְדֶּיךָ
who walk	ha·ho·le·kheem	הַחֹלְכִים
before You	le·pha·ne·kha	לְפָנֶיךָ
with all	be·khal	כָּל
their hearts	lib·bam	לִבָּם
-	a·sher	אֲשֶׁר
You have kept	sha·mar·ta	שָׁמַרְתָּ
to Your servant	le·av·de·kha	עַבְדְּךָ
David	da·wid	דָּוִד
my father	a·vee	אָבִי
-	et	וְ
-	a·sher	אֲשֶׁר
Your promise	dib·bar·ta	דִּבַּרְתָּ
-	lo	לֹא
What You spoke	vat·te·dab·ber	בְּאֵזְבִּי
with Your mouth	be·phee·kha	עַל־פִּיךָ
with Your hand	u·ve·ya·de·kha	עַל־יָדְךָ
You have fulfilled	mil·le·ta	תָּמַלְתָּ
day	kay·yo·wm	מִיָּמַי
this	haz·zeh	זֶה
Therefore now	ve·at·tah	וְעַתָּה
O LORD	YHVH	יְהוָה

1 Kings 8:24

1 Kings 8:25

God	e-lo·he	יְהוָה
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
keep	mor	מִן
for Your servant	le·av·de·kha	עַבְדְּךָ
David	da·wid	דָּוִד
my father	a·vee	אָבִי
-	et	וְ
what	a·sher	כִּי
You promised	dib·bar·ta	דִּבַּרְתָּ
	lo	לֹא
when You said :	le·mor	לֵאמֹר
‘ You will never	lo	לֹא
fail	yik·ka·ret	תִּכָּרֵת
-	le·kha	לְךָ
to have a man	eesh	אִישׁ
before Me	mil·le·pha·nay	לְפָנַי
to sit	yo·shev	יָשֵׁב
on	al	עַל
the throne	kis·se	כִּסֵּא
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
only	raq	רַק
if	im	אִם
guard	yish·me·ru	יִשְׁמְרוּ
your descendants	va·ne·kha	בְּנֵי־כָל
-	et	וְ
their way	dar·kam	דְּרָכָם
to walk	la·le·khet	לֵלֶכֶת

before Me	le·pha·nay	לפני	1 Kings 8:26
as	ka·a·sher	כאשר	
you have [done]	ha·lakh·ta	עשית	
,	le·pha·nay	לפני	
And now	ve·at·tah	עתה	1 Kings 8:27
O God	e·lo·he	אלהינו	
of Israel	yis·ra·el	ישראל	
confirm	ye·a·men	אמן	
please	na	נא	1 Kings 8:27
You promised	de·va·rə·kha	שבעתך	
what	a·sher	אשר	
	dib·bar·ta	דברת	
to Your servant	le·av·de·kha	שעבדך	1 Kings 8:27
David	da·wid	דוד	
my father	a·vee	אבי	
But	kee	כי	
indeed	ha·um·nam	אמנם	1 Kings 8:27
dwell	ye·shev	שב	
will God	e·lo·heem	אלהינו	
upon	al	על	
the earth ?	ha·a·rets	ארץ	1 Kings 8:27
Even	hin·neh	הנה	
heaven	hash·sha·ma·yim	שמיים	
the highest heaven	u·she·me	עליון	
	hash·sha·ma·yim	שמיים	1 Kings 8:27
cannot	lo	לא	
contain You	ye·khal·ke·lu·kha	שלא יכלו	

much less	aph	אֶפְ
	kee	כֶּה
temple	hab·ba·yit	חֶבְבַּיִת
this	haz·zeh	הַזֶּה
-	a·sher	אֲשֶׁר
I have built	ba·nee·tee	בִּנְיָתִי
Yet regard	u·pha·nee·ta	וְפָנֵהְךָ
	el	אֱלֹהִים
the prayer	te·phil·lat	תְּפִלָּתְךָ
of Your servant	av·de·kha	עַבְדְּךָ
and	ve·el	וְעִם
plea	te·chin·na·to	תְּחִינָתְךָ
O LORD	YHWH	יְהוָה
my God	e·lo·hay	אֱלֹהֵי
so that You may hear	lish·mo·a	וְשָׁמַעְךָ
	el	אֱלֹהִים
the cry	ha·rin·nah	הַרִינָה
	ve·el	וְעִם
and the prayer	hat·te·phil·lah	הַתְּפִלָּה
that	a·sher	אֲשֶׁר
Your servant	av·de·kha	עַבְדְּךָ
is praying	mit·pal·lel	מִתְפַּלֵּל
before You	le·pha·ne·kha	לִפְנֵיךָ
today	hay·yo·wm	הַיּוֹם
be	lih·yo·wt	לִיְיָ
May Your eyes	e·ne·kha	עֵינֶיךָ
open	phe·tu·cho·wt	תִּפְתָּח

1 Kings 8:28

1 Kings 8:29

toward	el	𐤀
temple	hab·ba·yit	𐤇𐤁𐤁𐤀𐤓
this	haz·zeh	𐤇𐤏𐤇
night	lay·lah	𐤋𐤏𐤅
and day	va·yo·wm	𐤕𐤏𐤕𐤀
toward	el	𐤀
the place	ham·ma·qo·wm	𐤇𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤀
of which	a·sher	𐤀𐤔𐤇
You said	a·mar·ta	𐤀𐤌𐤕𐤕𐤀
shall be	yih·yeh	𐤏𐤕𐤕𐤀
‘ My Name	she·mee	𐤔𐤏𐤕𐤕
there ’	sham	𐤔𐤏𐤕𐤕
so that You may hear	lish·mo·a	𐤋𐤔𐤏𐤕𐤕𐤀
	el	𐤀
the prayer	hat·te·phil·lah	𐤇𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤀
that	a·sher	𐤀𐤔𐤇
prays	yit·pal·lel	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
Your servant	av·de·kha	𐤀𐤕𐤕𐤏𐤕𐤀
toward	el	𐤀
place	ham·ma·qo·wm	𐤇𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤀
this	haz·zeh	𐤇𐤏𐤇
Hear	ve·sha·ma·ta	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤀
	el	𐤀
the plea	te·chin·nat	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤀
of Your servant	av·de·kha	𐤀𐤕𐤕𐤏𐤕𐤀
and of Your people	ve·am·me·kha	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤀
Israel	yis·ra·el	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤀

when	a-sher	𐤀𐤍𐤔𐤅
they pray	yit-pal-lu	𐤀𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
toward	el	𐤀𐤋
place	ham-ma-qo-wm	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
this	haz-zeh	𐤁𐤏𐤕𐤕𐤁
May You	ve-at-tah	𐤁𐤏𐤕𐤕𐤁
hear	tish-ma	𐤁𐤏𐤕𐤕𐤁
	el	𐤀𐤋
place	me-qo-wm	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
Your dwelling	shiv-te-kha	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
from	el	𐤀𐤋
heaven	hash-sha-ma-yim	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
May You hear	ve-sha-ma-ta	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
and forgive	ve-sa-la-che-ta	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
-	et	𐤀𐤋
When	a-sher	𐤀𐤍𐤔𐤅
sins	ye-che-ta	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
a man	eesh	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
against his neighbor	le-re-e-hu	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
and is required	ve-na-sha	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
	vo	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
to take an oath	a-lah	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
	le-ha-a-lo-to	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
and he comes	u-va	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
to take an oath	a-lah	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
before	liph-ne	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁
Your altar	miz-ba-cha-kha	𐤁𐤎𐤓𐤕𐤕𐤁𐤏𐤋𐤁

1 Kings 8:31

temple	bab·ba·yit	ተኮብ	1 Kings 8:32
in this	haz·zeh	ዘኀ	
then may You	ve·at·tah	ዘተኣ	
hear	tish·ma	ወጠሠተ	
from heaven	hash·sha·ma·yim	ጠሐጠሠዘ	
and act	ve·a·see·ta	ተሠወዐ	
May You judge	ve·sha·phat·ta	ተፀዓሠ	
-	et	ተ	
Your servants	a·va·de·kha	ሠሐዎ	
condemning	le·har·shee·a	ወሠዘዘ	
the wicked man	ra·sha	ወሠዘ	1 Kings 8:33
by bringing	la·tet	ተተ	
what he has done	dar·ko	ሃሠዘ	
down on his own head	be·ro·sho	ሃሠዘዘ	
and justifying	u·le·hats·deeq	ወሠዘዘዘ	
the righteous man	tsad·deeq	ወሠዘዘ	
by rewarding	la·tet	ተተ	
him	lo	ሃ	
according to his righteousness	ke·tsid·qa·to	ቶሃተወሠዘ	
are defeated	be·hin·na·geph	ወፍዘዘ	1 Kings 8:33
When Your people	am·me·kha	ሠጠወ	
Israel	yis·ra·el	ሃዘዘሠ	
before	liph·ne	ዘነወ	
an enemy	o·w·yev	ዘሃዘ	
because	a·sher	ዘሠዘ	
they have sinned	ye·chet·u	ሃዘፀዘ	
against You	lakh	ሠ	

and they return	ve-sha·vu	ሃህሠሃ
to You	e-le·kha	ሠረገጽ
and confess	ve-ho·w·du	ሃሐሃደሃ
-	et	ተ
Your name	she-me·kha	ሠሞሠ
praying	ve-hit·pal·lu	ሃገገ—ተደሃ
and pleading	ve-hit·chan·ne·nu	ሃገገገጥተደሃ
with You	e-le·kha	ሠረገጽ
temple	bab·ba·yit	ተህህህ
in this	haz·zeh	ደፈደ
then may You	ve-at·tah	ደተደሃ
hear	tish·ma	ወሞሠተ
from heaven	hash·sha·ma·yim	ሞረሞሠደ
and forgive	ve-sa·lach·ta	ተገገገጽ
the sin	le·chat·tat	ተጽፀገገገ
of Your people	am·me·kha	ሠሞወ
Israel	yis·ra·el	ገጽገሠረ
May You restore them	va·ha·she·vo·tam	ሞተህሠደሃ
to	el	ገጽ
the land	ha·a·da·mah	ደሞሐደደ
-	a·sher	ገሠጽ
You gave	na·ta·ta	ተተ
to their fathers	la·a·vo·w·tam	ጽሞተሃህገገ
are shut	be·he·a·tser	ገጠወደህ
When the skies	sha·ma·yim	ሞረሞሠ
no	ve-lo	ጽገሃ
and there is	yih·yeh	ደተደ

1 Kings 8:34

1 Kings 8:35

rain	ma-tar	ጸጴጢ
because	kee	ኃሠ
[Your people] have sinned	ye·chet·u	ሃይጸጸጸጸ
against You	lakh	ሠረ
and they pray	ve·hit·pal·lu	ሃረረረረ፡፡፡
toward	el	ረይ
place	ham·ma·qo·wm	ጠሃ፡፡፡፡፡፡
this	haz-zeh	ዘ፡፡፡
and confess	ve·ho·w·du	ሃዘሃዘሃዘ
-	et	፡፡፡
Your name	she·me·kha	ሠጠሠ
from their sins	u·me·chat·ta·tam	ጠ፡፡፡፡፡፡፡፡፡
and they turn	ye·shu·vun	ሃሃህሃሠ፡፡፡
because	kee	ኃሠ
You have afflicted them	ta·a·nem	ጠሃ፡፡፡
then may You	ve·at·tah	ዘ፡፡፡
hear	tish·ma	፡፡፡፡፡
from heaven	hash·sha·ma·yim	ጠ፡፡፡፡፡፡፡፡፡
and forgive	ve·sa·lach·ta	፡፡፡፡፡፡፡፡፡
the sin	le·chat·tat	፡፡፡፡፡፡፡፡፡
of Your servants	a·va·de·kha	ሠ፡፡፡፡፡፡፡፡፡
Your people	ve·am·me·kha	ሠጠ፡፡፡፡፡፡፡፡፡
Israel	yis-ra-el	ረይጸጸጸጸ
so that	kee	ኃሠ
You may teach them	to·w·rem	ጠጸጸጸ፡፡፡
-	et	፡፡፡
way	had·de·rekḥ	ሠጸ፡፡፡፡፡፡፡፡፡

1 Kings 8:36

the good	hat-to-w-vah	ዘተሃፀዘ
in which	a-sher	ከሠሪ
they should walk	ye-le-khu	ሃሠረ
	vah	ዘተ
May You send	ve-na-tat-tah	ዘተኑሃ
rain	ma-tar	ከፀጣ
on	al	ረዕ
the land	ar-tse-kha	ሠጠከሪ
that	a-sher	ከሠሪ
You gave	na-tat-tah	ዘተኑ
Your people	le-am-me-kha	ሠጣዐረ
as an inheritance	le-na-cha-lah	ቶዘረዘዘኑረ
famine	ra-av	ህዐከ
When	kee	ሠ
comes	yih-yeh	ዘሠዘረ
upon the land	va-a-rets	ጠከሪህ
plague	de-ver	ከህረ
[or]	kee	ሠ
[or]	yih-yeh	ዘሠዘረ
blight	shid-da-pho-wn	ኑሃዐረሠ
[or] mildew	ye-ra-qo-wn	ኑሃዐከረ
[or] locusts	ar-beh	ዘተከሪ
[or] grasshoppers	cha-seel	ረዘቶዘ
[or]	kee	ሠ
	yih-yeh	ዘሠዘረ
when	kee	ሠ
besieges	ya-tsar	ከጠረ

1 Kings 8:37

them	lo	ሂህ
their enemy	o·ye·vo	ሂህኦ
in	be·e·rets	ከባህ
their cities	she·a·raw	ሂኦከሳ
whatever	kal	ሀ
plague	ne·ga	ከላ
[or]	kal	ሀ
sickness [may come]	ma·cha·lah	ከሀሐሐ
then may whatever	kal	ሀ
prayer	te·phil·lah	ከሀሀ
-	khal	ሀ
or petition	te·chin·nah	ከሀሐሐ
-	a·sher	ከሀሐ
make	tih·yeh	ከሀሐሐ
—	le·khal	ሀሀ
-	ha·a·dam	ከሀሐሐ
	le·khol	ሀሀ
Your people	am·me·kha	ሀሀከ
Israel	yis·ra·el	ከሀሐሐሐ
-	a·sher	ከሀሐ
knowing	ye·de·un	ከሀሐሐ
each	eesh	ሀሐ
afflictions	ne·ga	ከላ
his own	le·va·vo	ሂህህሀ
and spreading out	u·pha·ras	ሀሐሐሐ
his hands	kap·paw	ሂሐሐሐ
toward	el	ከሐ

1 Kings 8:38

temple —	hab·ba·yit	ἱερόν
this	haz·zeh	זה
by You	ve·at·tah	אתך
be heard	tish·ma	שמעו
from heaven	hash·sha·ma·yim	מִשָּׁמַיִם
place	me·kho·wn	מְנוּחָיִךָ
Your dwelling	shiv·te·kha	שְׁכֵנְךָ
And may You forgive	ve·sa·lach·ta	וְסָלַחְתָּ
and act	ve·a·see·ta	וְעָשִׂיתָ
and repay	ve·na·ta·ta	וְנָתַתָּ
each man	la·eesh	לְאִישׁ
according to all	ke·khal	כְּכָל
his ways	de·ra·khaw	דְּרָכָיו
since	a·sher	מֵעַתָּה
You know	te·da	דָּעָה
-	et	וְ
his heart —	le·va·vo	לְבָבוֹ
for	kee	כִּי
You	at·tah	אתה
know	ya·da·ta	יָדָעְתָּ
alone	le·vad·de·kha	לְבַדְּךָ
-	et	וְ
the hearts	le·vav	לְבָבוֹת
of all	kal	כָּל
	be·ne	בְּנֵי
men —	ha·a·dam	אָדָם
so that	le·ma·an	לְמַעַן

1 Kings 8:39

1 Kings 8:40

they may fear You	yi·ra·u·kha	𐤅𐤓𐤕𐤕𐤁
all	kal	𐤕𐤁
the days	hay·ya·meem	𐤇𐤕𐤁𐤕𐤁𐤍𐤍
-	a·sher	𐤁𐤔𐤕
they	hem	𐤇𐤕𐤁
live	chay·yeem	𐤕𐤁𐤕𐤁𐤍𐤍
in	al	𐤕𐤁
	pe·ne	𐤕𐤁𐤍
the land	ha·a·da·mah	𐤇𐤕𐤁𐤕𐤁𐤍𐤍
that	a·sher	𐤁𐤔𐤕
You gave	na·tat·tah	𐤍𐤕𐤕𐤕
to our fathers	la·a·vo·te·nu	𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁
And	ve·gam	𐤕𐤁𐤕
as for	el	𐤕𐤁
the foreigner	han·na·khe·ree	𐤇𐤕𐤁𐤕𐤁𐤍𐤍
who	a·sher	𐤁𐤔𐤕
is not	lo	𐤕𐤁
of Your people	me·am·me·kha	𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁
Israel	yis·ra·el	𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁
	hu	𐤕𐤁𐤕
but has come	u·va	𐤕𐤁𐤕
land	me·e·rets	𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁
from a distant	re·cho·w·qah	𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁
because of	le·ma·an	𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁
Your name —	she·me·kha	𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁
for	kee	𐤕𐤁𐤕
they will hear	yish·me·un	𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁

1 Kings 8:41

1 Kings 8:42

-	et	ተሄ
name	shim·kha	ሠሐሠ
of Your great	hag·ga·do·wl	ከሃገሪህ
-	ve·et	ተሄ
hand	ya·de·kha	ሠጋ
and mighty	ha·cha·za·qah	ወደፊት
arm —	u·ze·ro·a·kha	ሠጋ
and outstretched	han·ne·tu·yah	ወደፊት
when he comes	u·va	ሄደህ
and prays	ve·hit·pal·lel	ከሃገሪህ
toward	el	ከሃገሪህ
temple	hab·ba·yit	ተቃራኒ
this	haz·zeh	ወደፊት
then may You	at·tah	ወደፊት
hear	tish·ma	ወደፊት
from heaven	hash·sha·ma·yim	ከሃገሪህ
place	me·kho·wn	ከሃገሪህ
Your dwelling	shiv·te·kha	ሠጋ
and do	ve·a·see·ta	ተቃራኒ
according to all	ke·khol	ከሃገሪህ
for which	a·sher	ከሃገሪህ
calls	yi·q·ra	ከሃገሪህ
to You	e·le·kha	ሠጋ
the foreigner	han·na·khe·ree	ከሃገሪህ
Then	le·ma·an	ከሃገሪህ
will know	ye·de·un	ከሃገሪህ
all	kal	ከሃገሪህ

1 Kings 8:43

the peoples	am·me	አሙ
of the earth	ha·a·rets	አካላት
-	et	እና
Your name	she·me·kha	ሠሙክአ
and fear	le·yir·ah	እናገላ
You	o·te·kha	ሠተክአ
as [do] Your people	ke·am·me·kha	ሠሙክአ
Israel	yis·ra·el	የሥራኤል
and they will know	ve·la·da·at	እናወቅላሉ
that	kee	እኚህ
by Your Name	shim·kha	ሠሙክአ
is called	niq·ra	ሥራዊት
	al	እኔ
house	hab·ba·yit	ተከላከት
this	haz·zeh	እኔ
-	a·sher	ከሠራ
I have built	ba·nee·tee	አተከላከት
When	kee	እኚህ
go	ye·tse	ሄዱ
Your people	am·me·kha	ሠሙክአ
to war	lam·mil·cha·mah	እስከሠራ
against	al	እኔ
their enemies	o·ye·vo	የሕዝቡ
wherever	bad·de·rek	ሠራ
-	a·sher	ከሠራ
You send them	tish·la·chem	ሠራ
and when they pray	ve·hit·pal·lu	እናገለጹ

1 Kings 8:44

to	el	𐤅
the LORD	YHVH	יהוה
in the direction	de-rekh	שׁוּב
of the city	ha-eer	הָעִיר
-	a-sher	אֲשֶׁר
You have chosen	ba-char-ta	בָּחַרְתָּ
	bah	בָּחַרְתָּ
and the house	ve-hab·ba·yit	וּבֵיתְךָ
-	a-sher	אֲשֶׁר
I have built	ba-ni-tee	בָּנִיתִי
for Your Name	lish-me·kha	לְשֵׁםְךָ
then may You hear	ve-sha·ma-ta	וְשָׁמַעְתָּ
from heaven	hash-sha·ma·yim	מִשָּׁמַיִם
-	et	אֶת
their prayer	te·phil·la·tam	תְּפִלָּתָם
and	ve-et	וְאֶת
their plea	te·chin·na·tam	תְּחִנָּתָם
and may You uphold	ve·a·see·ta	וְשָׁמַרְתָּ
their cause	mish·pa·tam	מִשְׁפָּתָם
When	kee	כִּי
they sin	ye·chet·u	יַעֲשׂוּ
against You —	lakh	לְךָ
for	kee	כִּי
there is no	en	אֵין
one	a-dam	אָדָם
who	a-sher	אֲשֶׁר
does not	lo	לֹא

1 Kings 8:45

1 Kings 8:46

sin —	ye·che·ta	𐤏𐤁𐤕𐤕
and You become angry	ve·a·naph·ta	𐤕𐤏𐤏𐤏𐤕
with them	vam	𐤕𐤕
and deliver them	u·ne·tat·tam	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to	liph·ne	𐤕𐤏𐤏
an enemy	o·w·yev	𐤕𐤕𐤕
who takes them	ve·sha·vum	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
as captives	sho·ve·hem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to	el	𐤕
land	e·rets	𐤕𐤕𐤕
his own	ha·o·w·yev	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
whether far	re·cho·w·qah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
or	o	𐤕
near	qe·ro·w·vah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and when they come	ve·he·shee·vu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to	el	𐤕
their senses	lib·bam	𐤕𐤕𐤕
in the land	ba·a·rets	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to which	a·sher	𐤕𐤕𐤕
they were taken	nish·bu	𐤕𐤕𐤕𐤕
	sham	𐤕𐤕𐤕
and they repent	ve·sha·vu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and plead	ve·hit·chan·ne·nu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
with You	e·le·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕
in the land	be·e·rets	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of their captors	sho·ve·hem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
saying	le·mor	𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 8:47

' We have sinned	cha·ta·nu	ሂንጾ፡፡፡
and done wrong	ve·he·e·vee·nu	ሂንጾሂ፡፡፡
we have acted wickedly'	ra·sha·e·nu	ሂን፡፡፡
and when they return	ve·sha·vu	ሂህሠሂ
to You	e·le·kha	ሠጾ
with all	be·khal	ሥሠህ
their heart	le·va·vam	ጠህህሥ
and	u·ve·khal	ሥሠሂ
soul	naph·sham	ጠሠ፡፡፡
in the land	be·e·rets	ጠ፡፡፡
of the enemies	o·ye·ve·hem	ጠ፡፡፡
who	a·sher	ሰሠጾ
took them captive	sha·vu	ሂህሠ
-	o·tam	ጠ፡፡፡
and when they pray	ve·hit·pal·lu	ሂሥሥ፡፡፡
to You	e·le·kha	ሠጾ
in the direction	de·rekḥ	ሠ፡፡፡
of the land	ar·tsam	ጠ፡፡፡
that	a·sher	ሰሠጾ
You gave	na·tat·tah	፡፡፡
to their fathers	la·a·vo·w·tam	ጠ፡፡፡
the city	ha·eer	ሰ፡፡፡
-	a·sher	ሰሠጾ
You have chosen	ba·char·ta	ተ፡፡፡
and the house	ve·hab·ba·yit	ተ፡፡፡
-	a·sher	ሰሠጾ
I have built	ba·nī·ta	ተ፡፡፡

1 Kings 8:48

for Your Name	lish·me·kha	ሠጣሠጋ	1 Kings 8:49
then may You hear	ve·sha·ma·ta	ተፀጣሠሂ	
from heaven	hash·sha·ma·yim	ጣሕጣሠሂት	
place	me·kho·wn	ኒሂሠጣ	
Your dwelling	shiv·te·kha	ሠተህሠ	
-	et	ተፆ	1 Kings 8:50
their prayer	te·phil·la·tam	ጣተሥተ	
-	ve·et	ተፆሂ	
and petition	te·chin·na·tam	ጣተኑጠተ	
and may You uphold	ve·a·see·ta	ተሕሠፀሂ	
their cause	mish·pa·tam	ጣፀሠጣ	1 Kings 8:51
May You forgive	ve·sa·lach·ta	ተጠሥቶሂ	
Your people	le·am·me·kha	ሠጣፀሥ	
who	a·sher	ሰሠፆ	
have sinned	cha·te·u	ሂፆፀጠ	
against You	lakh	ሠሥ	1 Kings 8:51
and all	u·le·khal	ሥሠሥሂ	
the transgressions	pish·e·hem	ጣሂተፀሠፀ	
-	a·sher	ሰሠፆ	
they have committed	pa·she·u	ሂፀሠፀ	
against You	vakh	ሠህ	1 Kings 8:51
and may You grant them	u·ne·tat·tam	ጣተኑሂ	
compassion	le·ra·cha·meem	ጣሕጣጠጠሰሥ	
in the eyes	liph·ne	ሕኑፀሥ	
of their captors	sho·ve·hem	ጣሂተህሠ	
to show them mercy	ve·ri·cha·mum	ጣሂጣጠጠሰሂ	1 Kings 8:51
For	kee	ሕሠ	

are Your people	am-me-kha	𐤀𐤌𐤌𐤅𐤁
and Your inheritance	ve-na·cha·la·te-kha	𐤅𐤂𐤏𐤊𐤁𐤏𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁
they	hem	𐤁𐤕𐤁
You brought them	a-sheer	𐤁𐤕𐤁𐤕
out	ho·w·tse·ta	𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁
of Egypt	mim·mits-ra-yim	𐤌𐤏𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁
out	mit-to-wkh	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕
of the furnace	kur	𐤕𐤕𐤕
[for] iron	hab-bar-zel	𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁𐤕𐤁
be	lih-yo·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
May Your eyes	e-ne-kha	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
open	phe-tu·cho·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to	el	𐤅𐤕𐤕
the pleas	te·chin·nat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of Your servant	av-de-kha	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and	ve-el	𐤅𐤕𐤕𐤕
[of]	te·chin·nat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Your people	am-me-kha	𐤀𐤌𐤌𐤅𐤁
Israel	yis-ra-el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and may You listen	lish-mo-a	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to them	a-le-hem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
whenever	be-khol	𐤕𐤕𐤕𐤕
they call	qa-re-am	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to You	e-le-kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
For	kee	𐤕𐤕𐤕
You	at-tah	𐤕𐤕𐤕𐤕
have set them apart	hiv-dal-tam	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 8:52

1 Kings 8:53

	le·kha	שׁך
as Your inheritance	le·na·cha·lah	לְנַחֲלֶךָ
from all	mik·kol	כָּל־שׁׁמַיִם
the peoples	am·me	כָּל־עַמֵּי
of the earth	ha·a·rets	הָאֶרֶץ
as	ka·a·sher	כַּאֲשֶׁר
You spoke	dib·bar·ta	דִּבַּרְתָּ
through	be·yad	בְּיָד
Moses	mo·sheh	מֹשֶׁה
Your servant	av·de·kha	עַבְדְּךָ
when You brought	be·ho·w·tsee·a·kha	שָׂאתָ אֶת־עַמְּךָ מִמִּצְרָיִם
-	et	אֶת־
our fathers	a·vo·te·nu	אֲבוֹתֵינוּ
out of Egypt ”	mim·mits·ra·yim	מִמִּצְרָיִם
O Lord	a·do·nay	יְיָ
GOD	YHVH	יְהוָה
Now when	vay·hee	וַעַתָּה
had finished	ke·khal·lo·wt	כִּי־יָסַח
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה
praying	le·hit·pal·lel	לְהִתְפַּלֵּל
to	el	אֱלֹהִים
the LORD	YHVH	יְהוָה
-	et	אֶת־
entire	kal	כָּל־
prayer	hat·te·phil·lah	וְהַתְּפִלָּה
and petition	ve·hat·te·chin·nah	וְהַתְּחִנָּה
this	haz·zot	זֶה־עַתָּה

1 Kings 8:54

he got up	qam	𐤒𐤓	
before	mil-liph-ne	𐤇𐤌𐤋𐤏𐤍	
the altar	miz-bach	𐤇𐤌𐤁𐤕	
of the LORD	YHVH	𐤅𐤄𐤅𐤇	
where he had been kneeling	mik-ke-ro-a	𐤇𐤌𐤕𐤓𐤓	
	al	𐤀𐤋	
	bir-kaw	𐤁𐤓𐤕𐤁	
with his hands	ve-khap-paw	𐤅𐤕𐤕𐤏𐤕	
spread out	pe-ru-so-wt	𐤏𐤕𐤓𐤓𐤔	
toward heaven	hash-sha-ma-yim	𐤇𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕	
And he stood	vay-ya-mod	𐤅𐤕𐤕𐤓𐤕	1 Kings 8:55
and blessed	vay-va-rekh	𐤅𐤕𐤕𐤓𐤕	
-	et	𐤀𐤕	
the whole	kal	𐤀𐤕𐤕	
assembly	qe-hal	𐤕𐤕𐤕	
of Israel	yis-ra-el	𐤅𐤓𐤓𐤕	
voice	qo-wl	𐤕𐤕	
in a loud	ga-do-wl	𐤕𐤕𐤕	
saying :	le-mor	𐤕𐤕𐤕	
“ Blessed [be]	ba-rukh	𐤁𐤕𐤕𐤕	1 Kings 8:56
the LORD	YHVH	𐤅𐤄𐤅𐤇	
who	a-sher	𐤀𐤕𐤕	
has given	na-tan	𐤕𐤕	
rest	me-nu-chah	𐤕𐤕𐤕𐤕	
to His people	le-am-mo	𐤕𐤕𐤕𐤕	
Israel	yis-ra-el	𐤅𐤓𐤓𐤕	
according to all	ke-khol	𐤕𐤕𐤕	

that	a-sher	𐤀𐤍𐤔𐤕
He promised	dib-ber	𐤁𐤁𐤁𐤕
Not	lo	𐤁𐤁
has failed	na-phal	𐤏𐤁𐤏
word	da-var	𐤁𐤁𐤕
one	e-chad	𐤁𐤁𐤕
of all	mik-kol	𐤏𐤁𐤏
promises	de-va-ro	𐤁𐤁𐤕
the good	hat-to-wv	𐤁𐤁𐤕
-	a-sher	𐤀𐤍𐤔𐤕
He made	dib-ber	𐤁𐤁𐤕
through	be-yad	𐤁𐤁𐤕
Moses	mo-sheh	𐤏𐤁𐤏
His servant	av-do	𐤁𐤁𐤕
be	ye-hee	𐤁𐤁𐤕
May the LORD	YHVH	𐤀𐤍𐤔𐤕
our God	e-lo-he-nu	𐤀𐤍𐤔𐤕
with us	im-ma-nu	𐤀𐤍𐤔𐤕
as	ka-a-sher	𐤀𐤍𐤔𐤕
He was	ha-yah	𐤀𐤍𐤔𐤕
with	im	𐤀𐤍𐤔𐤕
our fathers	a-vo-te-nu	𐤀𐤍𐤔𐤕
May He never	al	𐤀𐤍𐤔𐤕
leave us	ya-az-ve-nu	𐤀𐤍𐤔𐤕
nor	ve-al	𐤀𐤍𐤔𐤕
forsake us	yit-te-she-nu	𐤀𐤍𐤔𐤕
May He incline	le-hat-to-wt	𐤀𐤍𐤔𐤕

1 Kings 8:57

1 Kings 8:58

our hearts	le·va·ve·nu	ሂኒህህህ
to Himself	e·law	ሂኑህ
to walk	la·le·khet	ተሠህህ
in all	be·khal	ህሠህ
His ways	de·ra·khaw	ሂኑሠክወ
and to keep	ve·lish·mor	ክላሠህህ
the commandments	mits·wo·taw	ሂኑተሃሙሳ
and statutes	ve·chuq·qaw	ሂኑቀሳሳህ
and ordinances	u·mish·pa·taw	ሂኑቀሳሠላህ
-	a·sher	ክሠህ
He commanded	tsiw·vah	ሂሂሙ
-	et	ተህ
our fathers	a·vo·te·nu	ሂኑተህህ
And may	ve·yih·yu	ሂኑሂህህ
words	de·va·ray	ኑክህ
these	el·leh	ሂህህ
with which	a·sher	ክሠህ
I have made my petition	hit·chan·nan·tee	ኑተክኑሳተሂ
before	liph·ne	ኑኑህ
the LORD	YHVH	ሂሂሂኑ
be near	qe·ro·veem	ላኑህክህ
	el	ህህ
to the LORD	YHVH	ሂሂሂኑ
our God	e·lo·he·nu	ሂኑሂሂህ
day	yo·w·mam	ላላህኑ
and night	va·la·ye·lah	ሂህህህ
so that He may uphold	la·a·so·wt	ተሃሠህ

1 Kings 8:59

the cause	mish·pat	⊕—WM	
of His servant	av·do	YDUD	
[and]	u·mish·pat	⊕—WMY	
of His people	am·mo	YMO	
Israel	yis·ra·el	JSRYL	
requires	de·var	EDD	
as each day	yo·wm	MYD	
	be·yo·w·mo	YMYDUD	
so that	le·ma·an	YOMJ	1 Kings 8:60
may know	da·at	YD	
all	kal	JS	
the peoples	am·me	YMO	
of the earth	ha·a·rets	MYRY	
that	kee	YD	
the LORD	YHVH	YHYD	
	hu	YHY	
is God	ha·e·lo·heem	MYDYJSY	
There is no	en	YD	
other !	o·wd	YD	
be	ve·ha·yah	YDY	1 Kings 8:61
So let your heart	le·vav·khem	MYDUDJ	
fully devoted	sha·lem	MYJS	
to	im	MO	
the LORD	YHVH	YHYD	
our God	e·lo·he·nu	YDYJSY	
to walk	la·le·khet	YDJS	
in His statutes	be·chuq·qaw	YD—IIIUD	

and to keep	ve·lish·mor	𐤅𐤌𐤋𐤍𐤏	
His commandments ”	mits·wo·taw	𐤓𐤏𐤗𐤀𐤕𐤗𐤍	
as it is	kay·yo·wm	𐤕𐤏𐤕𐤗𐤍	
this day	haz·zeh	𐤇𐤏𐤇𐤇	
Then the king	ve·ham·me·lekh	𐤕𐤏𐤕𐤍𐤕𐤏𐤕	1 Kings 8:62
and all	ve·khal	𐤕𐤏𐤕	
Israel	yis·ra·el	𐤕𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕	
with him	im·mo	𐤏𐤍𐤐	
offered	zo·ve·cheem	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤏𐤕𐤍	
sacrifices	ze·vach	𐤕𐤏𐤕𐤕	
before	liph·ne	𐤕𐤏𐤕𐤏	
the LORD	YHVH	𐤏𐤕𐤕𐤏	
offered as	vay·yiz·bach	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕	1 Kings 8:63
And Solomon	she·lo·moh	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤍	
-	et	𐤕𐤏	
	ze·vach	𐤕𐤏𐤕𐤕	
peace offerings	hash·she·la·meem	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕𐤍	
-	a·sher	𐤕𐤏𐤕𐤓	
-	za·vach	𐤕𐤏𐤕𐤕	
to the LORD	la·YHVH	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕	
oxen	ba·qar	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
22,000 {}	es·reem	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤏𐤕𐤐	
	u·she·na·yim	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕	
	e·leph	𐤕𐤏𐤕𐤓	
sheep	ve·tson	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤏𐤕	
and 120,000	me·ah	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤍	
	ve·es·reem	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤏𐤕𐤐𐤕	

	a-leph	א
dedicated	vay·yach·ne·khu	וַיַּאֲחֲזֵנוּךְ
-	et	וְ
the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
So the king	ham·me·lekh	כִּי הָמֶלֶךְ
and all	ve·khal	וְכָל
the Israelites	be·ne	בְּנֵי
	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
day	bay·yo·wm	בַּיּוֹם
On that same	ha·hu	הַהוּא
consecrated	qid·dash	קִדְּשׁ
the king	ham·me·lekh	הָמֶלֶךְ
-	et	וְ
the middle	to·wkh	וְאֵת
of the courtyard	he·cha·tser	הַחֲצֵר
-	a·sher	אֲשֶׁר
in front	liph·ne	לִפְנֵי
of the house	vet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
and	kee	וְ
he offered	a·sah	אֲשֶׁר
there	sham	שָׁם
-	et	וְ
the burnt offerings	ha·o·lah	הָעֹלֹת
-	ve·et	וְ
the grain offerings	ham·min·chah	הַמִּנְחָה

1 Kings 8:64

-	ve-et	וַעַת
and the fat	chel-ve	חֶלֶב
of the peace offerings	hash-she-la-meem	מִשְׁכַּל־שֶׁל־לֶמַעַם
since	kee	כִּי
altar	miz-bach	מִזְבֵּחַ
the bronze	han-ne-cho-shet	חַנְּנִיכֹשֶׁת
-	a-sher	אֲשֶׁר
before	liph-ne	לִפְנֵי
the LORD	YHVH	יְהוָה
was too small	qa-ton	קָטָן
to contain	me-ha-kheel	מִהַחֵל
-	et	וַעַת
[all these offerings]	ha-o-lah	הָאֹלֹת
-	ve-et	וַעַת
-	ham-min-chah	חֲמִינֶכָה
-	ve-et	וַעַת
-	chel-ve	חֶלֶב
	hash-she-la-meem	מִשְׁכַּל־שֶׁל־לֶמַעַם
kept	vay-ya-as	וַיַּאֲזֶם
Solomon	she-lo-moh	שֶׁלֹמוֹ
time	va-et	וַעַת
So at that	ha-hee	הָהֵעָתָה
-	et	וַעַת
the feast	he-chag	הַחַג
and all	ve-khal	וְכָל
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
with him —	im-mo	עִמּוֹ

assembly of people	qa·hal	𐤒𐤕𐤁
a great	ga·do·wl	𐤂𐤕𐤁𐤗
	mil·le·vo·w	𐤇𐤕𐤁𐤕𐤕
from Lebo-hamath	cha·mat	𐤕𐤕𐤁𐤕
to	ad	𐤁𐤕
the Brook	na·chal	𐤕𐤕𐤁𐤕
of Egypt —	mits-ra-yim	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
before	liph·ne	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕
our God	e-lo·he·nu	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
for seven	shiv-at	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕
days	ya·meem	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕
and seven [more]	ve·shiv-at	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕
days —	ya·meem	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕
fourteen	ar·ba·ah	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕
	a·sar	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕
days in all	yo·wm	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕
day	bay·yo·wm	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕
On the [fifteenth]	hash·she·mee·nee	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
away	shil·lach	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕
[Solomon] sent the people	ha·am	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕
So they blessed	vay·va·ra·khu	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕
the king	ham·me·lekh	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕
and went	vay·ye·le·khu	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕
home	le·a·ho·le·hem	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 8:66

joyful	se·me·cheem	ገጽገጽ
and glad	ve·to·w·ve	ከሁሉ
in heart	lev	ሁሉ
for	al	ሁሉ
all	kal	ሁሉ
the good things	hat·to·w·vah	ወላዕላ
that	a·sher	ከሁሉ
had done	a·sah	ወላዕላ
the LORD	YHVH	ወላዕላ
David	le·da·wid	ወላዕላ
for His servant	av·do	ሁሉ
Israel	u·le·yis·ra·el	ከሁሉ
and for His people	am·mo	ሁሉ
Now	vay·hee	ከሁሉ
had finished	ke·khal·lo·wt	ከሁሉ
when Solomon	she·lo·moh	ወላዕላ
building	liv·no·wt	ከሁሉ
-	et	ከሁሉ
the house	bet	ከሁሉ
of the LORD	YHVH	ወላዕላ
and	ve·et	ከሁሉ
palace	bet	ከሁሉ
the royal	ham·me·lekh	ወላዕላ
-	ve·et	ከሁሉ
all	kal	ሁሉ
had desired	che·sheq	ወላዕላ
[he]	she·lo·moh	ወላዕላ

1 Kings 9:1

that	a·sher	𐤀𐤍𐤔	
to do	cha·phets	𐤕𐤁𐤕𐤔	
and had achieved	la·a·so·wt	𐤋𐤀𐤍𐤔𐤕𐤔	
appeared	vay·ye·ra	𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 9:2
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕	
to	el	𐤀𐤕	
[him]	she·lo·moh	𐤔𐤕𐤕𐤕𐤕	
a second [time]	she·neet	𐤔𐤕𐤕𐤕	
as	ka·a·sher	𐤕𐤀𐤍𐤔	
He had appeared	nir·ah	𐤕𐤕𐤕𐤕	
to him	e·law	𐤀𐤕𐤕	
at Gibeon	be·giv·o·wn	𐤁𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕	
said	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 9:3
And the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕	
to him :	e·law	𐤀𐤕𐤕	
“ I have heard	sha·ma·tee	𐤔𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤕	
your prayer	te·phil·la·te·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	ve·et	𐤕𐤕𐤕	
and petition	te·chin·na·te·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	a·sher	𐤀𐤍𐤔	
-	hit·chan·nan·tah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
before Me	le·pha·nay	𐤕𐤕𐤕𐤕	
I have consecrated	hiq·dash·tee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤕	
temple	hab·ba·yit	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
this	haz·zeh	𐤕𐤕𐤕𐤕	

-	a·sher	אֲשֶׁר
you have built	ba·ni·tah	בָּנִיתָ
by putting	la·sum	לְשׂוּם
My Name	she·mee	שְׁמִי
there	sham	שָׁמָּה
forever	ad	עַד
	o·w·lam	לְעוֹלָם
will be	ve·ha·yu	וְהָיָה
My eyes	e·nay	עֵינַי
and My heart	ve·lib·bee	וְלִבִּי
there	sham	שָׁמָּה
for all	kal	כָּל
time	hay·ya·meem	הַיָּמִים
And as for you	ve·at·tah	וְאַתָּה
if	im	אִם
you walk	te·lekh	תֵּלֵךְ
before Me	le·pha·nay	לִפְנֵי
as	ka·a·sher	כְּאֲשֶׁר
walked	ha·lakh	הָלַךְ
David	da·wid	דָּוִד
your father	a·vee·kha	אֲבִיךָ
of integrity	be·tam	בְּטָהוּרָה
with a heart	le·vav	לֵב
and uprightness	u·ve·yo·sher	וּבְיָשָׁר
doing	la·a·so·wt	לַעֲשׂוֹת
all	ke·khol	כָּל
-	a·sher	אֲשֶׁר

1 Kings 9:4

I have commanded you	tsiw·vee·tee·kha	ሠጥኑኝ
My statutes	chuq·qay	ሕግ
and ordinances	u·mish·pa·tay	ዕለት
and if you keep	tish·mor	ከሠጥኑኝ
then I will establish	va·ha·qi·mo·tee	ሠጥኑኝ
-	et	ከሠጥኑኝ
throne	kis·se	ዕለት
your royal	mam·lakh·te·kha	ሠጥኑኝ
over	al	ሠጥኑኝ
Israel forever	yis·ra·el	ሠጥኑኝ
	le·o·lam	ሠጥኑኝ
as	ka·a·sher	ሠጥኑኝ
I promised	dib·bar·tee	ሠጥኑኝ
	al	ሠጥኑኝ
David	da·wid	ሠጥኑኝ
your father	a·vee·kha	ሠጥኑኝ
when I said	le·mor	ሠጥኑኝ
‘ You will never	lo	ሠጥኑኝ
fail	yik·ka·ret	ሠጥኑኝ
	le·kha	ሠጥኑኝ
to have a man	eesh	ሠጥኑኝ
on	me·al	ሠጥኑኝ
the throne	kis·se	ሠጥኑኝ
of Israel ’	yis·ra·el	ሠጥኑኝ
But if	im	ሠጥኑኝ
indeed	sho·wv	ሠጥኑኝ
turn away	te·shu·vun	ሠጥኑኝ

1 Kings 9:5

1 Kings 9:6

you	at·tem	ጠተሄ
or your sons	u·ve·ne·khem	ጠሠኡነህህ
from following Me	me·a·cha·ray	ኃብሐሄጠ
and do not	ve·lo	ሄሀሂ
keep	tish·me·ru	ሂብጠሠተ
the commandments	mits·wo·tay	ኃተሃሠጠጠ
[and] statutes	chuq·qo·tay	ኃተቅቅሐ
-	a·sher	ብሠሄ
I have set	na·tat·tee	ኃተተነ
before you	liph·ne·khem	ጠሠኡነቅ
and if you go off	va·ha·lakh·tem	ጠተሠሀላሂ
to serve	va·a·vad·tem	ጠተሐህላሂ
gods	e·lo·heem	ጠኃላሂሄ
other	a·che·reem	ጠኃብሐሄ
and worship	ve·hish·ta·cha·vee·tem	ጠተኃሃሐተሠላሂ
-	la·hem	ጠላሂ
then I will cut off	ve·hikh·rat·tee	ኃተብሠላሂ
-	et	ተሄ
Israel	yis·ra·el	ሃሄብሠኃ
from	me·al	ሃላጠ
	pe·ne	ኃነቅ
the land	ha·a·da·mah	ላጠሐላላ
that	a·sher	ብሠሄ
I have given	na·tat·tee	ኃተተነ
them	la·hem	ጠላሂ
this	ve·et	ተሄ
temple	hab·ba·yit	ተኃህላ

1 Kings 9:7

-	a·sher	אִשֶּׁר
I have sanctified	hiq·dash·tee	הִקְדַּשְׁתִּי
for My Name	lish·mee	לִישְׁמִי
and I will banish	a·shal·lach	אֶשְׁלַח
from	me·al	מֵעַל
My presence	pa·nay	פָּנָי
will become	ve·ha·yah	וְהָיָה
Then Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
an object of scorn	le·ma·shal	לְמַשָּׁל
and ridicule	ve·lish·nee·nah	וְלִישְׁנֵינָהּ
among all	be·khal	בְּכָל
peoples	ha·am·meem	הָעַמִּים
temple	ve·hab·ba·yit	וְהַבַּיִת
And [when] this	haz·zeh	זֶה
has become	yih·yeh	יֵהְיֶה
a heap of rubble	el·yo·wn	עֵלְיוֹנָהּ
all	kal	כָּל
who pass	o·ver	עוֹבְרִים
by it	a·law	אֵלָיו
will be appalled	yish·shom	יִשְׁתַּחֲוּ
and will hiss	ve·sha·raq	וְשִׁירָצוּ
and say	ve·a·me·ru	וְאָמְרוּ
‘ Why	al	לָמָּה
	meh	מֵעַתָּה
done	a·sah	אָסַח
has the LORD	YHVH	יְהוָה
such a thing	ka·khah	כֵּן

1 Kings 9:8

land	la·a·rets	לַאֲרֶצַּת
to this	haz·zot	זֶה־עַתָּה
temple ? ’	ve·lab·ba·yit	בְּבֵית־יְהוָה
and to this	haz·zeh	זֶה־עַתָּה
And [others] will answer	ve·a·me·ru	וַיֹּאמְרוּ
‘ Because	al	לְכִּי
-	a·sher	כִּי־יָשַׁח
they have forsaken	a·ze·vu	וַיַּזְכִּירוּ
-	et	וְעַתָּה
the LORD	YHVH	יְהוָה
their God	e·lo·he·hem	אֱלֹהֵיהֶם
who	a·sher	כִּי־יָשַׁח
brought	ho·w·tsee	וַיַּבְרִיחֵם
-	et	וְעַתָּה
their fathers	a·vo·tam	אֲבוֹתָם
out of the land	me·e·rets	מֵאֶרֶץ־מִצְרַיִם
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
and have embraced	vay·ya·cha·zi·qu	וַיִּחַצְצוּ
gods	be·lo·heem	אֱלֹהֵיהֶם
other	a·che·reem	אֱלֹהֵיהֶם
worshiping	vay·yish·ta·chu	וַיִּשְׁתַּחֲוּ
	la·hem	לִפְנֵיהֶם
and serving them —	vay·ya·av·dum	וַיַּעֲבֹדוּ
because of	al	לְכִּי
this	ken	כִּי־כֵן
has brought	he·vee	וַיַּבְרִיחֵם
the LORD	YHVH	יְהוָה

1 Kings 9:9

upon them	a-le-hem	מֵלֵהֶם	
- "'	et	וְ	
all	kal	כָּל	
disaster	ha-ra-ah	רָעָה	
this	haz-zot	זֶה	
Now	vay-hee	וַיְהִי	1 Kings 9:10
at the end	miq-tseh	מִקֶּצֶם	
of the twenty	es-reem	עֶשְׂרִים	
years	sha-nah	שָׁנָה	
during which	a-sher	אֲשֶׁר	
built	ba-nah	בָּנָה	
Solomon	she-lo-moh	שְׁלֹמֹה	
-	et	וְ	
these two	she-ne	שְׁנֵי	
houses	hab-bat-teem	בָּתַיִם	
-	et	וְ	
the house	bet	בֵּית	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
and	ve-et	וְ	
palace	bet	בֵּית	
the royal	ham-me-lekh	מַלְכִּי	
to Hiram	chee-ram	חִירָם	1 Kings 9:11
king	me-lekh	מֶלֶךְ	
of Tyre	tsor	צֹר	
who had supplied	nis-sa	נִסָּה	
-	et	וְ	
him	she-lo-moh	שְׁלֹמֹה	

logs	ba·a·tse	𐤁𐤀𐤁𐤕𐤕
with cedar	a·ra·zeem	𐤀𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕
	u·va·a·tse	𐤀𐤁𐤀𐤁𐤕𐤕
and cypress	ve·ro·wo·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and gold	u·vaz·za·hav	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
for his every	le·khal	𐤕𐤕𐤕
desire	cheph·tso	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	az	𐤀𐤕
gave	yit·ten	𐤕𐤕𐤕
King	ham·me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Solomon	she·lo·moh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	le·chee·ram	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
twenty	es·reem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
towns	eer	𐤕𐤕𐤕
in the land	be·e·rets	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of Galilee	hag·ga·leel	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
went out	vay·ye·tse	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
So Hiram	chee·ram	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
from Tyre	mits·tsor	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to inspect	lir·o·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
the towns	he·a·reem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
that	a·sher	𐤕𐤕𐤕𐤕
had given	na·tan	𐤕𐤕𐤕
him	lo	𐤕𐤕
Solomon	she·lo·moh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
but he was not	ve·lo	𐤕𐤕𐤕

1 Kings 9:12

pleased with	ya-she·ru	ሂባሠሩ	
them	be·e·naw	ሂኑኑኑ	
asked [Hiram]	vay·yo·mer	ባላሃዕላሃ	1 Kings 9:13
“ What	mah	ሞሐ	
towns	he·a·reem	ሐኑላላ	
are these	ha-el·leh	ሐኑላላ	
-	a·sher	ሐሻሪ	
you have given	na·tat·tah	ኑተተ	
me	lee	ሊ	
my brother ? ”	a·chee	ሐሻሪ	
and he called	vay·yiq·ra	ሃኑሃኑሃ	
them	la·hem	ላሐሐ	
the Land	e·rets	ኑላ	
of Cabul	ka·vul	ኑህህ	
as they are [called] to	ad	አድ	
day	hay·yo·wm	ሐሃሃ	
this	haz·zeh	ሐሻሪ	
had sent	vay·yish·lach	ሃኑሃሻሪ	1 Kings 9:14
And Hiram	chee·ram	ሐሻሪ	
the king	lam·me·lekh	ሐሻሪ	
120	me·ah	ሐሻሪ	
	ve·es·reem	ሐሻሪ	
talents	kik·kar	ኑላ	
of gold	za·hav	ሐሻሪ	
This	ve·zeh	ሐሻሪ	1 Kings 9:15
is the account	de·var	ኑላ	
of the forced labor	ham·mas	ሐሻሪ	

that	a·sher	גישׁר
imposed	he·e·lah	וָשִׁיבְהוּ
King	ham·me·lekh	מֶלֶךְ־מִמֶּנִּי
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה־מִמֶּנִּי
to build	liv·no·wt	לִבְנוֹתָו
-	et	וְ
the house	bet	בֵּיתָו
of the LORD	YHVH	וְיְהוָה־מִּמֶּנִּי
	ve·et	וְ
his own palace	be·to	בֵּית־בָּתָּו
-	ve·et	וְ
the supporting terraces	ham·mil·lo·w	מִמֶּנִּי־מִמֶּנִּי
and	ve·et	וְ
the wall	cho·w·mat	חֹמַת־וָיִט
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם־וָיִט
as well as	ve·et	וְ
Hazor	cha·tsor	חֲצֹר־וָיִט
-	ve·et	וְ
Megiddo	me·gid·do	מֶגִידּוֹ־וָיִט
-	ve·et	וְ
and Gezer	ga·zer	גִּזְרֵי־וָיִט
Pharaoh	par·oh	פַּרְוֹ־וָיִט
king	me·lekh	מֶלֶךְ־מִמֶּנִּי
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם־וָיִט
had attacked	a·lah	וָיִטְּ
and captured	vay·yil·kod	וַיִּלְכֹּד־וָיִט
-	et	וְ

Gezer	ge-zer	גזר
He had set it	vay-yis-re-phah	וַיִּשְׁרֶפֶה
on fire	ba-esh	בָּאֵשׁ
-	ve-et	וְעִתָּ
the Canaanites	hak-ke-na-a-nee	הַכְּנַעֲנִים
who lived	hay-yo-shev	הַיּוֹשֵׁב
in the city	ba-eer	בְּעִיר
killed	ha-rag	הָרַג
and given	vay-yit-te-nah	וַיִּתֵּן
it as a dowry	shil-lu-cheem	שִׁלְלוּכֶם
to his daughter	le-vit-to	לְבִתּוֹ
wife	e-shet	אִשָּׁה
Solomon's	she-lo-moh	שְׁלֹמֹה
rebuilt	vay-yi-ven	וַיִּבְנֶה
So Solomon	she-lo-moh	שְׁלֹמֹה
-	et	וְעִתָּ
Gezer	ga-zer	גזר
-	ve-et	וְעִתָּ
	bet	בֵּית
Beth-horon	cho-ron	חֶרֶם
Lower	tach-to-wn	תַּחְתּוֹן
-	ve-et	וְעִתָּ
Baalath	ba-a-lat	בַּעֲלָת
and	ve-et	וְעִתָּ
Tamar	ta-mar	תָּמָר
in the Wilderness	bam-mid-bar	בְּמִדְבָּר
[of Judah]	ba-a-rets	בְּאֶרֶץ

1 Kings 9:17

1 Kings 9:18

as well	ve-et	תַּעַי	1 Kings 9:19
as all	kal	כָּל	
cities	a-re	עָרֵי	
the store	ham·mis·ke·no·wt	תַּיִן שֶׁלֹּא מֵת	
that	a-sher	אֲשֶׁר	
had	ha·yu	יָדָה	
Solomon	lish·lo·moh	לִשְׁמוֹ	
-	ve-et	תַּעַי	
-	a-re	עָרֵי	
for his chariots	ha·re·khev	בָּרֵכָבֹתָיִם	
-	ve-et	תַּעַי	
- —	a-re	עָרֵי	
and horses	hap·pa·ra·sheem	מֵרֵכָבֹתָיִם	
-	ve-et	תַּעַי	
desired	che·sheq	שָׁחַד	
[he]	she·lo·moh	לִשְׁמוֹ	
whatever	a-sher	אֲשֶׁר	
	cha·shaq	שָׁחַד	
to build	liv·no·wt	לִבְנוֹתָ	
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בִּירוּשָׁלַיִם	
Lebanon	u·val·le·va·no·wn	בְּעֵלְבָנוֹן	
and throughout	u·ve·khol	כָּל	
the land	e·rets	אֶרֶץ	
of his dominion	mem·shal-to	מִמְּלָכָתוֹ	
As for all	kal	כָּל	1 Kings 9:20
the people	ha·am	הָעָם	
who remained	han·no·w·tar	הַנִּשְׁתַּחֲזְרִים	

of	min	למ
the Amorites	ha·e·mo·ree	חמוריים
Hittites	ha·chit·tee	חיתיים
Perizzites	hap·pe·riz·zee	פרזיים
Hivites	ha·chiw·vee	חיויים
and Jebusites	ve·hay·vu·see	ובחייבוסים
(the people who	a·sher	אשר
not	lo	לא
Israelites	mib·be·ne	מבני
) —	yis·ra·el	ישראל
were	hem·mah	הם
their descendants	be·ne·hem	בניהם
who	a·sher	אשר
remained	no·te·ru	נותרו
-	a·cha·re·hem	אחריהם
in the land	ba·a·rets	בארץ
those whom	a·sher	אשר
were unable	lo	לא
	ya·khe·lu	יכלו
the Israelites	be·ne	בני
	yis·ra·el	ישראל
to devote to destruction —	le·ha·cha·ree·mam	להחריבם
conscripted these people	vay·ya·a·lem	וַיִּאָּלֶם
Solomon	she·lo·moh	שלום
to be forced	le·mas	למס
laborers	o·ved	עבדים
as they are to	ad	עד

1 Kings 9:21

day	hay-yo-wm	ማሃዮሠ	
this	haz-zeh	ረሀዝ	
	u·mib·be·ne	ሁሳሙቤቤኔ	1 Kings 9:22
any of the Israelites	yis-ra-el	ሃሳራኤል	
did not	lo	ሉ	
consign	na-tan	ኑተን	
But Solomon	she-lo-moh	ሸሎሞን	
to slavery	a-ved	አቮድ	
because	kee	ክ	
they [were]	hem	ሐሜ	
his men	an-she	አሠሎ	
of war	ham·mil·cha·mah	ሐሙላሕማሕ	
his servants	va·a·va·daw	ሃአሃዳው	
his officers	ve·sa·raw	ሃሠራው	
his captains	ve·sha·li·shaw	ሃሠላሻው	
and the commanders	ve·sa·re	ሃሠራው	
of his chariots	rikh·bo	ሪክቡ	
and cavalry	u·pha·ra·shaw	ሁፑራሻው	
[They]	el-leh	ሐሉ	1 Kings 9:23
[were also] the chief	sa-re	ሠራ	
officers	han·nits·tsa·veem	ሐኑሽሽሐሽሜ	
-	a·sher	አሻ	
over	al	አል	
projects :	ham·me·la·khah	ሐሙሌአሕ	
Solomon's	lish·lo·moh	ሸሎሞን	
550	cha·mish·sheem	ሐሠሽሽሜ	
	va·cha·mesh	ሃሐሽሽ	

	me·o·wt	מֵעֹוֹט	
supervisors over	ha·ro·deem	מַשְׂרֵדָּה	
the people	ba·am	מֵעַם	
who did	ha·o·seem	מַשְׂרֵי־עַם	
the work	bam·me·la·khah	מֵעֲשֵׂי־מְלָכָה	
As soon as	akh	כִּשְׁ	1 Kings 9:24
daughter	bat	בַּת	
Pharaoh's	par·oh	מֵעַרְוֹה	
had come up	a·le·tah	מֵעָלָה	
from the City	me·eer	מֵעִיר־מֶלֶךְ	
of David	da·wid	דָּוִד	
to	el	עַל־	
the palace	be·tah	מֵעַתְרֵי־בֵּית	
that	a·sher	הַיָּשָׁר	
[Solomon] had built	ba·nah	מֵבִנֵּי	
for her	lah	לָהּ	
he	az	אֵינִי	
built	ba·nah	מֵבִנֵּי	
-	et	עִתִּי	
the supporting terraces	ham·mil·lo·w	מֵעֲמֻדֵי־מַיִם	
offered	ve·he·e·lah	מֵעָלָה־לָּהּ	1 Kings 9:25
Solomon	she·lo·moh	מֵעַל־מֶלֶךְ	
Three	sha·losh	שָׁלֹשׁ	
times	pe·a·meem	מֵעַל־מֶלֶךְ־שָׁלֹשׁ	
a year	bash·sha·nah	מֵעַל־שָׁנָה	
burnt offerings	o·lo·wt	עֹלֹת־	
and peace offerings	u·she·la·meem	וְשֵׁלֵי־שָׁלָמִים	

on	al	𐤀𐤍
the altar	ham·miz·be·ach	𐤇𐤌𐤁𐤏𐤕𐤁𐤀𐤕
-	a·sher	𐤀𐤔𐤕
he had built	ba·nah	𐤁𐤏𐤒
for the LORD	la·YHVH	𐤋𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕
burning incense	ve·haq·ter	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
with them	it·to	𐤕𐤕𐤕
-	a·sher	𐤀𐤔𐤕
before	liph·ne	𐤋𐤕𐤕𐤕𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
So he completed	ve·shil·lam	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
the temple	hab·ba·yit	𐤇𐤌𐤁𐤏𐤕
a fleet of ships	va·o·nee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
also assembled	a·sah	𐤀𐤔𐤕𐤕
King	ham·me·lekh	𐤇𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕
Solomon	she·lo·moh	𐤔𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	be·ets·yo·wn	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
at Ezion-geber	ge·ver	𐤇𐤌𐤕𐤕
which	a·sher	𐤀𐤔𐤕
is near	et	𐤕𐤕
Eloth	e·lo·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕
on	al	𐤀𐤍
the shore	se·phat	𐤔𐤕𐤕𐤕
Sea	yam	𐤕𐤕𐤕
of the Red	suph	𐤕𐤕𐤕
[in]	be·e·rets	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 9:26

Edom	e-do·wm	מִיְדוֹם	
sent	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח	1 Kings 9:27
And Hiram	chee·ram	חִירָם	
[to serve] in the fleet	ba·o·nee	בְּאֹנֵי	
	et	וְ	
his servants	a·va·daw	אֲבָדָו	
men	an·she	אֲנָשִׁים	
	o·nee·yo·wt	וְאֹנֵי	
who knew	yo·de·e	יָדְעוּ	
the sea	hay·yam	הַיָּם	
with	im	מִמֶּנִּי	
servants	av·de	אֲבָדָו	
Solomon's	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
They sailed	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ	1 Kings 9:28
to Ophir	o·w·phee·rah	וּפְרִיז	
and imported	vay·yiq·chu	וַיִּקְחוּ	
from there —	mish·sham	מִשָּׁם	
gold	za·hav	זָהָב	
420	ar·ba	אַרְבָּע	
	me·o·wt	מֵאוֹת	
	ve·es·reem	וְעֶשְׂרִים	
talents —	kik·kar	כִּכָּר	
and delivered	vay·ya·vi·u	וַיָּבִיאוּ	
it to	el	אֵל	
	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
Now when the queen	u·mal·kat	וּמַלְכָּת	1 Kings 10:1

of Sheba	she·va	ሄህሠ
heard	sho·ma·at	ተወጠሠ
-	et	ተ
about the fame	she·ma	ወጠሠ
of Solomon	she·lo·moh	ሐላጢ/ሠ
concerning the name	le·shem	ሠሠ/
of the LORD	YHVH	ሐላሐላ
she came	vat·ta·vo	ሄህተሃ
to test him	le·nas·so·to	ሃተቶ/
with difficult questions	be·chee·do·wt	ተሃረጉ፡፡፡ህ
She arrived	vat·ta·vo	ሄህተሃ
in Jerusalem	ye·ru·sha·le·mah	ሐላጢ/ሠሃረጉ
caravan —	be·cha·yil	ጋጉ፡፡፡ህ
large	ka·ved	ሐህሠ
with a very	me·od	ሐሐላ
with camels	ge·mal·leem	ላጉ/ላጢ
bearing	no·se·eem	ላጉሐሠነ
spices	be·sa·meem	ላጉላሠህ
gold	ve·za·hav	ህሐፒሃ
abundance	rav	ህሃ
in great	me·od	ሐሐላ
stones	ve·e·ven	ነህሐሃ
and precious	ye·qa·rah	ሐሃ—፡፡፡
So she came	vat·ta·vo	ሄህተሃ
to him	el	ሐ
Solomon	she·lo·moh	ሐላጢ/ሠ
and spoke	vat·te·dab·ber	ሃህሐተሃ

1 Kings 10:2

to	e·law	יְלֹא	
-	et	וְ	
all	kal	כָּל	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
was	ha·yah	הָיָה	
on	im	עָלֵי	
her mind	le·va·vah	לִבָּהּ	
answered	vay·yag·ged	וַיַּגֵּד	1 Kings 10:3
	lah	לָהּ	
And Solomon	she·lo·moh	וְשֹׁלֹמֹה	
-	et	וְ	
all	kal	כָּל	
her questions	de·va·re·ha	דְּבָרֵיהָ	
nothing	lo	לֹא	
was	ha·yah	הָיָה	
	da·var	דָּבָר	
too difficult	ne·lam	נֶעְלָם	
for	min	מִן	
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
-	lo	לֹא	
to explain	hig·geed	הִגִּיד	
-	lah	לָהּ	
saw	vat·te·re	וַתֵּרָא	1 Kings 10:4
When the queen	mal·kat	הַמַּלְכָּה	
of Sheba	she·va	שֶׁבָא	
-	et	וְ	

all	kal	𐤒𐤔
the wisdom	cha·khe·mat	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
of Solomon	she·lo·moh	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
the palace	ve·hab·ba·yit	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
-	a·sher	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
he had built	ba·nah	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
the food	u·ma·a·khal	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
at his table	shul·cha·no	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
the seating	u·mo·wo·shav	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
of his servants	a·va·daw	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
the service	u·ma·a·mad	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
of his attendants	me·sha·re·to	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
and attire	u·mal·bu·she·hem	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
and cupbearers	u·mash·qaw	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
and the burnt offerings	ve·o·la·to	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
-	a·sher	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
he presented	ya·a·leh	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
at the house	bet	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
of the LORD	YHVH	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
away	ve·lo	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
	ha·yah	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
	vah	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
-	o·wd	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
it took her breath	ru·ach	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
She said	vat·to·mer	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
to	el	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕
the king	ham·me·lekh	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕

1 Kings 10:5

1 Kings 10:6

true	e-met	ተጠሪ
is	ha-yah	ሆኑ
“ The report	had-da-var	ባህላዊ
-	a-sher	ባሠራ
I heard	sha-ma-tee	አተጠራ
in my own country	be-ar-tsee	ከገጠጥ
about	al	ከ
your words	de·va·re·kha	ሠራተኛ
[and]	ve-al	ከ
wisdom	cha·khe·ma·te·kha	ሠራተኛ
But I did not	ve-lo	ሆኑ
believe	he·e-man·tee	አተጠራ
these things	lad-de·va·reem	ሠራተኛ
until	ad	ሆኑ
-	a-sher	ባሠራ
I came	ba-tee	አተጠራ
and saw	vat-tir·e·nah	ሆኑ
with my own eyes	e-nay	አተጠራ
Indeed	ve-hin·neh	ሆኑ
not even	lo	ሆኑ
was told	hug·gad	ሆኑ
to me	lee	ሆኑ
half	ha-che·tsee	ከገጠጥ
exceeded	ho·w·saph·ta	ተጨማሪ
Your wisdom	chakh·mah	ሆኑ
and prosperity	va·to·wv	ሆኑ
have far	el	ሆኑ

1 Kings 10:7

the report	hash·she·mu·ah	𐤇𐤓𐤕𐤓𐤕𐤕	
-	a·sher	𐤓𐤕𐤕	
I heard	sha·ma·e·tee	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕	
How blessed	ash·re	𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 10:8
are your men !	a·na·she·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
How blessed	ash·re	𐤕𐤕𐤕𐤕	
servants of yours	a·va·de·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
are these	el·leh	𐤕𐤕𐤕	
who stand	ha·o·me·deem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
before you	le·pha·ne·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
continually	ta·meed	𐤕𐤕𐤕𐤕	
[and] hear	hash·sho·me·eem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤕	
your wisdom !	cha·khe·ma·te·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
be	ye·hee	𐤕𐤕𐤕	1 Kings 10:9
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕	
your God	e·lo·he·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Blessed	ba·rukh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
who	a·sher	𐤕𐤕𐤕	
has delighted	cha·phets	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
in you	be·kha	𐤕𐤕𐤕	
to set	le·tit·te·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
you on	al	𐤕𐤕	
the throne	kis·se	𐤕𐤕𐤕𐤕	
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
love	be·a·ha·vat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Because of the LORD's	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕	

-	et	†
for Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
eternal	le·o·lam	לְעוֹלָם
He has made you	vay·see·me·kha	וַיַּעַשׂ לְךָ
king	le·me·lekh	לְמֶלֶךְ
to carry out	la·a·so·wt	לְעָשׂוֹת
justice	mish·pat	מִשְׁפָּט
and righteousness ”	u·tse·da·qah	וְצִדִּיקוּתָא
Then she gave	vat·tit·ten	וַתִּתֵּן
the king	lam·me·lekh	לְמֶלֶךְ
120	me·ah	מֵאוֹ
	ve·es·reem	וְעֶשְׂרִים
talents	kik·kar	קִיקָר
of gold	za·hav	זָהָב
spices	u·ve·sa·meem	וּבְסַמִּים
a great quantity of	har·beh	הַרְבֵּה
	me·od	מְּוֹדָה
stones	ve·e·ven	וְעִבְרִים
and precious	ye·qa·rah	וְיָקָרִים
Never	lo	לֹא
brought in	va	וְ
of spices	khab·bo·sem	קַבֵּבֹסִים
was such	ha·hu	כֵּן הָיָה
again	o·wd	וְעַתָּה
an abundance	la·rov	לְרַב
as those	a·sher	כְּאֵלֶּם
gave	na·te·nah	וַתִּתֵּן

1 Kings 10:10

the queen	mal·kat	𐤌𐤔𐤕	1 Kings 10:11
of Sheba	she·va	𐤑𐤃𐤔	
to King	lam·me·lekh	𐤌𐤓𐤌𐤔	
Solomon	she·lo·moh	𐤑𐤌𐤓𐤌	
also	ve·gam	𐤕𐤂𐤕	
(The fleet	o·nee	𐤓𐤏𐤓	
of Hiram	chee·ram	𐤕𐤒𐤓𐤓	
that	a·sher	𐤀𐤔𐤒	
brought	na·sa	𐤏𐤔𐤀	
gold	za·hav	𐤆𐤕𐤕	
from Ophir	me·o·w·pheer	𐤌𐤓𐤔𐤓𐤕𐤓	1 Kings 10:12
brought	he·vee	𐤕𐤓𐤕𐤕	
from Ophir	me·o·pheer	𐤌𐤓𐤔𐤓𐤕𐤓	
wood	a·tse	𐤀𐤕𐤓	
of almug	al·mug·geem	𐤌𐤕𐤌𐤕𐤕𐤓	
a great cargo	har·beh	𐤕𐤓𐤕𐤕	
	me·od	𐤌𐤓𐤓	
stones	ve·e·ven	𐤕𐤓𐤕𐤕	
and precious	ye·qa·rah	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓	
made	vay·ya·as	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓	
The king	ham·me·lekh	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓	
-	et	𐤕𐤓	
wood	a·tse	𐤀𐤕𐤓	
the almug	ha·al·mug·geem	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓	
into steps	mis·ad	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓	
for the house	le·vet	𐤕𐤓𐤕𐤕	
of the LORD	YHVH	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓	

palace	u·le·vet	ተረፅፅ
and for the king's	ham·me·lekh	ሠ/ጣደ
and into lyres	ve·khin·no·ro·wt	ተሂባነሠሂ
and harps	u·ne·va·leem	ጣረ/ህነሂ
for the singers	lash·sha·reem	ጣረባሠ/
Never	lo	ሄ/
been brought in	va	ሄህ
before had such	khen	ነሠ
wood	a·tse	አጠፀ
almug	al·mug·geem	ጣረፊጣ/ሄ
nor has such	ve·lo	ሄ/
been seen	nir·ah	ደሄባነ
to	ad	ሐፀ
day)	hay·yo·wm	ጣሂሐደ
this	haz·zeh	ደፂደ
King	ve·ham·me·lekh	ሠ/ጣደሂ
Solomon	she·lo·moh	ደጣ/ሠ
gave	na·tan	ነተ
the queen	le·mal·kat	ተሠ/ጣ/
of Sheba	she·va	ሄህሠ
-	et	ተሄ
all	kal	ሀ
she desired —	cheph·tsah	ደጠፀፀፀ
whatever	a·sher	ባሠሄ
she asked —	sha·a·lah	ደ/ሄሠ
besides	mil·le·vad	ሐህ/ጣ
what	a·sher	ባሠሄ

1 Kings 10:13

he had given	na·tan	נָתַן	
her	lah	לָהּ	
bounty	ke·yad	כֶּסֶד	
royal	ham·me·lekh	מֶלֶךְ	
out of [his]	she·lo·moh	לֹא מִיָּדוֹ	
Then she left	vat·te·phen	וַתֵּצֵא	
and returned	vat·te·lekh	וַתָּשָׁב	
to her own country	le·ar·tsah	לְאַרְצָהּ	
	hee	וְעִמָּהּ	
along with her servants	va·a·va·de·ha	וְעִמָּהּ וְעִבְדֶּיהָ	
was	vay·hee	וַיְהִי	1 Kings 10:14
The weight	mish·qal	קֶלַח	
of gold	haz·za·hav	זָהָב	
that	a·sher	שֶׁ	
came	ba	בָּא	
to Solomon	lish·lo·moh	לְשֹׁלֹמֹה	
each year	be·sha·nah	שָׁנָה	
	e·chat	עֶשְׂרִים	
666	shesh	שֵׁשׁ	
	me·o·wt	מֵאוֹת	
	shish·sheem	שִׁשִּׁים	
	va·shesh	וְשֵׁשׁ	
talents	kik·kar	קֶקֶל	
-	za·hav	זָהָב	
not including	le·vad	לְבַד	1 Kings 10:15
from the merchants	me·an·she	מֵאֵן שָׂרֵי	
	hat·ta·reem	הַתָּרִים	

the revenue	u·mis·char	𐤅𐤌𐤓𐤕𐤕𐤔	
traders	ha·ro·khe·leem	𐤇𐤕𐤓𐤕𐤕𐤌𐤍	
and all	ve·khal	𐤕𐤔𐤕	
kings	mal·khe	𐤌𐤕𐤕𐤌	
the Arabian	ha·e·rev	𐤇𐤕𐤕𐤕	
and governors	u·pha·cho·wt	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
of the land	ha·a·rets	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕	
made	vay·ya·as	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 10:16
King	ham·me·lekh	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕	
Solomon	she·lo·moh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
two hundred	ma·ta·yim	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
large shields	tsin·nah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
gold	za·hav	𐤕𐤕𐤕𐤕	
[of] hammered	sha·chut	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
six	shesh	𐤕𐤕𐤕	
hundred [shekels]	me·o·wt	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕	
of gold	za·hav	𐤕𐤕𐤕𐤕	
went	ya·a·leh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
into	al	𐤕𐤕	
shield	hats·tsin·nah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
each	ha·e·chat	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕	
[He also made] three	u·she·losh	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 10:17
hundred	me·o·wt	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕	
small shields	ma·gin·neem	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
gold	za·hav	𐤕𐤕𐤕𐤕	
of hammered	sha·chut	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
three	she·lo·shet	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	

minas	ma·neem	ᠮᠠᠨᠡᠮ	
of gold	za·hav	ᠵᠠᠬᠠᠪ	
went	ya·a·leh	ᠶᠠᠠᠯᠡᠭ	
into	al	ᠠᠯ	
shield	ham·ma·gen	ᠬᠠᠮᠠᠭᠡᠨ	
each	ha·e·chat	ᠬᠠᠡᠴᠠᠲ	
put them	vay·yit·te·nem	ᠠᠶᠢᠶᠢᠲᠡᠨᠡᠮ	
And the king	ham·me·lekh	ᠬᠠᠮᠡᠯᠡᠬ	
in the House	bet	ᠪᠡᠲ	
of the Forest	ya·ar	ᠶᠠᠶᠢᠷ	
of Lebanon	hal·le·va·no·wn	ᠬᠠᠯᠡᠪᠠᠨᠠᠨᠠᠨ	
made	vay·ya·as	ᠠᠶᠢᠶᠠᠰ	1 Kings 10:18
Additionally, the king	ham·me·lekh	ᠬᠠᠮᠡᠯᠡᠬ	
throne	kis·se	ᠬᠢᠰᠡ	
of ivory	shen	ᠰᠡᠨ	
a great	ga·do·wl	ᠭᠠᠳᠠᠤᠯ	
and overlaid it	vay·tsap·pe·hu	ᠠᠶᠢᠲᠰᠠᠫᠤᠰᠠᠫᠤ	
gold	za·hav	ᠵᠠᠬᠠᠪ	
with pure	mu·phaz	ᠮᠤᠫᠠᠵ	
had six	shesh	ᠰᠡᠰ	1 Kings 10:19
steps	ma·a·lo·wt	ᠮᠠᠠᠯᠠᠣᠤᠲ	
The throne	lak·kis·seh	ᠯᠠᠬᠢᠰᠡᠭ	
top	ve·rosh	ᠠᠶᠢᠷᠠᠰ	
[had] a rounded	a·gol	ᠠᠭᠣᠯ	
	lak·kis·seh	ᠯᠠᠬᠢᠰᠡᠭ	
and its back	me·a·cha·raw	ᠮᠡᠠᠴᠠᠷᠠᠠᠭ	
There were armrests	ve·ya·dot	ᠠᠶᠢᠶᠠᠳᠣᠲ	

	miz-zeh	𐤌𐤅𐤆	
on both sides	u·miz-zeh	𐤌𐤅𐤆𐤓	
of	el	𐤇	
the seat	me-qo·wm	𐤌𐤓𐤏𐤍	
	hash-sha-vet	𐤇𐤃𐤔𐤕	
with [a]	u·she-na-yim	𐤕𐤔𐤏𐤓𐤓	
lion	a-ra-yo·wt	𐤏𐤓𐤏𐤓	
standing	o·me-deem	𐤏𐤍𐤕𐤏𐤍	
beside	e·tsel	𐤇𐤓𐤕	
each armrest	hay-ya-do·wt	𐤇𐤓𐤕𐤏𐤓	
Twelve	u·she-nem	𐤕𐤔𐤏𐤓𐤓	1 Kings 10:20
	a-sar	𐤇𐤔𐤓	
lions	a-ra-yeem	𐤏𐤓𐤏𐤓	
stood	o·me-deem	𐤏𐤍𐤕𐤏𐤍	
-	sham	𐤔𐤓	
on	al	𐤇𐤏	
the six	shesh	𐤔𐤓	
steps	ham·ma·a·lo·wt	𐤇𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓	
one at either end	miz-zeh	𐤌𐤅𐤆	
of each [step]	u·miz-zeh	𐤌𐤅𐤆𐤓	
Nothing	lo	𐤇𐤇	
had ever been made	na·a·sah	𐤏𐤔𐤓𐤏𐤓	
like [this]	khen	𐤏𐤔	
for any	le·khal	𐤇𐤔𐤇	
kingdom	mam·la·kho·wt	𐤏𐤔𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓	
All	ve-khol	𐤇𐤔𐤓	1 Kings 10:21
cups	ke-le	𐤏𐤔𐤓	

drinking	mash-qeh	מִשְׁקֵה
King	ham-me-lekh	מֶלֶךְ
Solomon's	she-lo-moh	שְׁלֹמֹה
were gold	za-hav	זָהָב
and all	ve-khol	וְכָל
the utensils	ke-le	כֵּל
of the House	bet	בֵּית
of the Forest	ya-ar	יָאָר
of Lebanon	hal-le-va·no·wn	הַלְּבָנוֹן
gold	za-hav	זָהָב
were pure	sa-gur	סָגוּר
There was no	en	עֵין
silver	ke-seph	כֶּסֶף
as nothing	lo	לֹא
because it was accounted	nech-shav	נֶחֱשָׁב
in the days	bee-me	בֵּימֵי
of Solomon	she-lo-moh	שְׁלֹמֹה
	lim-u-mah	לִמְּוָה
For	kee	כִּי
the ships	o-nee	אֵילָן
of Tarshish	tar-sheesh	תַּרְשִׁישִׁי
the king had	lam-me-lekh	לְמֶלֶךְ
at sea	bay-yam	בַּיָּם
with	im	עִמּוֹ
fleet	o-nee	אֵילָן
Hiram's	chee-ram	חִירָם
and once	a-chat	אַחַת

every three years	le·sha·losh	𐤋𐤱𐤌𐤱
	sha·neem	𐤱𐤍𐤍𐤌
would arrive	ta·vo·w	𐤕𐤕𐤕
the ships	o·nee	𐤕𐤍
of Tarshish	tar·sheesh	𐤕𐤕𐤌𐤱𐤱
bearing	no·se·et	𐤕𐤌𐤍
gold	za·hav	𐤕𐤕𐤕
silver	va·khe·seph	𐤕𐤕𐤕𐤱
ivory	shen·hab·beem	𐤱𐤕𐤕𐤕𐤍𐤌
apes	ve·qo·pheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤱
and peacocks	ve·tuk·kee·yeem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤱
surpassed	vay·yig·dal	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤱
So King	ham·me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤱
Solomon	she·lo·moh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤱
all	mik·kol	𐤕𐤕𐤕𐤕
the kings	mal·khe	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤱
of the earth	ha·a·rets	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤱
in riches	le·o·sher	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤱
and wisdom	u·le·cha·khe·mah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤱𐤕𐤕𐤕𐤕
The whole	ve·khal	𐤕𐤕𐤕𐤕
world	ha·a·rets	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤱
sought	me·vaq·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤱𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
an audience	pe·ne	𐤕𐤕𐤕𐤕
with Solomon	she·lo·moh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤱
to hear	lish·mo·a	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤱
-	et	𐤕𐤕

1 Kings 10:23

1 Kings 10:24

the wisdom	cha·khe·ma·to	ሂተጣሠ፲፱	
that	a·sher	ክሠሄ	
had put	na·tan	ነተነ	
God	e·lo·heem	ጣኦላኤላ	
in his heart	be·lib·bo	ሂህህህ	
	ve·hem·mah	ሄጣሄጣ	1 Kings 10:25
would bring	me·vi·eem	ጣኦላህህጣ	
[each] visitor	eesh	ሠኦሄ	
his tribute :	min·cha·to	ሂተ፲፱ኤላ	
articles	ke·le	ኦህሠ	
of silver	khe·seph	ኦቶሠ	
	u·khe·le	ኦህሠሂ	
and gold	za·hav	ህላከ	
clothing	u·se·la·mo·wt	ተሂጣህሠሂ	
weapons	ve·ne·sheq	ኦሠነሂ	
spices	u·ve·sa·meem	ጣኦላጣሠህሂ	
horses	su·seem	ጣኦቶሂቶ	
and mules	u·phe·ra·deem	ጣኦላፊክኦሂ	
-	de·var	ክህፈ	
Year	sha·nah	ላከሠ	
after year	be·sha·nah	ቶላከሠህ	
accumulated	vay·ye·e·soph	ኦቶሄኦሂ	1 Kings 10:26
Solomon	she·lo·moh	ላጣህሠ	
-	re·khev	ህሠክ	
-	u·pha·ra·sheem	ጣኦላሠክኦሂ	
	vay·hee	ኦላከኦሂ	
	lo	ሂህ	

1,400 {}	e-leph	𐤀𐤋𐤕
	ve-ar·ba	𐤕𐤁𐤀𐤕𐤕
	me·o·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕
chariots	re·khev	𐤕𐤕𐤕
and 12,000	u-she-nem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	a-sar	𐤕𐤕𐤕
	e-leph	𐤀𐤋𐤕
horses	pa-ra-sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
which he stationed	vay·yan·chem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
cities	be·a·re	𐤕𐤕𐤕𐤕
in the chariot	ha·re·khev	𐤕𐤕𐤕𐤕
and also with	ve·im	𐤕𐤕𐤕
[him]	ham·me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
made	vay·yit·ten	𐤕𐤕𐤕
The king	ham·me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
silver	hak·ke·seph	𐤕𐤕𐤕𐤕
as common in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
as stones	ka·a·va·neem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	ve-et	𐤕𐤕𐤕
cedar	ha·a·ra·zeem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and	na·tan	𐤕𐤕
as sycamore	kash·shiq·meem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	a-sher	𐤕𐤕𐤕
in the foothills	bash·she·phe·lah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
as abundant	la·rov	𐤕𐤕𐤕

1 Kings 10:27

were imported	u·mo·w·tsa	𐤅𐤌𐤐𐤗𐤔𐤁	1 Kings 10:28
horses	has·su·seem	𐤇𐤔𐤌𐤍𐤕𐤍	
Solomon's	a·sher	𐤀𐤔𐤇	
	lish·lo·moh	𐤋𐤕𐤌𐤍𐤏𐤍	
from Egypt	mim·mits·ra·yim	𐤌𐤍𐤕𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤍	
and Kue	u·miq·veh	𐤅𐤌𐤓𐤕𐤕𐤕	
merchants	so·cha·re	𐤔𐤕𐤕𐤕𐤕	
the royal	ham·me·lekh	𐤇𐤌𐤕𐤕𐤕	
purchased them	yiq·chu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
from Kue	miq·veh	𐤌𐤓𐤕𐤕𐤕	
	bim·cheer	𐤁𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 10:29
could be imported	vat·ta·a·leh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	vat·te·tse	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
A chariot	mer·ka·vah	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
from Egypt	mim·mits·ra·yim	𐤌𐤍𐤕𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤍	
for six	be·shesh	𐤁𐤕𐤕𐤕	
hundred [shekels]	me·o·wt	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕	
of silver	ke·seph	𐤕𐤕𐤕𐤕	
and a horse	ve·sus	𐤕𐤕𐤕𐤕	
and fifty	ba·cha·mish·sheem	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
for a hundred	u·me·ah	𐤅𐤌𐤕𐤕𐤕	
Likewise	ve·khen	𐤕𐤕𐤕𐤕	
to all	le·khal	𐤕𐤕𐤕𐤕	
the kings	mal·khe	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕	
of the Hittites	ha·chit·teem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and to the kings	u·le·mal·khe	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
of Aram	a·ram	𐤀𐤕𐤕𐤕	

[they]	be·ya·dam	ጠላታቸው	1 Kings 11:1
exported them	yo·tsi·u	ወሰዱት	
King	ve·ham·me·lekh	ሠላጣ	
Solomon, however	she·lo·moh	ሐሳጥ	
loved	a·hav	ከወዘዘ	
women	na·sheem	ጣሳቸው	
foreign	na·khe·ree·yo·wt	ተሃድሳቸው	
many	rab·bo·wt	ተሃድሳ	
-	ve·et	ከዚህ	
along with the daughter	bat	ቤት	
of Pharaoh —	par·oh	ወዘዘ	1 Kings 11:2
women of Moab	mo·w·a·vee·yo·wt	ተሃድሳቸው	
Ammon	am·mo·nee·yo·wt	ተሃድሳቸው	
Edom	a·do·mee·yot	ተሃድሳቸው	
and Sidon	tse·de·nee·yot	ተሃድሳቸው	
as well as Hittite women	chit·tee·yot	ተሃድሳቸው	
[These women were] from	min	ከ	
the nations	hag·go·w·yim	ጣሳቸው	
about which	a·sher	ከዚህ	
had told	a·mar	ከዚህ	
the LORD	YHVH	ወዘዘ	
	el	ጣሳ	
the Israelites	be·ne	ወዘዘ	
	yis·ra·el	ጣሳቸው	
“ You must not	lo	ጣሳ	
intermarry	ta·vo·u	ሃድሳ	

with them	va·hem	𐤕𐤕𐤃
-	ve·hem	𐤕𐤕𐤕
-	lo	𐤁𐤏
-	ya·vo·u	𐤕𐤕𐤃𐤕
-	va·khem	𐤕𐤕𐤔
for surely	a·khen	𐤀𐤕𐤕
they will turn	yat·tu	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
your hearts	le·vav·khem	𐤕𐤕𐤔𐤕𐤕𐤕
after	a·cha·re	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
their gods ”	e·lo·he·hem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to these [women]	ba·hem	𐤕𐤕𐤃
clung	da·vaq	𐤕𐤕𐤕
Yet Solomon	she·lo·moh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in love	le·a·ha·vah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
He had	vay·hee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	lo	𐤕𐤕
wives	na·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of royal birth	sa·ro·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
seven	she·va	𐤕𐤕𐤕𐤕
hundred	me·o·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
concubines —	u·phi·lag·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and three	she·losh	𐤕𐤕𐤕𐤕
hundred	me·o·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
away	vay·yat·tu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and his wives	na·shaw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕

1 Kings 11:3

turned his heart	lib·bo	יבב	1 Kings 11:4
grew	vay·hee	וַיִּהְיֶה	
For when	le·et	לְעֵת	
old	ziq·nat	זָקֵן	
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
his wives	na·shaw	נָשָׁיו	
turned	hit·tu	וַיָּחֹזֶק	
-	et	וְ	
his heart	le·va·vo	לְבַבִּי	
after	a·cha·re	אַחֲרָיו	
gods	e·lo·heem	אֱלֹהֵיהֶם	
other	a·che·reem	אֲחֵרֵיהֶם	
not	ve·lo	וְלֹא	
and he was	ha·yah	וַיְהִי	
wholeheartedly	le·va·vo	לְבַבִּי	
devoted	sha·lem	שָׁלֵם	
to	im	לְ	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
his God	e·lo·haw	אֱלֹהֵיהֶם	
	kil·vav	בְּבָבִי	
David had been	da·veed	דָּוִד	
as his father	a·vee	כְּאָבִיו	
followed	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ	
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
	a·cha·re	אַחֲרָיו	1 Kings 11:5
Ashtoreth	ash·to·ret	אַשְׁתֹּרֶת	
the goddess	e·lo·he	אֱלֹהֵיהֶם	

of the Sidonians	tsi·do·neem	᠘ᠠᠳᠤᠨᠡᠨᠡᠮ	1 Kings 11:6
	ve·a·cha·re	ᠪᠡᠠᠴᠠᠷᠡ	
and Milcom	mil·kom	ᠮᠢᠯᠴᠣᠮ	
the abomination	shiq·quts	ᠰᠢᠴᠠᠭᠤᠳᠤᠰ	
of the Ammonites	am·mo·neem	ᠠᠮᠤᠮᠣᠨᠡᠨᠡᠮ	
did	vay·ya·as	ᠠᠶᠢᠶᠠᠰ	1 Kings 11:7
So Solomon	she·lo·moh	ᠰᠡᠯᠣᠮᠤᠬᠤ	
evil	ha·ra	ᠬᠠᠷᠠ	
in the sight	be·e·ne	ᠪᠡᠡᠨᠡ	
of the LORD	YHVH	ᠶᠡᠬ᠋ᠪᠠᠬᠤ	
he did not	ve·lo	ᠪᠡᠯᠣ	
completely	mil·le	ᠮᠢᠯᠡ	
follow	a·cha·re	ᠠᠴᠠᠷᠡ	
the LORD	YHVH	ᠶᠡᠬ᠋ᠪᠠᠬᠤ	
David	ke·da·wid	ᠬᠡᠳᠠᠠᠳᠤ	
unlike his father	a·vee	ᠠᠪᠡᠢ	1 Kings 11:7
At that time	az	ᠠᠵᠠ	
built	yiv·neh	ᠶᠢᠪᠨᠡᠬᠤ	
Solomon	she·lo·moh	ᠰᠡᠯᠣᠮᠤᠬᠤ	
a high place	ba·mah	ᠪᠠᠮᠠᠬᠤ	
for Chemosh	likh·mo·wosh	ᠯᠢᠬᠤᠮᠣᠠᠬᠤᠰᠤ	
the abomination	shiq·quts	ᠰᠢᠴᠠᠭᠤᠳᠤᠰ	
of Moab	mo·w·av	ᠮᠣᠠᠪᠠᠪᠤ	
on a hill	ba·har	ᠪᠠᠬᠠᠷ	
-	a·sher	ᠠᠰᠡᠷ	
east	al	ᠠᠯ	
of	pe·ne	ᠫᠡᠨᠡ	

Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ጢሥላሣ	
and for Molech	u·le·mo·lekh	ሠጢሥ	
the abomination	shiq·quts	ሙጭሠ	
of the Ammonites	be·ne	ቤኒ	
	am·mo·wn	አሞወ	
the same	ve·khen	ከሠሣ	1 Kings 11:8
He did	a·sah	ሐሠዐ	
for all	le·khal	ሥሠሥ	
wives	na·shaw	ሂሠሠ	
his foreign	han·na·khe·ree·yo·wt	ተሂሠሠሐላ	
who burned incense	maq·tee·ro·wt	ተሂሠሠፀሙ	
and sacrificed	u·me·zab·be·cho·wt	ተሂሠሠብረሠሣ	
to their gods	le·lo·he·hen	ከሐላሐላሥሥ	
grew angry	vay·yit·an·naph	ዐሃሐተሂሣ	1 Kings 11:9
Now the LORD	YHVH	ሐሃሐሐ	
with Solomon	bish·lo·moh	ሐሐሥሠሠ	
because	kee	አሠ	
had turned away	na·tah	ሐፀሐ	
his heart	le·va·vo	ሂሠሠሥ	
from	me·im	ሞዐሞ	
the LORD	YHVH	ሐሃሐሐ	
the God	e·lo·he	አሐሐሐ	
of Israel	yis·ra·el	ሥሐላሠሐ	
who had appeared	han·nir·ah	ሐሐሐሐሐ	
to him	e·law	ሂሐሐሐ	
twice	pa·a·ma·yim	ሞሐሐሐዐ	
Although He had warned [Solomon]	ve·tsiw·vah	ሐሃሐሐሐ	1 Kings 11:10

	e-law	ሂ-ሥ
explicitly	al	ሥ
	had·da·var	ከሁልወ
	haz·zeh	ወኃወ
not	le·vil·tee	ኃ-ሂህህ
to follow	le-khet	ሂሠ
	a·cha·re	ኃ-ከሐሪ
gods	e-lo·heem	ሐ-ሎሐይ
other	a·che·reem	ሐ-ከሐይ
Solomon did not	ve-lo	ህህ
keep	sha·mar	ከሐሠ
-	et	ኃ
-	a·sher	ከሐሪ
command	tsiw·vah	ወሂወ
the LORD's	YHVH	ወሂወ
said	vay·yo·mer	ከሐሐሂ-ሂ
Then the LORD	YHVH	ወሂወ
to Solomon	lish·lo·moh	ወሐሥሐሥ
" Because	ya·an	ከሐ-ሐ
-	a·sher	ከሐሪ
you have done	ha·ye·tah	ወኃ-ወ
this	zot	ኃኃ
	im·makh	ሠሐ
and have not	ve-lo	ህህ
kept	sha·mar·ta	ከከሐሠ
My covenant	be·ree·tee	ኃ-ኃ-ከሐ
and My statutes	ve·chuq·qo·tay	ኃ-ኃ-ሐ-ሐ

1 Kings 11:11

which	a·sher	𐤀𐤍𐤔𐤅	
I have commanded	tsiw·vee·tee	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
you	a·le·kha	𐤀𐤌𐤕𐤁𐤁	
away	qa·ro·a	𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕	
I will tear	eq·ra	𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤕	
the kingdom	ham·mam·la·khah	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
from you	me·a·le·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and give it	u·ne·tat·tee·ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
to your servant	le·av·de·kha	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Nevertheless	akh	𐤀𐤕𐤁	1 Kings 11:12
it during your lifetime	be·ya·me·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
I will not	lo	𐤕𐤕	
do	e·e·sen·nah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
for the sake	le·ma·an	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕	
David	da·wid	𐤕𐤕𐤕	
of your father	a·vee·kha	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
out of the hand	mee·yad	𐤕𐤕𐤕𐤕	
of your son	bin·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕	
I will tear it	eq·ra·en·nah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Yet	raq	𐤕𐤕𐤕	1 Kings 11:13
-	et	𐤕𐤕	
{tear} the whole	kal	𐤕𐤕	
kingdom	ham·mam·la·khah	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
I will not	lo	𐤕𐤕	
away from him	eq·ra	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
tribe	she·vet	𐤕𐤕𐤕𐤕	

one	e·chad	אחד
I will give	et·ten	נתת
to your son	liv·ne·kha	לנך
for the sake	le·ma·an	למאן
David	da·wid	דוד
of My servant	av·dee	עבד
and for the sake	u·le·ma·an	למאן
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ירושלם
which	a·sher	אשר
I have chosen "	ba·cha·re·tee	בחרתי
raised up	vay·ya·qem	וַיָּקֶם
Then the LORD	YHVH	יהוה
an adversary	sa·tan	שׂטן
against Solomon	lish·lo·moh	לשלום
-	et	ו
Hadad	ha·dad	דד
the Edomite	ha·a·do·mee	אדומי
line	miz·ze·ra	מזרע
from the royal	ham·me·lekh	מלך
-	hu	הוא
of Edom	be·e·do·wm	באדום
Earlier	vay·hee	והיה
was	bih·yo·wt	ביו
when David	da·wid	דוד
-	et	ו
in Edom	e·do·wm	באדום
had gone	ba·a·lo·wt	באלו

1 Kings 11:14

1 Kings 11:15

Joab	yo·w·av	יבֹאֵב
the commander	sar	סָר
of the army	hats·tsa·va	צָבָא
to bury	le·qab·ber	לִקְבֹּר
-	et	וְ
the dead	ha·cha·la·leem	הַחַיִּים הַמֵּתִים
and had struck down	vay·yakh	וַיַּךְ
every	kal	כָּל
male	za·khar	זָכָר
in Edom	be·e·do·wm	בְּעֵדוֹם
-	kee	כִּי
six	she·shet	שֵׁשׁ
months	cho·da·sheem	חֳדָשִׁים
had stayed	ya·shav	יָשָׁב
there	sham	שָׁמָּה
Joab	yo·w·av	יבֹאֵב
and all	ve·khal	וְכָל
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
until	ad	עַד
he had killed	hikh·reet	הִכָּה
every	kal	כָּל
male	za·khar	זָכָר
in Edom	be·e·do·wm	בְּעֵדוֹם
had fled	vay·yiv·rach	וַיִּפְּחַד
But Hadad	a·dad	אָדָד
	hu	הוּא
still just	va·a·na·sheem	וְעַתָּה

1 Kings 11:16

1 Kings 11:17

and provided	a-mar	𐤀𐤌𐤓	
him	lo	𐤀𐤋	
and land	ve-e-rets	𐤕𐤁𐤀𐤓𐤕𐤕	
-	na-tan	𐤏𐤕𐤏	
-	lo	𐤀𐤋	
found	vay-yim-tsa	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 11:19
There Hadad	ha-dad	𐤁𐤕𐤕	
favor	chen	𐤕𐤏𐤏	
in the sight	be-e-ne	𐤁𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕	
of Pharaoh	phar-oh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
such great	me-od	𐤌𐤕𐤕𐤕	
that he gave	vay-yit-ten	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
to him	lo	𐤀𐤋	
in marriage	ish-shah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤕	
the sister	a-cho-wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
his own wife	ish-to	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	a-cho-wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Tahpenes	tach-pe-nes	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
of Queen	hag-ge-vee-rah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
bore	vat-te-led	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 11:20
[Hadad]	lo	𐤀𐤋	
And the sister	a-cho-wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
of Tahpenes	tach-pe-nes	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	et	𐤕𐤕	
named Genubath	ge-nu-vat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
a son	be-no	𐤕𐤕𐤕	

weaned him	vat·tig·me·le·hu	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤌𐤅𐤕
Tahpenes herself	tach·pe·nes	𐤕𐤕𐤓𐤕𐤌𐤅𐤕
in	be·to·wkh	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
palace	bet	𐤁𐤕𐤕𐤕
Pharaoh's	par·oh	𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
lived	vay·hee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and Genubath	ge·nu·vat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
there	bet	𐤁𐤕𐤕𐤕
	par·oh	𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
among	be·to·wkh	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the sons	be·ne	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
of Pharaoh	phar·oh	𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
When Hadad	va·ha·dad	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
heard	sha·ma	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in Egypt	be·mits·ra·yim	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
that	kee	𐤕𐤕𐤕
had rested	sha·khav	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
David	da·wid	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
with	im	𐤕𐤕𐤕
his fathers	a·vo·taw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and that	ve·khee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
was dead	met	𐤕𐤕𐤕
Joab	yo·w·av	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the commander	sar	𐤕𐤕𐤕
of the army	hats·tsa·va	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
said	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
he	ha·dad	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 11:21

to	el	𐤀𐤋
Pharaoh	par·oh	𐤓𐤁𐤏𐤅
“ Let me go	shal·le·che·nee	𐤑𐤔𐤌𐤕𐤔𐤌𐤕𐤔
that I may return	ve·e·lekh	𐤕𐤕𐤔𐤌
to	el	𐤀𐤋
my own country ”	ar·tsee	𐤁𐤓𐤕𐤔𐤌
asked	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
him	lo	𐤀𐤋
But Pharaoh	phar·oh	𐤓𐤁𐤏𐤅
“ -	kee	𐤕𐤕
What	mah	𐤕𐤕
have you	at·tah	𐤕𐤕𐤕
lacked	cha·ser	𐤕𐤕𐤕𐤕
here with me	im·mee	𐤕𐤕𐤕𐤕
that you suddenly	ve·hin·ne·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
want	me·vaq·qesh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to go back	la·le·khet	𐤕𐤕𐤕𐤕
to	el	𐤀𐤋
your own country ? ”	ar·tse·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
[Hadad] replied	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
“ Nothing ”	lo	𐤀𐤋
“ but	kee	𐤕𐤕
please let me go	shal·le·ach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
”	te·shal·le·che·nee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
raised up	vay·ya·qem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
And God	e·lo·heem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
against [Solomon]	lo	𐤀𐤋

1 Kings 11:22

1 Kings 11:23

[another] adversary	sa-tan	𐤑𐤕𐤔
-	et	𐤕𐤔
Rezon	re-zo·wn	𐤕𐤕𐤗𐤏
the son	ben	𐤁𐤏
of Eliada	el·ya·da	𐤀𐤋𐤕𐤓𐤕𐤕
who	a-sher	𐤀𐤔𐤕
had fled	ba-rach	𐤁𐤓𐤕𐤕
from	me-et	𐤕𐤕𐤕
Hadadezer	ha-dad·e-zer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
king	me-lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕
of Zobah	tso-w·vah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
his master	a-do-naw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and had gathered	vay-yiq·bots	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to himself	a-law	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
men	a-na-sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
[Rezon] captained	vay-hee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	sar	𐤕𐤕
a band [of raiders]	ge-dud	𐤕𐤕𐤕𐤕
killed	ba-ha·rog	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
When David	da-wid	𐤕𐤕𐤕
the Zobaites	o-tam	𐤕𐤕𐤕
and went	vay-ye·le·khu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to Damascus	dam·me·seq	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
where they settled	vay-ye·she·vu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	vah	𐤕𐤕
and gained control	vay-yim·le·khu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	be-dam·ma·seq	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 11:24

Rezon was	vay·hee	וַיְהִי	1 Kings 11:25
enemy	sa·tan	שָׂטָן	
Israel's	le·yis·ra·el	לְיִשְׂרָאֵל	
throughout	kal	כָּל	
the days	ye·me	יָמָיו	
of Solomon	she·lo·moh	לְשֹׁלֹמֹה	
adding to	ve·et	וְעַתָּה	
the trouble	ha·ra·ah	הָרָעָה	
[caused by]	a·sher	אֲשֶׁר	
Hadad	ha·dad	הָדָד	
with hostility	vay·ya·qats	וַיַּאֲזִץ	
toward Israel	be·yis·ra·el	בְּיִשְׂרָאֵל	
So [Rezon] ruled	vay·yim·lokh	וַיִּמְלֹךְ	
over	al	עַל	
Aram	a·ram	אֲרָם	1 Kings 11:26
Now Jeroboam	ve·ya·ra·ve·am	וַיַּרְבֵּעַ	
son	ben	בֶּן	
of Nebat	ne·vat	נֶבַת	
[was] an Ephraimite	eph·ra·tee	אֶפְרַיִם	
from	min	מִן	
Zeredah	hats·tse·re·dah	זֶרֶדָה	
named	ve·shem	וְשֵׁם	
whose mother	im·mo	אִמּוֹ	
Zeruah	tse·ru·ah	זֶרְעָה	
	ish·shah	אִשָּׁה	
[was] a widow	al·ma·nah	אַלְמָנָה	
[Jeroboam was] a servant	e·ved	עַבְדָּה	

of Solomon	lish·lo·moh	לִישְׁלוֹמוֹחַ	
but he rebelled	vay·ya·rem	וַיַּרְמֵב	
	yad	יָד	
against the king	bam·me·lekh	בַּמֶּלֶךְ	
and this	ve·zeh	וְזֶה	1 Kings 11:27
is the account	had·da·var	הַדָּבָר	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
of his rebellion	he·reem	הָרִמָּה	
	yad	יָד	
against the king	bam·me·lekh	בַּמֶּלֶךְ	
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
had built	ba·nah	בָּנָה	
-	et	וְ	
the supporting terraces	ham·mil·lo·w	חַמְּמִלּוֹ	
and repaired	sa·gar	סָגַר	
-	et	וְ	
the gap in the wall	pe·rets	פְּרֵצִי	
of the city	eer	עִיר	
David	da·wid	דָּוִד	
of his father	a·vee	אָבִיו	
man	ve·ha·eesh	וְהָאִישׁ	1 Kings 11:28
Now Jeroboam [was]	ya·ra·ve·am	יָרָבֵם	
a mighty	gib·bo·wr	גִּבּוֹר	
of valor	cha·yil	חַיִּל	
noticed	vay·yar	וַיַּרְא	
So when Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
-	et	וְ	

the young man	han·na·ar	הַנְּעָרִים
that	kee	כִּי
	o·seh	וַיַּעַשׂ
industrious	me·la·khah	וַיְהִי לְמַלְכָּה
was	hu	וְהָיָה
he put him in charge	vay·yaph·qed	וַיִּצְוֵהוּ
-	o·to	לְעָמָל
of the whole	le·khal	לְכָל
labor force	se·vel	לְעַמְלָא
of the house	bet	בֵּית
of Joseph	yo·w·seph	יֹסֵף
During	vay·hee	וַיְהִי
time	ba·et	בְּעֵת
that	ha·hee	הָיָה
as [he]	ve·ya·ra·ve·am	וַיֵּרָא
was going out	ya·tsa	וַיֵּצֵא
of Jerusalem	mee·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
met	vay·yim·tsa	וַיִּמְצָא
[Jeroboam]	o·to	לְעָמָל
Ahijah	a·chee·yah	אֲחִיָּה
the Shilonite	hash·shee·lo·nee	הַשִּׁלֹּנִי
the prophet	han·na·vee	הַנָּבִיא
on the road	bad·de·rekh	בַּדֶּרֶךְ
Now Ahijah	ve·hu	וְהָיָה
had wrapped himself	mit·kas·seh	וַיִּלְבָּשׁ
cloak	be·sal·mah	בְּסָלְמָה
in a new	cha·da·shah	בְּחֵדָה

1 Kings 11:29

and the two	u·she·ne·hem	ጠላታቸው	1 Kings 11:30
of them were alone	le·vad·dam	ጠላታቸው	
in the open field	bas·sa·deh	ጠላታቸው	
took hold	vay·yit·pos	ወይስተዋሰ	
And Ahijah	a·chee·yah	ወይስተዋሰ	
cloak	bas·sal·mah	ጠላታቸው	
of the new	ha·cha·da·shah	ጠላታቸው	
-	a·sher	ጠላታቸው	
he was wearing	a·law	ሃላ	
tore it	vay·yiq·ra·e·ha	ወይስተዋሰ	
into twelve	she·nem	ጠላታቸው	1 Kings 11:31
	a·sar	ጠላታቸው	
pieces	qe·ra·eem	ጠላታቸው	
and said	vay·yo·mer	ወይስተዋሰ	
to Jeroboam	le·ya·ra·ve·am	ጠላታቸው	
“ Take	qach	ጠላታቸው	
for yourself	le·kha	ሃላ	
ten	a·sa·rah	ጠላታቸው	
pieces	qe·ra·eem	ጠላታቸው	
for	kee	ሃላ	
this is what	khoh	ጠላታቸው	1 Kings 11:32
says :	a·mar	ወይስተዋሰ	
the LORD	YHVH	ወይስተዋሰ	
the God	e·lo·he	ወይስተዋሰ	
of Israel	yis·ra·el	ወይስተዋሰ	
‘ Behold	hin·nee	ወይስተዋሰ	
I will tear	qo·re·a	ወይስተዋሰ	

-	et	ቲሄ
the kingdom	ham·mam·la·khah	ሐሙሌአሕ
out of the hand	mee·yad	ጠላት
of Solomon	she·lo·moh	ሐሙሌሠ
and I will give	ve·na·tat·tee	ኔተተኒሂ
you	le·kha	ሠሪ
-	et	ቲሄ
ten	a·sa·rah	ሐሳሠ
tribes	hash·she·va·teem	ሐሻሻቤሐሕ
tribe	ve·hash·she·vet	ቤሐሕሐሻሻ
But one	ha·e·chad	አካል
will remain	yih·yeh	ሕሕ
	lo	ሂሪ
for the sake	le·ma·an	ኒሐሙሪ
of My servant	av·dee	አባሐሐ
David	da·wid	ዳዊድ
and for the sake	u·le·ma·an	ኒሐሙሪሂ
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ሐሪሠሂሪሕ
the city	ha·eer	ሪሕ
-	a·sher	ሐሕሄ
I have chosen	ba·char·tee	አባሐሐሐሕ
	vah	ሐሕ
out of all	mik·kol	ሐሕሐሕ
the tribes	shiv·te	ሐሕሐሕ
of Israel	yis·ra·el	ሐሕሐሕ
For	ya·an	ኒሐሕ
they have	a·sher	ሐሕሐሕ

1 Kings 11:32

1 Kings 11:33

forsaken Me	a·za·vu·nee	𐤀𐤆𐤅𐤕𐤁𐤍
to worship	vay·yish·ta·cha·wu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Ashtoreth	le·ash·to·ret	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the goddess	e·lo·he	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕
of the Sidonians	tsi·do·neen	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Chemosh	likh·mo·wosh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the god	e·lo·he	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕
of the Moabites	mo·w·av	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and Milcom	u·le·mil·kom	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the god	e·lo·he	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕
of the Ammonites	ve·ne	𐤕𐤕𐤕𐤕
	am·mo·wn	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
They have not	ve·lo	𐤕𐤕𐤕𐤕
walked	ha·le·khu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in My ways	vid·ra·khay	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
nor done	la·a·so·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
what is right	hay·ya·shar	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in My eyes	be·e·nay	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
nor [kept] My statutes	ve·chuq·qo·tay	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and judgments	u·mish·pa·tay	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
David did	ke·da·wid	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
as Solomon's father	a·vee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Nevertheless, I will not	ve·lo	𐤕𐤕𐤕𐤕
take	eq·qach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕𐤕𐤕
the whole	kal	𐤕𐤕𐤕𐤕
kingdom	ham·mam·la·khah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

out of [Solomon's]	mee-ya-do	ሃልጋጠ
hand		
because	kee	ኀሠ
ruler	na-see	ጸሐሥነ
I have made him	a-shi·ten·nu	ሃኅተሠጽ
all	kol	ሀሠ
the days	ye-me	ኀጠሐ
of his life	chay·yaw	ሃሐሐሐ
for the sake	le·ma·an	ኀፀጠሐ
of David	da·wid	ወሃድ
My servant	av·dee	ኀድሐፀ
whom	a·sher	ሐሠጽ
I chose	ba·char·tee	ኀተገሐሐሐ
-	o·to	ሃተጽ
because	a·sher	ሐሠጽ
he kept	sha·mar	ሐጠሠ
My commandments	mits·wo·tay	ኀተሃፀጠጠ
and statutes	ve·chuq·qo·tay	ኀተፀፀፀፀ
But I will take	ve·la·qach·tee	ኀተፀፀፀፀ
of the kingdom	ham·me·lu·khah	ሐሠሃሐጠሐ
from the hand	mee·yad	ወሐጠ
of his son	be·no	ሃነሐ
and give them	u·ne·tat·tee·ha	ሐተተነሃ
to you	le·kha	ሠሐ
-	et	ተጽ
ten	a·se·ret	ተሐሠፀ
tribes	hash·she·va·teem	ሐሐሐፀሐሐ
to his son	ve·liv·no	ሃነሐሐ

1 Kings 11:35

1 Kings 11:36

I will give	et·ten	ነተስ
tribe	she·vet	ቃህሠ
one	e·chad	አኃድ
so that	le·ma·an	ከዚህም
have	he·yo·wt	ተሰጥቶ
a lamp	neer	ብሔር
David	le·da·veed	ወልደዳዊድ
My servant	av·dee	አገልግሎት
will always	kal	ሁል
	hay·ya·meem	ሕይወቴ
before Me	le·pha·nay	በፊት
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	የሆሮሳሊም
the city	ha·eer	ከዚህ
where	a·sher	የሆነ
I chose	ba·char·tee	አወቅኩ
	lee	ለ
to put	la·sum	ለማሳካት
My Name	she·mee	ስሙ
-	sham	ወዚያ
But as for you	ve·o·te·kha	እርሳህ
I will take you	eq·qach	አወጃልህ
and you shall reign	u·ma·lakh·ta	እርሳህ ይሰራሉ
over all	be·khol	ሁሉ
that	a·sher	የሆነ
desires	te·aw·veh	የሚፈልግ
your heart	naph·she·kha	የልብህ
and you will be	ve·ha·yee·ta	እርሳህ ይሆኑ

1 Kings 11:37

king	me-lekh	שׁלֹמֶה
over	al	עַל
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
	ve-ha-yah	וְהָיָה
If	im	אִם
you listen to	tish-ma	תִּשְׁמָע
-	et	עַתָּה
all	kal	כָּל
that	a-sher	כִּי
I command you	a-tsaw-ve-kha	אֲנִי צֻוֵּיךָ
walk	ve-ha-lakh-ta	לֵךְ אַתָּה
in My ways	vid-ra-khay	בְּדַרְכֵי
and do	ve-a-see-ta	וַעֲשֵׂה
what is right	hay-ya-shar	הַיָּשָׁר
in My sight	be-e-nay	בְּעֵינַי
in order to keep	lish-mo-wr	לְשִׁמּוֹר
My statutes	chuq-qo-w-tay	חֻקֵּי
and commandments	u-mits-wo-tay	וּמִצְוֹתַי
as	ka-a-sher	כְּכִי
did	a-sah	עָשָׂה
David	da-wid	דָּוִד
My servant	av-dee	עַבְדִּי
then I will be	ve-ha-yee-tee	וְהָיִיתִי
with you	im-makh	אִמְכָּה
I will build	u-va-nee-tee	וְהִנֵּחֵתִי
you	le-kha	לְךָ
dynasty	va-yit	תָּתִיב

1 Kings 11:38

a lasting	ne·e·man	נִמְנֵם	
just as	ka·a·sher	כַּאֲשֶׁר	
I built	ba·nee·tee	בָּנִיתִי	
for David	le·da·wid	לְדָוִד	
and I will give	ve·na·tat·tee	וְנָתַתִּי	
to you	le·kha	לְךָ	
-	et	וְ	
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
I will humble	va·an·neh	וְאָנַחְתִּי	1 Kings 11:39
-	et	וְ	
descendants —	ze·ra	זֶרַע	
David's	da·wid	דָּוִד	
Because	le·ma·an	לְמַעַן	
of this	zot	זֶה	
but	akh	וְ	
not	lo	לֹא	
forever	khal	לְעֹלָם	
”	hay·ya·meem	חַיֵּימָם	
therefore sought	vay·vaq·qesh	וַיִּבְקֹשׁ	1 Kings 11:40
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
to kill	le·ha·meet	לְהַמִּית	
-	et	וְ	
Jeroboam	ya·ra·ve·am	יָרָבֵם	
arose	vay·ya·qam	וַיָּקָם	
But Jeroboam	ya·ra·ve·am	יָרָבֵם	
and fled	vay·yiv·rach	וַיִּפְּחַד	
to Egypt	mits·ra·yim	מִצְרָיִם	

to	el	𐤀𐤋	
Shishak	shee-shaq	𐤱𐤱𐤱𐤱	
king	me-lekh	𐤌𐤀𐤋𐤕	
of Egypt	mits-ra-yim	𐤌𐤓𐤁𐤓𐤓	
he remained	vay-hee	𐤕𐤓𐤕𐤕	
where	ve-mits-ra-yim	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤓𐤓	
until	ad	𐤀𐤕	
the death	mo-wt	𐤌𐤕𐤕	
of Solomon	she-lo-moh	𐤱𐤓𐤓𐤓	
As for the rest	ve-ye-ter	𐤕𐤓𐤕𐤓	1 Kings 11:41
of the acts	div-re	𐤕𐤓𐤕𐤓	
of Solomon —	she-lo-moh	𐤱𐤓𐤓𐤓	
all	ve-khal	𐤕𐤓𐤕	
that	a-sher	𐤀𐤱𐤓	
he did	a-sah	𐤀𐤱𐤓	
as well as his wisdom	ve-cha-khe-ma-to	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤓𐤓	
—			
not	ha-lo-w	𐤕𐤓𐤕𐤓	
[are] they	hem	𐤌𐤕𐤕	
written	ke-tu-veem	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤓	
in	al	𐤀𐤋	
the Book	se-pher	𐤱𐤓𐤓	
of the Acts	div-re	𐤕𐤓𐤕𐤓	
of Solomon ?	she-lo-moh	𐤱𐤓𐤓𐤓	
Thus the time	ve-hay-ya-meem	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤓𐤓	1 Kings 11:42
that	a-sher	𐤀𐤱𐤓	
reigned	ma-lakh	𐤌𐤀𐤋𐤕	
Solomon	she-lo-moh	𐤱𐤓𐤓𐤓	

in Jerusalem	vee·ru·sha·lim	ጢሥላህ	
over	al	ላ	
all	kal	ላ	
Israel	yis·ra·el	ሥራዕል	
[was] forty	ar·ba·eem	አርባ	
years	sha·nah	ሰላሳ	
rested	vay·yish·kav	ሠለሰ	1 Kings 11:43
And Solomon	she·lo·moh	ሰሌሞን	
with	im	ላ	
his fathers	a·vo·taw	አባታቱ	
and was buried	vay·yiq·qa·ver	ብረዕ	
in the city	be·eer	ብረዕ	
David	da·wid	ዳዊድ	
of his father	a·vee	አባቱ	
reigned	vay·yim·lokh	ሠለሰ	
Rehoboam	re·chav·am	ሪካቦአም	
And his son	be·no	ቤኑ	
in his place	tach·taw	ቲካታ	
went	vay·ye·lekh	ሠለሰ	1 Kings 12:1
Then Rehoboam	re·chav·am	ሪካቦአም	
to Shechem	she·khem	ሻክም	
for	kee	ክ	
[there]	she·khem	ሻክም	
had gone	ba	ባ	
all	khal	ላ	
Israel	yis·ra·el	ሥራዕል	
to make him king	le·ham·leekh	ሠለሰ	

-	o-to	יָתֹ	
-	vay·hee	וַיְהִי	1 Kings 12:2
heard about this	kish·mo·a	כִּשְׁמוֹא	
When Jeroboam	ya·ra·ve·am	מֶלֶךְ יִרְבֹּעַם	
son	ben	בֶּן	
of Nebat	ne-vat	נֶבַת	
he was	ve·hu	וְהוּא	
still	o·w·den·nu	וְעַד הַנּוֹכַח	
in Egypt	ve·mits·ra·yim	מִצְרַיִם	
where	a·sher	אֲשֶׁר	
he had fled	ba·rach	בָּרַח	
-	mip·pe·ne	מִפְּנֵי	
from King	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
living ever since	vay·ye·shev	וַיֵּשֶׁב	
and had been	ya·ra·ve·am	מֶלֶךְ יִרְבֹּעַם	
-	be·mits·ra·yim	מִצְרַיִם	
So they sent for	vay·yish·le·chu	וַיִּשְׁלַח	1 Kings 12:3
	vay·yiq·re·u	וַיִּקְרָא	
[Jeroboam]	lo	לֹא	
came	vay·ya·vo·'u	וַיָּבֹאוּ	
and [he]	ya·ra·ve·am	מֶלֶךְ יִרְבֹּעַם	
and the whole	ve·khal	וְכָל	
assembly	qe·hal	קָהָל	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
and said	vay·dab·be·ru	וַיְדַבְּרוּ	
to	el	אֵל	

Rehoboam	re·chav·am	רֶחָבָם	
	le·mor	לֵאמֹר	
“ Your father	a·vee·kha	אֲבִי־כִי	1 Kings 12:4
put a heavy	hiq·shah	רָבִיץ־עָלַי	
on us	et	עַל־נוֹ	
yoke	ul·le·nu	עַל־נוֹ	
you	ve·at·tah	וְעַתָּה	
But now	at·tah	עַתָּה	
should lighten	ha·qel	יִקְלֶה	
service	me·a·vo·dat	עֲבֹדָתִי	
of your father’s	a·vee·kha	אֲבִי־כִי	
the burden	haq·qa·shah	רָבִיץ־עָלַי	
yoke	u·me·ul·lo	עַל־מִמֶּנִּי	
and the heavy	hak·ka·ved	רָבִיץ־עָלַי	
-	a·sher	כִּי־כִי	
he put	na·tan	נָתַן	
on us	a·le·nu	עַל־נוֹ	
and we will serve you ”	ve·na·av·de·ka	וְאֲנִי וְעַמִּי עֲבָדְךָ	
Rehoboam answered	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	1 Kings 12:5
	a·le·hem	אֲלֵהֶם	
“ Go away	le·khu	יֵשְׁבִי	
for	od	כִּי־עַתָּה	
three	she·lo·shah	שְׁלֹשָׁה	
days	ya·meem	יָמִים	
and then return	ve·shu·vu	וְשׁוּבוּ	
to me ”	e·lay	עָלַי	
departed	vay·ye·le·khu	וַיֵּלֶךְ	

So the people	ha·am	𐤇𐤀𐤐	1 Kings 12:6
consulted	vay·yiw·va·ats	וַיַּיְחַדְּוּ	
Then King	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
Rehoboam	re·chav·am	רְחֹבָם	
with	et	וְ	
the elders	haz·ze·qe·neem	הַזֵּקֵנִים	
who	a·sher	אֲשֶׁר	
	ha·yu	הָיוּ	
had served	o·me·deem	אֲשֶׁר שָׁמְעוּ	
	et	וְ	
	pe·ne	לִפְנֵי	
Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
his father	a·vee	אָבִיו	
during	bih·yo·to	בְּיָמָיו	
his lifetime	chay	לְחַיָּו	
he asked	le·mor	וַיִּשְׁאֶל	
“ How	ekh	שָׂאֵל	
do you	at·tem	אֲתֶם	
advise me	no·w·a·tseem	וַיִּנְחָמוּנִי	
to respond	le·ha·sheev	לְהַשִּׁיבֵנִי	
-	et	וְ	
people ? ”	ha·am	הָעָם	
to these	haz·zeh	הָאֵלֶּה	
-	da·var	דְּבַר	
They replied	vay·dab·bēr	וַיַּדְבֵּר	1 Kings 12:7
	e·law	לָאֵלֶּה	
-	le·mor	וַיֹּאמְרוּ	

“ If	im	ጠጋ
this day	hay·yo·wm	ጠሃሃወ
you will be	tih·yeh	ተዘዘ
a servant	e·ved	ደብዐ
people	la·am	ጠዐጋ
to these	haz·zeh	ዘዘዘ
and serve them	va·a·vad·tam	ጠተደብዐሃ
and if you will respond	va·a·nee·tam	ጠተደብዐሃ
by speaking	ve·dib·bar·ta	ተብደሃ
to them	a·le·hem	ጠዘሃጋ
words	de·va·reem	ጠደብደ
kind	to·w·veem	ጠደብሃ፥
they will be	ve·ha·yu	ሃደዘሃ
your	le·kha	ሠጋ
servants	a·va·deem	ጠደብዐ
forever	kal	ጋሠ
”	hay·ya·meem	ጠደጠደዘዘ
But [Rehoboam]	vay·ya·a·zov	ህዘዐሃሃ
rejected		
-	et	ተጋ
the advice	a·tsat	ተዐዐ
of the elders	haz·ze·qe·neem	ጠደብዐዘዘዘ
	a·sher	ገሠጋ
;	ye·a·tsu·hu	ሃዘዐጠዐደ
instead, he consulted	vay·yiw·va·ats	ጠዐሃሃሃ
	et	ተጋ
the young men	hay·la·deem	ጠደጋደዘዘ

1 Kings 12:8

who	a-sher	𐤀𐤍𐤔𐤕
had grown up	ga-de-lu	𐤂𐤁𐤅𐤋𐤁
with him	it-to	𐤅𐤕𐤕
-	a-sher	𐤀𐤍𐤔𐤕
and served	ha-o-me-deem	𐤇𐤁𐤕𐤌𐤅𐤁𐤌𐤌
him	le-pha-naw	𐤋𐤁𐤏𐤍𐤏
He asked	vay-yo-mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
them	a-le-hem	𐤀𐤋𐤅𐤍
“ What	mah	𐤌𐤕
do you	at-tem	𐤀𐤕𐤕
advise	no-w-a-tseem	𐤍𐤏𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕
that we send back	ve-na-sheev	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
message	da-var	𐤁𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
people	ha-am	𐤇𐤁𐤕
to these	haz-zeh	𐤕𐤕𐤕𐤕
who	a-sher	𐤀𐤍𐤔𐤕
have spoken	dib-be-ru	𐤁𐤕𐤕𐤕
to me	e-lay	𐤅𐤕𐤕
saying	le-mor	𐤋𐤕𐤕𐤕
‘ Lighten	ha-qel	𐤇𐤕𐤕𐤕
	min	𐤌𐤕
the yoke	ha-ol	𐤇𐤕𐤕𐤕
-	a-sher	𐤀𐤍𐤔𐤕
put	na-tan	𐤍𐤕𐤕
your father	a-vee-kha	𐤀𐤕𐤕𐤕
on us ’? ”	a-le-nu	𐤀𐤋𐤅𐤍𐤕

1 Kings 12:9

replied	vay·dab·be·ru	ሃንታፊህ
	e·law	ሂህ
The young men	hay·la·deem	ሐላድሚ
who	a·sher	ከሠሪ
had grown up	ga·de·lu	ሃሃልሌ
with him	it·to	ሂተሪ
	le·mor	ከሐላሪ
“ This is how	koh	ከሠ
you should answer	to·mar	ከሐላተ
people	la·am	ሐላሙ
these	haz·zeh	ከአዘ
who	a·sher	ከሠሪ
said	dib·be·ru	ሃንታፊ
to you	e·le·kha	ሠህሪ
	le·mor	ከሐላሪ
‘ Your father	a·vee·kha	ሠህሪ
heavy	hikh·beed	ከአህሠደ
-	et	ተሪ
made our yoke	ul·le·nu	ሂህሪ
but you	ve·at·tah	ከተሐሃ
should make it lighter	ha·qel	ሃሐደ
- ’	me·a·le·nu	ሂህሪሐሐ
This is what	koh	ከሠ
you should tell	te·dab·ber	ከሃላተ
them :	a·le·hem	ሐላሐሐ
‘ My little finger	qa·tan·nee	አላቅሐ
is thicker	a·vah	ከሃሐ

waist !	mim·ma·te·ne	𐤎𐤓𐤕𐤓𐤓	1 Kings 12:11
than my father's	a·vee	𐤕𐤃𐤕	
Whereas	ve·at·tah	𐤕𐤕𐤕𐤕	
my father	a·vee	𐤕𐤃𐤕	
burdened	he·mees	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
to	a·le·khem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 12:12
yoke	ol	𐤕𐤕	
you with a heavy	ka·ved	𐤕𐤕𐤕	
I	va·a·nee	𐤕𐤕𐤕𐤕	
will add	o·w·seeph	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	al	𐤕𐤕	1 Kings 12:12
your yoke	ul·le·khem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Whereas my father	a·vee	𐤕𐤃𐤕	
scourged	yis·sar	𐤕𐤕𐤕𐤕	
you	et·khem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
with whips	bash·sho·w·teem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 12:12
I	va·a·nee	𐤕𐤕𐤕𐤕	
will scourge	a·yas·ser	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
you	et·khem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
with scorpions "	ba·aq·rab·beem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
returned	vay·ya·vo	𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 12:12
Jeroboam	ya·ra·ve·am	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and all	ve·khal	𐤕𐤕𐤕	
the people	ha·am	𐤕𐤕𐤕𐤕	
to	el	𐤕𐤕	
Rehoboam	re·chav·am	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 12:12
days	bay·yo·wm	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	

After three	hash·she·lee·shee	𐤇𐤍𐤕𐤕𐤍𐤕
since	ka·a·sher	𐤕𐤍𐤕𐤕𐤍
had said	dib·ber	𐤕𐤁𐤁𐤕
the king	ham·me·lekh	𐤇𐤍𐤕𐤕𐤍
	le·mor	𐤕𐤍𐤕𐤕𐤍
“ Come back	shu·vu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤍
to me	e·lay	𐤕𐤕𐤕𐤕
day ”	bay·yo·wm	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
on the third	hash·she·lee·shee	𐤇𐤍𐤕𐤕𐤍𐤕
answered	vay·ya·an	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
And the king	ham·me·lekh	𐤇𐤍𐤕𐤕𐤍
-	et	𐤕𐤕
the people	ha·am	𐤇𐤍𐤕𐤕
harshly	qa·shah	𐤕𐤕𐤕𐤕
He rejected	vay·ya·a·zov	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
the advice	a·tsat	𐤕𐤕𐤕𐤕
of the elders	haz·ze·qe·neem	𐤇𐤍𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	a·sher	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	ye·a·tsu·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and spoke	vay·dab·ber	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to them	a·le·hem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
had advised	ka·a·tsat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
as the young men	hay·la·deem	𐤇𐤍𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
saying	le·mor	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
“ Whereas my father	a·vee	𐤕𐤕𐤕𐤕
heavy	hikh·beed	𐤇𐤍𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 12:13

1 Kings 12:14

-	et	𐤅𐤔
made your yoke	ul·le·khem	𐤀𐤌𐤋𐤅𐤍
I	va·a·nee	𐤅𐤁𐤀𐤎𐤅
will add	o·seeph	𐤀𐤔𐤅𐤁𐤍
to	al	𐤀𐤋
your yoke	ul·le·khem	𐤀𐤌𐤋𐤅𐤍
Whereas my father	a·vee	𐤅𐤁𐤅
scourged	yis·sar	𐤅𐤓𐤔𐤁𐤍
you	et·khem	𐤅𐤔𐤅𐤍
with whips	bash·sho·w·teem	𐤁𐤔𐤔𐤍𐤔𐤍𐤕𐤅𐤍
I	va·a·nee	𐤅𐤁𐤀𐤎𐤅
will scourge	a·yas·ser	𐤅𐤓𐤔𐤁𐤍
you	et·khem	𐤅𐤔𐤅𐤍
with scorpions "	ba·aq·rab·beem	𐤁𐤀𐤓𐤁𐤓𐤁𐤅𐤍
did not	ve·lo	𐤅𐤌𐤍
listen	sha·ma	𐤔𐤀𐤍𐤕
So the king	ham·me·lekh	𐤕𐤀𐤍𐤅𐤌𐤅𐤕
to	el	𐤅𐤌
the people	ha·am	𐤕𐤀𐤍𐤅
and indeed	kee	𐤅𐤕𐤅
was	ha·ye·tah	𐤕𐤀𐤕𐤅𐤕𐤀
this turn of events	sib·bah	𐤔𐤓𐤁𐤕
from	me·im	𐤕𐤅𐤍𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
to	le·ma·an	𐤌𐤅𐤍𐤕
fulfill	ha·qeem	𐤕𐤀𐤕𐤅𐤕𐤅
-	et	𐤅𐤔

1 Kings 12:15

the word	de·va·ro	דְּבַר
-	a·sher	אֲשֶׁר
had spoken	dib·ber	דִּבֶּר
[He]	YHVH	יְהוָה
through	be·yad	בְּיָד
Ahijah	a·chee·yah	אֲחִיָּהּ
the Shilonite	hash·shee·lo·nee	הַשִּׁלֹּנִי
to	el	אֵל
Jeroboam	ya·ra·ve·am	יָרָבֵם
son	ben	בֶּן
of Nebat	ne·vat	נֶבֶט
saw	vay·yar	וַיַּרְא
When all	kal	כָּל
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
that	kee	כִּי
had refused	lo	לֹא
to listen	sha·ma	שָׁמָע
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
to them	a·le·hem	אֲלֵהֶם
	vay·ya·shi·vu	וַיָּשִׁיבוּ
[they]	ha·am	הָעָם
-	et	אֶת
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
answered	da·var	דָּבַר
:	le·mor	לֵמֹר
“ What	mah	מָה
do we have	la·nu	לָנוּ

1 Kings 12:16

portion	che-leq	חלק
in David	be-da-wid	בדוד
and what	ve-lo	ול
inheritance	na·cha·lah	נחלה
in the son	be-ven	בן
of Jesse ?	yi-shay	ישאי
To your tents	le·o·ha·le·kha	לעוהאלך
O Israel !	yis-ra-el	ישראל
now	at-tah	אתה
Look	re-eh	ראה
to your own house	ve-te-kha	לבתך
O David ! ”	da-wid	דוד
went	vay·ye-lekh	וילך
So the Israelites	yis-ra-el	ישראל
home	le·o·ha·law	לעוהאל
the Israelites	u·ve·ne	ובני
	yis-ra-el	ישראל
living	hay-yo·she·veem	חיים
in the cities	be-a-re	באר
of Judah	ye-hu-dah	יהודה
still reigned	vay·yim·lokh	ויהם
over	a-le-hem	על
but Rehoboam	re·chav·am	רעכבאם
sent out	vay·yish·lach	וישלח
Then King	ham·me-lekh	המלך
Rehoboam	re·chav·am	רעכבאם
-	et	ועד

1 Kings 12:17

1 Kings 12:18

Adoram	a·do·ram	ᐱᐃᐃᐱ
who	a·sher	ᐱᐱᐱ
was in charge	al	ᐱᐱ
of the forced labor	ham·mas	ᐱᐱᐱᐱ
stoned	vay·yir·ge·mu	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
but all	khal	ᐱᐱ
Israel	yis·ra·el	ᐱᐱᐱᐱᐱ
him	bo	ᐱᐱ
	e·ven	ᐱᐱᐱ
to death	vay·ya·mot	ᐱᐱᐱᐱᐱ
And King	ve·ham·me·lekh	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
Rehoboam	re·chav·am	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
in haste	hit·am·mets	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
mounted	la·a·lo·wt	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
his chariot	bam·mer·ka·vah	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
and escaped	la·nus	ᐱᐱᐱᐱ
to Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
has been in rebellion	vay·yiph·she·u	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
Israel	yis·ra·el	ᐱᐱᐱᐱᐱ
against the house	be·vet	ᐱᐱᐱᐱᐱ
of David	da·wid	ᐱᐱᐱᐱ
So to	ad	ᐱᐱᐱ
day	hay·yo·wm	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
this	haz·zeh	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
	vay·hee	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
heard	kish·mo·a	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
When all	kal	ᐱᐱᐱ

1 Kings 12:19

1 Kings 12:20

Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
that	kee	שֶׁ
had returned	shav	שָׁב
Jeroboam	ya-ra-ve-am	יָרֵבֵּאֵם
they summoned	vay-yish-le-chu	וַיִּשְׁלַחְוּ
	vay-yiq-re-u	וַיִּקְרָאוּ
him	o-to	אֹתוֹ
to	el	אֶל
the assembly	ha-e-dah	הָעֵדָה
and made him king	vay-yam-lee-khu	וַיַּמְלִיכוּ
-	o-to	אֹתוֹ
over	al	עַל
all	kal	כָּל
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
Only	lo	לֹא
-	ha-yah	הָיָה
followed	a-cha-re	אַחֲרָיו
the house	vet	בֵּית
of David	da-wid	דָּוִד
	zu-la-tee	זִלְתֵּי
the tribe	she-vet	שֵׁבֶט
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
-	le-vad-do	לְבַדּוֹ
arrived	vay-ya-vo-'u	וַיָּבֹאוּ
And when Rehoboam	re-chav-am	רְחַבָּאֵם
in Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
he mobilized	vay-yaq-hel	וַיִּקְרָא

-	et	ኰ
the whole	kal	ሥላ
house	bet	ተቤት
of Judah	ye-hu-dah	የሐሳዊ
-	ve-et	ኰ
and the tribe	she-vet	ወቤት
of Benjamin —	bin-ya-min	የቤን-ሃሙን
180,000 {}	me-ah	ሺ
	u-she-mo-neem	ሺ-ሃሙን
	e-leph	—ሺ
chosen	ba-chur	ባህር
	o-seh	ሺ
warriors —	mil-cha-mah	ሺ-ሃሙን
to fight	le-hil-la-chem	ሺ-ሃሙን
against	im	ሺ
the house	bet	ተቤት
of Israel	yis-ra-el	ሺ-ሃሙን
and restore	le-ha-sheev	ተቤት
-	et	ኰ
the kingdom	ham-me-lu-khah	ሺ-ሃሙን
to Rehoboam	lir-chav-am	ሺ-ሃሙን
son	ben	ቤን
of Solomon	she-lo-moh	—ሺ-ሃሙን
came	vay-hee	ሺ-ሃሙን
But the word	de-var	ቤን
of God	ha-e-lo-heem	ሺ-ሃሙን
to	el	ሺ

Shemaiah	she·ma·yah	ሸማיָהוּ	
the man	eesh	אִישׁ	
of God	ha·e·lo·heem	מֵאֵלֹהִים	
- :	le·mor	לֵאמֹר	
“ Tell	e·mor	לֵאמֹר	1 Kings 12:23
	el	אֱלֹהִים	
Rehoboam	re·chav·am	רְחֹבָם	
son	ben	בֶּן	
of Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
-	ve·el	וְעַל	
all	kal	כָּל	
the house	bet	בֵּית	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
and Benjamin	u·vin·ya·meen	וּבִן־יָמִין	
and the rest	ve·ye·ter	וְהַיֵּשְׁתִּיר	
of the people	ha·am	הָעָם	
	le·mor	לֵאמֹר	
that this is what	koh	כֹּה	1 Kings 12:24
says :	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
‘ You are not	lo	לֹא	
to go up	ta·a·lu	תָּאָלֶיךָ	
	ve·lo	וְלֹא	
and fight	til·la·cha·mun	תִּלָּחֶמְךָ	
against	im	אִתָּךְ	

your brothers	a·che·khem	אֶחָדָם
the Israelites	be·ne	בְּנֵי
	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
of you must return	u·vu	וּבָשׁוּ
Each	eesh	אִישׁ
home	le·ve·to	וּלְבֵיתוֹ
for	kee	כִּי
from Me '''	me·it·tee	מִיָּדִי
is	nih·yah	נִהְיָה
word	had·da·var	הַדָּבָר
this	haz·zeh	זֶה
So they listened	vay·yish·me·u	וַיִּשְׁמָעוּ
-	et	וְ
to the word	de·var	הַדָּבָר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
and turned back	vay·ya·shu·vu	וַיָּשׁוּבוּ
	la·le·khet	לָשׁוּב
according to the word	kid·var	הַדָּבָר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
built	vay·yi·ven	וַיִּבֶן
Then Jeroboam	ya·ra·ve·am	מָלַךְ
-	et	וְ
Shechem	she·khem	שֶׁכֶּם
in the hill country	be·har	בְּהָרִים
of Ephraim	eph·ra·yim	מְנַחֵם
and lived there	vay·ye·shev	וַיֵּשֶׁב
And from	bah	בָּהֶם

he went out	vay·ye·tse	וַיֵּצֵא	
there	mish·sham	שָׁמָּה	
and built	vay·yi·ven	וַיִּבְנֶה	
-	et	וְ	
Penuel	pe·nu·el	פְּנֹוֹל	
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	1 Kings 12:26
Jeroboam	ya·ra·ve·am	יָרָבֵם	
in his heart	be·lib·bo	בְּלִבּוֹ	
“ Now	at·tah	אַתָּה	
might revert	ta·shuv	תָּשׁוּב	
the kingdom	ham·mam·la·khah	מַמְלַכְתָּהּ	
to the house	le·vet	לְבֵית	
of David	da·wid	דָּוִד	
If	im	אִם	1 Kings 12:27
go up	ya·a·leh	וַיָּלֶךְ	
people	ha·am	הָעָם	
these	haz·zeh	אֵלֶּה	
to offer	la·a·so·wt	לְעֹשֶׂה	
sacrifices	ze·va·cheem	זִבְחֵיהֶם	
in the house	be·vet	בְּבֵית	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
at Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בִּירוּשָׁלַיִם	
will return	ve·shav	וְשָׁב	
[their] hearts	lev	לֵב	
	ha·am	הָעָם	
	haz·zeh	אֵלֶּה	
to	el	אֵל	

their lord	a-do-ne-hem	ᠠᠳᠤᠨᠡᠬᠡᠮ
	el	ᠡᠯ
Rehoboam	re-chav-am	ᠷᠡᠴᠠᠪᠠᠮ
king	me-lekh	ᠮᠡᠯᠡᠬᠡ
of Judah	ye-hu-dah	ᠶᠡᠬᠤᠳᠠᠬ
then they will kill me	va-ha-ra-gu-nee	ᠪᠠᠬᠠᠷᠠᠭᠤᠨᠡ
and return	ve-sha-vu	ᠪᠡᠰᠠᠪᠤ
to	el	ᠡᠯ
Rehoboam	re-chav-am	ᠷᠡᠴᠠᠪᠠᠮ
king	me-lekh	ᠮᠡᠯᠡᠬᠡ
of Judah ”	ye-hu-dah	ᠶᠡᠬᠤᠳᠠᠬ
After seeking advice	vay-yiw-va-ats	ᠪᠠᠶᠢᠶᠢᠠᠳᠤᠰ
the king	ham-me-lekh	ᠬᠠᠮᠡᠯᠡᠬᠡ
made	vay-ya-as	ᠪᠠᠶᠢᠶᠠᠰ
two	she-ne	ᠰᠡᠨᠡ
calves	eg-le	ᠡᠭᠡᠯᠡ
golden	za-hav	ᠵᠠᠬᠠᠪ
and said	vay-yo-mer	ᠪᠠᠶᠢᠶᠣᠮᠡᠷ
to the people	a-le-hem	ᠠᠯᠡᠬᠡᠮ
is too much	rav	ᠷᠠᠪ
for you	la-khem	ᠯᠠᠬᠡᠮ
“ Going up	me-a-lo-wt	ᠮᠡᠠᠯᠣᠠᠳᠤ
to Jerusalem	ye-ru-sha-lim	ᠶᠡᠷᠤᠰᠠᠯᠢᠮ
Here	hin-neh	ᠬᠢᠨᠨᠡᠬ
are your gods	e-lo-he-kha	ᠡᠯᠣᠬᠡᠬᠠ
O Israel	yis-ra-el	ᠶᠢᠰᠢᠷᠠᠡᠯ
who	a-sher	ᠠᠰᠢᠷ

1 Kings 12:28

brought you up	he·e·lu·kha	𐤅𐤕𐤕𐤋𐤅𐤕𐤁	
out of the land	me·e·rets	𐤌𐤁𐤅𐤕𐤕𐤓	
of Egypt ”	mits·ra·yim	𐤌𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓	
he set up	vay·ya·sem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 12:29
-	et	𐤕𐤕	
One [calf]	ha·e·chad	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	be·vet	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
in Bethel	el	𐤕𐤕	
-	ve·et	𐤕𐤕𐤕	
the other	ha·e·chad	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
[and]	na·tan	𐤕𐤕𐤕	
in Dan	be·dan	𐤕𐤕𐤕	
became	vay·hee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 12:30
thing	had·da·var	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
And this	haz·zeh	𐤕𐤕𐤕𐤕	
a sin	le·chat·tat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
walked	vay·ye·le·khu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
the people	ha·am	𐤕𐤕𐤕𐤕	
before	liph·ne	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
one [of the calves]	ha·e·chad	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
as far as	ad	𐤕𐤕	
Dan [to worship]	dan	𐤕𐤕	
Jeroboam also built	vay·ya·as	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 12:31
-	et	𐤕𐤕	
shrines	bet	𐤕𐤕𐤕	
on the high places	ba·mo·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and appointed	vay·ya·as	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	

priests	ko·ha·neem	𐤊𐤁𐤏𐤍𐤍
from every class	miq·tso·wt	𐤏𐤕𐤔𐤌𐤔𐤕
of people	ha·am	𐤁𐤀𐤎
who	a·sher	𐤀𐤑𐤕
not	lo	𐤏𐤕
were	ha·yu	𐤁𐤀𐤕
Levites	mib·be·ne	𐤏𐤕𐤁𐤏𐤍
	le·vee	𐤏𐤕𐤕
ordained	vay·ya·as	𐤕𐤕𐤕𐤕
And Jeroboam	ya·ra·ve·am	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
a feast	chag	𐤕𐤕𐤕
month	ba·cho·desh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of the eighth	hash·she·mee·nee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
on the fifteenth	ba·cha·mish·shah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	a·sar	𐤀𐤕𐤕
day	yo·wm	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	la·cho·desh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
like the feast	ke·chag	𐤕𐤕𐤕𐤕
that [was]	a·sher	𐤀𐤕𐤕
in Judah	bee·hu·dah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and he offered sacrifices	vay·ya·al	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
on	al	𐤕𐤕
the altar	ham·miz·be·ach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
this	ken	𐤕𐤕
he made	a·sah	𐤕𐤕𐤕𐤕
	be·vet	𐤕𐤕𐤕𐤕
offering in Bethel	el	𐤕𐤕

1 Kings 12:32

to sacrifice	le·zab·be·ach	𐤋𐤆𐤆𐤁𐤁𐤀𐤕
to the calves	la·a·ga·leem	𐤋𐤀𐤁𐤂𐤀𐤕𐤌𐤍
-	a·sher	𐤀𐤍𐤔𐤃
he had set up	a·sah	𐤀𐤍𐤔𐤃
and he installed	ve·he·e·meed	𐤕𐤁𐤀𐤕𐤌𐤍𐤀𐤕𐤕
	be·vet	𐤁𐤀𐤕𐤕
in Bethel	el	𐤀𐤕
-	et	𐤀𐤕
priests	ko·ha·ne	𐤕𐤀𐤕𐤀𐤎𐤀
for the high places	hab·ba·mo·wt	𐤕𐤕𐤁𐤁𐤀𐤕𐤕𐤕
-	a·sher	𐤀𐤍𐤔𐤃
he had set up	a·sah	𐤀𐤍𐤔𐤃
[Jeroboam] offered sacrifices	vay·ya·al	𐤕𐤀𐤕𐤀𐤕𐤕
on	al	𐤕𐤀𐤕
the altar	ham·miz·be·ach	𐤕𐤕𐤁𐤁𐤀𐤕𐤕𐤕
-	a·sher	𐤀𐤍𐤔𐤃
he had set up	a·sah	𐤀𐤍𐤔𐤃
	be·vet	𐤁𐤀𐤕𐤕
in Bethel	el	𐤀𐤕
On the fifteenth	ba·cha·mish·shah	𐤁𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	a·sar	𐤀𐤍𐤔𐤃
day	yo·wm	𐤕𐤕𐤕𐤕
month	ba·cho·desh	𐤁𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕
of the eighth	hash·she·mee·nee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
a month	ba·cho·desh	𐤁𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕
-	a·sher	𐤀𐤍𐤔𐤃
of his own choosing	ba·da	𐤁𐤀𐤕𐤕

1 Kings 12:33

	mil·lib·bad	𐤇𐤁𐤁𐤀
So he ordained	vay·ya·as	𐤕𐤕𐤕𐤕
a feast	chag	𐤇𐤁𐤁
for the Israelites	liv·ne	𐤅𐤏𐤁𐤁
	yis·ra·el	𐤕𐤓𐤁𐤀𐤕
offered sacrifices	vay·ya·al	𐤕𐤕𐤕𐤕
on	al	𐤕𐤕
the altar	ham·miz·be·ach	𐤇𐤁𐤁𐤀𐤕𐤕𐤕
and burned incense	le·haq·teer	𐤅𐤏𐤁𐤁𐤀𐤕𐤕𐤕
Suddenly	ve·hin·neh	𐤕𐤕𐤕𐤕
a man	eesh	𐤕𐤕𐤕
of God	e·lo·heem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
there came	ba	𐤕𐤕
from Judah	mee·hu·dah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
by the word	bid·var	𐤅𐤏𐤁𐤁
of the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
to	el	𐤕𐤕
	bet	𐤕𐤕𐤕
Bethel	el	𐤕𐤕
as Jeroboam	ve·ya·ra·ve·am	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
was standing	o·med	𐤕𐤕𐤕𐤕
beside	al	𐤕𐤕
the altar	ham·miz·be·ach	𐤇𐤁𐤁𐤀𐤕𐤕𐤕
to burn incense	le·haq·teer	𐤅𐤏𐤁𐤁𐤀𐤕𐤕𐤕
And he cried out	vay·yiq·ra	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
against	al	𐤕𐤕
the altar	ham·miz·be·ach	𐤇𐤁𐤁𐤀𐤕𐤕𐤕

1 Kings 13:1

1 Kings 13:2

by the word	bid·var	בִּדְבָר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
“ O altar	miz·be·ach	מִזְבֵּחַ
O altar	miz·be·ach	מִזְבֵּחַ
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
	hin·neh	הִנֵּה
‘ A son	ben	בֶּן
will be born	no·w·lad	נֹלָד
to the house	le·vet	לְבֵית
of David	da·wid	דָּוִד
Josiah	yo·shee·ya·hu	יוֹשִׁיעִיָּהוּ
named	she·mo	שְׁמוֹ
he will sacrifice	ve·za·vach	וְזָבַח
and upon you	a·le·kha	עָלֶיךָ
-	et	וְ
the priests	ko·ha·ne	כֹּהֲנֵי
of the high places	hab·ba·mo·wt	בְּבָמוֹת
who burn incense	ham·maq·ti·reem	מְבַרְכֵי
upon you	a·le·kha	עָלֶיךָ
bones	ve·ats·mo·wt	וְעַצְמוֹת
and human	a·dam	אָדָם
will be burned	yis·re·phu	יִשְׂרְפוּ
upon you ”	a·le·kha	עָלֶיךָ
[the man of God] gave	ve·na·tan	וַיִּתֵּן

day	bay·yo·wm	𐤁𐤅𐤕𐤓𐤕
That	ha·hu	𐤇𐤕𐤇𐤕
a sign	mo·w·phet	𐤓𐤕𐤕𐤓
saying	le·mor	𐤋𐤓𐤕𐤓
this	zeh	𐤕𐤇
sign	ham·mo·w·phet	𐤇𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓
- :	a·sher	𐤇𐤕𐤕
has spoken	dib·ber	𐤇𐤕𐤕
“ The LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
‘ Surely	hin·neh	𐤕𐤕𐤕
the altar	ham·miz·be·ach	𐤇𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓
will be split apart	niq·ra	𐤓𐤕𐤕𐤓
will be poured out ”	ve·nish·pakh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and the ashes	had·de·shen	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	a·sher	𐤇𐤕𐤕
upon it	a·law	𐤕𐤕𐤕𐤕
Now when	vay·hee	𐤕𐤕𐤕𐤕
heard	khish·mo·a	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
King	ham·me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
the word	de·var	𐤕𐤕𐤕
the man	eesh	𐤕𐤕𐤕
of God	ha·e·lo·heem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
that	a·sher	𐤇𐤕𐤕
had cried out	qa·ra	𐤕𐤕𐤕𐤕
against	al	𐤕𐤕
[it]	ham·miz·be·ach	𐤇𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓

1 Kings 13:4

	in	be·vet	ተ-ב-ע-ט
	Bethel	el	ל-ע
he stretched out	vay·yish·lach		וַיִּשָׁלַח
Jeroboam	ya·ra·ve·am		מֶלֶךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
-	et		וְ
his hand	ya·do		יָדוֹ
who was at	me·al		מֵעַל
the altar	ham·miz·be·ach		הַמִּזְבֵּחַ
and said	le·mor		לֵאמֹר
“ Seize him ! ”	tiph·su·hu		וְלָכְדוּהוּ
withered	vat·tee·vash		וַיִּבְשָׁ
But the hand	ya·do		יָדוֹ
-	a·sher		אֲשֶׁר
he stretched out	sha·lach		וַיִּשָׁלַח
toward him	a·law		אֵלָיו
not	ve·lo		וְלֹא
so that he could	ya·khol		לֵשׁוֹ
pull it back	la·ha·shee·vah		וַיִּקַּח
	e·law		וְ
And the altar	ve·ham·miz·be·ach		הַמִּזְבֵּחַ
was split apart	niq·ra		וַיִּפְּץ
poured out	vay·yish·sha·phekh		וַיִּשָּׂף
and the ashes	had·de·shen		הָאֵשׁ
-	min		מִן
-	ham·miz·be·ach		הַמִּזְבֵּחַ
according to the sign	kam·mo·w·phet		כַּמּוֹפֵת
that	a·sher		אֲשֶׁר

1 Kings 13:5

had given	na·tan	נָתַן
the man	eesh	אִישׁ
of God	ha·e·lo·heem	אֱלֹהֵי יְהוָה
by the word	bid·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
responded	vay·ya·an	וַיַּעַן
Then the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
to	el	אֱלֹהִים
the man	eesh	אִישׁ
of God	ha·e·lo·heem	אֱלֹהֵי יְהוָה
“ Intercede	chal	יָחַד
	na	נָא
-	et	וְ
with	pe·ne	פָּנָיו
the LORD	YHVH	יְהוָה
your God	e·lo·he·kha	אֱלֹהֵי יְהוָה
and pray	ve·hit·pal·lel	וְיִתְפַּלֵּל
that my	ba·a·dee	בְּאֵדָי
may be restored	ve·ta·shov	וְשׁוּבָה
hand	ya·dee	יָדָי
- ”	e·lay	עָלַי
interceded	vay·chal	יָחַד
So the man	eesh	אִישׁ
of God	ha·e·lo·heem	אֱלֹהֵי יְהוָה
-	et	וְ
with	pe·ne	פָּנָיו

1 Kings 13:6

the LORD	YHVH	יהוה
was restored	vat·ta·shav	חַשַּׁבְתָּ
hand	yad	יָד
and the king's	ham·me·lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ
to him	e·law	לְיָדוֹ
as [it was]	vat·te·hee	כַּחַשְׁתָּ
before	ke·va·ri·sho·nah	לְפָנֵי שַׁרְיָשָׁן
said	vay·dab·ber	וַיֹּדַבֵּר
Then the king	ham·me·lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ
to	el	אֵל
the man	eesh	אִישׁ
of God	ha·e·lo·heem	מֵאֵלֹהִים
“ Come	bo·ah	בֹּא
with me	it·tee	יָחַד
home	hab·bay·tah	בְּבֵיתוֹ
and refresh yourself	u·se·a·dah	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה
and I will give	ve·et·te·nah	וְנָתַתִּי
you	le·kha	לְךָ
a reward ”	mat·tat	תַּתַּת
replied	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
But the man	eesh	אִישׁ
of God	ha·e·lo·heem	מֵאֵלֹהִים
	el	אֵל
	ham·me·lekh	מֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ
“ If	im	אִם
you were to give	tit·ten	תַּתַּת
me	lee	לִי

1 Kings 13:7

1 Kings 13:8

-	et	תֵּעַ
half	cha·tsee	חֶלֶם
your possessions	ve·te·kha	שְׁלִיכֶךָ
I still would not	lo	לֹא
go	a·vo	אֲבִיךָ
with you	im·makh	שָׁמָּעִי
nor	ve·lo	לֹא
would I eat	o·khal	אֶכְלֶה
bread	le·chem	לֶחֶם
	ve·lo	לֹא
or drink	esh·teh	אֶשְׁתֶּה
water	ma·yim	מַיִם
place	bam·ma·qo·wm	מִן־בֵּית־יְהוָה
in this	haz·zeh	הַזֶּה
For	kee	כִּי
this is what	khen	כִּי
I was commanded	tsiw·vah	אֲמַרְתִּי
-	o·tee	וְעַתָּה
by the word	bid·var	בְּדִבְרֵי
of the LORD	YHVH	יְהוָה
:	le·mor	לֵאמֹר
‘ You must not	lo	לֹא
eat	to·khal	אֶכְלֶה
bread	le·chem	לֶחֶם
	ve·lo	לֹא
or drink	tish·teh	אֶשְׁתֶּה
water	ma·yim	מַיִם

1 Kings 13:9

	ve·lo	וְלוֹ	
or return	ta·shuv	וְשׁוּבָה	
by the way	bad·de·rekh	וּבְדֶרֶךְ	
-	a·sher	וְאֲשֶׁר	
you came ”	ha·la·khe·ta	וְהָלַכְתָּ	
So [the man of God]	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ	1 Kings 13:10
went			
way	be·de·rekh	וּבְדֶרֶךְ	
another	a·cher	וְאַחֶר	
and did not	ve·lo	וְלֹא	
return	shav	וּשׁוּבָה	
by the way	bad·de·rekh	וּבְדֶרֶךְ	
-	a·sher	וְאֲשֶׁר	
he had come	ba	בָּא	
	vah	וָה	
to	el	אֶל	
	bet	בֵּית	
Bethel	el	אֶל	
prophet	ve·na·vee	וְנָבִיא	1 Kings 13:11
Now a certain	e·chad	אֶחָד	
old	za·qen	זָקֵן	
was living	yo·shev	יָשָׁב	
	be·vet	בֵּית	
in Bethel	el	אֶל	
came	vay·ya·vo·w	וַיָּבֹאוּ	
and his sons	ve·no	וְנָם	
and told	vay·sap·per	וַיְסַפֵּר	
him	lo	לֹא	

-	et	𐤅𐤍
all	kal	𐤊𐤍
the deeds	ham·ma·a·seh	𐤇𐤍𐤕𐤌𐤕𐤍
that	a·sher	𐤀𐤍𐤕
had done	a·sah	𐤇𐤍𐤕
the man	eesh	𐤀𐤍𐤕
of God	ha·e·lo·heem	𐤇𐤍𐤅𐤌𐤇𐤍
that day	hay·yo·wm	𐤇𐤍𐤕𐤌𐤕𐤍
	be·vet	𐤁𐤍𐤕𐤕
in Bethel	el	𐤅𐤌
-	et	𐤅𐤍
the words	had·de·va·reem	𐤇𐤍𐤕𐤕𐤕𐤍
that	a·sher	𐤀𐤍𐤕
[the man] had spoken	dib·ber	𐤕𐤕𐤕
to	el	𐤅𐤌
the king	ham·me·lekh	𐤇𐤍𐤕𐤕𐤕
They also told	vay·sap·pe·rum	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
their father	la·a·vee·hem	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
asked	vay·dab·ber	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	a·le·hem	𐤀𐤌𐤕𐤕
their father	a·vee·hem	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕
“ Which	e	𐤅𐤍
	zeh	𐤅𐤍
way	had·de·rekh	𐤇𐤍𐤕𐤕𐤕
did he go ? ”	ha·lakh	𐤇𐤍𐤕𐤕
showed him	vay·yir·u	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
And his sons	va·naw	𐤕𐤕𐤕𐤕

-	et	ተጽ	
the way	had·de·rekḥ	ሠገፊ	
-	a·sher	ናሠጽ	
taken	ha·lakh	ሠገፊ	
by the man	eesh	ሠገፊ	
of God	ha·e·lo·heem	ማገፊት	
who	a·sher	ናሠጽ	
had come	ba	ጽሁ	
from Judah	mee·hu·dah	ጴጥላው	
So [the prophet] said	vay·yo·mer	ናገረ	1 Kings 13:13
to	el	ገጽ	
his sons	ba·naw	ሦስቱ	
“ Saddle	chiv·shu	ሠገፊ	
for me ”	lee	ገጽ	
the donkey	ha·cha·mo·wr	ናገረ	
Then they saddled	vay·yach·be·shu	ሠገፊ	
for him	lo	ሦስቱ	
the donkey	ha·cha·mo·wr	ናገረ	
and he mounted	vay·yir·kav	ሠገፊ	
it	a·law	ሦስቱ	
and went	vay·ye·lekh	ሠገፊ	1 Kings 13:14
after	a·cha·re	ገጽ	
the man	eesh	ሠገፊ	
of God	ha·e·lo·heem	ማገፊት	
He found him	vay·yim·tsa·e·hu	ሠገፊ	
sitting	yo·shev	ሠገፊ	
under	ta·chat	ገጽ	

an oak tree	ha·e·lah	הָעֵלָה	
and asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
	e·law	עֵלָו	
“ Are you	ha·at·tah	הֲאֵתָהּ	
the man	eesh	אִישׁ	
of God	ha·e·lo·heem	הָאֱלֹהִים	
who	a·sher	אֲשֶׁר	
came	ba·ta	בָּא	
from Judah ? ”	mee·hu·dah	מִיְהוּדָה	
he replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
“ I [am] ”	a·nee	אֲנִי	
So [the prophet] said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	1 Kings 13:15
to [the man of God]	e·law	עֵלָו	
“ Come	lekh	לֵךְ	
with me	it·tee	יְתֵךְ	
home	hab·ba·ye·tah	בֵּיתְךָ	
and eat	ve·e·khol	וְעָכֹל	
some bread ”	la·chem	לֶחֶם	
But [the man] replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	1 Kings 13:16
“ I cannot	lo	לֹא	
	u·khal	אֶכֶל	
return	la·shuv	לָשׁוּב	
with you	it·takh	יְתַחֵךְ	
	ve·la·vo·w	וְעִמָּךְ	
-	it·takh	יְתַחֵךְ	
-	ve·lo	לֹא	
or eat	o·khal	אֶכֶל	

bread	le·chem	𐤋𐤍𐤏𐤍	1 Kings 13:17
	ve·lo	𐤅𐤋	
or drink	esh·teh	𐤅𐤔𐤕𐤕	
with you	it·te·kha	𐤀𐤕𐤕	
water	ma·yim	𐤌𐤓𐤕𐤌	1 Kings 13:18
place	bam·ma·qo·wm	𐤁𐤌𐤓𐤓𐤕𐤕𐤓𐤕	
in this	haz·zeh	𐤕𐤕𐤕𐤕	
For	kee	𐤕𐤕	
have been told	da·var	𐤁𐤕𐤕	1 Kings 13:17
I	e·lay	𐤀𐤕𐤕	
by the word	bid·var	𐤁𐤕𐤕𐤕	
of the LORD :	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕	
‘ You must not	lo	𐤅𐤋	1 Kings 13:17
eat	to·khal	𐤕𐤕𐤕𐤕	
bread	le·chem	𐤋𐤍𐤏𐤍	
	ve·lo	𐤅𐤋	
or drink	tish·teh	𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 13:17
there	sham	𐤕𐤕	
water	ma·yim	𐤌𐤓𐤕𐤌	
	lo	𐤅𐤋	
or return	ta·shuv	𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 13:17
you came ’’	la·le·khet	𐤕𐤕𐤕𐤕	
by the way	bad·de·rekḥ	𐤁𐤕𐤕𐤕	
-	a·sher	𐤕𐤕𐤕	
	ha·lakh·ta	𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 13:17
	bah	𐤕𐤕	
Then [the prophet] replied	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	

	lo	ሂህ
too [am]	gam	ጠፎ
“ I	a·nee	ኣኔ
a prophet	na·vee	ኔኣብ
like you	ka·mo·w·kha	ሠሂጠሠ
and an angel	u·mal·akh	ሠጸሐጣሂ
spoke	dib·ber	ብህሪ
to me	e·lay	ኣኔ
by the word	bid·var	ብህሪ
of the LORD	YHVH	ሐሂሐ
saying	le·mor	ኣጠሪ
‘ Bring him back	ha·shi·ve·hu	ሂሐህሠሐ
with you	it·te·kha	ሠሐ
to	el	ሪ
your house	be·te·kha	ሠሐህ
so that he may eat	ve·yo·khal	ሪሠሐሂ
bread	le·chem	ጠሐሪ
and drink	ve·ye·shet	ሐሠሂ
water ””	ma·yim	ጠሐጠ
The old prophet was lying	ki·chesh	ሠሐሠ
to him	lo	ሂህ
but the man of God went back	vay·ya·shav	ህሠሂ
with him	it·to	ሂሐ
ate	vay·yo·khal	ሪሠሐሂ
bread	le·chem	ጠሐሪ
in his house	be·ve·to	ሂሐህህ
and drank	vay·ye·shet	ሐሠሂ

water	ma·yim	מַיִם	1 Kings 13:20
came	vay·hee	וָיָהִי	
While they	hem	הֵמָּה	
were sitting	yo·she·veem	יָשְׁבוּ	
at	el	אֵל	1 Kings 13:21
the table	hash·shul·chan ph	שֻׁלְחָן עֹלֵי	
	vay·hee	וָיָהִי	
the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	1 Kings 13:21
to	el	אֵל	
the prophet	han·na·vee	חַנְּנִי	
who	a·sher	אֲשֶׁר	
had brought him back	he·shee·vo	וַיָּבִיאוּ	1 Kings 13:21
and the prophet cried out	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא	
to	el	אֵל	
the man	eesh	אִישׁ	
of God	ha·e·lo·heem	הָאֱלֹהִים	1 Kings 13:21
who	a·sher	אֲשֶׁר	
had come	ba	בָּא	
from Judah	mee·hu·dah	מִיְּהוּדָה	
says :	le·mor	לֵאמֹר	1 Kings 13:21
“ This is what	koh	כֹּה	
	a·mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
‘ Because	ya·an	יָאֵן	1 Kings 13:21
	kee	כִּי	
you have defied	ma·ree·ta	מֵאַתָּה	

the word	pee	𐤑𐤅
of the LORD	YHVH	יהוה
and have not	ve-lo	ול
kept	sha-mar-ta	שמרת
-	et	ע
the commandment	ham-mits-vah	מִצְוַת
that	a-sher	אשר
gave you	tsiw-ve-kha	אֶתְּךָ
the LORD	YHVH	יהוה
your God	e-lo-he-kha	אלהיך
but you went back	vat-ta-shav	באת
and ate	vat-to-khal	אכלת
bread	le-chem	לחם
and drank	vat-te-shet	שתית
water	ma-yim	מים
in the place	bam-ma-qo-wm	מִן־הַמָּקוֹם
where	a-sher	אשר
He told	dib-ber	אָמַר
you	e-le-kha	אֶתְּךָ
not	al	לא
to do so	to-khal	אכלת
	le-chem	לחם
	ve-al	ועל
	te-shet	שתית
	ma-yim	מים
shall never	lo	לא
reach	ta-vo-w	בָּרַח

1 Kings 13:22

your body	niv·la·te·kha	נִיבְלַת־כַּחַ	1 Kings 13:23
	el	אֱלֹהִים	
the tomb	qe·ver	קֶבֶר	
of your fathers ’’	a·vo·te·kha	אֲבוֹתֵיכָה	1 Kings 13:24
And	vay·hee	וַיְהִי	
after	a·cha·re	אַחֲרָיו	
[the man of God] had finished eating	a·khe·lo	אָכַל	1 Kings 13:24
-	le·chem	לֶחֶם	
and	ve·a·cha·re	וַאֲחֵרָיו	
drinking	she·to·w·to	שָׁתָה	1 Kings 13:24
saddled	vay·ya·cha·vash	וַיַּאֲכִיזֵהוּ	
for him	lo	לֹא	
the donkey	ha·cha·mo·wr	הַחֲמֹר	1 Kings 13:24
the old prophet	lan·na·vee	לְנָנְאִי	
who	a·sher	אֲשֶׁר	
had brought him back	he·shee·vo	הֵשִׁיבוּ	1 Kings 13:24
As he went on his way	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ	
met him	vay·yim·tsa·e·hu	וַיִּמְצְאֵהוּ	
a lion	ar·yeh	אַרְיֵה	1 Kings 13:24
on the road	bad·de·rekh	בְּדַרְכּוֹ	
and killed him	vay·mee·te·hu	וַיַּמִּיתֵהוּ	
was	vat·te·hee	וַתְּהִי	1 Kings 13:24
and his body	niv·la·to	נִיבְלָתוֹ	
left lying	mush·le·khet	מִשְׁלָכֶת	
in the road	bad·de·rekh	בְּדַרְכּוֹ	1 Kings 13:24
with the donkey	ve·ha·cha·mo·wr	וְהַחֲמֹר	

-	o-med	םמֹע
-	ets-lah	לְאֶתְסָה
and the lion	ve-ha-ar-yeh	וְהָאֵרֶבֶב
standing	o-med	םמֹע
beside	e-tsel	סָהֵל
[it]	han-ne-ve-lah	לְחַנְנֵלָה
And there were	ve-hin-neh	וְהִנֵּה
men	a-na-sheem	אֲנָשִׁים
passing by	o-ve-reem	מַעְבְּרִים
who saw	vay-yir-u	וַיַּרְאוּ
-	et	אֶת
the body	han-ne-ve-lah	לְחַנְנֵלָה
lying	mush-le-khet	מְשָׁכֶת
in the road	bad-de-rekh	בְּדַרְכָּהּ
with	ve-et	וְעִתָּהּ
the lion	ha-ar-yeh	הָאֵרֶבֶב
standing	o-med	םמֹע
beside	e-tsel	סָהֵל
it	han-ne-ve-lah	לְחַנְנֵלָה
and they went	vay-ya-vo-u	וַיָּבֹאוּ
and reported this	vay-dab-be-ru	וַיְדַבְּרוּ
in the city	va-eer	בְּעִירָהּ
where	a-sher	אֲשֶׁר
prophet	han-na-vee	חֲנָנִי
the old	haz-za-qen	הַזָּקֵן
lived	yo-shev	יָשָׁב
	bah	בָּהּ

1 Kings 13:25

heard this	vay-yish·ma	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
When the prophet	han·na·vee	𐤇𐤏𐤏𐤕𐤕
who	a·sher	𐤀𐤔𐤕
had brought him back	he·shee·vo	𐤇𐤔𐤕𐤕𐤕
from	min	𐤍𐤓
his journey	had·de·rekḥ	𐤇𐤕𐤕𐤕
he said	vay-yo·mer	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
the man	eesh	𐤀𐤔𐤕
of God	ha·e·lo·heem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕
“ It [is]	hu	𐤇𐤕𐤕
who	a·sher	𐤀𐤔𐤕
disobeyed	ma·rah	𐤕𐤓𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
the command	pee	𐤕𐤕
of the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
has delivered him	vay-yit·te·ne·hu	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕
Therefore the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
to the lion	la·ar·yeh	𐤕𐤕𐤕𐤕
and it has mauled him	vay-yish·be·re·hu	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕
and killed him	vay·mi·te·hu	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕
according to the word	kid·var	𐤕𐤕𐤕𐤕
that the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	a·sher	𐤀𐤔𐤕
had spoken	dib·ber	𐤕𐤕𐤕
to him ”	lo	𐤕𐤕
Then the old prophet	vay·dab·ber	𐤕𐤕𐤕𐤕
instructed		

1 Kings 13:26

1 Kings 13:27

	el	𐤀
his sons	ba·naw	בָּנָיו
	le·mor	לְמֹר
“ Saddle	chiv·shu	חִיּוּשׁ
for me ”	lee	לִי
-	et	וְ
the donkey	ha·cha·mo·wr	הַחֲמֹר
So they saddled [it]	vay·ya·cha·vo·shu	וַיַּחֲבֹשׁוּ
and he went	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ
and found	vay·yim·tsa	וַיִּמָּצֵא
-	et	וְ
the body	niv·la·to	נִיבְלָתוֹ
lying	mush·le·khet	מוֹשָׁלֶכֶת
in the road	bad·de·rekh	בַּדְּדֶרֶךְ
with the donkey	va·cha·mo·wr	וְהַחֲמֹר
and the lion	ve·ha·ar·yeh	וְהַאֲרִי
standing	o·me·deem	עֹמֵד
beside	e·tsel	עֵצֶל
[it]	han·ne·ve·lah	הַנֶּבֶלָה
had not	lo	לֹא
eaten	a·khal	אָכַל
The lion	ha·ar·yeh	הַאֲרִי
-	et	וְ
the body	han·ne·ve·lah	הַנֶּבֶלָה
	ve·lo	וְלֹא
or mauled	sha·var	שָׁבַר
-	et	וְ

1 Kings 13:28

the donkey	ha·cha·mo·wr	𐤆𐤏𐤕𐤌𐤍𐤏𐤕	
lifted up	vay·yis·sa	𐤕𐤕𐤔𐤕𐤕	1 Kings 13:29
So the old prophet	han·na·vee	𐤆𐤕𐤍𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤕	
the body	niv·lat	𐤍𐤕𐤕𐤕	
of the man	eesh	𐤕𐤕𐤕	
of God	ha·e·lo·heem	𐤆𐤕𐤌𐤍𐤏𐤕𐤕	
laid	vay·yan·ni·che·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
it on	el	𐤕𐤕	
the donkey	ha·cha·mo·wr	𐤆𐤏𐤕𐤌𐤍𐤏𐤕	
and brought it back	vay·shee·ve·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	vay·ya·vo	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	el	𐤕𐤕	
city	eer	𐤕𐤕𐤕	
-	han·na·vee	𐤆𐤕𐤍𐤕𐤕	
to his own	haz·za·qen	𐤆𐤕𐤕𐤕𐤕	
to mourn for him	lis·pod	𐤕𐤕𐤕𐤕	
and bury him	u·le·qa·ve·ro	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Then he laid	vay·yan·nach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 13:30
-	et	𐤕𐤕	
the body	niv·la·to	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
in his own tomb	be·qiv·ro	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and they lamented	vay·yis·pe·du	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
over him	a·law	𐤕𐤕𐤕𐤕	
“ Oh	ho·w	𐤕𐤕𐤕	
my brother ! ”	a·chee	𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	vay·hee	𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 13:31

After	a·cha·re	ኢገላ
he had buried him	qa·ve·ro	ሃገህ
-	o·to	ሃተ
[the prophet] said	vay·yo·mer	ከመካነ
to	el	ኤ
his sons	ba·naw	ሃኑህ
	le·mor	ከመካ
“ When I die	be·mo·w·tee	ከተሞህ
you must bury	u·qe·var·tem	ማተገህ
me	o·tee	ከተ
in the tomb	baq·qe·ver	ገህ
where	a·sher	ከሠ
the man	eesh	ሠኑ
of God	ha·e·lo·heem	ማሠከ
is buried	qa·vur	ገህ
	bo	ሃህ
beside	e·tsel	ኦሪ
my bones	ats·mo·taw	ሃተመኦ
Lay	han·nee·chu	ሃከኑ
-	et	ተ
his bones	ats·mo·tay	ከተመኦ
for	kee	ከ
will surely	ha·yoh	ከላ
come to pass ”	yih·yeh	ከላ
the message	had·da·var	ገህ
that	a·sher	ከሠ
he cried out	qa·ra	ከገ

by the word	bid·var	בִּדְבָר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
against	al	עַל
the altar	ham·miz·be·ach	חַמְּצִיבַעַח
-	a·sher	אֲשֶׁר
	be·vet	בְּבֵית
in Bethel	el	עַל
and against	ve·al	וְעַל
all	kal	כָּל
the shrines	bat·te	בָּתַיִם
on the high places	hab·ba·mo·wt	הַבָּמוֹת
-	a·sher	אֲשֶׁר
in the cities	be·a·re	בְּעָרֵי
of Samaria	sho·me·ro·wn	שֹׁמְרוֹן
Even after	a·char	אַחֵר
events	had·da·var	הַדָּבָר
these	haz·zeh	הָזֶה
did not	lo	לֹא
repent	shav	שָׁב
Jeroboam	ya·ra·ve·am	יָרָבֵם
ways	mid·dar·ko	מִדְּדַרְכּוֹ
of his evil	ha·ra·ah	הָרָעָה
but again	vay·ya·shav	וַיָּשָׁב
he appointed	vay·ya·as	וַיָּאָס
from every class	miq·tso·wt	מִכָּל־עַמּוֹ
of people	ha·am	הָעָם
priests	ko·ha·ne	כֹּהֲנֵי

1 Kings 13:33

for the high places	va·mo·wt	ተሃጣህ	
anyone who desired	he·cha·phets	ሙቀሐቶ	
He ordained	ye·mal·le	ሃ/ጣሌ	
-	et	ተ	
-	ya·do	ሃድ	
to be	vee·hee	ሄላሃ	
a priest	ko·ha·ne	ኀክላሠ	
of the high places	va·mo·wt	ተሃጣህ	
was	vay·hee	ሄላሃ	1 Kings 13:34
	bad·da·var	ባዕድህ	
And this	haz·zeh	ሄኀሄ	
the sin	le·chat·tat	ተሄቀሐተ	
of the house	bet	ተህ	
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	ሃራህባህ	
that led to its extermination	u·le·hakh·cheed	ሁለክሐሄላሃ	
and destruction	u·le·hash·meed	ሁለሐሠላሃ	
from	me·al	ሃሙ	
the face	pe·ne	ሀኑ	
of the earth	ha·a·da·mah	ሐላዳሐላ	
time	ba·et	ተህ	1 Kings 14:1
At that	ha·hee	ሀላላ	
became ill	cha·lah	ሄላሐ	
Abijah	a·vee·yah	ላህህሃ	
son	ben	ኑ	
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	ሃራህባህ	
said	vay·yo·mer	ሃሃሃሃ	1 Kings 14:2
and Jeroboam	ya·ra·ve·am	ሃራህባህ	

to his wife	le-ish-to	ሂተሠሄሥ
get up	qu-mee	ሄማሂ
“ Now	na	ሄ
disguise yourself	ve-hish-tan-neet	ተሄተሠሂተ
so they will not	ve-lo	ሄሥ
recognize	ye-de-u	ሂወድሀ
	kee	ሄሠ
you	'at-tī	ሂተሂ
as [my] wife	e-shet	ተሠሂ
	ya-ra-ve-am	ማወህህህ
and go	ve-ha-lakht	ተሠሂሂተ
to Shiloh	shi-loh	ሂሥሠ
For	hin-neh	ሂከሂ
is there	sham	ማሠ
Ahijah	a-chee-yah	ሂሂሂሂሂ
the prophet	han-na-vee	ሂሂሂሂሂ
it was he	hu	ሂሂሂ
who spoke	dib-ber	ሂሂሂ
about my	a-lay	ሂሂሂ
kingship	le-me-lekh	ሠሂማሂ
over	al	ሂሂ
people	ha-am	ማወሂ
this	haz-zeh	ሂሂሂ
Take	ve-la-qa-chat	ተሂሂሂሂ
with you	be-ya-dekh	ሠሂሂሂ
ten	a-sa-rah	ሂሂሂሂ
loaves of bread	le-chem	ማሂሂ

some cakes	ve·niq·qu·deem	𐤅𐤍𐤒𐤒𐤓𐤕𐤍
and a jar	u·vaq·buq	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕
of honey	de·vash	𐤔𐤕𐤕
and go	u·vat	𐤅𐤕𐤕
to him	e·law	𐤅𐤕𐤕
He	hu	𐤅𐤕𐤕
will tell	yag·geed	𐤅𐤕𐤕𐤕
you	lakh	𐤅𐤕𐤕
what	mah	𐤅𐤕𐤕
will become	yih·yeh	𐤅𐤕𐤕𐤕
of the boy ”	lan·na·ar	𐤅𐤕𐤕𐤕
did	vat·ta·as	𐤅𐤕𐤕𐤕
as [instructed]	ken	𐤅𐤕𐤕
wife	e·shet	𐤅𐤕𐤕
Jeroboam’s	ya·ra·ve·am	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕
she arose	vat·ta·qam	𐤅𐤕𐤕𐤕
and went	vat·te·lekh	𐤅𐤕𐤕𐤕
to Shiloh	shi·loh	𐤅𐤕𐤕𐤕
and arrived	vat·ta·vo	𐤅𐤕𐤕𐤕
house	bet	𐤅𐤕𐤕
at Ahijah’s	a·chee·yah	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕
Now Ahijah	va·a·chee·ya·hu	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
not	lo	𐤅𐤕𐤕
could	ya·khol	𐤅𐤕𐤕𐤕
see	lir·o·wt	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕
for	kee	𐤅𐤕𐤕
were dim	qa·mu	𐤅𐤕𐤕𐤕

1 Kings 14:4

his eyes	e·naw	עֵינָיו
because of his age	mis·se·vo	כִּי־זָקֵן־הָיָה
But the LORD	va·YHVH	וַיֹּאמֶר יְהוָה
had said	a·mar	לְמַרְכָּם
to	el	לְעֵל
Ahijah	a·chee·ya·hu	אֲחִיָּהוּ
“ Behold	hin·neh	הִנֵּה
the wife	e·shet	אִשְׁתּוֹ
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	מֶלֶךְ־יִרְבֹּעַם
is coming	ba·ah	בָּאִים
to ask	lid·rosh	לְשַׁאֵל
	da·var	דָּבָר
you	me·im·me·kha	מִמֶּנִּי
about	el	לְעֵל
her son	be·nah	בְּנֵיהָ
for	kee	כִּי
is ill	cho·leh	חֹלֵה
he	hu	הוּא
such	ka·zoh	כֹּזֵב
and such	ve·kha·zeh	וְכֹזֵב־כֵּן
You are to say	te·dab·ber	לֵאמֹר
to her	e·le·ha	לְעֵלֶיהָ
because	vee·hee	כִּי־חָזַק
when she arrives	khe·vo·ah	בְּבֹאֶתָּהּ
she	ve·hee	כִּי־חָזַק
will be disguised ”	mit·nak·ke·rah	וְהָיָה־לָּהּ כִּי־תִכְסֶּה
So	vay·hee	וַיִּהְיֶה־כֵּן

1 Kings 14:5

1 Kings 14:6

heard	khish·mo·a	𐤏𐤓𐤏𐤕𐤕
when Ahijah	a·chee·ya·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
the sound	qo·wl	𐤕𐤕𐤕𐤕
of her feet	rag·le·ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
entering	ba·ah	𐤕𐤕𐤕𐤕
the door	vap·pe·tach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
he said	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
“ Come in	bo·ee	𐤕𐤕𐤕𐤕
wife	e·shet	𐤕𐤕𐤕𐤕
of Jeroboam !	ya·ra·ve·am	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Why	lam·mah	𐤕𐤕𐤕𐤕
	zeh	𐤕𐤕𐤕
are you	at	𐤕𐤕
disguised ?	mit·nak·ke·rah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
For I	ve·a·no·khee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
[have been] sent	sha·lu·ach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to you	e·la·yikh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
[with] bad [news]	qa·shah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Go	le·khee	𐤕𐤕𐤕𐤕
tell	im·ree	𐤕𐤕𐤕𐤕
Jeroboam	le·ya·ra·ve·am	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
that this is what	koh	𐤕𐤕𐤕
says :	a·mar	𐤕𐤕𐤕𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the God	e·lo·he	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

	ya·an	ነሐን
-	a·sher	ከሠሪ
‘ I raised you up	ha·ree·mo·tee·kha	ሠከተሞኑክ
from among	mit·to·wkh	ሠየተሞ
the people	ha·am	ሞሐዘ
and appointed you	va·et·ten·kha	ሠነተኔህ
ruler	na·geed	ሐኔቤኒ
over	al	ላላ
My people	am·mee	ሕሞሐ
Israel	yis·ra·el	ሃይሠራኤል
away	va·eq·ra	ሐከብራኔህ
-	et	ተኔ
I tore the kingdom	ham·mam·la·khah	ዘሠሰሞሞዘ
from the house	mib·bet	ተኮቤጣ
of David	da·wid	ሐሂሐ
and gave it	va·et·te·ne·ha	ዘነተኔህ
to you	lakh	ሠላ
not	ve·lo	ሄላ
But you were	ha·yee·ta	ተከኑዘ
like My servant	ke·av·dee	ከሐቤሐሠ
David	da·wid	ሐሂሐ
who	a·sher	ከሠሪ
kept	sha·mar	ከሞሠ
My commandments	mits·wo·tay	ከተሞሞ
and	va·a·sher	ከሠሪህ
followed Me	ha·lakh	ሠላዘ
	a·cha·ray	ከከሐሪ

1 Kings 14:8

with all	be-khal	𐤁𐤍𐤏
his heart	le·va·vo	𐤅𐤁𐤅𐤏
doing	la·a·so·wt	𐤀𐤏𐤍𐤏𐤕
only	raq	𐤓𐤓
[what was] right	hay·ya·shar	𐤇𐤏𐤕𐤕
in My eyes	be-e-nay	𐤁𐤏𐤕𐤏𐤕
more evil	vat·ta·ra	𐤕𐤏𐤕𐤏
You have done	la·a·so·wt	𐤀𐤏𐤍𐤏𐤕
than all	mik·kol	𐤍𐤏𐤕𐤏
who	a·sher	𐤏𐤕𐤕
came	ha·yu	𐤇𐤏𐤕
before you	le·pha·ne·kha	𐤀𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
You have proceeded	vat·te·lekh	𐤕𐤏𐤕𐤏
to make	vat·ta·a·seh	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
for yourself	le·kha	𐤀𐤕𐤏
gods	e·lo·heem	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
other	a·che·reem	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
and molten images	u·mas·se·kho·wt	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
to provoke	le·hakh·ee·se·nee	𐤀𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
Me	ve·o·tee	𐤕𐤏𐤕𐤏
and you have flung Me	hish·lakh·ta	𐤇𐤏𐤕𐤏𐤕
behind	a·cha·re	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
your back	gaw·ve·kha	𐤕𐤏𐤕𐤏
Because of all this	la·khen	𐤀𐤕𐤏
behold	hin·nee	𐤇𐤏𐤕𐤏
I am bringing	me·vee	𐤇𐤏𐤕𐤏
disaster	ra·ah	𐤕𐤏𐤕𐤏

1 Kings 14:9

1 Kings 14:10

on	el	𐤅𐤋
the house	bet	𐤁𐤕
of Jeroboam :	ya·ra·ve·am	𐤎𐤓𐤁𐤕𐤎
I will cut off	ve·hikh·rat·tee	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
from Jeroboam	le·ya·ra·ve·am	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
every male	mash·teen	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
	be·qeer	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
both slave	a·tsur	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and free	ve·a·zuv	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in Israel	be·yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
I will burn up	u·vi·ar·tee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	a·cha·re	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the house	vet	𐤁𐤕
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
as	ka·a·sher	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
one burns up	ye·va·er	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
dung	hag·ga·lal	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
until	ad	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
it is gone !	tum·mo	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
who dies	ham·met	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Anyone belonging to Jeroboam	le·ya·ra·ve·am	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in the city	ba·eer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
will be eaten	yo·khe·lu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
by dogs	hak·ke·la·veem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and anyone who dies	ve·ham·met	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in the field	bas·sa·deh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
will be eaten	yo·khe·lu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 14:11

by the birds	o·wph	וְעוֹ	
of the air '	hash·sha·ma·yim	מַשְׁמַיִם	
For	kee	וְ	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
has spoken	dib·ber	דִּבֶּר	
As for you	ve·at	וְאַתָּה	1 Kings 14:12
get up	qu·mee	קוּמְךָ	
and go	le·khee	וְלֵךְ	
home	le·ve·tekh	לְבֵיתְךָ	
enter	be·vo·ah	בְּבוֹאְךָ	
When your feet	rag·la·yikh	רַגְלֶיךָ	
the city	ha·ee·rah	הָעִיר	
will die	u·met	וּמָתָה	
the child	hay·ya·led	הַיָּלֵד	
will mourn	ve·sa·phe·du	וְסָפְדוּ	1 Kings 14:13
for him	lo	לֹ	
All	khal	כָּל	
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
and bury	ve·qa·ve·ru	וְקָבְרוּ	
him	o·to	וְאֵת	
For	kee	וְ	
this [is]	zeh	זֶה	
the only one	le·vad·do	לְבַדּוֹ	
who will receive a proper burial	ya·vo	יָבוֹא	
belonging to Jeroboam	le·ya·ra·ve·am	לְיָרָבִם	
	el	אֱלֹ	
	qa·ver	קָבֵר	

because	ya·an	יָאֵן
found	nim·tsa	נִמְצָא
only in him	vo	וְ
any	da·var	דָּבָר
good	to·wv	טוֹב
	el	אֱלֹהִים
has the LORD	YHVH	יְהוָה
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵינוּ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
in the house	be·vet	בֵּית
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	יָרָבוֹעַ
will raise up	ve·he·qeem	וְהִקְדִּים
Moreover the LORD	YHVH	יְהוָה
for Himself	lo	לֹא
a king	me·lekh	מֶלֶךְ
over	al	עַל
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
who	a·sher	אֲשֶׁר
will cut off	yakh·reet	יַחַד
-	et	וְ
the house	bet	בֵּית
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	יָרָבוֹעַ
This	zeh	זֶה
is the day —	hay·yo·wm	הַיּוֹם
-	u·meh	וְ
yes, even	gam	גַּם
today !	at·tah	הַיּוֹם

1 Kings 14:14

will strike	ve·hik·kah	וְהִכָּהוּ	1 Kings 14:15
For the LORD	YHVH	יְהוָה	
-	et	וְ	
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
as	ka·a·sher	כַּאֲשֶׁר	
is shaken	ya·nud	נִדָּח	
a reed	haq·qa·neh	קַנֵּה	
in the water	bam·ma·yim	בַּמַּיִם	
He will uproot	ve·na·tash	וְנָתַח	
-	et	וְ	
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
from	me·al	מֵעַל	
land	ha·a·da·mah	הָאָדָמָה	
good	hat·to·w·vah	טוֹב	
this	haz·zot	זֶה	
that	a·sher	כַּאֲשֶׁר	
He gave	na·tan	נָתַן	
their fathers	la·a·vo·w·te·hem	לְאֲבוֹתֵיהֶם	
and He will scatter	ve·ze·ram	וְזָרַח	
them			
beyond	me·e·ver	מֵעַד	
the Euphrates	lan·na·har	לְנַחַל	
because	ya·an	כִּי	
-	a·sher	כַּאֲשֶׁר	
they have made	a·su	עָשׂוּ	
-	et	וְ	
their Asherah poles	a·she·re·hem	אֲשֵׁרֵיהֶם	
provoking	makh·ee·seem	מְכַזְּבִים	

-	et	𐤅𐤍	
the LORD {to anger}	YHVH	יהוה	
So He will give	ve·yit·ten	יתן	1 Kings 14:16
-	et	𐤅𐤍	
Israel over	yis·ra·el	ישראל	
on account	big·lal	לל	
of the sins	chat·to·wt	תו	
Jeroboam	ya·ra·ve·am	מראם	
-	a·sher	אשר	
has committed	cha·ta	חטא	
-	va·a·sher	ואשר	
to commit "	he·che·tee	חטא	
-	et	𐤅𐤍	
and has caused Israel	yis·ra·el	ישראל	
got up	vat·ta·qam	מא	1 Kings 14:17
wife	e·shet	אשה	
Then Jeroboam's	ya·ra·ve·am	מראם	
and departed	vat·te·lekh	לך	
for	vat·ta·vo	אשר	
Tirzah	tir·tsa·tah	צח	
and as soon as she	hee	אשר	
stepped over	ba·ah	אשר	
the threshold	ve·saph	אשר	
of the house	hab·ba·yit	בית	
the boy	ve·han·na·ar	בן	
died	met	מת	
And they buried	vay·yiq·be·ru	ויקברו	1 Kings 14:18

him	o-to	ሃተዕ
mourned	vay-yis-pe-du	ሃድ-ዕ-ቆ-ደ-ሃ
for him	lo	ሂህ
and all	kal	ሀሠ
Israel	yis-ra-el	ሀይሳላይል
according to the word	kid-var	ክልልሠ
the LORD	YHVH	ሐሂሃዘ
that	a-sher	ክሠሐ
had spoken	dib-ber	ክልል
through	be-yad	ድ-ታ-ህ
His servant	av-do	ሃድህዕ
Ahijah	a-chee-ya-hu	ሃሐይ-ሃ-ሐ
the prophet	han-na-vee	ሐ-ታ-ህ-ነ-ሐ
As for the rest	ve-ye-ter	ክሃ-ሃ-ሃ
of the acts	div-re	ድ-ክልል
of Jeroboam	ya-ra-ve-am	ሃ-ሀ-ህ-ህ-ሐ
how	a-sher	ክሠሐ
he waged war	nil-cham	ሐሐሐሐ
and how	va-a-sher	ክሠሐሃ
he reigned	ma-lakh	ሠሐሐ
they are indeed	hin-nam	ሐነሐ
written	ke-tu-veem	ሐ-ህ-ህ-ሃ-ሠ
in	al	ሀሀ
the Book	se-pher	ክ-ዕ-ቆ
of the Chronicles	div-re	ድ-ክልል
	hay-ya-meem	ሐ-ሃ-ሐ-ሐ-ሐ
of the Kings	le-mal-khe	ድ-ሠሐሐሐሐ

of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
And the length	ve·hay·ya·meem	וַהַיְיָמֵם	1 Kings 14:20
-	a·sher	אֲשֶׁר	
reign	ma·lakh	מָלַךְ	
of Jeroboam's	ya·ra·ve·am	יָרָבֵם	
[was] twenty-two	es·reem	עֶשְׂרֵים	
	u·she·ta·yim	וְשֵׁתַיִם	
years	sha·nah	שָׁנָה	
and he rested	vay·yish·kav	וַיִּשְׁכַּב	
with	im	אִם	
his fathers	a·vo·taw	אָבוֹתָיו	
reigned	vay·yim·lokh	וַיִּמְלֹךְ	
Nadab	na·dab	נָדָב	
and his son	be·no	בְּנוֹ	
in his place	tach·taw	תָּחַת	
Meanwhile, Rehoboam	u·re·chav·am	וְרֵחָבָם	1 Kings 14:21
son	ben	בֶּן	
of Solomon	she·lo·moh	שְׁלֹמֹה	
reigned	ma·lakh	מָלַךְ	
in Judah	bee·hu·dah	בְּיְהוּדָה	
old	ben	בֶּן	
was forty-one	ar·ba·eem	אַרְבָּעִים	
	ve·a·chat	וְאַחַת	
years	sha·nah	שָׁנָה	
[He]	re·chav·am	רֵחָבָם	
when he became king	be·ma·le·kho	בְּמַלְכוּתוֹ	
seventeen	u·sha·va	וְשֵׁנָה	

	es·reh	𐤅𐤓𐤅
years	sha·nah	𐤅𐤓𐤅
and he reigned	ma·lakh	𐤌𐤁𐤕𐤍
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	𐤁𐤏𐤓𐤕𐤓𐤕𐤌
the city	ha·eer	𐤇𐤁𐤅𐤅
in which	a·sher	𐤁𐤕𐤓
had chosen	ba·char	𐤁𐤏𐤕𐤌
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
to put	la·sum	𐤌𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤅
His Name	she·mo	𐤕𐤕𐤕
	sham	𐤕𐤕
from all	mik·kol	𐤌𐤕𐤕
the tribes	shiv·te	𐤕𐤕𐤕𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕
name	ve·shem	𐤕𐤕𐤕
His mother's	im·mo	𐤕𐤕𐤕
was Naamah	na·a·mah	𐤕𐤕𐤕𐤕
the Ammonite	ha·am·mo·neet	𐤇𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
did	vay·ya·as	𐤕𐤕𐤕𐤕
And Judah	ye·hu·dah	𐤕𐤕𐤕𐤕
evil	ha·ra	𐤅𐤓𐤅
in the sight	be·e·ne	𐤕𐤕𐤕𐤕
of the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
they provoked Him to jealous anger	vay·qan·u	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	o·to	𐤕𐤕
more than all	mik·kol	𐤌𐤕𐤕

-	a·sher	גלש	
had done	a·su	על	
their fathers	a·vo·tam	אבותם	
and by the sins	be·chat·to·tam	אבותם ופחיתותם	
-	a·sher	גלש	
they committed	cha·ta·u	עוונותם	
built	vay·yiv·nu	וַיִּבְנוּ	1 Kings 14:23
also	gam	גם	
They	hem·mah	הם	
for themselves	la·hem	להם	
high places	ba·mo·wt	במות	
sacred pillars	u·mats·tse·vo·wt	ובמזבחות	
and Asherah poles	va·a·she·reem	ובאשרות	
on	al	על	
every	kal	כל	
hill	giv·ah	הרים	
high	ge·vo·hah	גבוהים	
and under	ve·ta·chat	תחת	
every	kal	כל	
tree	ets	עץ	
green	ra·a·nan	ירוקים	
even	ve·gam	גם	1 Kings 14:24
male shrine prostitutes	qa·desh	קדשים	
There were	ha·yah	היו	
in the land	va·a·rets	בארץ	
They imitated	a·su	על	
all	ke·khol	כל	

the abominations	hat-to-wa-vot	†‡‡‡‡‡‡
of the nations	hag-go-w-yim	‡‡‡‡‡‡‡‡
-	a-sher	‡‡‡‡
had driven out	ho-w-reesh	‡‡‡‡‡‡‡‡
the LORD	YHVH	‡‡‡‡‡‡
before	mip-pe-ne	‡‡‡‡‡‡‡‡
the Israelites	be-ne	‡‡‡‡‡‡
	yis-ra-el	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
-	vay-hee	‡‡‡‡‡‡‡‡
year	bash-sha-nah	‡‡‡‡‡‡‡‡
In the fifth	ha-cha-mee-sheet	†‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
reign	lam-me-lekh	‡‡‡‡‡‡‡‡
of Rehoboam's	re-chav-am	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
came up	a-lah	‡‡‡‡‡‡‡‡
Shishak	shu-shaq	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
king	me-lekh	‡‡‡‡‡‡‡‡
of Egypt	mits-ra-yim	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
and attacked	al	‡‡‡‡‡‡‡‡
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
He seized	vay-yiq-qach	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
-	et	†‡‡‡‡‡‡
the treasures	o-tse-ro-wt	†‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
of the house	bet	†‡‡‡‡‡‡‡‡
of the LORD	YHVH	‡‡‡‡‡‡‡‡
and	ve-et	†‡‡‡‡‡‡‡‡
-	o-wts-ro-wt	†‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
palace	bet	†‡‡‡‡‡‡‡‡

1 Kings 14:25

1 Kings 14:26

of the royal	ham·me·lekh	𐤅𐤍𐤌𐤅𐤔
-	ve·et	𐤕𐤙
everything	hak·kol	𐤅𐤅𐤕
He took	la·qach	𐤌𐤏𐤑
including	vay·yiq·qach	𐤕𐤏𐤑𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤙
all	kal	𐤕𐤔
shields	ma·gin·ne	𐤌𐤁𐤂𐤍
the gold	haz·za·hav	𐤇𐤕𐤕𐤕
that	a·sher	𐤁𐤔𐤕
had made	a·sah	𐤁𐤕𐤕
Solomon	she·lo·moh	𐤕𐤌𐤍𐤕
made	vay·ya·as	𐤕𐤏𐤕𐤕
Then King	ham·me·lekh	𐤅𐤍𐤌𐤅𐤔
Rehoboam	re·chav·am	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕
in their place	tach·tam	𐤕𐤕𐤕𐤕
shields	ma·gin·ne	𐤌𐤁𐤂𐤍
bronze	ne·cho·shet	𐤕𐤕𐤕𐤕
and committed [them]	ve·hiph·qeed	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to	al	𐤕𐤕
the care	yad	𐤕𐤕
of the captains	sa·re	𐤕𐤕𐤕
of the guard	ha·ra·tseem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
on duty	hash·sho·me·reem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
at the entrance	pe·tach	𐤕𐤕𐤕
palace	bet	𐤕𐤕𐤕
to the royal	ham·me·lekh	𐤅𐤍𐤌𐤅𐤔

1 Kings 14:27

And	vay·hee	וַיְהִי	1 Kings 14:28
whenever	mid·de	כִּדְמִי	
entered	vo	בָּבִי	
the king	ham·me·lekh	שֶׁלֹּמֹכֶם	
the house	bet	בֵּית	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
would bear the shields	yis·sa·um	מִיָּסֵסֵי	
the guards	ha·ra·tseem	מִן־הַרְטֵעִים	
and [later] they would return them	ve·he·shee·vum	וְהִשְׁבִּינֵם	
to	el	אֵל	
	ta	בֵּית	
the guardroom	ha·ra·tseem	מִן־הַרְטֵעִים	
As for the rest	ve·ye·ter	הַיֵּשְׁתֵּר	1 Kings 14:29
of the acts	div·re	דִּבְרֵי	
of Rehoboam	re·chav·am	מִלְכֵי־רְחֹבָם	
along with all	ve·khal	וְכָל	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
he did	a·sah	אֲשֶׁר־עָשָׂה	
not	ha·lo	לֹא	
[are] they	hem·mah	הֵמָּה	
written	khe·tu·veem	מִן־כְּתוּבֵי	
in	al	עַל־	
the Book	se·pher	סֵפֶר	
of the Chronicles	div·re	דִּבְרֵי	
	hay·ya·meem	מִן־הַיָּמִים	
of the Kings	le·mal·khe	לְמַלְכֵי	
of Judah ?	ye·hu·dah	יְהוּדָה	

war	u·mil·cha·mah	𐤅𐤌𐤊𐤏𐤕𐤕𐤌	1 Kings 14:30
There was	ha·ye·tah	𐤇𐤕𐤕𐤕	
between	ben	𐤁𐤍	
Rehoboam	re·chav·am	𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕	
	u·ven	𐤅𐤕𐤕	
and Jeroboam	ya·ra·ve·am	𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕	
throughout	kal	𐤕𐤌	
[their] days	hay·ya·meem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕	
rested	vay·yish·kav	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 14:31
And Rehoboam	re·chav·am	𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕	
with	im	𐤕𐤕	
his fathers	a·vo·taw	𐤅𐤕𐤕𐤕	
and was buried	vay·yiq·qa·ver	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
with	im	𐤕𐤕	
[them]	a·vo·taw	𐤅𐤕𐤕𐤕	
in the City	be·eer	𐤁𐤕𐤕	
of David	da·wid	𐤕𐤕𐤕	
name	ve·shem	𐤕𐤕𐤕	
his mother's	im·mo	𐤕𐤕𐤕	
was Naamah	na·a·mah	𐤕𐤕𐤕𐤕	
the Ammonite	ha·am·mo·neet	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
reigned	vay·yim·lokh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Abijam	a·vee·yam	𐤕𐤕𐤕𐤕	
And his son	be·no	𐤁𐤕𐤕	
in his place	tach·taw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
year	u·vish·nat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 15:1
In the eighteenth	she·mo·neh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	

	es-reh	𐤏𐤒𐤅	
of the reign	lam-me-lekh	𐤋𐤌𐤍𐤅	
of Jeroboam	ya-ra-ve-am	𐤃𐤕𐤕𐤁𐤌	
son	ben	𐤁𐤍	
of Nebat	ne-vat	𐤒𐤁𐤕	
became king	ma-lakh	𐤌𐤕𐤅	
Abijam	a-vee-yam	𐤀𐤕𐤕𐤁𐤌	
of	al	𐤀𐤋	
Judah	ye-hu-dah	𐤃𐤕𐤕𐤁𐤌	
three	sha-losh	𐤑𐤕𐤑	1 Kings 15:2
years	sha-neem	𐤑𐤕𐤕𐤁𐤌	
and he reigned	ma-lakh	𐤌𐤕𐤅	
in Jerusalem	bee-ru-sha-lim	𐤁𐤏𐤕𐤕𐤁𐤌	
name	ve-shem	𐤕𐤕𐤕	
His mother's	im-mo	𐤕𐤌𐤕	
was Maacah	ma-a-khah	𐤌𐤕𐤕𐤁𐤌	
daughter	bat	𐤁𐤕	
of Abishalom	a-vee-sha-lo-wm	𐤀𐤕𐤕𐤁𐤌	
And Abijam walked	vay-ye-lekh	𐤕𐤕𐤕𐤁𐤌	1 Kings 15:3
in all	be-khal	𐤁𐤕𐤕	
the sins	chat-to-wt	𐤕𐤕𐤕𐤁𐤌	
that his father	a-vee	𐤕𐤕𐤕𐤁𐤌	
-	a-sher	𐤕𐤕𐤕	
had committed	a-sah	𐤕𐤕𐤕	
before him	le-pha-naw	𐤕𐤕𐤕𐤁𐤌	
not	ve-lo	𐤕𐤕𐤕	
was	ha-yah	𐤕𐤕𐤕	

and his heart	le·va·vo	לְבַבִּי	
as fully devoted	sha·lem	מְלֵךְ	
to	im	מִיָּד	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
his God	e·lo·haw	אֱלֹהֵי	
as the heart	kil·vav	לְבַבִּי	
of David	da·wid	דָּוִד	
his forefather [had been]	a·vee	אָבִי	
Nevertheless	kee	כִּי	1 Kings 15:4
for the sake	le·ma·an	לְמַעַן	
of David	da·wid	דָּוִד	
gave	na·tan	נָתַן	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
his God	e·lo·haw	אֱלֹהֵי	
him	lo	לוֹ	
a lamp	neer	נֵר	
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בֵּירוּשָׁלַיִם	
by raising up	le·ha·qeem	לְהַקְיִם	
-	et	וְ	
a son	be·no	בְּנוֹ	
to succeed him	a·cha·raw	אֲחֵרָאֵם	
and to make	u·le·ha·a·meed	וְלִהְיוֹת	
-	et	וְ	
Jerusalem {strong}	ye·ru·sha·lim	בֵּירוּשָׁלַיִם	
For	a·sher	כִּי	1 Kings 15:5
had done	a·sah	עָשָׂה	
David	da·wid	דָּוִד	

-	et	𐤅𐤔	
what was right	hay·ya·sar	𐤇𐤍𐤔𐤕	
in the eyes	be·e·ne	𐤁𐤅𐤍𐤅	
of the LORD	YHVH	𐤏𐤕𐤕𐤕	
and had not	ve·lo	𐤕𐤌	
turned aside	sar	𐤔𐤕	
from anything	mik·kol	𐤍𐤕𐤌	
-	a·sher	𐤁𐤔𐤕	
[the LORD]	tsiw·va·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕	
commanded			
all	kol	𐤕𐤌	
the days	ye·me	𐤕𐤍𐤅	
of his life	chay·yaw	𐤕𐤕𐤕𐤕	
except	raq	𐤕𐤕	
in the matter	bid·var	𐤁𐤕𐤕𐤕	
of Uriah	u·ree·yah	𐤕𐤕𐤕𐤕	
the Hittite	ha·chit·tee	𐤇𐤕𐤕𐤕	
war	u·mil·cha·mah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 15:6
And there was	ha·ye·tah	𐤇𐤕𐤕𐤕	
between	ben	𐤁𐤕𐤕	
[the houses of]	re·chav·am	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Rehoboam			
	u·ven	𐤕𐤕𐤕𐤕	
and Jeroboam	ya·ra·ve·am	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
all	kal	𐤕𐤌	
the days	ye·me	𐤕𐤍𐤅	
of [Abijam's] life	chay·yaw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
As for the rest	ve·ye·ter	𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 15:7
of the acts	div·re	𐤕𐤕𐤕𐤕	

of Abijam	a·vee·yam	ᠠᠪᠢᠵᠠᠮ
along with all	ve·khal	ᠠᠶᠢᠬᠠᠯ
his accomplishments	a·sher	ᠠᠰᠢᠷ
	a·sah	ᠠᠰᠠᠬ
not	ha·lo·w	ᠬᠠᠯᠣᠤ
[are] they	hem	ᠬᠡᠮ
written	ke·tu·veem	ᠬᠡᠲᠤᠪᠡᠮ
in	al	ᠠᠯ
the Book	se·pher	ᠰᠡᠫᠡᠫᠢ
of the Chronicles	div·re	ᠳᠢᠪᠢᠷᠡ
	hay·ya·meem	ᠬᠠᠶᠢᠶᠠᠮᠡᠮ
of the Kings	le·mal·khe	ᠯᠡᠮᠠᠯᠬᠡ
of Judah ?	ye·hu·dah	ᠶᠡᠬᠤᠳᠠᠬ
war	u·mil·cha·mah	ᠤᠮᠢᠯᠴᠠᠮᠠᠬ
And there was	ha·ye·tah	ᠬᠠᠶᠡᠲᠠᠬ
between	ben	ᠪᠡᠨ
Abijam	a·vee·yam	ᠠᠪᠢᠵᠠᠮ
	u·ven	ᠤᠪᠡᠨ
and Jeroboam	ya·ra·ve·am	ᠶᠠᠷᠠᠪᠡᠠᠮ
rested	vay·yish·kav	ᠪᠠᠶᠢᠶᠢᠰᠠᠬᠠᠪ
And Abijam	a·vee·yam	ᠠᠪᠢᠵᠠᠮ
with	im	ᠢᠮ
his fathers	a·vo·taw	ᠠᠪᠣᠲᠠᠠᠮ
and was buried	vay·yiq·be·ru	ᠪᠠᠶᠢᠶᠢᠴᠡᠪᠡᠷᠠ
-	o·to	ᠣᠲᠤ
in the City	be·eer	ᠪᠡᠡᠷ
of David	da·wid	ᠳᠠᠠᠳᠢᠠᠮ

reigned	vay·yim·lokh	וַיַּיָּמְלוּ	
Asa	a·sa	אַסָּא	
and his son	ve·no	וְנֹ	
in his place	tach·taw	וַיָּשֶׁבֶת	
year	u·vish·nat	לְשָׁנָה	1 Kings 15:9
In the twentieth	es·reem	עָשְׂרִים	
of Jeroboam's	le·ya·ra·ve·am	לְיָרָבוֹעַ	
reign	me·lekh	מֶלֶךְ	
over Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
became king	ma·lakh	מָלָךְ	
Asa	a·sa	אַסָּא	
	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
forty-one	ve·ar·ba·eem	וְאַרְבָּעִים	1 Kings 15:10
	ve·a·chat	וְאַחַת	
years	sha·nah	שָׁנָה	
and he reigned	ma·lakh	מָלָךְ	
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בִּירוּשָׁלַיִם	
name	ve·shem	וְשֵׁם	
His grandmother's	im·mo	אִמּוֹ	
was Maacah	ma·a·khah	מַאֲכָה	
daughter	bat	בַּת	
of Abishalom	a·vee·sha·lo·wm	אַבִּישָׁלוֹם	
did	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ	1 Kings 15:11
And Asa	a·sa	אַסָּא	
what was right	hay·ya·shar	הַיָּשָׁר	
in the eyes	be·e·ne	בְּעֵינָיו	

of the LORD	YHVH	יהוה	
David [had done]	ke-da-wid	דוד	
as his father	a·vee	אביו	
He banished	vay·ya·a·ver	וַיִּבְרַח	1 Kings 15:12
the male shrine prostitutes	haq·qe·de·sheem	הַקִּדְשֵׁהָ	
from	min	מִן	
the land	ha·a·rets	הָאָרֶץ	
and removed	vay·ya·sar	וַיִּסָּר	
-	et	וְ	
all	kal	כָּל	
the idols	hag·gil·lu·leem	הַגִּלְלִים	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
had made	a·su	אֲשֶׁר	
his fathers	a·vo·taw	אֲבוֹתָיו	
He also	ve·gam	וְגַם	1 Kings 15:13
-	et	וְ	
Maacah	ma·a·khah	מַאֲכָה	
his grandmother	im·mo	אִמּוֹ	
removed	vay·si·re·ha	וַיִּסְרֶהָ	
from [her position as] queen mother	mig·ge·vee·rah	מִגְּבֵי־רָא	
because	a·sher	אֲשֶׁר	
she had made	a·se·tah	אֲשֶׁר	
a detestable	miph·le·tset	מִפְּלֵטֶת	
Asherah pole	la·a·she·rah	לְאִשְׁרָה	
chopped down	vay·yikh·rot	וַיִּכְרֹט	
Asa	a·sa	אָסָא	
-	et	וְ	

the pole	miph·lats·tah	מִפְּלָטָה	
and burned	vay·yis·roph	וַיִּשְׂרֹף	
Valley	be·na·chal	בְּנַחַל	
it in the Kidron	qid·ro·wn	קִידְרוֹן	
The high places	ve·hab·ba·mo·wt	וְהַבְּמוֹטֹת	1 Kings 15:14
were not	lo	לֹא	
removed	sa·ru	סָרָה	
but	raq	רַק	
heart	le·vav	לֵבָב	
Asa's	a·sa	אַסָּא	
was	ha·yah	הָיָה	
fully devoted	sha·lem	שָׁלֵם	
to	im	אֵל	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
all	kal	כָּל	
his days	ya·maw	יָמָיו	
And he brought	vay·ya·ve	וַיָּבֵא	1 Kings 15:15
-	et	אֶת	
had dedicated	qa·de·she	קָדְשָׁהּ	
and his father	a·vee	אָבִיו	
that he	ve·qa·de·sho	וְקָדְשׁוֹ	
into the house	bet	בֵּית	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
the silver	ke·seph	כֶּסֶף	
and gold	ve·za·hav	וְזָהָב	
and other articles	ve·khe·leem	וְכֵלֵם	
war	u·mil·cha·mah	וּמִלְחָמָה	1 Kings 15:16

Now there was	ha·ye·tah	הָיָה־שָׁם	
between	ben	בֵּן־	
Asa	a·sa	אַסָּא	
	u·ven	וּבֶן־	
and Baasha	ba·sha	בַּאשָׁא	
king	me·lekh	מֶלֶךְ־	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל־	
throughout	kal	כָּל־	
their days	ye·me·hem	יְמֵיהֶם־	
went to war	vay·ya·al	וַיָּאָל־	1 Kings 15:17
Baasha	ba·sha	בַּאשָׁא	
king	me·lekh	מֶלֶךְ־	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל־	
against	al	עַל־	
Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה־	
and fortified	vay·yi·ven	וַיְבַנֶּה־	
	et	וְ	
Ramah	ha·ra·mah	הָרָמָה	
	le·vil·tee	לְוִלְתֵּי־	
to prevent	tet	לְמַנְעַל־	
[anyone] from leaving	yo·tse	וְיֹצֵא־	
or entering the	va·va	וְיָבֹא־	
territory of			
Asa	le·a·sa	לְאַסָּא־	
king	me·lekh	מֶלֶךְ־	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה־	
withdrew	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח־	1 Kings 15:18
So Asa	a·sa	אַסָּא	

-	et	𐤅
all	kal	𐤊𐤗
the silver	hak·ke·seph	𐤇𐤕𐤕𐤍
and gold	ve·haz·za·hav	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕
that remained	han·no·w·ta·reem	𐤇𐤕𐤕𐤍𐤕
in the treasuries	be·o·wts·ro·wt	𐤅𐤕𐤕𐤍𐤕
of the house	bet	𐤁𐤕
of the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤍
and	ve·et	𐤅𐤕
-	o·wts·ro·wt	𐤕𐤕𐤕𐤍𐤕
palace	bet	𐤁𐤕
the royal	mē·lekh	𐤍𐤕𐤕
He entrusted it	vay·yit·te·nem	𐤕𐤕𐤕𐤍𐤕
	be·yad	𐤁𐤕
to his servants	a·va·daw	𐤕𐤕𐤕𐤍𐤕
and sent them	vay·yish·la·chem	𐤕𐤕𐤕𐤍𐤕
-	ham·me·lekh	𐤍𐤕𐤕𐤍
-	a·sa	𐤕𐤕𐤕
to	el	𐤕
	ben	𐤁
Ben-hadad	ha·dad	𐤇𐤕𐤕
son	ben	𐤁
of Tabrimmon	tav·rim·mon	𐤕𐤕𐤕𐤍𐤕
the son	ben	𐤁
of Hezion	chez·yo·wn	𐤕𐤕𐤕𐤍𐤕
king	me·lekh	𐤍𐤕𐤕
of Aram	a·ram	𐤕𐤕𐤕

listened	vay·yish·ma	שמעו
	ben	בן
And Ben-hadad	ha·dad	הדד
to	el	אל
King	ham·me·lekh	מלך
Asa	a·sa	אסא
and sent	vay·yish·lach	וישלח
-	et	את
the commanders	sa·re	סרס
of his armies	ha·cha·ya·leem	חצאלים
-	a·sher	אשר
	lo	לו
against	al	אל
the cities	a·re	ארס
of Israel	yis·ra·el	ישראל
conquering	vay·yakh	וישח
-	et	את
Ijon	ee·yo·wn	יזון
-	ve·et	ועת
Dan	dan	דן
-	ve·et	ועת
	a·vel	אבל
	bet	בת
Abel-beth-maacah	ma·a·khah	מכח
including	ve·et	ועת
the region	kal	כל
of Chinnereth	kin·ro·wt	כנרת

and	al	𐤀𐤋	
the whole	kal	𐤀𐤔	
land	e·rets	𐤀𐤓𐤕	
of Naphtali	naph·ta·lee	𐤏𐤓𐤕𐤀𐤋𐤀	
When	vay·hee	𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 15:21
learned of this	kish·mo·a	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕	
Baasha	ba·sha	𐤁𐤕𐤕𐤕	
he stopped	vay·yech·dal	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
fortifying	mib·be·no·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤕	
Ramah	ha·ra·mah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and withdrew	vay·ye·shev	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
to Tirzah	be·tir·tsah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Then King	ve·ham·me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 15:22
Asa	a·sa	𐤀𐤕𐤕	
summoned	hish·mee·a	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	et	𐤕𐤕	
all [the men]	kal	𐤀𐤔	
of Judah	ye·hu·dah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
with no	en	𐤕𐤕𐤕	
exceptions	na·qee	𐤕𐤕𐤕𐤕	
and they carried away	vay·yis·u	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤕	
the stones	av·ne	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
of Ramah	ha·ra·mah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	ve·et	𐤕𐤕𐤕	
and the timbers	e·tse·ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	

-	a·sher	גַּשְׁרִי
had used for building	ba·nah	בָּנָה
Baasha	ba·sha	בַּאשָׁא
built up	vay·yi·ven	וַיִּבְנֶה
And with [these materials]	bam	בָּמָה
King	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
Asa	a·sa	אַסָּא
-	et	וְ
Geba	ge·va	גִּבְעָה
of Benjamin	bin·ya·min	בִּנְיָמִן
as well as	ve·et	וְ
Mizpah	ham·mits·pah	הַמִּצְפָּה
Now the rest	ve·ye·ter	וְהַיֵּשֶׁת
	kal	כָּל
of the acts	div·re	דִּבְרֵי
of Asa	a·sa	אַסָּא
all	ve·khal	וְכָל
his might	ge·vu·ra·to	גִּבּוֹרָתוֹ
along with all	ve·khal	וְכָל
his accomplishments	a·sher	גַּשְׁרִי
	a·sah	אֲשֶׁר
and the cities	ve·he·a·reem	וְהָעִירִים
-	a·sher	גַּשְׁרִי
he built	ba·nah	בָּנָה
not	ha·lo	לֹא
[are] they	hem·mah	הֵמָּה

1 Kings 15:23

written	khe·tu·veem	ᑭᓂᕐᖃᕐᗪ
in	al	ᐱ
the Book	se·pher	ᓈᓄᑦ
of the Chronicles	div·re	ᑲᓇᒃᑯᑦ
	hay·ya·meem	ᑭᓂᕐᙳᓂᑦ
of the Kings	le·mal·khe	ᑭᓂᕐᙳᓂᑦ
of Judah ?	ye·hu·dah	ᑭᓂᕐᙳᓂᑦ
however	raq	ᓈᓄᑦ
	le·et	ᓈᓄᑦ
In his old age	ziq·na·to	ᑭᓂᕐᙳᓂᑦ
he became diseased	cha·lah	ᓈᓄᑦ
-	et	ᓈᓄᑦ
in his feet	rag·law	ᑭᓂᕐᙳᓂᑦ
rested	vay·yish·kav	ᑭᓂᕐᙳᓂᑦ
And Asa	a·sa	ᓈᓄᑦ
with	im	ᓈᓄᑦ
his fathers	a·vo·taw	ᑭᓂᕐᙳᓂᑦ
and was buried	vay·yiq·qa·ver	ᑭᓂᕐᙳᓂᑦ
with	im	ᓈᓄᑦ
[them]	a·vo·taw	ᑭᓂᕐᙳᓂᑦ
in the city	be·eer	ᑭᓂᕐᙳᓂᑦ
David	da·wid	ᓈᓄᑦ
of his father	a·vee	ᑭᓂᕐᙳᓂᑦ
reigned	vay·yim·lokh	ᑭᓂᕐᙳᓂᑦ
Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	ᑭᓂᕐᙳᓂᑦ
and his son	be·no	ᑭᓂᕐᙳᓂᑦ
in his place	tach·taw	ᑭᓂᕐᙳᓂᑦ

Nadab	ve-na·dav	נָדָב	1 Kings 15:25
son	ben	בֶּן	
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	מֶלֶךְ יִרְבֹּעַם	
became king	ma·lakh	וַיִּמְלֹךְ	
of	al	עַל	
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
year	bish·nat	שָׁנָה	
In the second	she·ta·yim	שְׁנַיִם	
of Asa's	le·a·sa	לְאַסָּא	
reign	me·lekh	וַיִּמְלֹךְ	
over Judah	ye·hu·dah	עַל יְהוּדָה	
and he reigned	vay·yim·lokh	וַיִּמְלֹךְ	
-	al	עַל	
-	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
two years	she·na·ta·yim	שְׁנַיִם	
And he did	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ	1 Kings 15:26
evil	ha·ra	רָעָה	
in the sight	be·e·ne	בְּעֵינֵי	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
and walked	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ	
in the way	be·de·rekh	בְּדֶרֶךְ	
of his father	a·vee	אָבִיו	
and in his sin	u·ve·chat·ta·to	וּבַחַטָּאת	
which	a·sher	אֲשֶׁר	
to commit	he·che·tee	לַעֲשׂוֹת	
-	et	וְ	
he had caused Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	

conspired	vay·yiq·shor	וַיִּקְשׁוּר	1 Kings 15:27
against Nadab	a·law	אֶל־לָו	
Then Baasha	ba·sha	בַּאשָׁא	
son	ben	בֶּן	
of Ahijah	a·chee·yah	אֶחְיָה	
of the house	le·vet	לְבֵית	
of Issachar	yis·sa·sh·khar	יִשָּׁשַׁחַר	
struck him down	vay·yak·ke·hu	וַיַּךְ אֶת־הוּ	
and Baasha	va·sha	וּבַאשָׁא	
at Gibbethon	be·gib·be·to·wn	בְּגִבְתֹּן	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
of the Philistines	lap·pe·lish·teem	לַפְּלִשְׁתִּים	
while Nadab	ve·na·dav	וְנָדָב	
and all	ve·khal	וְכָל	
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
were besieging	tsa·reem	צָרִים	
	al	עַל	
[the city]	gib·be·to·wn	גִּבְתֹּן	
killed Nadab	vay·mi·te·hu	וַיַּמֵּת אֶת־נָדָב	1 Kings 15:28
Baasha	va·sha	וּבַאשָׁא	
year	bish·nat	בִּשְׁנָת	
In the third	sha·losh	שָׁלֹשׁ	
of Asa's	le·a·sa	לְאַסָּא	
reign	me·lekh	מַלְכּוֹ	
over Judah	ye·hu·dah	עַל־יְהוּדָה	
and reigned	vay·yim·lokh	וַיַּמְלֹךְ	
in his place	tach·taw	בְּמָוְנוֹ	

As soon as	vay-hee	וַיְהִי
Baasha became king	khe·ma·le·kho	וַיִּשְׁמַע
he struck down	hik-kah	וַיַּךְ
-	et	וְ
the entire	kal	כָּל
household	bet	בֵּית
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	מֵעַבְדֵי
He did not	lo	לֹא
leave	hish·eer	עַבְדָּאֵל
anyone	kal	כָּל
that breathed	ne·sha·mah	אֲשֶׁר
to Jeroboam	le·ya·ra·ve·am	מֵעַבְדֵי
	ad	דָּאֵל
but destroyed them all	hish-mi·do	וַיַּחַדְלֵם
according to the word	kid·var	כִּדְבַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
that	a·sher	אֲשֶׁר
had spoken	dib·ber	דִּבֶּר
through	be·yad	בְּיָד
His servant	av·do	עַבְדּוֹ
Ahijah	a·chee·yah	אֲחִיעֶזֶר
the Shilonite	hash·shee·lo·nee	שִׁלֹּנִי
because	al	לְ
of the sins	chat·to·wt	חַטֹּאת
Jeroboam	ya·ra·ve·am	מֵעַבְדֵי
-	a·sher	אֲשֶׁר
had committed	cha·ta	חָטָא

1 Kings 15:29

1 Kings 15:30

and	va·a·sher	וְאֶשֶׁר
to commit	he·che·tee	וְעָשָׂה
-	et	וְ
had caused Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
to anger	be·kha·so	וְעָרַב
-	a·sher	וְאֶשֶׁר
and because he had provoked	hikh·ees	וְכִי־עָרַב
-	et	וְ
the LORD	YHVH	יְהוָה
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
As for the rest	ve·ye·ter	וְעַתָּה
of the acts	div·re	וְעֲשֵׂה
of Nadab	na·dav	נָדָב
along with all	ve·khal	וְכָל
his accomplishments	a·sher	וְאֶשֶׁר
	a·sah	וְעָשָׂה
not	ha·lo	וְלֹא
[are] they	hem	הֵמָּה
written	ke·tu·veem	כְּתוּבִים
in	al	עַל
the Book	se·pher	סֵפֶר
of the Chronicles	div·re	וְעֲשֵׂה
	hay·ya·meem	הַיָּמִים
of the Kings	le·mal·khe	לְמַלְכֵי
of Israel ?	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
war	u·mil·cha·mah	וְעַתָּה

1 Kings 15:31

1 Kings 15:32

And there was	ha·ye·tah	וַיְהִי־כֵן
between	ben	בֶּן־
Asa	a·sa	אַסָּא
	u·ven	וּבֶן־
and Baasha	ba·sha	בַּאשָׁא
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
throughout	kal	כָּל־
their days	ye·me·hem	יְמֵיהֶם
year	bish·nat	בִּשְׁנָתוֹ
In the third	sha·losh	שָׁלֹשׁ
of Asa's	le·a·sa	לְאַסָּא
reign	me·lekh	מֶלֶךְ
over Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
became king	ma·lakh	מָלַךְ
Baasha	ba·sha	בַּאשָׁא
son	ben	בֶּן־
of Ahijah	a·chee·yah	אַחִיָּה
of	al	עַל־
all	kal	כָּל־
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
and he reigned in	be·tir·tsah	בְּתִירְצָה
Tirzah		
twenty-four	es·reem	עֶשְׂרִים
	ve·ar·ba	וְאַרְבָּעָה
years	sha·nah	שָׁנָה
And [Baasha] did	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ
evil	ha·ra	רָעָה

1 Kings 15:33

1 Kings 15:34

in the sight	be·e·ne	כִּי־בְעֵינַי
of the LORD	YHVH	יְיָ־אֱלֹהֵינוּ
and walked	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ
in the way	be·de·rekh	בַּדֶּרֶךְ
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	מֶלֶךְ־יֵרֹבָם
and in his sin	u·ve·chat·ta·to	וּבְחַטָּאתָיו
which	a·sher	אֲשֶׁר
to commit	he·che·tee	לַעֲשׂוֹת־חַטָּאת
-	et	וְ
he had caused Israel	yis·ra·el	לְעֵשֶׂת־יִשְׂרָאֵל
came	vay·hee	וַיָּבֹא
Then the word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְיָ־אֱלֹהֵינוּ
to	el	לְ
Jehu	ye·hu	יְהוּ
son	ben	בֶּן־
of Hanani	cha·na·nee	כְּנָנִי
against	al	עַל־
Baasha	ba·sha	בָּאָשָׁא
saying :	le·mor	לֵאמֹר
“ Even	ya·an	כִּי־
though	a·sher	אֲשֶׁר
I lifted you	ha·ree·mo·tee·kha	וַיִּשָּׂאֲכֶם
out	min	מִן־
of the dust	he·a·phar	הָעָפָר
and made	va·et·ten·kha	וַיַּעֲשֶׂה־לָּכֶם
you ruler	na·geed	מֶלֶךְ־

1 Kings 16:1

1 Kings 16:2

over	al	𐤀𐤓
My people	am·mee	𐤎𐤌𐤓
Israel	yis·ra·el	𐤎𐤓𐤕𐤌𐤀
you have walked	vat·te·lekh	𐤕𐤕𐤌
in the way	be·de·rekḥ	𐤁𐤀𐤕𐤓
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	𐤎𐤓𐤕𐤌𐤀
to sin	vat·ta·cha·ti	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕
and have caused My people	am·mee	𐤎𐤌𐤓
Israel	yis·ra·el	𐤎𐤓𐤕𐤌𐤀
and to provoke Me to anger	le·hakh·ee·se·nee	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
by their sins	be·chat·to·tam	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
So now	hin·nee	𐤕𐤕𐤕
I will consume	mav·eer	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕
	a·cha·re	𐤕𐤕𐤕𐤕
Baasha	va·sha	𐤕𐤕𐤕𐤕
	ve·a·cha·re	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and his house	ve·to	𐤕𐤕𐤕
and I will make	ve·na·tat·tee	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕
your house	be·te·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕
like that	ke·vet	𐤕𐤕𐤕𐤕
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	𐤎𐤓𐤕𐤌𐤀
son	ben	𐤁𐤕
of Nebat :	ne·vat	𐤕𐤕𐤕
who dies	ham·met	𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 16:3

1 Kings 16:4

Anyone belonging to Baasha	le·va·sha	𐤋𐤅𐤁𐤏𐤕
in the city	ba·eer	𐤁𐤀𐤍
will be eaten	yo·khe·lu	𐤕𐤕𐤍𐤋
by dogs	hak·ke·la·veem	𐤕𐤕𐤍𐤋𐤕𐤕𐤍𐤋
and anyone who dies	ve·ham·met	𐤅𐤕𐤕𐤍
	lo	𐤋
in the field	bas·sa·deh	𐤁𐤏𐤕𐤕
will be eaten	yo·khe·lu	𐤕𐤕𐤍𐤋
by the birds	o·wph	𐤕𐤕𐤍
of the air ”	hash·sha·ma·yim	𐤕𐤕𐤍𐤕𐤕𐤍𐤕𐤕𐤍
As for the rest	ve·ye·ter	𐤅𐤕𐤕𐤍
of the acts	div·re	𐤕𐤕𐤍𐤕
of Baasha	va·sha	𐤅𐤕𐤕𐤍
along with his accomplishments	va·a·sher	𐤅𐤕𐤕𐤍
	a·sah	𐤕𐤕𐤍
and might	u·ge·vu·ra·to	𐤕𐤕𐤍𐤕𐤕𐤍𐤕𐤕𐤍
not	ha·lo	𐤕𐤕𐤍
[are] they	hem	𐤕𐤕𐤍
written	ke·tu·veem	𐤕𐤕𐤍𐤕𐤕𐤍
in	al	𐤕𐤕𐤍
the Book	se·pher	𐤕𐤕𐤍𐤕
of the Chronicles	div·re	𐤕𐤕𐤍𐤕
	hay·ya·meem	𐤕𐤕𐤍𐤕𐤕𐤍
of the Kings	le·mal·khe	𐤕𐤕𐤍𐤕𐤕𐤍
of Israel ?	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤍𐤕𐤕𐤍
rested	vay·yish·kav	𐤕𐤕𐤍𐤕𐤕𐤍

1 Kings 16:5

1 Kings 16:6

And Baasha	ba·sha	𐤁𐤍𐤏𐤕
with	im	𐤇𐤍
his fathers	a·vo·taw	𐤏𐤕𐤁𐤕𐤕
and was buried	vay·yiq·qa·ver	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in Tirzah	be·tir·tsah	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
reigned	vay·yim·lokh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Elah	e·lah	𐤕𐤕𐤕
and his son	ve·no	𐤕𐤕𐤕
in his place	tach·taw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Moreover	ve·gam	𐤕𐤕𐤕𐤕
through	be·yad	𐤁𐤕𐤕𐤕
Jehu	ye·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕
son	ben	𐤕𐤕𐤕
of Hanani	cha·na·nee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the prophet	han·na·vee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the word	de·var	𐤕𐤕𐤕𐤕
of the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
came	ha·yah	𐤕𐤕𐤕𐤕
against	el	𐤕𐤕𐤕
Baasha	ba·sha	𐤁𐤍𐤏𐤕
[and]	ve·el	𐤕𐤕𐤕𐤕
his house	be·to	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
because of	ve·al	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
all	kal	𐤕𐤕𐤕
the evil	ha·ra·ah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	a·sher	𐤕𐤕𐤕𐤕
he had done	a·sah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 16:7

in the sight	be·e·ne	בְּעֵינַי
of the LORD	YHVH	יְהוָה
provoking Him to anger	le·hakh·ee·so	לְהַכְחִיעֵהוּ
with the work	be·ma·a·seh	בְּמַעֲשֵׂהוּ
of his hands	ya·daw	יָדָיו
and becoming	lih·yo·wt	לִיְהוֹוֶה
like the house	ke·vet	כְּבֵיתוֹ
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	יָרָבֵם
and also	ve·al	וְעַל
because	a·sher	אֲשֶׁר
Baasha had struck down	hik·kah	הִכָּה
[the house of Jeroboam]	o·to	אֹתוֹ
year	bish·nat	בִּשְׁנָתוֹ
In the twenty-sixth	es·reem	עֶשְׂרִים
	va·shesh	וַשֶּׁשׁ
	sha·nah	שָׁנָה
of Asa's	le·a·sa	לְאַסָּא
reign	me·lekh	מַלְכּוֹ
over Judah	ye·hu·dah	עַל־יְהוּדָה
became king	ma·lakh	מָלַךְ
Elah	e·lah	אֱלֹהִים
son	ben	בֶּן
of Baasha	ba·sha	בָּאָשָׁא
of	al	עַל
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
and he reigned in Tirzah	be·tir·tsah	בְּתִרְצָה

1 Kings 16:8

two years	she-na-ta-yim	ጠሐተሳሠ	1 Kings 16:9
conspired	vay-yiq-shor	ሳሠ-ዑ-ሾሩ	
against him	a-law	ሃሐ-ላወ	
[Elah's] servant	av-do	ሃደሐወ	
Zimri	zim-ree	ሕንጣጣ	
the commander	sar	ሳሠ	
of half	ma-cha-tseet	ተሕ-ሙሐጣ	
his chariots	ha-ra-khev	ሐሠሳደ	
However, while Elah	ve-hu	ወሃደ	
was in Tirzah	ve-tir-tsah	ወሙሳተሐ	1 Kings 16:10
getting drunk	sho-teh	ደሐሠ	
	shik-ko-wr	ሳሃሠሠ	
in the house	bet	ተሐሐ	
of Arza	ar-tsa	ዐሙሳደ	
	a-sher	ሳሠደ	
the steward	al	ላወ	
of [his] household	hab-ba-yit	ተሐሐደ	
[there]	be-tir-tsah	ወሙሳተሐ	
went in	vay-ya-vo	ወሐሃሁ	1 Kings 16:10
Zimri	zim-ree	ሕንጣጣ	
struck Elah down	vay-yak-ke-hu	ሃደሠሃሁ	
and killed him	vay-mee-te-hu	ሃደተሕጣሁ	
year	bish-nat	ተሳሠሐ	
So in the twenty-	es-reem	ጠሐሳሠወ	
seventh	va-she-va	ወሐሃሃ	
of Asa's	le-a-sa	ወቶሐላ	
reign	me-lekh	ሠላጣ	

over Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	1 Kings 16:11
And Zimri reigned	vay·yim·lokh	וַיִּימְלֹךְ	
in his place	tach·taw	תַּח־תָּו	
As soon as	vay·hee	וַיְהִי	
[Zimri] began to reign	ve·ma·le·kho	וַיִּשְׁמַלְכוּ	
and was seated	ke·shiv·to	וַיִּשְׁבּוּ	
on	al	עַל	
the throne	kis·o	כִּסֵּאוֹ	
he struck down	hik·kah	הִכָּה	
-	et	וְ	
the entire	kal	כָּל	1 Kings 16:12
household	bet	בֵּית	
of Baasha	ba·sha	בַּאשָׁא	
He did not	lo	לֹא	
leave	hish·eer	הִשְׁאַר	
	lo	לֹא	
a single male	mash·teen	מִשְׁתֵּן	
	be·qeer	בְּעֵקֶר	
whether a kinsman	ve·go·a·law	וְהִיגֹאֵל	
or friend	ve·re·e·hu	וְהִירֵי	
destroyed	vay·yash·med	וַיַּשְׁמַד	1 Kings 16:12
So Zimri	zim·ree	זִמְרִי	
-	et	וְ	
the entire	kal	כָּל	
household	bet	בֵּית	
of Baasha	ba·sha	בַּאשָׁא	
according to the word	kid·var	כִּדְבָר	

the LORD	YHVH	יהוה
that	a·sher	אשר
had spoken	dib·ber	דבר
against	el	אל
Baasha	ba·sha	בשא
through	be·yad	ביד
Jehu	ye·hu	יהו
the prophet	han·na·vee	חנני
This happened because of	el	אל
all	kal	כל
the sins	chat·to·wt	חַטֹּאת
Baasha	ba·sha	בשא
[and]	ve·chat·to·wt	וְחַטֹּאת
Elah	e·lah	אלה
his son	ve·no	בנו
-	a·sher	אשר
had committed	cha·te·u	חָטָא
-	va·a·sher	ואשר
to commit	he·che·tee·u	חָטָא
-	et	וְ
and had caused Israel	yis·ra·el	ישראל
provoking	le·hakh·ees	לְהַכְזִיק
-	et	וְ
the LORD	YHVH	יהוה
the God	e·lo·he	אלה
of Israel, {to anger}	yis·ra·el	ישראל

1 Kings 16:13

with their worthless idols	be·hav·le·hem	מִלִּפְנֵי הָעִלְלִים	
As for the rest	ve·ye·ter	וְעַתָּה	1 Kings 16:14
of the acts	div·re	דִּבְרֵי	
of Elah	e·lah	אֱלֹהִים	
along with all	ve·khal	וְכָל	
his accomplishments	a·sher	אֲשֶׁר	
	a·sah	אֲשֶׁר עָשָׂה	
not	ha·lo·w	לֹא	
[are] they	hem	הֵם	
written	ke·tu·veem	כְּתוּבִים	
in	al	עַל	
the Book	se·pher	סֵפֶר	
of the Chronicles	div·re	דִּבְרֵי	
	hay·ya·meem	הַיָּמִים	
of the Kings	le·mal·khe	לְמַלְכֵי	
of Israel ?	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
year	bish·nat	בִּשְׁנָת	1 Kings 16:15
In the twenty-seventh	es·reem	עֶשְׂרִים	
	va·she·va	וַשֶּׁבַע	
	sha·nah	שָׁנָה	
of Asa's	le·a·sa	לְאַסָּא	
reign	me·lekh	מֶלֶךְ	
over Judah	ye·hu·dah	עַל יְהוּדָה	
reigned	ma·lakh	מָלַךְ	
Zimri	zim·ree	זִמְרִי	
for seven	shiv·at	שִׁבְעָה	

days	ya·meem	מַגִּמֵּם
in Tirzah	be·tir·tsah	בְּתִירְצָח
Now the troops	ve·ha·am	וְהָעָם
were encamped	cho·neem	מַחֲנֵי
against	al	עַל
Gibbethon	gib·be·to·wn	גִּבְתֹּן
-	a·sher	אֲשֶׁר
of the Philistines	lap·pe·lish·teem	לַפְּלִשְׁתִּים
heard	vay·yish·ma	וַיִּשְׁמָעוּ
and the people	ha·am	הָעָם
in the camp	ha·cho·neem	מַחֲנֵי
	le·mor	לְמֹר
had not only conspired	qa·shar	קָשָׁר
that Zimri	zim·ree	זִמְרִי
but had also	ve·gam	וְגַם
struck down	hik·kah	הִכָּה
-	et	וְ
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
king	vay·yam·li·khu	וַיַּמְלִיכוּ
all	khal	כָּל
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
-	et	וְ
{proclaimed} Omri	a·me·ree	אֲמָר
the commander	sar	סָר
of the army	tsa·va	צָבָא
over	al	עַל
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל

1 Kings 16:16

day	bay-yo-wm	ማሃድህ	
that very	ha-hu	ሐሃዘዘ	
So there in the camp	bam-ma-cha-neh	ዘኑ፱፱ማህ	
marched up	vay-ya-a-leh	ዘኑሳህ	1 Kings 16:17
Then Omri	a-me-ree	ሐገጣፀ	
all	ve-khal	ህሠሂ	
the Israelites	yis-ra-el	ህሪሳሠሐ	
and	im-mo	ሃጣፀ	
from Gibbethon	mig-gib-be-to-wn	ከሃገህጌጣ	
and besieged	vay-ya-tsu-ru	ሃገሙሐህ	
	al	ሳፀ	
Tirzah	tir-tsah	ዘሙሳሐ	
-	vay-hee	ሐሃሐህ	1 Kings 16:18
saw	kir-o-wt	ከሃሪሳሠ	
When Zimri	zim-ree	ሐገጣ፤	
that	kee	ሐሠ	
was captured	nil-ke-dah	ዘሐሠሳኑ	
the city	ha-eer	ሳሐሳዘ	
he entered	vay-ya-vo	ሐህሐህ	
	el	ህሪ	
the citadel	ar-mo-wn	ከሃጣሳሪ	
palace	bet	ከሐህ	
of the royal	ham-me-lekh	ሠህጣዘ	
and burned it down	vay-yis-roph	ሐሳሠሐህ	
upon himself	a-law	ሃሐሳፀ	
-	et	ከሐ	
	bet	ከሐህ	

-	me-lekh	שׁלך
	ba-esh	באשׁ
So he died	vay-ya-mot	וַיָּמָוֶת
because of	al	עַל
the sins	chat-ta-to	חַטֹּאתָיו
-	a-sher	אֲשֶׁר
he had committed	cha-ta	חָטָא
doing	la-a-so-wt	לַאֲסֹוֹת
evil	ha-ra	רָעָה
in the sight	be-e-ne	בְּעֵינַיִם
of the LORD	YHVH	יְהוָה
and following	la-le-khet	לַלְכוֹת
the example	be-de-rekh	בְּדַרְכּוֹ
of Jeroboam	ya-ra-ve-am	יָרָבֹאם
and the sin	u-ve-chat-ta-to	וּבַחַטֹּאתָיו
-	a-sher	אֲשֶׁר
he had committed	a-sah	אָסָה
to commit	le-ha-cha-tee	לַחֲכֹותִי
-	et	אֶת
and had caused Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל

1 Kings 16:19

As for the rest	ve-ye-ter	וְיֵתֶר
of the acts	div-re	דִּבְרֵי
of Zimri	zim-ree	זִמְרִי
and the treason	ve-qish-ro	וְקִישְׁרוֹ
	a-sher	אֲשֶׁר
he committed	qa-shar	קָשָׁר
not	ha-lo	לֹא

1 Kings 16:20

[are] they	hem	מִיֹּאֲמֵר	
written	ke·tu·veem	מִכְתָּבֵיכֶם	
in	al	בְּ	
the Book	se·pher	סֵפֶר	
of the Chronicles	div·re	דִּבְרֵי	
	hay·ya·meem	הַיָּמֵינוּ	
of the Kings	le·mal·khe	לְמַלְכֵינוּ	
of Israel ?	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
At that time	az	כֵּן	1 Kings 16:21
were divided :	ye·cha·leq	וַיִּחַלְּקוּ	
the people	ha·am	הָעָם	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
Half	la·che·tsee	לְחֵצֵינוּ	
	cha·tsee	לְחֵצֵינוּ	
of the people	ha·am	הָעָם	
supported	ha·yah	וַיִּשְׁתָּמְרוּ	
	a·cha·re	אַחֲרָיו	
Tibni	tiv·nee	תִּבְנִי	
son	ben	בֶּן	
of Ginath	gee·nat	גִּינָת	
as king	le·ham·lee·kho	לְהַמְלִיכֵנוּ	
and half	ve·ha·cha·tsee	וְלִחְצֵנוּ	
supported	a·cha·re	אַחֲרָיו	
Omri	a·me·ree	אַחֲרַיִם	
proved stronger	vay·ye·che·zaq	וַיִּשְׁתָּמְרוּ	1 Kings 16:22
But the followers	ha·am	הָעָם	
-	a·sher	אֲשֶׁר	

-	a·cha·re	אֲחֵרֵי
of Omri	a·me·ree	אֲמֵרֵי
-	et	וְ
than those	ha·am	מֵעַם
-	a·sher	אֲשֶׁר
-	a·cha·re	אֲחֵרֵי
of Tibni	tiv·nee	תִּבְנִי
son	ben	בֶּן
of Ginath	gee·nat	גִּינָת
died	vay·ya·mat	וַיָּמָת
So Tibni	tiv·nee	תִּבְנִי
became king	vay·yim·lokh	וַיֵּלֶךְ
and Omri	a·me·ree	אֲמֵרֵי
year	bish·nat	בִּשְׁנָת
In the thirty-first	she·lo·sheem	שְׁלֹשִׁים
	ve·a·chat	וְאַחַת
	sha·nah	שָׁנָה
of Asa's	le·a·sa	לְאַסָּא
reign	me·lekh	מֶלֶךְ
over Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
became king	ma·lakh	מָלַךְ
Omri	a·me·ree	אֲמֵרֵי
of	al	עַל
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
[and he reigned]	she·tem	שְׁתֵּם
twelve	es·reh	עָשָׂר
years	sha·nah	שָׁנָה

1 Kings 16:23

in Tirzah	be·tir·tsah	בֵּיתִירְצַח
-	ma·lakh	מַלְאָךְ
six	shesh	שֵׁשׁ
[of them]	sha·neem	מֵהֶם
He bought	vay·yi·qen	וַיַּקְנֶה
	et	אֶת
the hill	ha·har	הַהָר
of Samaria	sho·me·ro·wn	שֹׁמֶרֹן
from	me·et	מֵעַתָּה
Shemer	she·mer	שֶׁמֶר
for two talents	be·khik·ke·ra·yim	בְּכִיכְרָאֵימָן
of silver	ka·seph	כֶּסֶף
and built [a city]	vay·yi·ven	וַיִּבֶן
-	et	אֶת
[there]	ha·har	הַהָר
calling	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא
-	et	אֶת
-	shem	שֵׁם
[it]	ha·eer	הָאֵרֶץ
-	a·sher	אֲשֶׁר
-	ba·nah	בָּנָה
after	al	אַחֲרָי
the name	shem	שֵׁם
of Shemer	she·mer	שֶׁמֶר
who had owned	a·do·ne	אֲדֹנָי
the hill	ha·har	הַהָר
Samaria	sho·me·ro·wn	שֹׁמֶרֹן

1 Kings 16:24

did	vay·ya·a·seh	וַיַּעַשׂ	1 Kings 16:25
But Omri	a·me·ree	אִמְרִי	
evil	ha·ra	רָעָה	
in the sight	be·e·ne	בְּעֵינָיו	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
and acted more wickedly	vay·ya·ra	וַיַּרְא	
than all	mik·kol	מִכָּל	
who [were]	a·sher	אֲשֶׁר	
before him	le·pha·naw	לִפְנֵי	
For he walked	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ	1 Kings 16:26
in all	be·khal	בְּכָל	
the ways	de·rekh	דְּרֶכֶּה	
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	יָרָבֵם	
son	ben	בֶּן	
of Nebat	ne·vat	נֶבַת	
and in his sins	u·ve·chat·to·taw	וּבַחַטֹּאתָיו	
which	a·sher	אֲשֶׁר	
to commit	he·che·tee	הִחַתֵּת	
-	et	וְ	
he caused Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
provoking	le·hakh·ees	לְהַחֲזִיק	
{to anger}	et	וְ	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵי	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
with their worthless idols	be·hav·le·hem	בְּחַבְלֵיהֶם	
As for the rest	ve·ye·ter	וְיֵתֶר	1 Kings 16:27

of the acts	div-re	ድብረት
of Omri	a-me-ree	ድብረት
along with his accomplishments	a-sher	ብሠሪ
	a-sah	ደሠረ
and the might	u-ge-vu-ra-to	ሂቱባህሪት
-	a-sher	ብሠሪ
he exercised	a-sah	ደሠረ
not	ha-lo	ሄላ
[are] they	hem	ሐሙ
written	ke-tu-veem	ጽሑፍ
in	al	ላ
the Book	se-pher	ቅጽ
of the Chronicles	div-re	ድብረት
	hay-ya-meem	ሐሃሄ
of the Kings	le-mal-khe	ሠላማ
of Israel ?	yis-ra-el	ሃይላ
rested	vay-yish-kav	ሠላማ
And Omri	a-me-ree	ድብረት
with	im	ሐሙ
his fathers	a-vo-taw	ሂቱባህ
and was buried	vay-yiq-qa-ver	ባህ-ቅ-ሂ
in Samaria	be-sho-me-ro-wn	ከሃይላሠላ
reigned	vay-yim-lokh	ሠላማ
Ahab	ach-av	ሐህሐ
and his son	be-no	ሂህ
in his place	tach-taw	ቅ-ሂ-ሐ
Ahab	ve-ach-av	ሐህሐ

1 Kings 16:28

1 Kings 16:29

son	ben	בֶּן
of Omri	a·me·ree	אֶמְרִי
became king	ma·lakh	מָלַךְ
of	al	עַל
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
year	bish·nat	שָׁנָה
In the thirty-eighth	she·lo·sheem	מֵשֶׁלֶשׁ־עָשָׂר
	u·she·mo·neh	וְשֵׁשׁ־עָשָׂר
	sha·nah	שָׁנָה
of Asa's	le·a·sa	לְאַסָּא
reign	me·lekh	מָלַךְ
over Judah	ye·hu·dah	עַל־יְהוּדָה
and he reigned	vay·yim·lokh	וַיִּמְלֹךְ
-	ach·av	אַחֲזָב
-	ben	בֶּן
-	a·me·ree	אֶמְרִי
-	al	עַל
-	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
in Samaria	be·sho·me·ro·wn	בְּשֹׁמֶר־וְנָה
twenty-two	es·reem	עֶשְׂרִים־שְׁנָיִם
	u·she·ta·yim	וְשֵׁנָיִם
years	sha·nah	שָׁנָה
did	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ
However, Ahab	ach·av	אַחֲזָב
son	ben	בֶּן
of Omri	a·me·ree	אֶמְרִי
evil	ha·ra	רָעָה

in the sight	be·e·ne	בְּעֵינַי	1 Kings 16:31
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
more than all	mik·kol	מִכָּל	
who	a·sher	אֲשֶׁר	
were before him	le·pha·naw	לִפְנֵי	
And as if it were	vay·hee	וַיְהִי	
not enough	ha·na·qel	חֲסֵרָה	
for him to walk	lekh·to	לֵךְ	
in the sins	be·chat·to·wt	בְּחַטֹּאתָיִם	
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	יָרָבִיָּם	
son	ben	בֶּן	1 Kings 16:32
of Nebat	ne·vat	נֶבֶט	
he even married	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח	
	ish·shah	אִשָּׁה	
-	et	וְ	
Jezebel	ee·ze·vel	יְזַבֵּל	
the daughter	bat	בַּת	
of Ethbaal	et·ba·al	אֶתְבַּאֵל	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of the Sidonians	tsee·do·neem	צִידוֹנִים	
and he then	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ	1 Kings 16:33
proceeded			
to serve	vay·ya·a·vod	וַיַּעֲבֹד	
-	et	וְ	
-	hab·ba·al	חַבְבָּאֵל	
and worship	vay·yish·ta·chu	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה	
[Baal]	lo	לֹא	
First, [Ahab] set up	vay·ya·qem	וַיִּקַּם	

an altar	miz·be·ach	𐤆𐤌𐤁𐤀𐤕
for Baal	lab·ba·al	𐤋𐤁𐤁𐤀𐤕
in the temple	bet	𐤁𐤕
of Baal	hab·ba·al	𐤆𐤌𐤁𐤀𐤕
that	a·sher	𐤀𐤔𐤅𐤁
he had built	ba·nah	𐤁𐤀𐤒
in Samaria	be·sho·me·ro·wn	𐤁𐤔𐤌𐤕𐤓𐤕𐤕
set up	vay·ya·as	𐤕𐤕𐤕𐤕
Then [he]	ach·av	𐤀𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
an Asherah pole	ha·a·she·rah	𐤆𐤀𐤔𐤅𐤁𐤕
more	vay·yo·w·seph	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Thus Ahab	ach·av	𐤀𐤕𐤕𐤕
did	la·a·so·wt	𐤋𐤕𐤕𐤕𐤕
to provoke	le·hakh·ees	𐤋𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
the God	e·lo·he	𐤕𐤕𐤕𐤕
of Israel, {to anger}	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
than all	mik·kol	𐤕𐤕𐤕𐤕
the kings	mal·khe	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	a·sher	𐤀𐤔𐤅𐤁
-	ha·yu	𐤕𐤕𐤕𐤕
before him	le·pha·naw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
In [Ahab's] days	be·ya·maw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
rebuilt	ba·nah	𐤁𐤀𐤒

1 Kings 16:33

1 Kings 16:34

Hiel	chee-el	𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋
	bet	𐤁𐤀𐤌
the Bethelite	ha-e-lee	𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
-	et	𐤁𐤀𐤌
Jericho	ye-ree-choh	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋
At the cost of Abiram	ba-a-vee-ram	𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
his firstborn	be-kho-ro	𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
he laid its foundation	yis-se-dah	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
and at the cost of Segub	u-vis-gīv	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
his youngest	tse-ee-ro	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
he set up	hits-tseev	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
its gates	de-la-te-ha	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
according to the word	kid-var	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
the LORD	YHVH	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
that	a-sher	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
had spoken	dib-ber	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
through	be-yad	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
Joshua	ye-ho-wo-shu-a	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
son	bin	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
of Nun	nun	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
said	vay-yo-mer	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
Now Elijah	e-lee-ya-hu	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
the Tishbite	hat-tish-bee	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
who was among the settlers	mit-to-sha-ve	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
of Gilead	gil-ad	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀
to	el	𐤍𐤁𐤀𐤌𐤀𐤇𐤍𐤁𐤀𐤋𐤀

Ahab	ach·av	אחאב
lives —	chay	חַיִּים
“ As surely as the LORD	YHVH	יְהוָה
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
-	a·sher	אֲשֶׁר
I stand —	a·mad·tee	אֲמַדְתִּי
before whom	le·pha·naw	לְפָנָיו
neither	im	מִי
there will be	yih·yeh	יִהְיֶה
years	hash·sha·neem	מֵשָׁנִים
in these	ha·el·leh	אֵלֶּה
dew	tal	טַל
nor rain	u·ma·tar	וְגֹשֶׁם
except	kee	כִּי
	im	מִי
at	le·phee	לְפָנָיו
my word ! ”	de·va·ree	דְּבַר־יְהוָה
came	vay·hee	וַיָּבֹא
Then a revelation	de·var	דְּבַר
from the LORD	YHVH	יְהוָה
to [Elijah]	e·law	אֵלַי
:	le·mor	לֵאמֹר
“ Leave	lekh	לֵךְ
here	miz·zeh	מִזֶּה
turn	u·pha·nee·ta	וּפָנִינִי
	le·kha	לְךָ

1 Kings 17:2

1 Kings 17:3

eastward	qe-de-mah	קֵדְמָה
and hide yourself	ve-nis-tar-ta	וַתִּסְתָּרְךָ
by the Brook	be-na-chal	בְּנַחַל
of Cherith	ke-reet	כֶּרֶת
east of	a-sher	אֲשֶׁר
	al	עַל
	pe-ne	פְּנֵי
the Jordan	hay-yar-den	הַיַּרְדֵּן
And	ve-ha-yah	וַיְהִי
from the brook	me-han-na-chal	מִנַּחַן נַחַל
you are to drink	tish-teh	תִּשְׁתֶּה
-	ve-et	וְעִתְּ
the ravens	ha-o-re-veem	הָאוֹרְבִּים
and I have commanded	tsiw-vee-tee	וַיִּצְוֶנִי
to feed you	le-khal-kel-kha	לֶחֶל כֶּלְכָּה
there "	sham	שָׁם
and he went	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ
So [Elijah] did	vay-ya-as	וַיַּעַשׂ
had told him	kid-var	כִּדְבָר
what the LORD	YHVH	יְהוָה
	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ
and lived	vay-ye-shev	וַיֵּשֶׁב
by the Brook	be-na-chal	בְּנַחַל
of Cherith	ke-reet	כֶּרֶת
east of	a-sher	אֲשֶׁר
	al	עַל
	pe-ne	פְּנֵי

1 Kings 17:4

1 Kings 17:5

the Jordan	hay-yar·den	הַיַּרְדֵּן	
The ravens	ve·ha·o·re·veem	וְהָאוֹרֵבִים	1 Kings 17:6
would bring	me·vee·eem	וְיָבִיאוּ	
him	lo	לוֹ	
bread	le·chem	לֶחֶם	
and meat	u·va·sar	וּבָסָר	
in the morning	bab·bo·qer	בַּבֹּקֶר	
	ve·le·chem	וְלֶחֶם	
	u·va·sar	וּבָסָר	
and evening	ba·a·rev	בָּאֵרֶב	
from	u·min	מִן	
the brook	han·na·chal	הַנַּחַל	
and he would drink	yish·teh	וְיִשְׁתֶּה	
Some time later,	vay·hee	וַיְהִי	1 Kings 17:7
however	miq·qets	מִקֶּצֶת	
	ya·meem	יָמֵם	
dried up	vay·yee·vash	וַיִּיבֹשׁ	
the brook	han·na·chal	הַנַּחַל	
because	kee	כִּי	
no	lo	לֹא	
there had been	ha·yah	הָיָה	
rain	ge·shem	גֶּשֶׁם	
in the land	ba·a·rets	בָּאֶרֶץ	
came	vay·hee	וַיְהִי	1 Kings 17:8
Then the word	de·var	דֵּבָר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to [Elijah]	e·law	עָלָיו	

:	le·mor	ገጠማ	
“ Get up	qum	ጠሂ	1 Kings 17:9
[and] go	lekh	ሠ	
to Zarephath	tsa·re·pha·tah	ደተ—ገጠ	
-	a·sher	ገሠ	
of Sidon	le·tsee·do·wn	ከረገጠ	
and stay	ve·ya·shav·ta	ተሠላ	
there	sham	ጠሠ	
Behold	hin·neh	ደገገ	
I have commanded	tsiw·vee·tee	ተረገጠ	
there	sham	ጠሠ	
	ish·shah	ደሠ	
a widow	al·ma·nah	ደገጠ	
to provide for you ”	le·khal·ke·le·kha	ሠሠሠ	
So Elijah got up	vay·ya·qam	ጠ—ላ	1 Kings 17:10
and went	vay·ye·lekh	ሠላ	
to Zarephath	tsa·re·pha·tah	ደተ—ገጠ	
When he arrived	vay·ya·vo	ላላ	
at	el	ገ	
gate	pe·tach	ተ	
the city	ha·eer	ገ—ገ	
	ve·hin·neh	ደገገ	
there	sham	ጠሠ	
	ish·shah	ደሠ	
was a widow	al·ma·nah	ደገጠ	
gathering	me·qo·she·shet	ተሠሠ—ጠ	
sticks	e·tseem	ጠ—ገጠ	

Elijah called	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא	
to her	e·le·ha	לָהּ	
and said	vay·yo·mar	וַיֹּאמֶר	
bring	qe·chee	קַח	
“ Please	na	נָא	
me	lee	לִי	
a little	me·at	מֵעֵץ	
water	ma·yim	מַיִם	
in a cup	bak·ke·lee	בַּכַּיִּיט	
so that I may drink ”	ve·esh·teh	וְשָׁתָה	
And as she was going	vat·te·lekh	וַתֵּלֶךְ	1 Kings 17:11
to get [it]	la·qa·chat	לִקְחָהּ	
he called	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא	
to her	e·le·ha	לָהּ	
and said	vay·yo·mar	וַיֹּאמֶר	
bring	liq·chee	לִקְחָהּ	
“ Please	na	נָא	
me	lee	לִי	
a piece	pat	פֶּתַח	
of bread	le·chem	לֶחֶם	
- ”	be·ya·dekh	בְּיָדְךָ	
But she replied	vat·to·mer	וַתֹּאמֶר	1 Kings 17:12
lives	chay	חַיִּים	
“ As surely as the LORD	YHVH	יְהוָה	
your God	e·lo·he·kha	אֱלֹהֶיךָ	
no	im	אִם	
have	yesh	יֵשׁ	

I	lee	𐤋𐤍
bread —	ma·o·wg	𐤇𐤕𐤍𐤏𐤍
only	kee	𐤋𐤍
	im	𐤇𐤍
a handful	me·lo	𐤇𐤍𐤋𐤏
	khaph	𐤋𐤍
of flour	qe·mach	𐤓𐤍𐤏𐤍
in a jar	bak·kad	𐤁𐤏𐤍𐤏
and a little	u·me·at	𐤕𐤍𐤏𐤍𐤕
oil	she·men	𐤑𐤍𐤍𐤍
in a jug	bats·tsap·pa·chat	𐤁𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍
Look	ve·hin·nee	𐤕𐤍𐤍𐤍𐤍
I am gathering	me·qo·she·shet	𐤇𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍
a couple of	she·na·yim	𐤑𐤍𐤍𐤍𐤍
sticks	e·tseem	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍
to take home	u·va·tee	𐤕𐤍𐤕𐤍𐤕𐤍
and prepare [a meal]	va·a·see·tee·hu	𐤕𐤍𐤕𐤍𐤕𐤍𐤕𐤍𐤕𐤍
for myself	lee	𐤋𐤍
and my son	ve·liv·nee	𐤕𐤍𐤍𐤍𐤍
so that we may eat it	va·a·khal·nu·hu	𐤕𐤍𐤕𐤍𐤕𐤍𐤕𐤍𐤕𐤍
and die ”	va·ma·te·nu	𐤕𐤍𐤕𐤍𐤕𐤍𐤕𐤍
said	vay·yo·mer	𐤕𐤍𐤕𐤍𐤕𐤍𐤕𐤍
to her	e·le·ha	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍
Elijah	e·lee·ya·hu	𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍
“ Do not	al	𐤏𐤍
be afraid ”	tee·re·ee	𐤕𐤍𐤕𐤍𐤕𐤍𐤕𐤍
“ Go	bo·ee	𐤕𐤍𐤕𐤍𐤕𐤍

and do	a·see	𐤀𐤍𐤏
as you have said	khid·va·rekḥ	𐤅𐤓𐤏𐤕𐤁𐤏𐤅
But	akh	𐤀𐤅
make	a·see	𐤀𐤍𐤏
me	lee	𐤋
from [what you have]	mish·sham	𐤍𐤍𐤍
cake of bread	u·gah	𐤅𐤒𐤏
a small	qe·tan·nah	𐤓𐤏𐤕𐤏𐤍
first	va·ri·sho·nah	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤍
and bring it out	ve·ho·tsēt	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
to me	lee	𐤋
for yourself	ve·lakh	𐤕𐤏𐤕
and your son	ve·liv·nekh	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
make [some]	ta·a·see	𐤀𐤍𐤏𐤕
Afterward	ba·a·cha·ro·nah	𐤁𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
for	kee	𐤋
this is what	khoh	𐤅𐤏
says :	a·mar	𐤏𐤕𐤏
the LORD	YHVH	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
the God	e·lo·he	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
‘ The jar	kad	𐤅𐤏
of flour	haq·qe·mach	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
will not	lo	𐤏𐤕
be exhausted	tikh·lah	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
and the jug	ve·tsap·pa·chat	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
of oil	hash·she·men	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕

1 Kings 17:14

will not	lo	𐤋𐤍	
run dry	tech·sar	𐤕𐤕𐤓𐤕	
until	ad	𐤀𐤃	
the day	yo·wm	𐤕𐤕𐤔	
sends	tit·ten	𐤕𐤕	
the LORD	ha·shem	𐤁𐤕𐤕𐤓	
rain	ge·shem	𐤂𐤕𐤕	
upon	al	𐤀𐤋	
the face	pe·ne	𐤕𐤕𐤓	
of the earth ’’	ha·a·da·mah	𐤁𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕	
So she went	vat·te·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 17:15
and did	vat·ta·a·seh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
according to the word	kid·var	𐤕𐤕𐤕𐤕	
of Elijah	e·lee·ya·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and there was food	vat·to·khal	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and the woman	hu	𐤕𐤕𐤕	
for Elijah	va·hī	𐤕𐤕𐤕𐤕	
and her household	u·ve·tah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
every day	ya·meem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
The jar	kad	𐤕𐤕	1 Kings 17:16
of flour	haq·qe·mach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
was not	lo	𐤋𐤍	
exhausted	kha·la·tah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and the jug	ve·tsap·pa·chat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
of oil	hash·she·men	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
did not	lo	𐤋𐤍	
run dry	cha·ser	𐤕𐤕𐤕𐤕	

according to the word	kid·var	𐤊𐤏𐤕𐤕
the LORD	YHVH	יהוה
that	a·sher	אשר
had spoken	dib·ber	דבר
through	be·yad	בדב
Elijah	e·lee·ya·hu	אליה
	vay·hee	ויהי
Later	a·char	אחרי
	had·de·va·reem	מאדבאר
	ha·el·leh	אלה
became ill	cha·lah	חלה
the son	ben	בן
of the woman	ha·ish·shah	אישא
who owned	ba·a·lat	אשה
the house	hab·ba·yit	בית
	vay·hee	ויהי
and his sickness	cha·le·yo	חלתו
grew worse	cha·zaq	חזק
and worse	me·od	מאד
until	ad	עד
-	a·sher	אשר
no	lo	לא
remained	no·wt·rah	נותר
in him	bo	בו
breath	ne·sha·mah	נשמה
said [the woman]	vat·to·mer	אמרה
to	el	אל

1 Kings 17:17

1 Kings 17:18

Elijah	e·lee·ya·hu	יְהוֹשָׁפָט
“ what	mah	מָה
to me ?	lee	לִי
have you done	va·lakh	וַאֲנִי
“ O man	eesh	אִישׁ
of God ”	ha·e·lo·heem	מֵאלֹהֵי יְהוָה
Have you come	ba·ta	בָּאתָ
	e·lay	לִי
to remind me	le·haz·keer	לְהַזְכִּירָנִי
-	et	וְ
of my iniquity	a·wo·nee	אִשְׁמוֹנִי
and cause the death	u·le·ha·meet	לְהַמִּיתָנִי
-	et	וְ
of my son ? ”	be·nee	בְּנִי
But Elijah said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
to her	e·le·ha	לָהּ
“ Give	te·nee	תֵּן
me	lee	לִי
	et	וְ
your son ”	be·nekh	שְׁנִי
So he took him	vay·yiq·qa·che·hu	וַיִּקַּח אֹתוֹ
from her arms	me·che·qah	מֵעֵצֶי הָאֵלֶּיךָ
carried him	vay·ya·a·le·hu	וַיִּשָּׂא אֹתוֹ
to	el	אֵל
the upper room	ha·a·lee·yah	בְּיָמֵי הָאֵלֶּיךָ
where	a·sher	אֵלֶיךָ
he	hu	הוּא

1 Kings 17:19

was staying	yo-shev	בָּשָׁב
	sham	שָׁמָּה
and laid him	vay-yash·ki-ve·hu	וַיָּשָׁב וַיִּשָּׁכְבְּ
on	al	עַל
his own bed	mit-ta-to	עַל מִטָּתוֹ
Then he cried out	vay-yiq·ra	וַיִּקְרָא
to	el	אֱלֹהִים
the LORD	YHVH	יְהוָה
	vay-yo·mar	וַיֹּאמֶר
“ O LORD	YHVH	יְהוָה
my God	e-lo·hay	אֱלֹהֵי
have You also	ha-gam	הֲגַם
on	al	עַל
this widow	ha-al·ma-nah	הַיְּתוּמָה
-	a-sheer	וְ
	a-nee	אֲנִי
who has opened her	mit-go·w-rer	וְהִנֵּה
home to me	im-mah	מִיָּמִי
brought tragedy	ha-re·o-w-ta	וְהִנֵּה
by causing	le-ha·meet	וְהִנֵּה
-	et	וְ
her son {to die} ? ”	be-nah	וְהִנֵּה
Then he stretched	vay-yit-mo-ded	וַיִּתְּנֵם
himself out		
over	al	עַל
the child	hay-ye-led	עַל הַיָּלֵד
three	sha-losh	שָׁלוֹשׁ
times	pe-a-meem	פְּעָאִמָּם

1 Kings 17:20

1 Kings 17:21

and cried out	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא	
to	el	אל	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
-	vay·yo·mar	וַיֹּאמֶר	
“ O LORD	YHVH	יְהוָה	
my God	e·lo·hay	אֱלֹהֵי	
return	ta·shav	שׁוּב	
please	na	נָא	
life	ne·phesh	נַפְשִׁי	
boy’s	hay·ye·led	בְּנִי	
let this	haz·zeh	זֶה	
to	al	אל	
him ! ”	qir·bo	קִרְבוּ	
listened	vay·yish·ma	וַיִּשְׁמָע	1 Kings 17:22
And the LORD	YHVH	יְהוָה	
to the voice	be·qo·wl	בְּקוֹל	
of Elijah	e·lee·ya·hu	אֵלֶּיָּהוּ	
returned	vat·ta·shav	שׁוּב	
life	ne·phesh	נַפְשִׁי	
and the child’s	hay·ye·led	בְּנִי	
to	al	אל	
him	qir·bo	קִרְבוּ	
and he lived	vay·ye·chee	וַיַּחְיֶה	
took	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח	1 Kings 17:23
Then Elijah	e·lee·ya·hu	אֵלֶּיָּהוּ	
-	et	וְ	
the child	hay·ye·led	בְּנִי	

brought him down	vay-yo-ri-de-hu	YṯṢṬṬṬ
from	min	ḥm
the upper room	ha-a-lee-yah	ṯṬṬṬ/ṬṬṬ
into the house	hab-bay-tah	ṯṬṬṬṬṬṬ
and gave him	vay-yit-te-ne-hu	YṯṬṬṬṬṬ
to his mother	le-im-mo	YṯṬṬṬṬ
declared	vay-yo-mer	ḥmṬṬṬṬṬ
Elijah	e-lee-ya-hu	YṯṬṬṬṬṬ
“ Look	re-ee	ṬṬṬṬṬ
is alive ”	chay	ṬṬṬṬṬ
your son	be-nekh	ṬṬṬṬṬ
said	vat-to-mer	ḥmṬṬṬṬṬ
Then the woman	ha-ish-shah	ṯṬṬṬṬṬṬ
to	el	ṬṬṬṬṬ
Elijah	e-lee-ya-hu	YṯṬṬṬṬṬ
“ Now	at-tah	ṯṬṬṬṬṬ
	zeh	ṯṬṬṬṬṬ
I know	ya-da-tee	ṬṬṬṬṬṬṬṬ
that	kee	ṬṬṬṬṬṬṬ
are a man	eesh	ṬṬṬṬṬṬṬ
of God	e-lo-heem	ḥmṬṬṬṬṬṬṬ
you	at-tah	ṯṬṬṬṬṬṬṬ
and that the word	u-de-var	ḥṬṬṬṬṬṬṬ
of the LORD	YHVH	ṯṬṬṬṬṬṬṬṬ
from your mouth	be-pee-kha	ṬṬṬṬṬṬṬṬṬ
is truth ”	e-met	ṬṬṬṬṬṬṬṬṬ
After	vay-hee	ṬṬṬṬṬṬṬṬṬ

1 Kings 17:24

1 Kings 18:1

time	ya·meem	מַיַּמִּים
a long	rab·beem	מַרְבֵּעַ
the word	u·de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
came	ha·yah	הָיָה
to	el	אֵל
Elijah	e·lee·ya·hu	יֵשַׁעְיָהוּ
year [of the drought]	bash·sha·nah	שָׁנָה
in the third	hash·she·lee·sheet	שְׁלִישִׁי
- :	le·mor	לֵאמֹר
“ Go	lekh	לֵךְ
and present	he·ra·eh	רָאָה
yourself to	el	אֵל
Ahab	ach·av	אַחַב
and I will send	ve·et·te·nah	וְעַתָּה
rain	ma·tar	מָטָר
upon	al	עַל
the face	pe·ne	פָּנָיו
of the earth ”	ha·a·da·mah	הָאָדָמָה
went	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ
So Elijah	e·lee·ya·hu	יֵשַׁעְיָהוּ
to present himself	le·he·ra·o·wt	לְהִרְאוֹת
to	el	אֵל
Ahab	ach·av	אַחַב
The famine	ve·ha·ra·av	וְהָרָעָב
was severe	cha·zaq	חָזָק
in Samaria	be·sho·me·ro·wn	בְּשֹׁמֶרֹון

1 Kings 18:2

summoned	vay·yiq·ra	𐤅𐤓𐤓𐤕𐤔𐤕	1 Kings 18:3
and Ahab	ach·av	𐤀𐤕𐤁𐤁	
	el	𐤀𐤋	
Obadiah	o·vad·ya·hu	𐤕𐤁𐤕𐤕𐤔𐤕𐤕𐤕	
who	a·sher	𐤀𐤔𐤕𐤓	
was in charge of	al	𐤀𐤋	
the palace	hab·ba·yit	𐤁𐤕𐤁𐤕𐤕	
(Now Obadiah	ve·o·vad·ya·hu	𐤕𐤁𐤕𐤕𐤔𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	ha·yah	𐤁𐤕𐤕𐤕	
feared	ya·re	𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤕	
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
greatly	me·od	𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 18:4
for when	vay·hee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
had slaughtered	be·hakh·reet	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Jezebel	ee·ze·vel	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤕	
the prophets	ne·vee·e	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
of the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
had taken	vay·yiq·qach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Obadiah	o·vad·ya·hu	𐤕𐤁𐤕𐤕𐤔𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
a hundred	me·ah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
prophets	ne·vi·eem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and hidden them	vay·yach·bee·em	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
fifty	cha·mish·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
men	eesh	𐤕𐤕𐤕𐤕	
per cave	bam·me·a·rah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	

providing them	ve·khil·ke·lam	ጠጋሠጋሠሂ
with food	le·chem	ጠ፱፱፱
and water)	va·ma·yim	ጠጋጠሂ
said	vay·yo·mer	፻ጠ፱፱ሂ
Then Ahab	ach·av	ሐሄ፱፱፱
to	el	ጋሄ
Obadiah	o·vad·ya·hu	ሂዊጋሐሐዐ
“ Go	lekh	ሠጋ
throughout the land	ba·a·rets	ጠ፻፱፱ሐ
to	el	ጋሄ
every	kal	ጋሠ
spring	ma·ye·ne	ጠ፻፱፱፱፱፱
-	ham·ma·yim	ጠጋጠሂ
and	ve·el	ጋሄሂ
every	kal	ጋሠ
valley	han·ne·cha·leem	ጠጋጋ፱፱፱፱፱
Perhaps	u·lay	ሂጋሂሄ
we will find	nim·tsa	፱ጠ፱፱፱
grass	cha·tseer	ሐጋጠ፱፱፱
alive	u·ne·chay·yeh	ዊጋ፱፱፱ሂ
to keep the horses	sus	ቼሂቼ
and mules	va·phe·red	ሐሐ፱፱ሂ
so that we will not	ve·lo·w	ሄሂጋሂ
have to destroy	nakh·reet	ከጋሐሠሂ
any livestock ”	me·hab·be·he·mah	ዊጠዊ፱ሐዊጠ
So they divided	vay·chal·le·qu	ሂ፱፱፱፱፱ሂ
	la·hem	ጠዊጋ

1 Kings 18:5

1 Kings 18:6

-	et	𐤅𐤆
the land	ha·a·rets	𐤇𐤁𐤏𐤕𐤕
to explore	la·a·var	𐤁𐤏𐤕𐤕𐤕
	bah	𐤁𐤏
Ahab	ach·av	𐤁𐤏𐤕𐤕𐤕
went	ha·lakh	𐤇𐤁𐤏𐤕
way	be·de·rekḥ	𐤁𐤏𐤕𐤕𐤕
one	e·chad	𐤅𐤏𐤕𐤕
by himself	le·vad·do	𐤁𐤏𐤕𐤕𐤕
and Obadiah	ve·o·vad·ya·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
went	ha·lakh	𐤇𐤁𐤏𐤕
way	be·de·rekḥ	𐤁𐤏𐤕𐤕𐤕
the other	e·chad	𐤅𐤏𐤕𐤕
by himself	le·vad·do	𐤁𐤏𐤕𐤕𐤕
went	vay·hee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Now as Obadiah	o·vad·ya·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
on [his] way	bad·de·rekḥ	𐤁𐤏𐤕𐤕𐤕
suddenly	ve·hin·neh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Elijah	e·lee·ya·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
met him	liq·ra·to	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
When Obadiah recognized him	vay·yak·ki·re·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
he fell	vay·yip·pol	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	al	𐤕𐤕
facedown	pa·naw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and said	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
you	ha·at·tah	𐤇𐤁𐤏𐤕𐤕
“ Is it	zeh	𐤕𐤕𐤕

1 Kings 18:7

my lord	a·do·nee	אֲדֹנָי	
Elijah ? ”	e·lee·ya·hu	יְהוֹאָחָז	
he answered	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	1 Kings 18:8
-	lo	לֹא	
“ [It is] I ”	a·nee	אֲנִי	
“ Go	lekh	לֵךְ	
tell	e·mor	אָמַר	
your master	la·do·ne·kha	לְאֲדֹנֶיךָ	
is here ! ”	hin·neh	הִנֵּה	
‘ Elijah	e·lee·ya·hu	יְהוֹאָחָז	
But Obadiah replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	1 Kings 18:9
“ How	meh	מָה	
have I sinned	cha·ta·tee	חָטָאתִי	
that	kee	כִּי	
you	at·tah	אַתָּה	
over to	no·ten	נָתַתְּ	
-	et	עַתָּה	
are handing your servant	av·de·kha	אֲבֹדְךָ	
-	be·yad	בְּיָד	
Ahab	ach·av	אַחָאָב	
to put me to death ?	la·ha·mee·te·nee	לְהַמִּיתָנִי	
lives	chay	חַיִּים	1 Kings 18:10
As surely as the LORD	YHVH	יְהוָה	
your God	e·lo·he·kha	אֱלֹהֶיךָ	
no	im	אִם	
there is	yesh	יֵשׁ	
nation	go·w	גּוֹי	

or kingdom	u·mam·la·khah	𐤅𐤌𐤌𐤋𐤁𐤁
where	a·sher	𐤀𐤍𐤏
has not	lo	𐤋
sent	sha·lach	𐤍𐤏𐤋
my lord	a·do·nee	𐤀𐤃𐤓𐤏
	sham	𐤍𐤏
someone to search for you	le·vaq·qesh·kha	𐤋𐤏𐤕𐤏𐤍𐤏
When they said	ve·a·me·ru	𐤕𐤏𐤍𐤏𐤕
‘ [He is] not [here] ’	a·yin	𐤀𐤕𐤏
swear	ve·hish·bee·a	𐤕𐤏𐤍𐤏𐤕𐤏𐤍𐤏
that	et	𐤏
he made that kingdom	ham·mam·la·khah	𐤁𐤌𐤌𐤋𐤁𐤁
-	ve·et	𐤕𐤏
or nation	hag·go·w	𐤁𐤏𐤕𐤏
	kee	𐤏
they had not	lo	𐤋
found you	yim·tsa·ek·kah	𐤕𐤏𐤍𐤏𐤕𐤏𐤍𐤏
And now	ve·at·tah	𐤕𐤏𐤕𐤏
you	at·tah	𐤕𐤏
say	o·mer	𐤏𐤍𐤏
‘ Go	lekh	𐤋
tell	e·mor	𐤏𐤍𐤏
your master [that]	la·do·ne·kha	𐤋𐤏𐤕𐤏𐤍𐤏
is here ! ’	hin·neh	𐤁𐤏𐤕
Elijah	e·lee·ya·hu	𐤏𐤌𐤏𐤕𐤏
-	ve·ha·yah	𐤕𐤏𐤕𐤏
when I	a·nee	𐤀𐤕𐤏

1 Kings 18:11

1 Kings 18:12

leave	e-lekh	שׁלח
you	me-it-takh	שׁתחמ
the Spirit	ve·ru·ach	רוּחַ
of the LORD	YHVH	יְהוָה
may carry you off	yis-sa-a-kha	שׁלחך
where	al	על
-	a-sher	אשר
I do not	lo	לֹא
know	e-da	עֵדָא
Then when I go	u·va·tee	וּבָתֵּי
[and] tell	le·hag·geed	לְהַגְדִּי
Ahab	le·ach·av	לְאַחָב
and he does not	ve-lo	וְלֹא
find you	yim-tsa-a-kha	שׁלחך
he will kill me	va·ha·ra·ga·nee	וַיַּהַרְגֵנִי
But I, your servant	ve·av·de·kha	שׁעַבְדְּךָ
have feared	ya·re	יָרֵא
-	et	עַתָּה
the LORD	YHVH	יְהוָה
from my youth	min·ne·u·ray	מִנְעוּרַי
Was it not	ha·lo	הֲלֹא
reported	hug·gad	הִגַּדְתָּ
to my lord	la·do·nee	לְאֲדֹנָי
-	et	עַתָּה
what	a-sher	אשר
I did	a·see·tee	עָשִׂיתִי
slaughtered	ba·ha·rog	בְּהָרוֹג

when Jezebel	ee·ze·vel	𐤅𐤒𐤏𐤕𐤁𐤋
-	et	𐤅
the prophets	ne·vee·e	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
of the LORD ?	YHVH	𐤏𐤕𐤁𐤋
I hid	va·ach·bi	𐤕𐤁𐤏𐤕𐤁𐤏
prophets	min·ne·vee·e	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
of the LORD	YHVH	𐤏𐤕𐤁𐤋
a hundred	me·ah	𐤏𐤕𐤁𐤋
men	eesh	𐤏𐤕𐤁𐤋
fifty	cha·mish·sheem	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
	cha·mish·sheem	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
	eesh	𐤏𐤕𐤁𐤋
per cave	bam·me·a·rah	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
and I provided them	va·a·khal·ke·lem	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
with food	le·chem	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
and water	va·ma·yim	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
And now	ve·at·tah	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
you	at·tah	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
say	o·mer	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
‘ Go	lekh	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
tell	e·mor	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
your lord	la·do·ne·kha	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
is here ! ’	hin·neh	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
that Elijah	e·lee·ya·hu	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
He will kill me ! ”	va·ha·ra·ga·nee	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
said	vay·yo·mer	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏
Then Elijah	e·lee·ya·hu	𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏𐤕𐤁𐤋𐤏

1 Kings 18:14

1 Kings 18:15

lives	chay	𐤑𐤕𐤕	
“ As surely as the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕	
of Hosts	tse·va·o·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
whom	a·sher	𐤕𐤕𐤕	
I stand	a·mad·tee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
before	le·pha·naw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	kee	𐤕𐤕𐤕	
today ”	hay·yo·wm	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
I will present myself	e·ra·eh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
to Ahab	e·law	𐤕𐤕𐤕𐤕	
went	vay·ye·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 18:16
So Obadiah	o·vad·ya·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
to	liq·rat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Ahab	ach·av	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
inform	vay·yag·ged	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	lo	𐤕𐤕𐤕	
went	vay·ye·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
[who]	ach·av	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
to meet	liq·rat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Elijah	e·lee·ya·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	vay·hee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 18:17
saw	kir·o·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
When Ahab	ach·av	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤕𐤕	
Elijah	e·lee·ya·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
said	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
[he]	ach·av	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	

to him	e-law	ሂ-ሥ	1 Kings 18:18
you	ha-at-tah	አተሐ	
“ Is that	zeh	ዚ	
O troubler	o-kher	ዓሠ	
of Israel ? ”	yis-ra-el	ሥላሠ	
[Elijah] replied	vay-yo-mer	ላላሐ-ሂ	
“ I have not	lo	ሉ	
troubled	a-khar-tee	አተሠ	
-	et	ኰ	
Israel ”	yis-ra-el	ሥላሠ	
“ but	kee	ኤ	
	im	ሞ	
you	at-tah	አተሐ	
house [have]	u-vet	ተህ	
and your father’s	a-vee-kha	ሠህ	1 Kings 18:19
for you have forsaken	ba-a-za-ve-khem	ሞሠህነህ	
-	et	ኰ	
the commandments	mits-wot	ተሞ	
of the LORD	YHVH	ሐላሐ	
and have followed	vat-te-lekh	ሠተ	
	a-cha-re	አተሐ	
the Baals	hab-be-a-leem	ሞሐሐ	
Now	ve-at-tah	አተሐ	
summon	she-lach	ሐሠ	
to meet	qe-vots	ሞሐ	
me	e-lay	ሐሥ	
-	et	ኰ	

all	kal	𐤀𐤔
Israel	yis-ra-el	𐤓𐤓𐤀𐤋𐤅𐤋
on	el	𐤅𐤋
Mount	har	𐤇𐤅
Carmel	hak-kar-mel	𐤇𐤕𐤕𐤓𐤅𐤋
along with	ve-et	𐤕𐤅𐤕
prophets	ne-vee-e	𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
of Baal	hab-ba-al	𐤇𐤁𐤁𐤅𐤅
the four	ar-ba	𐤅𐤁𐤁𐤅
hundred	me-o-wt	𐤕𐤕𐤅𐤕𐤕
and fifty	va-cha-mish-sheem	𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
prophets	u-ne-vee-e	𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
of Asherah	ha-a-she-rah	𐤇𐤅𐤅𐤕𐤅𐤅𐤅
and the four	ar-ba	𐤅𐤁𐤁𐤅
hundred	me-o-wt	𐤕𐤕𐤅𐤕𐤕
who eat	o-khe-le	𐤕𐤅𐤕𐤅𐤅
table ”	shul-chan	𐤕𐤕𐤅𐤕𐤅
at Jezebel’s	ee-za-vel	𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅
summoned	vay-yish-lach	𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅𐤅
So Ahab	ach-av	𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅
all	be-khal	𐤅𐤅𐤅𐤅
the Israelites	be-ne	𐤅𐤅𐤅𐤅
	yis-ra-el	𐤓𐤓𐤀𐤋𐤅𐤋
and assembled	vay-yiq-bots	𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅𐤅𐤅
-	et	𐤕𐤅
the prophets	han-ne-vee-eem	𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅𐤅𐤅
on	el	𐤅𐤅

Mount	har	הָרָא	1 Kings 18:21
Carmel	hak·kar·mel	חַקְקָרְמֶל	
approached	vay·yig·gash	וַיֵּגַשׁ	
Then Elijah	e·lee·ya·hu	אֵלִיָּהּ	
	el	אֱלֹהִים	
all	kal	כָּל	
the people	ha·am	הָעָם	
and said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
“ How long	ad	עַד	
	ma·tay	מָתַי	
will you	at·tem	מִתְּמָחָה	
waver	po·se·cheem	מִן־הִפְּסִיחַ	
between	al	אֶל	
two	she·te	שְׁתֵּי	
opinions ?	has·se·ip·peem	מִן־הַשְּׁנַיִם	
If	im	אִם	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
is God	ha·e·lo·heem	הָאֱלֹהִים	
follow	le·khu	לֵךְ	
Him	a·cha·raw	אֲחֵרָא	
But if	ve·im	וְאִם	
Baal [is God]	hab·ba·al	בַּעַל	
follow	le·khu	לֵךְ	
him ”	a·cha·raw	אֲחֵרָא	
did not	ve·lo	וְלֹא	
answer	a·nu	אָנֹכִי	
But the people	ha·am	הָעָם	

-	o-to	ሃተዕ	
a word	da-var	ዓህፈ	
said	vay-yo-mer	ዓመሃዮ	1 Kings 18:22
Then Elijah	e-lee-ya-hu	ሃዲያህ	
to	el	ሃ	
the people	ha-am	ሕወዓ	
“ I	a-nee	አነዕ	
remaining	no-w-tar-tee	ኦተላላሽ	
prophet	na-vee	ኦህዊ	
of the LORD	la-YHVH	ላሃዊሃ	
am the only	le-vad-dee	ላወድ	
prophets	u-ne-vee-e	ሁኔዊዔ	
but Baal [has]	hab-ba-al	ሃወህዓ	
four	ar-ba	ወህላ	
hundred	me-o-wt	ተሃወ	
and fifty	va-cha-mish-sheem	ሃሕሠሐሠሽ	
	eesh	ሠሐዕ	
Get	ve-yit-te-nu	ሃነተሁ	1 Kings 18:23
for us	la-nu	ሃኒህ	
two	she-na-yim	ሐሕላሠ	
bulls	pa-reem	ሐሐላ	
Let [the prophets of Baal] choose	ve-yiv-cha-ru	ሃላሐሕላሁ	
for themselves	la-hem	ሐላሁ	
bull	hap-par	ሐሐዓ	
one	ha-e-chad	ሐሐዕ	
cut it into pieces	vee-nat-te-chu-hu	ሃዊተሐሕሁ	
and place	ve-ya-see-mu	ሃሐሐሠሐሁ	

it on	al	JO
the wood	ha·e·tseem	מִן־הָעֵץ
the fire	ve·esh	מִן־הָאֵשׁ
but not	lo	וְלֹא
light	ya·see·mu	יָמַשׁ־מִן־הָאֵשׁ
And I	va·a·nee	וְאֵנִי
will prepare	e·e·seh	וְעָשֵׂה
-	et	וְעַתָּה
bull	hap·par	בָּקָר
the other	ha·e·chad	הַשֵּׁנִי
and place	ve·na·tat·tee	וְנָתַתְּ
it on	al	JO
the wood	ha·e·tseem	מִן־הָעֵץ
the fire	ve·esh	מִן־הָאֵשׁ
but not	lo	וְלֹא
light	a·seem	מִן־הָאֵשׁ
Then you may call	u·qe·ra·tem	וְקָרָאתָ
on the name	be·shem	בְּשֵׁם
of your god	e·lo·he·khem	מֵעֵלֶיךָ
and I	va·a·nee	וְאֵנִי
will call	eq·ra	וְקָרָאתָ
on the name	ve·shem	בְּשֵׁם
of the LORD	YHVH	וְיְהוָה
	ve·ha·yah	וְיְהוָה
The God	ha·e·lo·heem	מֵעֵלֶיךָ
who	a·sher	וְיְהוָה
answers	ya·a·neh	וְיָאֵן

1 Kings 18:24

by fire	va·esh	𐤅𐤔𐤅
He [is]	hu	𐤇𐤏𐤅
God ”	ha·e·lo·heem	𐤇𐤏𐤅𐤋𐤇𐤍𐤅
	vay·ya·an	𐤅𐤏𐤔𐤏𐤕
And all	kal	𐤕𐤏𐤕
the people	ha·am	𐤇𐤏𐤅𐤍
answered	vay·yo·me·ru	𐤅𐤏𐤔𐤏𐤕𐤇𐤍𐤅𐤕𐤏
is good ”	to·wv	𐤕𐤏𐤕𐤅
“ What you say	had·da·var	𐤇𐤏𐤅𐤔𐤏𐤕
said	vay·yo·mer	𐤅𐤏𐤔𐤏𐤕𐤇𐤍𐤅𐤕𐤏
Then Elijah	e·lee·ya·hu	𐤏𐤋𐤅𐤔𐤏𐤕
to the prophets	lin·vee·e	𐤋𐤏𐤔𐤏𐤕𐤅𐤏𐤕𐤅
of Baal	hab·ba·al	𐤇𐤏𐤅𐤅𐤏𐤕
choose	ba·cha·ru	𐤅𐤏𐤔𐤏𐤕𐤅
for yourselves	la·khem	𐤋𐤏𐤕𐤅
bull	hap·par	𐤇𐤏𐤅𐤔𐤏𐤕
one	ha·e·chad	𐤇𐤏𐤅𐤅𐤏𐤕𐤅
and prepare	va·a·su	𐤅𐤏𐤔𐤏𐤕𐤅
it first	ri·sho·nah	𐤕𐤏𐤕𐤅𐤏𐤕𐤅
“ Since	kee	𐤕𐤏𐤕𐤅
you	at·tem	𐤏𐤔𐤏𐤕
are so numerous	ha·rab·beem	𐤇𐤏𐤅𐤔𐤏𐤕𐤅𐤏𐤕𐤅
Then call	ve·qir·u	𐤅𐤏𐤔𐤏𐤕𐤅𐤏𐤕𐤅
on the name	be·shem	𐤅𐤏𐤔𐤏𐤕
of your god	e·lo·he·khem	𐤏𐤋𐤅𐤔𐤏𐤕𐤅𐤏𐤕𐤅
the fire ”	ve·esh	𐤅𐤏𐤔𐤏𐤕
but do not	lo	𐤏𐤔𐤏𐤕

1 Kings 18:25

light	ta·see·mu	ሃጠሥተ	
And they took	vay·yiq·chu	ሃሳብዮህ	1 Kings 18:26
-	et	ከ	
the bull	hap·par	አብዋ	
that	a·sher	አሠሪ	
was given	na·tan	ከከ	
them	la·hem	ላሐ	
prepared [it]	vay·ya·a·su	ሃሠዮህ	
and called	vay·yiq·re·u	ሃሳብዮህ	
on the name	ve·shem	ላሠህ	
of Baal	hab·ba·al	አብዋ	
from morning	me·hab·bo·qer	አብዋላ	
until	ve·ad	ሐዮ	
noon	hats·tsa·ho·ra·yim	ሐሳብዮህ	
shouting	le·mor	አላሐ	
“ O Baal	hab·ba·al	አብዋ	
answer us ! ”	a·ne·nu	ሃከዮ	
But there was no	ve·en	ከሐሐ	
sound	qo·wl	አሐ	
and no one	ve·en	ከሐሐ	
answered	o·neh	ሐከዮ	
as they leaped	vay·phas·se·chu	ሃሳብዮህ	
around	al	አሐ	
the altar	ham·miz·be·ach	ሐሐሐሐ	
-	a·sher	አሠሪ	
they had made	a·sah	ሐሐዮ	
-	vay·hee	ሃሐዮ	1 Kings 18:27

At noon	vats-tsa-ho-ra-yim	ᠮᠠᠲᠤᠰᠠᠬᠣᠷᠠᠶᠢᠮ
began to taunt	vay-hat-tel	ᠶᠠᠬᠠᠲᠡᠯ
them	ba-hem	ᠪᠠᠬᠡᠮ
Elijah	e-lee-ya-hu	ᠡᠯᠡᠢᠶᠠᠬᠤ
saying	vay-yo-mer	ᠶᠠᠶᠢᠶᠣᠮᠡᠷ
“ Shout	qir-u	ᠴᠢᠷᠤ
	ve-qo-wl	ᠶᠡᠴᠣᠤᠯ
louder	ga-do-wl	ᠭᠠᠳᠣᠤᠯ
for	kee	ᠬᠡᠢ
a god !	e-lo-heem	ᠡᠯᠣᠬᠡᠮ
he is	hu	ᠬᠤ
	kee	ᠬᠡᠢ
Perhaps he is deep in thought	see-ach	ᠰᠡᠢᠠᠬ
	ve-khee	ᠶᠡᠬᠡᠢ
or occupied	seeg	ᠰᠡᠭ
	lo	ᠯᠣ
-	ve-khee	ᠶᠡᠬᠡᠢ
or on a journey	de-rekh	ᠳᠡᠷᠡᠬ
	lo	ᠯᠣ
Perhaps	u-lay	ᠤᠯᠠᠶ
sleeping	ya-shen	ᠶᠠᠰᠡᠨ
he is	hu	ᠬᠤ
and must be awakened ! ”	ve-yi-qats	ᠶᠡᠶᠢᠴᠠᠲᠤ
So they shouted louder	vay-yiq-re-u	ᠶᠠᠶᠢᠶᠢᠴᠢᠷᠡᠤ
	be-qo-wl	ᠪᠡᠴᠣᠤᠯ
	ga-do-wl	ᠭᠠᠳᠣᠤᠯ

and cut	vay·yit·go·de·du	ሃልፍኩ
as [was] their custom	ke·mish·pa·tam	ማፀፀሠላሠ
themselves with knives	ba·cha·ra·vo·wt	ተህህፍቲህ
and lances	u·va·re·ma·cheem	ማህረፍላላህ
until	ad	ሐይ
gushed	she·phakh	ሠፀሠ
the blood	dam	ማፍ
over them	a·le·hem	ማላኩላህ
	vay·hee	ሃላኩ
Midday passed	ka·a·vor	ቀረባህ
	hats·tsa·ho·ra·yim	ማህረፍላላህ
and they kept on raving	vay·yit·nab·be·u	ሃልፍኩ
until	ad	ሐይ
the [time]	la·a·lo·wt	ተህህፍኩ
of the [evening] sacrifice	ham·min·chah	ሐላላህ
But [there was] no	ve·en	ከላላህ
response	qo·wl	ላላህ
no	ve·en	ከላላህ
one answered	o·neh	ላላህ
no	ve·en	ከላላህ
one paid attention	qa·shev	ሠላላህ
said	vay·yo·mer	ላላህ
Then Elijah	e·lee·ya·hu	ሃላኩ
to all	le·khal	ላላህ
the people	ha·am	ማላላህ
“ Come near	ge·shu	ሃላላህ

1 Kings 18:29

1 Kings 18:30

to me "	e-lay	𐤅𐤋𐤁
approached him	vay-yig-ge-shu	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
So all	khal	𐤋𐤁
the people	ha-am	𐤇𐤁𐤅𐤍
	e-law	𐤅𐤋𐤁
and he repaired	vay-rap-pe	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
-	et	𐤅𐤂
the altar	miz-bach	𐤇𐤂𐤅𐤁𐤅𐤁𐤅
of the LORD	YHVH	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
that had been torn down	he-ha-rus	𐤇𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
took	vay-yiq-qach	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
And Elijah	e-lee-ya-hu	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
twelve	she-tem	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
	es-reh	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
stones	a-va-neem	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
one for each	ke-mis-par	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
tribe	shiv-te	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
of the sons	ve-ne	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
of Jacob	ya-a-qov	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
whom	a-sher	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
had come	ha-yah	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
the word	de-var	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
of the LORD	YHVH	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
to	e-law	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
[and] said	le-mor	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
" Israel	yis-ra-el	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅
shall be	yih-yeh	𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅𐤂𐤅

1 Kings 18:31

your name "	she·me·kha	שממל	1 Kings 18:32
[Elijah] built	vay·yiv·neh	וַיִּבְנֶה	
-	et	וְ	
And with the stones	ha·a·va·neem	מֵאֲבָנִים	
an altar	miz·be·ach	זֶבֶחַ	1 Kings 18:33
in the name	be·shem	שְׁמֵ	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
Then he dug	vay·ya·as	וַיַּחַד	
a trench	te·a·lah	וְעַד	1 Kings 18:34
large enough to hold	ke·vet	כַּדֹּשֶׁת	
two seahs	sa·ta·yim	סֵאִים	
of seed	ze·ra	זֵרָה	
around	sa·veev	סָבִיב	1 Kings 18:35
the altar	lam·miz·be·ach	לְזֶבֶחַ	
Next, he arranged	vay·ya·a·rokh	וַיַּרְבֵּץ	
-	et	וְ	
the wood	ha·e·tseem	הָעֵצִים	1 Kings 18:36
cut up	vay·nat·tach	וַיַּתֵּחַ	
-	et	וְ	
the bull	hap·par	הַפָּרִי	
placed	vay·ya·sem	וַיִּשֶׁם	1 Kings 18:37
it on	al	עַל	
the wood	ha·e·tseem	הָעֵצִים	
and said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
" Fill	mil·u	יָבֵטְ	1 Kings 18:38
four	ar·ba·ah	אַרְבָּעִים	
	khad·deem	מִדְּבַר	

waterpots	ma-yim	מַיִם
and pour [the water]	ve-yits-qu	וַיִּשְׁקֹי
on	al	עַל
the offering	ha-o-lah	זֶבֶחַ
and on	ve-al	עַל
the wood "	ha-e-tseem	מִדְּבַר עֵץ
he said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
" Do [it] a second time "	she-nu	שֵׁנִי
and they did it a second time	vay-yish-nu	וַיַּעַשׂוּ
he said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
" Do [it] a third time "	shal-le-shu	שְׁלִישִׁי
and they did it a third time	vay-shal-le-shu	וַיַּעַשׂוּ
ran down	vay-ye-le-khu	וַיִּשָּׁלַךְ
So the water	ham-ma-yim	מַיִם
around	sa-veev	סָבִיב
the altar	lam-miz-be-ach	לְמִזְבֵּחַ
and even	ve-gam	וְגַם
-	et	וְ
the trench	hat-te-a-lah	חֶדְרָא
filled	mil-le	מָלֵא
-	ma-yim	מַיִם
-	vay-hee	וַיֵּהָרֵם
At the time of	ba-a-lo-wt	בְּתוֹךְ
the evening sacrifice	ham-min-chah	זֶבֶחַ עֶרְבָּיִת
approached	vay-yig-gash	וַיִּגַּשׁ
Elijah	e-lee-ya-hu	אֵלִיָּהּ

1 Kings 18:35

1 Kings 18:36

the prophet	han·na·vee	חֲנָנִי
the altar and said	vay·yo·mar	וַיֹּאמֶר
“ O LORD	YHVH	יְהוָה
God	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of Abraham	av·ra·ham	אַבְרָהָם
Isaac	yits·chaq	יִצְחָק
and Israel	ve·yis·ra·el	וְיִשְׂרָאֵל
this day	hay·yo·wm	הַיּוֹם
let it be known	yiw·va·da	וַיֵּדָע
that	kee	כִּי
You	at·tah	אַתָּה
are God	e·lo·heem	אֱלֹהִים
in Israel	be·yis·ra·el	בְּיִשְׂרָאֵל
and that I [am]	va·a·nee	וְאֲנִי
Your servant	av·de·kha	עַבְדְּךָ
things	u·ve·div·rē·kha	וּבְדִבְרֶיךָ
and have done	a·see·tee	וַיַּעַשׂ
-	et	וְ
all	kal	כָּל
at Your command	had·de·va·reem	מִצִּוְתְּךָ
these	ha·el·leh	אֵלֶּם
Answer me	a·ne·nee	וַיִּנָּקֵץ
O LORD !	YHVH	יְהוָה
Answer me	a·ne·nee	וַיִּנָּקֵץ
will know	ve·ye·de·u	וְיָדְעוּ
people	ha·am	הָעָם
so that this	haz·zeh	כֵּן

that	kee	כש
You	at·tah	אתה
the LORD	YHVH	יהוה
are God	ha·e·lo·heem	אלהינו
and that You	ve·at·tah	אתה
have turned	ha·sib·bo·ta	הפכת
-	et	ו
their hearts	lib·bam	לבבם
back again "	a·cho·ran·neet	חזרה
fell	vat·tip·pol	נפלה
Then the fire	esh	אש
of the LORD	YHVH	יהוה
and consumed	vat·to·khal	נאכלה
-	et	ו
the sacrifice	ha·o·lah	עולה
-	ve·et	ו
the wood	ha·e·tseem	עצים
-	ve·et	ו
the stones	ha·a·va·neem	אבנים
-	ve·et	ו
and the dust	he·a·phar	עפר
-	ve·et	ו
the water	ham·ma·yim	מים
-	a·sher	אשר
in the trench	bat·te·a·lah	ביתא
and it licked up	li·che·khah	לע
saw this	vay·yar	וירא

1 Kings 18:38

1 Kings 18:39

When all	kal	𐤊𐤍
the people	ha·am	𐤇𐤌𐤕
they fell	vay·yip·pe·lu	𐤕𐤕𐤏𐤕𐤌
facedown	al	𐤊𐤌
	pe·ne·hem	𐤏𐤕𐤏𐤕𐤍
and said	vay·yo·me·ru	𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕𐤌𐤕
“ The LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕
He	hu	𐤇𐤕
is God !	ha·e·lo·heem	𐤇𐤌𐤕𐤕𐤌𐤕𐤕
The LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕
He	hu	𐤇𐤕
is God ! ”	ha·e·lo·heem	𐤇𐤌𐤕𐤕𐤌𐤕𐤕
ordered	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕𐤌𐤕
Then Elijah	e·lee·ya·hu	𐤕𐤕𐤌𐤕𐤕𐤕
them	la·hem	𐤌𐤕𐤕
“ Seize	tiph·su	𐤕𐤕𐤏𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
the prophets	ne·vee·e	𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕
of Baal !	hab·ba·al	𐤊𐤌𐤕𐤕𐤕
let a single one	eesh	𐤕𐤕𐤕
Do not	al	𐤊𐤕
escape ”	yim·ma·let	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	me·hem	𐤌𐤕𐤕𐤕
So they seized them	vay·yit·pe·sum	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
brought them down	vay·yo·w·ri·dem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and Elijah	e·lee·ya·hu	𐤕𐤕𐤌𐤕𐤕𐤕
to	el	𐤕𐤕

1 Kings 18:40

Valley	na·chal	𐤒𐤍𐤕𐤁	
the Kishon	qee·sho·wn	𐤒𐤕𐤍𐤕𐤍	
and slaughtered them	vay·yish·cha·tem	𐤕𐤕𐤍𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
there	sham	𐤕𐤕𐤕	
said	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 18:41
And Elijah	e·lee·ya·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
to Ahab	le·ach·av	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
“ Go up	a·leh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
eat	e·khol	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and drink	u·she·teh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
for	kee	𐤕𐤕𐤕	
there is the sound	qo·wl	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
of a heavy	ha·mo·wn	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
rain ”	hag·ga·shem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
went up	vay·ya·a·leh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 18:42
So Ahab	ach·av	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
to eat	le·e·khol	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and drink	ve·lish·to·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
But Elijah	ve·e·lee·ya·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
climbed	a·lah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
to	el	𐤕𐤕𐤕	
the summit	rosh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
of Carmel	hak·kar·mel	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
bent down	vay·yig·har	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
on the ground	ar·tsah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and put	vay·ya·sem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
his face	pa·naw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	

between	ben	בֵּן	1 Kings 18:43
his knees	be·ra·kho	בָּרַךְ	
he said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
to	el	אֵל	
his servant	na·a·ro	נָאֲרוֹ	
“ Go	a·leh	אֵלַי	
	na	נָא	
and look	hab·bet	בָּטֵא	
toward	de·rekh	שָׁמָּה	
the sea ”	yam	יָם	
So [the servant] went	vay·ya·al	וַיַּעֲלֶה	1 Kings 18:44
and looked	vay·yab·bet	בָּטֵא	
and he said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
“ [There is] nothing	en	אֵין	
there			
”	me·u·mah	מֵעַמָּה	
Elijah said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
“ Go back ”	shuv	שׁוּב	
Seven	she·va	שֶׁבַע	
times	pe·a·meem	פְּעָמִים	
-	vay·hee	וַיְהִי	1 Kings 18:44
On the seventh time	bash·she·vi·eet	בַּשִּׁשִּׁי	
[the servant] reported	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
“ There is	hin·neh	הִנֵּה	
a cloud	av	עָנָן	
as small	qe·tan·nah	קָטָן	
hand	ke·khaph	כַּף	

as a man's	eesh	𐤅𐤍𐤏
rising	o-lah	𐤓𐤋𐤅
from the sea "	mee-yam	𐤓𐤕𐤕𐤓
And Elijah replied	vay-yo-mer	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕
" Go	a-leh	𐤕𐤋𐤅
and tell	e-mor	𐤕𐤕𐤕
	el	𐤅
Ahab	ach-av	𐤕𐤕𐤕𐤕
' Prepare [your chariot]	e-sor	𐤕𐤕𐤕
and go down	va-red	𐤕𐤕𐤕
	ve-lo	𐤕𐤕𐤕
stops you "'	ya-a-tsa-re-khah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
before the rain	hag-ga-shem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Meanwhile	vay-hee	𐤕𐤕𐤕𐤕
	ad	𐤕𐤕
	koh	𐤕𐤕
	ve-ad	𐤕𐤕𐤕
	koh	𐤕𐤕
the sky	ve-hash-sha-ma-yim	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
grew dark	hit-qad-de-ru	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
with clouds	a-veem	𐤕𐤕𐤕𐤕
and wind	ve-ru-ach	𐤕𐤕𐤕𐤕
began to fall	vay-hee	𐤕𐤕𐤕𐤕
rain	ge-shem	𐤕𐤕𐤕
and a heavy	ga-do-wl	𐤕𐤕𐤕
rode away	vay-yir-kav	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
So Ahab	ach-av	𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 18:45

and went	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ	1 Kings 18:46
to Jezreel	yiz·re·e·lah	יֵזְרְעֵל	
And the hand	ve·yad	וְיָד	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
came	ha·ye·tah	הָיָה	1 Kings 19:1
upon	el	עַל	
Elijah	e·lee·ya·hu	יְהוֹשָׁפָט	
and he tucked his cloak	vay·shan·nes	וַיִּשְׁנֶנֶס	
into his belt	ma·te·naw	מֵתְנֵוֹ	1 Kings 19:1
and ran	vay·ya·rats	וַיָּרָץ	
ahead of	liph·ne	לִפְנֵי	
Ahab	ach·av	אָחָב	
all the way to	ad	עַד	1 Kings 19:1
	bo·a·khah	בֹּאֲחָה	
Jezreel	yiz·re·e·lah	יֵזְרְעֵל	
told	vay·yag·ged	וַיַּגִּיד	
Now Ahab	ach·av	אָחָב	1 Kings 19:1
Jezebel	le·ee·ze·vel	לֵעִזְבֵּל	
-	et	וְ	
everything	kal	כָּל	
that	a·sher	אֲשֶׁר	1 Kings 19:1
had done	a·sah	אֲשֶׁר עָשָׂה	
Elijah	e·lee·ya·hu	יְהוֹשָׁפָט	
-	ve·et	וְ	
all	kal	כָּל	1 Kings 19:1
and how	a·sher	אֲשֶׁר	
he had killed	ha·rag	הָרַג	

-	et	ቲሄ	
-	kal	ሀ	
the prophets	han·ne·vee·eem	ጠላውያን	
with the sword	be·cha·rev	ብሐረ	
sent	vat·tish·lach	ሀሳታ	1 Kings 19:2
So Jezebel	ee·ze·vel	ሀሳታ	
a messenger	mal·akh	ሠዊት	
to	el	ሀ	
Elijah	e·lee·ya·hu	ሂሳኤል	
saying	le·mor	ናጠላ	
	koh	ሐ	
deal with me	ya·a·sun	ሂሳኤል	
“ May the gods	e·lo·heem	ጠላውያን	
and ever so	ve·khoh	ሐሳኤል	
severely	yo·w·si·phun	ሂሳኤል	
if	kee	ሐ	
by this time	kha·et	ቲሄ	
tomorrow	ma·char	ብሐረ	
I do not make	a·seem	ጠላውያን	
-	et	ቲሄ	
your life	naph·she·kha	ሠሐ	
like the lives	ke·ne·phesh	ሠሐ	
of [those you killed]	a·chad	ሐሐ	
! ”	me·hem	ጠላውያን	
And Elijah was afraid	vay·yar	ሄሳኤል	1 Kings 19:3
	vay·ya·qam	ጠላውያን	
and ran	vay·ye·lekh	ሠሐ	

for	el	לע
his life	naph·sho	נַפְשׁוֹ
When he came	vay·ya·vo	וַיָּבֹא
	be·er	בְּעֵר
to Beersheba	she·va	שֶׁבַע
-	a·sher	אֲשֶׁר
in Judah	lee·hu·dah	לִיהוּדָה
he left	vay·yan·nach	וַיֵּלֶךְ
-	et	וְ
his servant	na·a·ro	נָאֲרוֹ
there	sham	שָׁמָּה
while he himself	ve·hu	וְהוּא
traveled on	ha·lakh	הָלַךְ
into the wilderness	bam·mid·bar	בְּמִדְבָּר
journey	de·rekh	דֶּרֶךְ
a day's	yo·wm	יוֹמַת
	vay·ya·vo	וַיָּבֹא
He sat down	vay·ye·shev	וַיֵּשֶׁב
under	ta·chat	תַּחַת
broom tree	ro·tem	רֹמֶם
a	'e·chat	עֵת
and prayed	vay·yish·al	וַיִּשְׁאַל
-	et	וְ
that he	naph·sho	נַפְשׁוֹ
might die	la·mut	לָמוּת
he said	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
" I have had enough	rav	רַב

1 Kings 19:4

	at·tah	𐤀𐤕𐤐	
LORD "	YHVH	יהוה	
" Take	qach	קח	
my life	naph·shee	נפשי	
for	kee	כי	
no	lo	לא	
better	to·wv	טוב	
I am	a·no·khee	אני	
than my fathers "	me·a·vo·tay	מאבותי	
Then he lay down	vay·yish·kav	ישב	1 Kings 19:5
and fell asleep	vay·yee·shan	ישן	
under	ta·chat	תחת	
the broom tree	ro·tem	רומם	
	e·chad	אחד	
Suddenly	ve·hin·neh	והנה	
	zeh	זה	
an angel	mal·akh	מלאך	
touched	no·ge·a	נגע	
him	bo	ב	
and said	vay·yo·mer	ויאמר	
	lo	לא	
" Get up	qum	קום	
and eat "	e·kho·wl	אכל	
And he looked around	vay·yab·bet	ויבט	1 Kings 19:6
and there	ve·hin·neh	והנה	
by his head	me·ra·a·sho·taw	מצד ראשו	
was a cake of bread	u·gat	לחם	

forty	ar·ba·eem	מְאַרְבָּעִים	
days	yo·wm	יָמִים	
and forty	ve·ar·ba·eem	וְאַרְבָּעִים	
nights	lay·lah	לַיְלָה	
until he reached	ad	עַד	
the mountain	har	הָרִי	
of God	ha·e·lo·heem	הָאֱלֹהִים	
Horeb	cho·rev	חֹרֵב	
[Elijah] entered	vay·ya·vo	וַיָּבֹא	1 Kings 19:9
	sham	שָׁם	
	el	אֵל	
a cave	ham·me·a·rah	מְעֵרָה	
and spent the night	vay·ya·len	וַיֵּלֶן	
There	sham	שָׁם	
	ve·hin·neh	וְהִנֵּה	
And the word	de·var	דֵּבָר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
came to him	e·law	עָלָה	
saying	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
-	lo	לֹא	
“ What	mah	מָה	
are you doing	le·kha	לְךָ	
here	phoh	הֵכָּה	
Elijah ? ”	e·lee·ya·hu	עֲלֵי־יָהּ	
he replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	1 Kings 19:10
“ I have been very	qan·no	קָנִי	
zealous	qin·ne·tee	קִנְיָה	

for the LORD	la·YHVH	לַיהוָה
the God	e-lo·he	אֱלֹהֵי
of Hosts ”	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
“ but	kee	כִּי
have forsaken	a·ze·vu	עָזְבוּ
Your covenant	ve·ree·te·kha	בְּרִיתְךָ
the Israelites	be·ne	בְּנֵי
	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
-	et	וְ
Your altars	miz·be·cho·te·kha	מִזְבְּחֹתֶיךָ
torn down	ha·ra·su	הָרָסוּ
-	ve·et	וְעַתָּה
Your prophets	ne·vee·e·kha	נְבִיאֶיךָ
and killed	ha·re·gu	הָרְגוּ
with the sword	ve·cha·rev	בְּחֶרֶב
left	va·iw·va·ter	וְיָצְאוּ
I	a·nee	אֲנִי
am the only one	le·vad·dee	לְבַדִּי
and they are seeking	vay·vaq·shu	וַיִּשְׁאוּ
-	et	וְ
my life {as well} ”	naph·shee	נַפְשִׁי
-	le·qach·tah	וְלָקַחְתָּ
Then [the LORD] said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
“ Go out	tse	צֵא
and stand	ve·a·mad·ta	וְעָמַדְתָּ
on the mountain	va·har	הָהָר
before	lip·h·ne	לִפְנֵי

the LORD	YHVH	יהוה
Behold	ve·hin·neh	הנה
the LORD	YHVH	יהוה
is about to pass by ”	o·ver	על
wind	ve·ru·ach	רוח
And a great	ge·do·w·lah	גדול
and mighty	ve·cha·zaq	חזק
tore into	me·pha·req	פרק
the mountains	ha·reem	הרים
and shattered	u·me·shab·ber	שבב
the rocks	se·la·eem	סלעים
before	liph·ne	לפני
the LORD	YHVH	יהוה
was not	lo	לא
in the wind	va·ru·ach	רוח
but the LORD	YHVH	יהוה
After	ve·a·char	אחרי
the wind	ha·ru·ach	רוח
there was an	ra·ash	ראש
earthquake		רע
was not	lo	לא
in the earthquake	va·ra·ash	רע
but the LORD	YHVH	יהוה
After	ve·a·char	אחרי
the earthquake	ha·ra·ash	רע
in the fire	esh	אש
was not	lo	לא
there was a fire	va·esh	אש

but the LORD	YHVH	יהוה	
And after	ve·a·char	וַאֲחֵר	
the fire	ha·esh	הָאֵשׁ	
voice	qo·wl	קוֹל	
came a still	de·ma·mah	דְּמָמָה	
small	daq·qah	דַּקָּה	
-	vay·hee	וַיְהִי	1 Kings 19:13
heard it	kish·mo·a	כִּישְׁמוֹא	
When Elijah	e·lee·ya·hu	יְהוֹשָׁפָט	
he wrapped	vay·ya·let	וַיַּלְבֵּשׁ	
his face	pa·naw	פָּנָיו	
in his cloak	be·ad·dar·to	בְּעֶדְדָתוֹ	
and went out	vay·ye·tse	וַיֵּצֵא	
and stood	vay·ya·a·mod	וַיַּעֲמֵד	
at the mouth	pe·tach	פֶּתַח	
of the cave	ham·me·a·rah	מִמְעַתְּרָה	
Suddenly	ve·hin·neh	וְהִנֵּה	
to him	e·law	עָלָיו	
a voice [came]	qo·wl	קוֹל	
and said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
“ What	mah	מָה	
are you doing	le·kha	לְךָ	
here	phoh	הֵכָה	
Elijah ? ”	e·lee·ya·hu	יְהוֹשָׁפָט	
he replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	1 Kings 19:14
“ I have been very	qan·no	קָנָנִי	
zealous	qin·ne·tee	קִינְנִי	

for the LORD	la·YHVH	לַיהוָה
the God	e-lo·he	אֱלֹהֵי
of Hosts ”	tse·va·o·wt	צְבָאוֹת
“ but	kee	כִּי
have forsaken	a·ze·vu	עָזְבוּ
Your covenant	ve·ree·te·kha	בְּרִיתְךָ
the Israelites	be·ne	בְּנֵי
	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
-	et	וְ
Your altars	miz·be·cho·te·kha	מִזְבְּחֹתֶיךָ
torn down	ha·ra·su	הָרָסוּ
-	ve·et	וְעַתָּה
Your prophets	ne·vee·e·kha	נְבִיאֶיךָ
and killed	ha·re·gu	הָרְגוּ
with the sword	ve·cha·rev	בְּחֶרֶב
left	va·iw·va·ter	וַיֵּצֵאוּ
I	a·nee	אֲנִי
am the only one	le·vad·dee	לְבַדִּי
and they are seeking	vay·vaq·shu	וַיִּשְׁאוּ
-	et	וְ
my life {as well} ”	naph·shee	נַפְשִׁי
-	le·qach·tah	לִקְחָתָהּ
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Then the LORD	YHVH	יְהוָה
to him	e·law	אֵלָיו
“ Go	lekh	לֵךְ
back	shuv	שׁוּב

by the way you came	le·dar·ke·kha	ሠሠናገ
[and go] to the Desert	mid·ba·rah	ጠገና
of Damascus	dam·ma·seq	ደሙቅ
When you arrive	u·va·ta	ተጻህ
you are to anoint	u·ma·shach·ta	ተጠሠማህ
-	et	ተ
Hazael	cha·za·el	ሪሐል
as king	le·me·lekh	ሠሐ
over	al	ሐ
Aram	a·ram	ማሪ
	ve·et	ተ
Jehu	ye·hu	ይህ
son	ben	ቤ
of Nimshi	nim·shee	ሠሠሽ
You are also to anoint	tim·shach	ተጠሠማህ
as king	le·me·lekh	ሠሐ
over	al	ሐ
Israel	yis·ra·el	ሪሐል
-	ve·et	ተ
and Elisha	e·lee·sha	ሐላ
son	ben	ቤ
of Shaphat	sha·phat	ሐላ
	me·a·vel	ሐላ
from Abel-meholah	me·cho·w·lah	ሐላ
	tim·shach	ተጠሠማህ
as prophet	le·na·vee	ሐላ

1 Kings 19:16

to succeed you	tach·te·kha	טַח־תֵּכַח	1 Kings 19:17
Then	ve·ha·yah	וְהָיָה	
whoever escapes	han·nim·lat	הַנִּמְלָט	
the sword	me·che·rev	חֶרֶב	
of Hazael	cha·za·el	חֶזַעֵל	
will put to death	ya·meet	יָמֵת	
Jehu	ye·hu	יֵהוּ	
whoever escapes	ve·han·nim·lat	וְהַנִּמְלָט	1 Kings 19:18
the sword	me·che·rev	חֶרֶב	
of Jehu	ye·hu	יֵהוּ	
will put to death	ya·meet	יָמֵת	
and Elisha	e·lee·sha	עִלְיָשָׁא	
Nevertheless, I have reserved	ve·hish·ar·tee	וְהִשְׁאֲרָתִי	
in Israel —	ve·yis·ra·el	בְּיִשְׂרָאֵל	
seven	shiv·at	שִׁבְעָה	
thousand	a·la·pheem	אַלְפֵי	
all	kal	כָּל	
knees	hab·bir·ka·yim	בִּרְכֵי	
whose	a·sher	אֲשֶׁר	
have not	lo	לֹא	
bowed	kha·re·u	כָּרְעוּ	
to Baal	lab·ba·al	לְבָאֵל	
and [whose]	ve·khal	וְכָל	
mouths	hap·peh	פִּי	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
have not	lo	לֹא	
kissed	na·shaq	נָשָׂא	

him "	lo	𐤋𐤍	
So Elijah departed	vay·ye·lekh	𐤅𐤔𐤗𐤌𐤕	1 Kings 19:19
	mish·sham	𐤓𐤕𐤔𐤓	
and found	vay·yim·tsa	𐤅𐤔𐤓𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤔	
Elisha	e·lee·sha	𐤀𐤌𐤕𐤔𐤗	
son	ben	𐤁𐤍	
of Shaphat	sha·phat	𐤔𐤓𐤕𐤔	
He	ve·hu	𐤅𐤕𐤕	
was plowing	cho·resh	𐤕𐤗𐤕𐤕	
with twelve	she·nem	𐤕𐤕𐤕𐤕	
	a·sar	𐤀𐤕𐤕	
teams	tse·ma·deem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
[of oxen]	le·pha·naw	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕	
and he	ve·hu	𐤅𐤕𐤕	
was with the twelfth	bish·nem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
[team]	he·a·sar	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
passed	vay·ya·a·vor	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Elijah	e·lee·ya·hu	𐤀𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕	
by him	e·law	𐤕𐤕𐤕𐤕	
and threw	vay·yash·lekh	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
his cloak	ad·dar·to	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕	
around him	e·law	𐤕𐤕𐤕𐤕	
So Elisha left	vay·ya·a·zov	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 19:20
-	et	𐤔	
the oxen	hab·ba·qar	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
ran	vay·ya·rats	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	

after	a·cha·re	𐤀𐤑𐤁𐤕𐤔
Elijah	e·lee·ya·hu	𐤀𐤋𐤁𐤏𐤔
and said	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤔𐤕𐤔
let me kiss	esh·she·qah	𐤀𐤔𐤔𐤓𐤕
“ Please	na	𐤏
my father	le·a·vee	𐤋𐤀𐤕𐤕
and mother [goodbye]	u·le·im·mee	𐤀𐤋𐤓𐤕𐤕
and then I will follow	ve·e·le·khah	𐤕𐤀𐤋𐤕𐤔
you ”	a·cha·re·kha	𐤀𐤑𐤁𐤕𐤔𐤕
[Elijah] replied	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤔𐤕𐤔
	lo	𐤋
“ Go on	lekh	𐤋𐤕
back ”	shuv	𐤔𐤕𐤕
“ for	kee	𐤕𐤕
what	meh	𐤕𐤓
have I done	a·see·tee	𐤀𐤔𐤔𐤕𐤕
to you ? ”	lakh	𐤋𐤕
So [Elisha] turned back	vay·ya·shav	𐤕𐤕𐤔𐤕𐤔
from him	me·a·cha·raw	𐤕𐤕𐤔𐤕𐤔𐤕
took	vay·yiq·qach	𐤕𐤕𐤔𐤕𐤔𐤕
-	et	𐤕𐤕
his pair	tse·med	𐤕𐤕𐤕𐤕
of oxen	hab·ba·qar	𐤕𐤕𐤕𐤕
and slaughtered them	vay·yiz·ba·che·hu	𐤕𐤕𐤔𐤕𐤔𐤕𐤕𐤕
equipment	u·vikh·lee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
With the oxen’s	hab·ba·qar	𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 19:21

he cooked	bish-she-lam	ጠጋሠረ
the meat	hab-ba-sar	ሰሠረደ
and gave	vay-yit-ten	የተሰረደ
it to the people	la-am	ጠጋሰ
and they ate	vay-yo-khe-lu	ሂጋሠደሰረደ
Then he set out	vay-ya-qam	ጠጋየተሰረደ
to follow	vay-ye-lekh	ሠጋሰረደ
	a-cha-re	አርሳሰረደ
Elijah	e-lee-ya-hu	ሂረደሰረደ
and serve	vay-sha-re-te-hu	የሂረደተሰረደ
	u-ven	ሂረደ
Now Ben-hadad	ha-dad	ሐደደ
king	me-lekh	ሠጋጠ
of Aram	a-ram	ጠሰረደ
assembled	qa-vats	ጠረደ
-	et	ተ
his entire	kal	ጋሠ
army	che-lo	ሂጋረሰ
thirty-two	u-she-lo-sheem	ጠረደሠጋሠረደ
	u-she-na-yim	ጠረደሰረደ
kings	me-lekh	ሠጋጠ
Accompanied by	it-to	የተ
with their horses	ve-sus	የሂረደ
and chariots	va-ra-khev	ረሠሰረደ
he marched up	vay-ya-al	ጋሰረደ
besieged	vay-ya-tsar	ሰሠረደ
	al	ጋሰ

1 Kings 20:1

Samaria	sho-me-ro·wn	ሳሃሳጣሠ	
and waged war	vay·yil·la·chem	ጣ፡፡፡፡፡፡	
against it	bah	ባሕ	
Then he sent	vay·yish·lach	፡፡፡፡፡፡	1 Kings 20:2
messengers	mal·a·kheem	ጣ፡፡፡፡፡፡	
to	el	፡፡	
Ahab	ach·av	ሐሕ፡፡፡፡	
king	me·lekh	ሠ፡፡፡፡	
of Israel	yis·ra·el	፡፡፡፡፡፡	
into the city	ha·ee·rah	ሐ፡፡፡፡፡፡	
saying	vay·yo·mer	፡፡፡፡፡፡	1 Kings 20:3
	lo	ሂ፡፡	
“ This is what	koh	ከሐ	
says :	a·mar	፡፡፡፡፡፡	
	ben	ቤ፡፡	
Ben-hadad	ha·dad	ሐሐ፡፡፡፡	
‘ Your silver	kas·pe·kha	ሠ፡፡፡፡፡፡	
and gold	u·ze·ha·ve·kha	ሠሐ፡፡፡፡፡፡	
mine	lee	ሉ፡፡	
are	hu	ሐሂ፡፡፡፡	
wives	ve·na·she·kha	ሠ፡፡፡፡፡፡	
and children	u·va·ne·kha	ሠ፡፡፡፡፡፡	
and your best	hat·to·w·veem	ጣ፡፡፡፡፡፡	
mine ! ”	lee	ሉ፡፡	
are	hem	ሐሐ፡፡፡፡	
replied	vay·ya·an	ሳሃ፡፡፡፡	1 Kings 20:4
And the king	me·lekh	ሠ፡፡፡፡	

of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
“ Just as you say	kid·va·re·kha	כַּדְּבַרְךָ
my lord	a·do·nee	אֲדֹנָי
the king :	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ
	le·kha	לְךָ
I am yours	a·nee	אֲנִי
along with all	ve·khal	וְכָל
that	a·sher	אֲשֶׁר
I have ”	lee	לִי
came back	vay·ya·shu·vu	וַיָּשׁוּבוּ
The messengers	ham·mal·a·kheem	הַמַּלְאָכִים
and said	vay·yo·me·ru	וַיֹּאמְרוּ
“ This is what	koh	כֹּה
says	a·mar	אָמַר
:	ben	בֶּן
Ben-hadad	ha·dad	הָדָד
to demand	le·mor	לֵאמֹר
	kee	כִּי
‘ I have sent	sha·lach·tee	שִׁלַּחְתִּי
to you	e·le·kha	עֲלֶיךָ
	le·mor	לֵאמֹר
your silver	kas·pe·kha	כֶּסֶףְךָ
your gold	u·ze·ha·ve·kha	וְזָהָבְךָ
your wives	ve·na·she·kha	וְנָשֶׁיךָ
and your children	u·va·ne·kha	וּבָנֶיךָ
-	lee	לִי

1 Kings 20:5

-	tit·ten	ᑲᑲᑲ	
But	kee	ᑲᑲ	1 Kings 20:6
about	im	ᑲᑲ	
this time	ka·et	ᑲᑲᑲ	
tomorrow	ma·char	ᑲᑲᑲᑲ	
I will send	esh·lach	ᑲᑲᑲᑲ	
-	et	ᑲᑲ	
my servants	a·va·day	ᑲᑲᑲᑲᑲ	
	e·le·kha	ᑲᑲᑲᑲ	
to search	ve·chip·pe·su	ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ	
-	et	ᑲᑲ	
your palace	be·te·kha	ᑲᑲᑲᑲᑲ	
and	ve·et	ᑲᑲᑲ	
the houses	bat·te	ᑲᑲᑲᑲ	
of your servants	a·va·de·kha	ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ	
is	ve·ha·yah	ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ	
all that	kal	ᑲᑲ	
precious	mach·mad	ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ	
to you ”	e·ne·kha	ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ	
They will seize	ya·see·mu	ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ	
	ve·ya·dam	ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ	
and carry away	ve·la·qa·chu	ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ	
summoned	vay·yiq·ra	ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ	1 Kings 20:7
Then the king	me·lekh	ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ	
of Israel	yis·ra·el	ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ	
all	le·khal	ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ	
the elders	ziq·ne	ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ	

of the land	ha·a·rets	הארץ
and said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
take note	de·u	דַּע
“ Please	na	נָא
and see	u·re·u	וּרְאֵה
that	kee	כִּי
trouble	ra·ah	רָאָה
this [man]	zeh	זֶה
is looking for	me·vaq·qesh	מְבַקֵּשׁ
for	kee	כִּי
when he demanded	sha·lach	שָׁלַח
	e·lay	עָלַי
my wives	le·na·shay	לְנָשָׁי
my children	u·le·va·nay	וּלְבָנָי
my silver	u·le·khas·pee	וּלְכֶסֶף
and my gold	ve·liz·ha·vee	וְלִזְהָבִי
I did not	ve·lo	וְלֹא
deny	ma·na·tee	מֵאֲדֹנָי
him ”	mim·men·nu	מִמֶּנּוּ
said	vay·yo·me·ru	וַיֹּאמְרוּ
-	e·law	עָלֵינוּ
all	kal	כָּל
And the elders	haz·ze·qe·neem	הַזְּקֵנִים
and	ve·khal	וְכָל
the people	ha·am	הָעָם
“ Do not	al	אַל
listen to him	tish·ma	תִּשְׁמָעוּ

1 Kings 20:8

or	ve-lo·w	ወላዊ
consent to his terms ”	to·veh	ወላዊ
So [Ahab] answered	vay·yo·mer	ናጠይኩ
the messengers	le·mal·a·khe	አሠሪዎቹ
	ben	ቤን
of Ben-hadad	ha·dad	አዳድ
“ Tell	im·ru	ሂናጠይ
my lord	la·do·nee	አዲሳ
the king	ham·me·lekh	ሠጣዊ
‘ All	kol	ሥላ
that	a·sher	ከሠሪ
you demanded	sha·lach·ta	ተላከኝ
of	el	ሥሪ
your servant	av·de·kha	ሠሪዬ
the first time	va·ri·sho·nah	የደረሰኝ
I will do	e·e·seh	ደረሳለሁ
thing	ve·had·da·var	ከዚህ
but this	haz·zeh	ደረሰኝ
I cannot	lo	ሥሪ
	u·khal	ሥላሂ
do ”	la·a·so·wt	ተላከኝ
departed	vay·ye·le·khu	ሂሠሩ
So the messengers	ham·mal·a·kheem	ሠሪዎቹ
	vay·shi·vu·hu	ሂደዋል
and relayed the message to [Ben- hadad]	da·var	ከዚህ
sent	vay·yish·lach	ተላከኝ

1 Kings 20:9

1 Kings 20:10

to [Ahab] :	e·law	ሂሉ
	ben	ቤ
Then Ben-hadad	ha·dad	ሐደደ
another message	vay·yo·mer	ገጠማህ
deal	koh	ኣሠ
	ya·a·sun	ሂሠሐህ
with me	lee	ሉ
“ May the gods	e·lo·heem	ሐሉሐሉ
and ever so	ve·khoh	ሐሠህ
severely	yo·w·si·phu	ሂወሲፑ
if	im	ማ
remains	yis·poq	ሂሠሐ
[enough] dust	a·phar	ሐሐ
of Samaria	sho·me·ro·wn	ሂሠሐሠ
[to have] a handful ”	lish·a·leem	ሐሠሐሠ
for each	le·khal	ሐሠሐ
of my men	ha·am	ሐሐሐ
-	a·sher	ሐሠሐ
-	be·rag·lay	ሐሠሐሐ
replied	vay·ya·an	ሂሐሐሐ
And the king	me·lekh	ሐሠሐ
of Israel	yis·ra·el	ሐሠሐሐ
	vay·yo·mer	ገጠማህ
“ Tell him :	dab·be·ru	ሂሐሐሐ
should not	al	ሐሐ
boast	yit·hal·lel	ሐሐሐሐ
‘ The one putting on [his armor]	cho·ger	ሐሐሐ

like one taking [it off]	kim·phat·te·ach	𐤏𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 20:12
”			
-	vay·hee	וַיְהִי	
Ben-hadad received	kish·mo·a	כִּשְׁמוֹא	
-	et	וְ	
message	had·da·var	הַדָּבָר	
this	haz·zeh	זֶה	
while he	ve·hu	וְהוּא	
were drinking	sho·teh	שׁוֹתִים	
	hu	וְהוּא	
and the kings	ve·ham·me·la·kheem	וְהַמְּלָכִים	1 Kings 20:13
in their tents	bas·suk·ko·wt	בְּסֻכּוֹתָם	
and he said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
to	el	אֵל	
his servants	a·va·daw	אֲבָדָיו	
“ Take your positions ”	see·mu	עֲמִידָם	
So they stationed	vay·ya·see·mu	וַיַּעֲמֵם	
themselves			
against	al	עַל	
the city	ha·eer	הָעִיר	
Meanwhile	ve·hin·neh	וְהִנֵּה	1 Kings 20:13
prophet	na·vee	נָבִי	
a	e·chad	אֶחָד	
approached	nig·gash	נִגַּשׁ	
	el	אֵל	
Ahab	ach·av	אָחָב	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	

and declared	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
“ This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
‘ Do you see	he·ra·ee·ta	הֲרָאִיתָ
-	et	אֶת
entire	kal	כָּל
army ?	he·ha·mo·wn	הַיָּמִין
great	hag·ga·do·wl	הַגָּדוֹל
this	haz·zeh	זֶה
Behold	hin·nee	הִנֵּה
I will deliver it	no·te·no	נֹתֵנִי
into your hand	ve·ya·de·kha	בְּיָדְךָ
this very day	hay·yo·wm	הַיּוֹם
and you will know	ve·ya·da·ta	וְיָדַעְתָּ
that	kee	כִּי
I	a·nee	אֲנִי
am the LORD ”	YHVH	יְהוָה
asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Ahab	ach·av	אָחָב
“ By whom ? ”	be·mee	בְּמִי
And the prophet	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
replied		
“ This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the LORD	YHVH	יְהוָה
‘ By the young officers	be·na·a·re	בְּנֵי אֲדָמָה
governors ”	sa·re	שָׂרֵי

1 Kings 20:14

of the district	ham·me·dee·no·wt	ተሃንደሎማዊት
asked [Ahab]	vay·yo·mer	የሰማዩኑሃ
“ Who	mee	ኃላጥ
will start	ye·sor	የቆይድኃ
the battle ? ”	ham·mil·cha·mah	ሰማጣጡጋሰማዊት
answered the prophet	vay·yo·mer	የሰማዩኑሃ
“ You [will] ”	at·tah	ሰማዊ
So Ahab assembled	vay·yiph·qod	ሰ-ዐ-ዐኑሃ
-	et	ተዩ
the young officers	na·a·re	ኃብዓን
governors	sa·re	ኃብሠ
of the district	ham·me·dee·no·wt	ተሃንደሎማዊት
and there were	vay·yih·yu	ሃኑሰሰኑሃ
232 men	ma·ta·yim	ጣኑተዩጣ
	she·na·yim	ጣኑነሠ
	u·she·lo·sheem	ጣኑሠጋሠሃ
And after them	ve·a·cha·re·hem	ጣዊትኃብጡዩኑሃ
he assembled	pa·qad	ሰ-ዐ-ዐ
-	et	ተዩ
[the rest of]	kal	ጋሠ
troops	ha·am	ጣዐዊት
in all	kal	ጋሠ
the Israelite	be·ne	ኃብሪ
	yis·ra·el	ጋሪብሠኑሃ
7,000 {}	shiv·at	ተዐሪሠ
	a·la·pheem	ጣኑሠጋሪዩ
They marched out	vay·ye·tse·u	ሃዩወኑሃ

1 Kings 20:15

1 Kings 20:16

at noon	bats-tsa-ho-ra-yim	ጠጋታከራሃም
	u-ven	ኅቦሃ
while Ben-hadad	ha-dad	ሐደደ
getting	sho-teh	ሐተሠ
drunk	shik-ko-wr	ሻካሠሠ
were in their tents	bas-suk-ko-wt	ተሠቆሠ
	hu	ከሁ
kings	ve-ham-me-la-kheem	ጠጋሠ/ጠጋሁ
and the 32	she-lo-sheem	ጠጋሠ/ሠ
	u-she-na-yim	ጠጋኅሠሃ
	me-lekh	ሠ/ጠ
allied	o-zer	ዓፀዐ
with him	o-to	ሃተዐ
marched out first	vay-ye-tse-u	ሃይመጋሃ
And the young officers	na-a-re	ኔገዐ
governors	sa-re	ሠገሠ
of the district	ham-me-dee-no-wt	ተሃጋሐደጠደ
	ba-ri-sho-nah	ደኅሠዐገሠ
had sent out scouts	vay-yish-lach	ሃሃሠላሃ
	ben	ኅቦ
Now Ben-hadad	ha-dad	ሐደደ
who reported	vay-yag-gee-du	ሃጋሃገሃሃ
to him	lo	ሂ
	le-mor	ገጠዐ
“ Men	a-na-sheem	ጠጋሠኅ
are marching out	ya-tse-u	ሃይመጋ
of Samaria ”	mish-sho-me-ro-wn	ኅሃገጠሠጠ

1 Kings 20:17

he said	vay·yo·mer	𐤅𐤓𐤕𐤕𐤕	1 Kings 20:18
“ If	im	𐤓𐤕	
in peace ”	le·sha·lo·wm	𐤌𐤕𐤔𐤌𐤕𐤕	
they have marched out	ya·tsa·u	𐤕𐤔𐤕𐤕𐤕	
“ take them	tiph·sum	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
alive	chay·yeem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Even if	ve·im	𐤕𐤕𐤕	
for war	le·mil·cha·mah	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
they have marched out	ya·tsa·u	𐤕𐤔𐤕𐤕𐤕	
alive ”	chay·yeem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
take them	tiph·sum	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 20:19
Meanwhile, these	ve·el·leh	𐤕𐤕𐤕𐤕	
marched out	ya·tse·u	𐤕𐤔𐤕𐤕𐤕	
of	min	𐤓𐤕	
the city	ha·eer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
young officers	na·a·re	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
governors	sa·re	𐤕𐤕𐤕𐤕	
of the district	ham·me·dee·no·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
with the army	ve·ha·cha·yil	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	a·sher	𐤕𐤕𐤕	
behind them	a·cha·re·hem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 20:20
one struck down	vay·yak·ku	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and each	eesh	𐤕𐤕𐤕𐤕	
his opponent	ee·sho	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
fled	vay·ya·nu·su	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
So the Arameans	a·ram	𐤕𐤕𐤕	
in pursuit	vay·yir·de·phem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	

with the Israelites	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
escaped	vay-yim-ma-let	וַיִּמָּלֶט
	ben	בֶּן
But Ben-hadad	ha-dad	הָדָד
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Aram	a-ram	אַרָּם
on	al	עַל
horseback	sus	סוּס
with the cavalry	u-pha-ra-sheem	וּפָרָשִׁים
marched out	vay-ye-tse	וַיֵּצֵא
Then the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
and attacked	vay-yakh	וַיַּחַד
-	et	וְ
the horses	has-sus	סוּסֵי
-	ve-et	וְ
and chariots	ha-ra-khev	חַרְשֵׁי
inflicting	ve-hik-kah	וַיַּחַד
on the Arameans	va-a-ram	אֲרָמִים
slaughter	mak-kah	מָלָא
a great	ge-do-w-lah	גְּדוֹלָה
approached	vay-yig-gash	וַיִּגַּשׁ
Afterward, the prophet	han-na-vee	חֲנָנִי
	el	אֵל
the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
and said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר

1 Kings 20:21

1 Kings 20:22

	lo	לך
“ Go	lekh	לך
and strengthen [your position]	hit·chaz·zaq	חַזַּקְךָ
and take note	ve·da	וְדָע
	u·re·eh	וְרָא
-	et	אֶת
what	a·sher	אֲשֶׁר
you must do	ta·a·seh	אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה
for	kee	כִּי
in the spring	lit·shu·vat	לִישׁוּבְךָ
	hash·sha·nah	שְׁנַתְךָ
the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Aram	a·ram	אֲרָם
will come up	o·leh	וְעָלָה
against you ”	a·le·kha	כַּףְּךָ
Meanwhile, the servants	ve·av·de	וְעַבְדֶּיךָ
of the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Aram	a·ram	אֲרָם
said	a·me·ru	אָמְרוּ
to him	e·law	אֵלָיו
gods	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of the hills	ha·reem	הַרְעִים
“ Their gods [are]	e·lo·he·hem	אֱלֹהֵיהֶם
That is why	al	לְכִי
	ken	כִּי
they prevailed	cha·ze·qu	וַיִּזְכְּקוּ
over us	mim·men·nu	מִמֶּנּוּ

Instead	ve·u·lam	𐤕𐤕𐤕𐤕
we should fight	nil·la·chem	𐤍𐤋𐤋𐤕𐤕𐤕
them	it·tam	𐤓𐤕𐤕
on the plains	bam·mee·sho·wr	𐤁𐤌𐤕𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
surely then	im	𐤓𐤕
	lo	𐤋𐤕
we will prevail	ne·che·zaq	𐤍𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	me·hem	𐤌𐤕𐤕𐤕
So	ve·et	𐤕𐤕𐤕
-	had·da·var	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
this :	haz·zeh	𐤕𐤕𐤕𐤕
do	a·seh	𐤕𐤕𐤕𐤕
Dismiss	ha·ser	𐤕𐤕𐤕𐤕
the kings	ham·me·la·kheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
all	eesh	𐤕𐤕𐤕𐤕
from their positions	mim·me·qo·mo	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and replace them	ve·seem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
with other officers	pa·cho·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	tach·te·hem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
And you	ve·at·tah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
must raise	tim·neh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	le·kha	𐤕𐤕𐤕
an army	cha·yil	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
like the [one]	ka·cha·yil	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
you have lost —	han·no·phel	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	me·o·w·takh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
horse	ve·sus	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 20:24

1 Kings 20:25

for horse	kas·sus	𐤊𐤍𐤔𐤍
and chariot	ve·re·khev	𐤅𐤍𐤕𐤕
for chariot —	ka·re·khev	𐤊𐤍𐤕𐤍
so we can fight	ve·nil·la·cha·mah	𐤅𐤍𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕
[the Israelites]	o·w·tam	𐤕𐤕𐤕
on the plain	bam·mee·sho·wr	𐤁𐤍𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
where we will surely	im	𐤕𐤕
	lo	𐤕𐤕
prevail	ne·che·zaq	𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕
”	me·hem	𐤕𐤕𐤕𐤕
And [the king]	vay·yish·ma	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
approved		
their plan	le·qo·lam	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and acted	vay·ya·as	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
accordingly	ken	𐤕𐤕𐤕
-	vay·hee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
In the spring	lit·shu·vat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	hash·sha·nah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
mobilized	vay·yiph·qod	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	ben	𐤁𐤕
Ben-hadad	ha·dad	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
the Arameans	a·ram	𐤕𐤕𐤕𐤕
and went up	vay·ya·al	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to Aphek	a·phe·qah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to fight	lam·mil·cha·mah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
against	im	𐤕𐤕𐤕
Israel	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 20:26

The Israelites	u·ve·ne	וְנִיָּע	1 Kings 20:27
	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
also mobilized	ha·te·pa·qe·du	וַתְּפַקְדֵּם	
gathered supplies	ve·kha·le·ke·lu	וַתִּשְׁאָלֵם	
and marched out	vay·ye·le·khu	וַתֵּצֵאֵם	
to meet them	liq·ra·tam	לִקְרַאתָם	
camped	vay·ya·cha·nu	וַיַּחֲנוּ	
The Israelites	ve·ne	וְנִיָּע	1 Kings 20:28
	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
before them	neg·dam	נֶגְדָם	
like two	kish·ne	כִּשְׁנֵי	
small flocks	cha·si·phe	חֲסִיפֵי	
of goats	iz·zeem	עִזִּים	
while the Arameans	va·a·ram	וְהָאֲרָמִי	
covered	mil·u	וַיִּכְסֹּם	
-	et	וְ	
the countryside	ha·a·rets	הָאֶרֶץ	
approached	vay·yig·gash	וַיִּגַּשׁ	1 Kings 20:28
Then the man	eesh	הָאִישׁ	
of God	ha·e·lo·heem	הָאֱלֹהִים	
and said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
-	el	אֱלֹהִים	
the king	me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
“ This is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	

the LORD	YHVH	יהוה
' Because	ya·an	כי
-	a·sher	ואשר
think	a·me·ru	אמר
the Arameans	a·ram	ארמ
is a god	e·lo·he	אלה
of the hills	ha·reem	הר
the LORD	YHVH	יהוה
and not	ve·lo	ולא
-	e·lo·he	אלה
of the valleys	a·ma·qeem	אמק
	hu	הוא
I will deliver	ve·na·tat·tee	אני אציל
-	et	ואת
all	kal	כול
army	he·ha·mo·wn	הצבא
great	hag·ga·do·wl	הגדול
this	haz·zeh	זה
into your hand	be·ya·de·kha	בידך
Then you will know	vee·da·tem	ואתם תדעו
that	kee	כי
I	a·nee	אני
am the LORD '''	YHVH	יהוה
[the armies] camped	vay·ya·cha·nu	וַיַּחֲנוּ
opposite each other	el·leh	לאל
	no·khach	לאל
	el·leh	לאל

For seven	shiv-at	𐤑𐤕𐤔𐤗
days	ya-meem	𐤎𐤕𐤕𐤕
and	vay-hee	𐤕𐤕𐤕𐤕
day	bay-yo-wm	𐤕𐤕𐤕𐤕
on the seventh	hash-she-vee-ee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
ensued	vat-tiq-rav	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the battle	ham-mil-cha-mah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
struck down	vay-yak-ku	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and the Israelites	ve-ne	𐤕𐤕𐤕𐤕
	yis-ra-el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕𐤕𐤕
the Arameans —	a-ram	𐤕𐤕𐤕𐤕
a hundred	me-ah	𐤕𐤕𐤕𐤕
thousand	e-leph	𐤕𐤕𐤕𐤕
foot soldiers	rag-lee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
day	be-yo-wm	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in one	e-chad	𐤕𐤕𐤕𐤕
fled	vay-ya-nu-su	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
The rest of them	han-no-w-ta-reem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of Aphek	a-phe-qah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
into	el	𐤕𐤕𐤕𐤕
the city	ha-eer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
fell	vat-tip-pol	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
where the wall	ha-cho-w-mah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
on	al	𐤕𐤕𐤕𐤕
twenty-seven	es-reem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	ve-shiv-ah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 20:30

thousand	e-leph	𐤀𐤋𐤕
men	eesh	𐤍𐤏𐤕
of the remaining	han·no·w·ta·reem	𐤇𐤏𐤍𐤏𐤕𐤕𐤏𐤕
	u·ven	𐤕𐤕
Ben-hadad	ha·dad	𐤇𐤁𐤃𐤁
also fled	nas	𐤏𐤏
and hid	vay·ya·vo	𐤕𐤕𐤕𐤕
in	el	𐤀𐤋
to the city	ha·eer	𐤇𐤏𐤏𐤕
an inner room	che·der	𐤇𐤏𐤕𐤕
	be·cha·der	𐤁𐤏𐤕𐤕𐤕
said	vay·yo·me·ru	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to him	e·law	𐤀𐤋𐤕
Then the servants of [Ben-hadad]	a·va·daw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
“ Look	hin·neh	𐤇𐤏𐤏𐤕
now	na	𐤏𐤏
we have heard	sha·ma·nu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
that	kee	𐤕𐤕
the kings	mal·khe	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of the house	bet	𐤁𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	kee	𐤕𐤕
-	mal·khe	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
are merciful	che·sed	𐤇𐤏𐤕𐤕
	hem	𐤕𐤕𐤕
[with]	na·see·mah	𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	na	𐤏𐤏

1 Kings 20:31

sackcloth	saq·qeem	מִגְדָּלֹהֹשׁ
around our waists	be·ma·te·ne·nu	יָנִידֵינוּ מִגְדָּלֹהֹשׁ
and ropes	va·cha·va·leem	מִגְדָּלֹהֹשׁ וְכִנֹּרֹת
around our heads	be·ro·she·nu	יָנִידֵנוּ מִגְדָּלֹהֹשׁ
Let us go out	ve·ne·tse	צֵאנָהּ
to	el	לֵאלֹהִים
the king	me·lekh	לְמֶלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	לְיִשְׂרָאֵל
Perhaps	u·lay	וְיָכֵן
he will spare	ye·chay·yeh	וְיִחְיֶה
-	et	עַד
your life ”	naph·she·kha	לְנַפְשְׁךָ
So [with]	vay·yach·ge·ru	וַיַּחֲגִיעוּ
sackcloth	saq·qeem	מִגְדָּלֹהֹשׁ
around their waists	be·ma·te·ne·hem	מִגְדָּלֹהֹשׁ יָנִידֵיהֶם
and ropes	va·cha·va·leem	מִגְדָּלֹהֹשׁ וְכִנֹּרֹת
around their heads	be·ra·she·hem	מִגְדָּלֹהֹשׁ יָנִידֵיהֶם
they went	vay·ya·vo·u	וַיָּבֹאוּ
to	el	לֵאלֹהִים
the king	me·lekh	לְמֶלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	לְיִשְׂרָאֵל
and said	vay·yo·me·ru	וַיֹּמְרוּ
“ Your servant	av·de·kha	עַבְדְּךָ
	ben	בֶּן
Ben-hadad	ha·dad	בְּנֵי־הַדָּד
says	a·mar	אָמַר
spare	te·chee	וְאַל תִּחְיֶה

1 Kings 20:32

' Please	na	𐤒
my life "	naph·shee	𐤒𐤍𐤑𐤍
And [the king] answered	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
" Is he still	ha·o·w·den·nu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
alive ?	chay	𐤕𐤕𐤕
is my brother "	a·chee	𐤕𐤕𐤕𐤕
He	hu	𐤕𐤕𐤕
Now the men	ve·ha·a·na·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
were looking for a sign of hope	ye·na·cha·shu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and they quickly	vay·ma·ha·ru	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
grasped [at this word]	vay·yach·le·tu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	ha·mim·men·nu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and replied	vay·yo·me·ru	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
" Yes, your brother	a·chee·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	ben	𐤕𐤕
Ben-hadad "	ha·dad	𐤕𐤕𐤕
said [the king]	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
" Go	bo·u	𐤕𐤕𐤕
and get him ! "	qa·chu·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
came out	vay·ye·tse	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	e·law	𐤕𐤕𐤕
	ben	𐤕𐤕
Then Ben-hadad	ha·dad	𐤕𐤕𐤕
and Ahab had him come up	vay·ya·a·le·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
into	al	𐤕𐤕
his chariot	ham·mer·ka·vah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 20:33

Ben-hadad said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
to him	e·law	עָלָיו
the cities	he·a·reem	מִן־הָעִירִים
-	a·sher	אֲשֶׁר
took	la·qach	לָקַח
my father	a·vee	אָבִי
from	me·et	מֵעַתָּה
your father	a·vee·kha	אָבִי־כָּל־אָבִי
“ I will restore	a·sheev	אֲשִׁיבֶנָּה
marketplaces	ve·chu·tso·wt	וְיָחַדְתִּי־לָהֶם
you may set up	ta·seem	מִן־הָעִירִים
your own	le·kha	לְךָ
in Damascus	ve·dam·me·seq	וּבְדַמָּשְׁקִי
as	ka·a·sher	כְּאֲשֶׁר
[did]	sam	סָמַח
my father	a·vee	אָבִי
in Samaria ”	be·sho·me·ro·wn	בְּשֹׁמֶרֹנִי
I	va·a·nee	וְאֲנִי
“ By this treaty	bab·be·reet	בְּבִטְחוֹן־הַבְּרִית
release you” [Ahab	a·shal·le·che·ka	אֲשַׁלְּלֶךָ
replied]		
So he made	vay·yikh·rat	וַיַּעֲשֶׂה
with him	lo	לוֹ
a treaty	ve·reet	בְּבִטְחוֹן
and sent him away	vay·shal·le·che·hu	וַיִּשְׁלַח־לְהַחֲזִיק־בְּכָל־
	ve·esh	בְּכָל־
one	e·chad	אֶחָד
of the sons	mib·be·ne	מִבְּנֵי־

1 Kings 20:34

1 Kings 20:35

of the prophets	han·ne·vee·eem	ḥnnyw'ym
said	a·mar	amr
to	el	l
his companion	re·e·hu	ryh
Meanwhile, by the word	bid·var	bdbr
of the LORD	YHVH	yhw
“ Strike me	hak·ke·nee	hkn
please ! ”	na	n
But [the man] refused	vay·ma·en	vymn
	ha·eesh	h'as
to strike him	le·hak·ko·to	lhkkt
Then [the prophet] said	vay·yo·mer	vymr
to him	lo	l
“ Because	ya·an	y'n
-	a·sher	asr
you have not	lo	l
obeyed	sha·ma·ta	shmt
the voice	be·qo·wl	bqwl
of the LORD	YHVH	yhw
as soon as	hin·ne·kha	hnnk
you depart	ho·w·lekh	hwlyk
from me	me·it·tee	mtt
will kill you ”	ve·hik·ke·kha	vhykky
a lion	ha·ar·yeh	hary
And when he left	vay·ye·lekh	vylk
	me·ets·lo	metl

1 Kings 20:36

found him	vay·yim·tsa·e·hu	ሃሳዊሳን	1 Kings 20:37
a lion	ha·ar·yeh	አሳዊ	
and killed him	vay·yak·ke·hu	ሃሳዊሳን	
Then the prophet found	vay·yim·tsa	ሃሳዊሳን	
man	eesh	ሠሳዊ	
another	a·cher	ሳዊ	
and said	vay·yo·mer	ሳዊሳን	
“ Strike me	hak·ke·nee	አሳዊሳን	1 Kings 20:38
please ! ”	na	ሳዊ	
struck him	vay·yak·ke·hu	ሃሳዊሳን	
So the man	ha·eesh	ሠሳዊ	
and wounded him	hak·keh	ሳዊሳን	
	u·pha·tso·a	ሳዊሳን	
went	vay·ye·lekh	ሳዊሳን	1 Kings 20:39
and the prophet	han·na·vee	ሳዊሳን	
and waited	vay·ya·a·mod	ሳዊሳን	
for the king	lam·me·lekh	ሳዊሳን	
on	al	ሳዊ	
the road	had·da·rek	ሳዊሳን	
disguising himself	vay·yit·chap·pes	ሳዊሳን	1 Kings 20:40
with a bandage	ba·a·pher	ሳዊሳን	
over	al	ሳዊ	
his eyes	e·naw	ሳዊሳን	
-	vay·hee	ሳዊሳን	
As the king	ham·me·lekh	ሳዊሳን	
passed by	o·ver	ሳዊሳን	1 Kings 20:41
he	ve·hu	ሳዊሳን	

cried out	tsa·aq	𐤑𐤕𐤓𐤕
to	el	𐤀𐤋
the king	ham·me·lekh	𐤇𐤌𐤍𐤋𐤅
- :	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
“ Your servant	av·de·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
had marched out	ya·tsa	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
into the middle	ve·qe·rev	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of the battle	ham·mil·cha·mah	𐤇𐤌𐤍𐤋𐤅𐤌𐤕𐤕𐤕
when suddenly	ve·hin·neh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
a man	eesh	𐤀𐤕𐤕𐤕
came over	sar	𐤕𐤕𐤕𐤕
with	vay·ya·ve	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
me	e·lay	𐤀𐤕𐤕𐤕
a captive	eesh	𐤀𐤕𐤕𐤕
and told	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
‘ Guard	she·mor	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕𐤕𐤕
man !	ha·eesh	𐤇𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕
this	haz·zeh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
If	im	𐤕𐤕𐤕𐤕
for any reason	hip·pa·qed	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
he goes missing	yip·pa·qed	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
will be exchanged	ve·ha·ye·tah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
your life	naph·she·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
for	ta·chat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
his life	naph·sho	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
or	o	𐤕𐤕𐤕𐤕

a talent	khik·kar	𐤏𐤍𐤔𐤕	1 Kings 20:40
of silver ’	ke·seph	𐤏𐤕𐤍𐤔	
you will weigh out	tish·qo·wl	𐤕𐤓𐤕𐤔𐤕𐤍𐤔	
was	vay·hee	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕	
But while your servant	av·de·kha	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 20:40
busy	o·seh	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕	
here	hen·nah	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕	
and there	va·hen·nah	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕	
[the man]	ve·hu	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕	1 Kings 20:40
disappeared ”	e·nen·nu	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕	
said	vay·yo·mer	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
to him	e·law	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕	
And the king	me·lekh	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕	1 Kings 20:41
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
“ So	ken	𐤕𐤓𐤕	
[shall] your judgment [be]	mish·pa·te·kha	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
on yourself ”	at·tah	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕	1 Kings 20:41
you have pronounced it	cha·ra·tse·ta	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Then [the prophet] quickly	vay·ma·her	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
removed	vay·ya·sar	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤓𐤕	1 Kings 20:41
the bandage	ha·a·pher	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕	
from	mē·‘al	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕	
his eyes	e·naw	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕	
recognized	vay·yak·ker	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 20:41
him	o·to	𐤕𐤓𐤕𐤕	

and the king	me-lekh	שׁלמ	1 Kings 20:42
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
as	kee	כִּי	
one of the prophets	me-han-ne-vi-eem	מֵהַנְּבִיאִים	
-	hu	הוּא	
And [the prophet] said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר	
to [the king]	e-law	לַמֶּלֶךְ	
“ This is what	koh	כֹּה	
says :	a-mar	אָמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
‘ Because	ya-an	כִּי	1 Kings 20:43
you have let slip	shil-lach-ta	שִׁלַּחְתָּ	
-	et	אֶת	
the man	eesh	אִישׁ	
I had devoted to	cher-mee	אֶת־מִנְיָחִי	
destruction			
from your hand	mee-yad	מִיָּדְךָ	
will be exchanged	ve-ha-ye-tah	וְהִתְחַלְּפוּ	
your life	naph-she-kha	שִׁנְיָתָא	
for	ta-chat	אֶת־חַיִּי	
his life	naph-sho	שִׁנְיָתָא	1 Kings 20:44
and your people	ve-am-me-kha	וְעַמְּךָ	
for	ta-chat	אֶת־חַיִּי	
his people ”	am-mo	עַמּוֹ	
went	vay-ye-lekh	וַיֵּלֶךְ	
the king	me-lekh	הַמֶּלֶךְ	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	1 Kings 20:45
-	al	עַל	

home	be-to	בֵּיתוֹ	
Sullen	sar	סָר	
and angry	ve·za·eph	וַעֲזָאֵף	
-	vay·ya·vo	וַיָּבֹא	
to Samaria	sho·me·ro·w·nah	שֹׁמֵרֹנָה	
happened	vay·hee	וַיְהִי	1 Kings 21:1
Some time later	a·char	אַחַר	
	had·de·va·reem	הַדְּבָרִים	
	ha·el·leh	הָאֵלֶּה	
a vineyard	ke·rem	כֶּרֶם	
to own	ha·yah	הָיָה	
Naboth	le·na·vo·wt	לְנָבוֹת	
the Jezreelite	hay·yiz·re·e·lee	הַיִּזְרְעֵלִי	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
in Jezreel	be·yiz·re·el	בְּיִזְרְעֵל	
next to	e·tsel	עֵצֶל	
the palace	he·khal	הַמַּלְאָכָה	
of Ahab	ach·av	אַחָאָב	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Samaria	sho·me·ro·wn	שֹׁמֵרֹנָה	
said	vay·dab·ber	וַיְדַבֵּר	1 Kings 21:2
So Ahab	ach·av	אַחָאָב	
to	el	אֵל	
Naboth	na·vo·wt	נָבוֹת	
-	le·mor	לֵמֹר	
“ Give	te·nah	תֵּן	
me	lee	לִי	

-	et	ተፄ
your vineyard	kar·me·kha	ሠሐጣብሠ
to use	vee·hee	ሕድረህ
	lee	ሥ
garden	le·gan	ጎጌሥ
as a vegetable	ya·raq	ሕጎብ
since	kee	ሠ
it	hu	ህሂደ
is next to	qa·ro·wv	ቀረብሕ
	e·tsel	ሥረፄ
my palace	be·tee	ሕተሥ
I will give	ve·et·te·nah	ደኅተፄ
you	le·kha	ሠሥ
in its place —	tach·taw	ሂተሐተ
vineyard	ke·rem	ሐጣሠ
a better	to·wv	ቀረፄ
	mim·men·nu	ሂሐሐሐ
or if	im	ሐፄ
you prefer	to·wv	ቀረፄ
	be·e·ne·kha	ሠሕነሕሕ
I will give	et·te·nah	ደኅተፄ
you	le·kha	ሠሥ
in silver ”	khe·seph	ሕቆሠ
value	me·cheer	ሕሕሐሐ
its	zeh	ደረ
replied	vay·yo·mer	ሐሐሐሕ
But Naboth	na·vo·wt	ተሂሕ

-	el	ל
-	ach·av	אחאב
forbid	cha·lee·lah	אסורא
that I	lee	ל
“ The LORD	meh·YHVH	יהוה
should give	mit·tit·tee	תתן
-	et	א
the inheritance	na·cha·lat	נחלה
of my fathers ”	a·vo·tay	אבותי
you	lakh	לך
went	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ
So Ahab	ach·av	אחאב
to	el	ל
his palace	be·to	בֵּיתוֹ
sullen	sar	סָר
and angry	ve·za·eph	וַיִּזְעַף
because	al	ל
	had·da·var	דְּבַר
-	a·sher	אֲשֶׁר
had told him	dib·ber	דִּבֶּר
	e·law	לְעָלָם
Naboth	na·vo·wt	נָבוֹת
the Jezreelite	hay·yiz·re·e·lee	הַיִּזְרְעֵלִי
-	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
“ I will not	lo	לֹא
give	et·ten	תֵּן
you	le·kha	לְךָ

1 Kings 21:4

-	et	†
the inheritance	na·cha·lat	†JIII
of my fathers ”	a·vo·w·tay	✠†Y†
He lay down	vay·yish·kav	†WY†Y
on	al	J
his bed	mit·ta·to	Y†⊕M
away	vay·yas·sev	†✠Y
-	et	†
turned his face	pa·naw	Y✠—
and refused	ve·lo	✠JY
to eat	a·khal	JW
	la·chem	MIIIJ
came in	vat·ta·vo	✠†Y
-	e·law	Y✠J
Jezebel	ee·ze·vel	J†I✠
Soon his wife	ish·to	Y†W
and asked	vat·te·dab·ber	††✠Y
-	e·law	Y✠J
“ Why	mah	✠M
so	zeh	✠I
are you	ru·cha·kha	WIIIY†
sullen	sa·rah	✠†✠
that you refuse	ve·e·ne·kha	W✠Y
to eat	o·khel	JW
? ”	la·chem	MIIIJ
Ahab answered	vay·dab·ber	††✠Y
	e·le·ha	✠Y

1 Kings 21:5

1 Kings 21:6

“ Because	kee	𐤀𐤍
I spoke	a·dab·ber	𐤀𐤁𐤁𐤁𐤅
to	el	𐤀𐤋
Naboth	na·vo·wt	𐤏𐤁𐤅𐤕
the Jezreelite	hay·yiz·re·e·lee	𐤇𐤍𐤉𐤍𐤅𐤌𐤀𐤋𐤅𐤍
and told	va·o·mar	𐤅𐤀𐤐𐤌𐤅
him	lo	𐤋𐤐
‘ Give	te·nah	𐤕𐤅𐤏𐤅
me	lee	𐤋𐤀
-	et	𐤅𐤕
your vineyard	kar·me·kha	𐤓𐤌𐤎𐤅𐤕𐤅
for silver	be·khe·seph	𐤁𐤅𐤕𐤅𐤍𐤅
or	o	𐤕𐤐
if	im	𐤌𐤎
wish	cha·phets	𐤕𐤏𐤁𐤕𐤕𐤕
you	at·tah	𐤀𐤕𐤕𐤅
I will give	et·te·nah	𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
you	le·kha	𐤋𐤕𐤅
[another] vineyard	khe·rem	𐤕𐤅𐤎𐤅
in its place ’	tach·taw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
And he replied	vay·yo·mer	𐤅𐤎𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
‘ I will not	lo	𐤋𐤐
give	et·ten	𐤕𐤅𐤕𐤅
you	le·kha	𐤋𐤕𐤅
-	et	𐤅𐤕
my vineyard ! ”	kar·mee	𐤓𐤌𐤎𐤅𐤕𐤅
said	vat·to·mer	𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅

to him	e·law	ሂሉ
Jezebel	ee·ze·vel	ጵ፱ሂሉ
But his wife	ish·to	ሂተሠ
	at·tah	ወተ
“ Do you not	at·tah	ወተ
	ta·a·seh	ወተሠ
reign	me·lu·khah	ወተሠሂ
over	al	ሂ
Israel ?	yis·ra·el	ሂሳራኤል
Get up	qum	ሞሂ
eat	e·khal	ሂሠ
some food	le·chem	ሞሐሂ
and be cheerful	ve·yi·tav	ህፀሂ
	lib·be·kha	ሠህ
for I	a·nee	ኃኔ
will get	et·ten	ኔተ
you	le·kha	ሠሂ
-	et	ተ
the vineyard	ke·rem	ሞሳ
of Naboth	na·vo·wt	ተህብ
the Jezreelite ”	hay·yiz·re·e·lee	ኃሂሪኤል
Then [Jezebel] wrote	vat·tikh·tov	ህተሠተ
letters	se·pha·reem	ሞሁሪ
name	be·shem	ሞሠህ
in Ahab’s	ach·av	ህሐሐ
with his seal	vat·tach·tom	ሞተሐተ
sealed them	be·cho·ta·mo	ሂሞተሐ

and sent	vat·tish·lach	𐤕𐤕𐤕𐤔𐤕𐤕
[them]	has·pha·rīm	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to	el	𐤕𐤕
the elders	haz·qē·nīm	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	ve-el	𐤕𐤕𐤕
and nobles	ha·cho·reem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
who	a·sher	𐤕𐤕𐤕
in his city	be·ee·ro	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
lived	hay·yo·she·veem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
with	et	𐤕𐤕
Naboth	na·vo·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕
she wrote :	vat·tikh·tov	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
In the letters	bas·se·pha·reem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	le·mor	𐤕𐤕𐤕𐤕
“ Proclaim	qir·u	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
a fast	tso·wm	𐤕𐤕𐤕𐤕
and give	ve·ho·wo·shee·vu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
Naboth	na·vo·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕
a seat of honor	be·rosh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
among the people	ha·am	𐤕𐤕𐤕𐤕
But seat	ve·ho·wo·shee·vu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
two	she·na·yim	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	a·na·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	be·ne	𐤕𐤕𐤕
scoundrels	ve·lee·ya·al	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
opposite him	neg·do	𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 21:9

1 Kings 21:10

and have them testify vee-i·du·hu
 le·mor
 ‘ You have cursed be·rakh·ta
 e·lo·heem
 and the king ! ’ va·me·lekh
 Then take him out ve·ho·w·tsee·u·hu
 and stone him ve·siq·lu·hu
 ve·ya·mot
 did vay·ya·a·su
 - an·she
 - ee·ro
 So the elders haz·ze·qe·neem
 ve·ha·cho·reem
 who a·sher
 lived hay·yo·she·veem
 in [Naboth’s] city be·ee·ro
 as ka·a·sher
 had instructed sha·le·chah
 - a·le·hem
 Jezebel ee·za·vel
 - ka·a·sher
 - ka·tuv
 in the letters bas·se·pha·reem
 - a·sher
 she had written sha·le·chah
 to them a·le·hem
 They proclaimed qa·re·u

ሃዲሶውሃ
 ስጠሪ
 ተሠጥሮ
 ጠራሽሪ
 ሠጠሃ
 ሃዲሪውሃዲሃ
 ሃዲሪ-ቆሃ
 ተጠራሃ
 ሃሠውሃ
 ጸሠሽ
 ሃሸው
 ጠራሽ-ቆረሽ
 ጠራሸሐሽ
 ስሠሪ
 ጠራሁሠራሽ
 ሃሸውሮሮ
 ስሠሪሠ
 ሸሐሪሠ
 ጠራሽሪ
 ሪሁሪሪ
 ስሠሪሠ
 ሁሃተሠ
 ጠራሸ-ቆሮሮ
 ስሠሪ
 ሸሐሪሠ
 ጠራሽሪ
 ሃሪሸ-ቆ

1 Kings 21:11

1 Kings 21:12

a fast	tso·wm	ጠሃወ
and gave	ve·ho·shee·vu	ሃሁሠሐላላ
-	et	ከ
Naboth	na·vo·wt	ከሃሁ
a seat of honor	be·rosh	ሠሪሳ
among the people	ha·am	ጠዕላ
came in	vay·ya·vo·u	ሃሐሁላ
And the two	she·ne	ሁላ
	ha·a·na·sheem	ጠሁሠሐላላ
	be·ne	ሁላ
scoundrels	ve·lee·ya·al	ሐላሁላላ
and sat	vay·ye·she·vu	ሃሁሠሐላላ
opposite [Naboth]	neg·do	ሃላላ
testified	vay·i·du·hu	ሃሐላላላ
-	an·she	ሁላላ
and [these men]	hab·be·lee·ya·al	ሐላሁላላ
-	et	ከ
against [him]	na·vo·wt	ከሃሁ
before	ne·ged	ላላ
the people	ha·am	ጠዕላ
saying	le·mor	ላጠሐላ
has cursed	be·rakh	ሠሳ
“ Naboth	na·vo·wt	ከሃሁ
[both] God	e·lo·heem	ጠሐላላላ
and the king ! ”	va·me·lekh	ሠላጠሃ
So they took him	vay·yo·tsi·u·hu	ሃሐላላላላ
outside	mi·chuts	ላሃሐላላ

1 Kings 21:13

the city	la·eer	ገረ-ገረ	
and stoned him	vay·yis·qe·lu·hu	ሂደ-ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	
-	va·a·va·neem	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	
to death	vay·ya·mot	ተ-ገ-ገ-ገ	
Then they sent	vay·yish·le·chu	ሂ-ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	1 Kings 21:14
word to	el	ገ-ገ	
Jezebel	ee·ze·vel	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	
:	le·mor	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	
has been stoned	suq·qal	ገ-ገ-ገ-ገ	
“ Naboth	na·vo·wt	ተ-ገ-ገ-ገ	
to death ”	vay·ya·mot	ተ-ገ-ገ-ገ	
-	vay·hee	ገ-ገ-ገ-ገ	1 Kings 21:15
heard	kish·mo·a	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	
When Jezebel	ee·ze·vel	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	
that	kee	ገ-ገ	
had been stoned	suq·qal	ገ-ገ-ገ-ገ	
Naboth	na·vo·wt	ተ-ገ-ገ-ገ	
to death	vay·ya·mot	ተ-ገ-ገ-ገ	
said	vat·to·mer	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	
[she]	ee·ze·vel	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	
to	el	ገ-ገ	
Ahab	ach·av	ገ-ገ-ገ-ገ-ገ-ገ	
“ Get up	qum	ገ-ገ-ገ-ገ	
and take possession of	resh	ገ-ገ	
-	et	ተ-ገ	
the vineyard	ke·rem	ገ-ገ-ገ-ገ	
of Naboth	na·vo·wt	ተ-ገ-ገ-ገ	

the Jezreelite	hay·yiz·re·e·lee	ሃሃሳየገረዳ
who	a·sher	ሰሠሐ
refused	me·en	ሄሐጠ
to give it	la·tet	ተተሐ
to you	le·kha	ሠሐ
for silver	ve·khe·seph	ወቆሠሐ
For	kee	ሐሠ
is no longer	en	ሄሐ
Naboth	na·vo·wt	ተሃሐሳ
alive	chay	ሐሐ
but	kee	ሐሠ
dead ”	met	ተሐ
And	vay·hee	ሐሐሐሐ
heard	kish·mo·a	ሰሐሠሠሠ
when Ahab	ach·av	ሐሐሐሐ
that	kee	ሐሠ
was dead	met	ተሐ
Naboth	na·vo·wt	ተሃሐሳ
got up	vay·ya·qam	ሐሐሐሐ
he	ach·av	ሐሐሐሐ
[and] went	la·re·det	ተሐሐሐ
down	el	ሐሐ
of the vineyard	ke·rem	ሐሐሐሐ
of Naboth	na·vo·wt	ተሃሐሳ
the Jezreelite	hay·yiz·re·e·lee	ሃሃሳየገረዳ
to take possession	le·rish·to	ቆሃተሠሐሐ
came	vay·hee	ሐሐሐሐ

1 Kings 21:16

1 Kings 21:17

Then the word	de·var	דבר	
of the LORD	YHVH	יהוה	
to	el	אל	
Elijah	e·lee·ya·hu	אליהו	
the Tishbite	hat·tish·bee	תִּשְׁבִּי	
saying	le·mor	למור	
“ Get up	qum	קום	1 Kings 21:18
and go down	red	רד	
to meet	liq·rat	לִקְרַת	
Ahab	ach·av	אחאב	
king	me·lekh	מלך	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
who	a·sher	אשר	
is in Samaria	be·sho·me·ro·wn	בְּשֹׁמֶרֹן	
See, [he is]	hin·neh	הִנֵּה	
in the vineyard	be·khe·rem	בְּכַרְמִי	
of Naboth	na·vo·wt	נָבוֹת	
of which	a·sher	אשר	
he has gone	ya·rad	יָרַד	
	sham	שָׁם	
to take possession	le·rish·to	לְרִשְׁתּוֹ	
Tell	ve·dib·bar·ta	וְדִבַּרְתָּ	1 Kings 21:19
him	e·law	אֵלָיו	
says	le·mor	למור	
that this is what	koh	כֹּה	
:	a·mar	אמר	
the LORD	YHVH	יהוה	

' Have you not murdered [a man]	ha·ra·tsach·ta	†IIIamʾl
and	ve·gam	mlY
seized his land ? '	ya·ra·she·ta	†Wʾb
Then tell him	ve·dib·bar·ta	†ʾbʾdY
	e·law	YbJʾ
	le·mor	ʾmmʾJ
that this is [also] what	koh	ʾw
says :	a·mar	ʾmmʾ
the LORD	YHVH	ʾYʾb
' In the place	bim·qo·wm	my—mʾ
where	a·sher	ʾWʾ
licked up	la·qe·qu	Y—J
the dogs	hak·ke·la·veem	mybʾwʾ
-	et	†ʾ
the blood	dam	md
of Naboth	na·vo·wt	†Ybʾ
will lick up	ya·loq·qu	Y—b
[there also] the dogs	hak·ke·la·veem	mybʾwʾ
-	et	†ʾ
your blood —	da·me·kha	wmd
yes	gam	ml
yours ! ' "	at·tah	ʾ†ʾ
said	vay·yo·mer	ʾmmʾbY
Ahab	ach·av	bʾIIIʾ
to him	el	Jʾ
When Elijah [arrived]	e·lee·ya·hu	YʾbJʾ

“ So you have found me out	ham·tsa·ta·nee	አተጽዕኑኝ
my enemy ”	o·ye·vee	ዕሃይቤ
He replied	vay·yo·mer	የላላው
“ I have found [you] out	ma·tsa·tee	አተጽዕኑኝ
because	ya·an	ነጻ
you have sold yourself	hit·mak·ker·kha	ሠጥክህ
to do	la·a·so·wt	ተሠላላ
evil	ha·ra	ዕዳ
in the sight	be·e·ne	አኩራ
of the LORD	YHWH	የሐዘን
[This is what the LORD says] :	hin·nee	አኩራ
‘ I will bring	mē·vī	ዕሃወ
on you	e·le·kha	ሠላላ
calamity	ra·ah	ዕዳ
and consume	u·vi·ar·tee	አተጽዕኑኝ
your descendants	a·cha·re·kha	ሠላላ
I will cut off	ve·hikh·rat·tee	አተጽዕኑኝ
from Ahab	le·ach·av	ሐላላ
every male	mash·teen	የሐላላ
-	be·qeer	የሐላላ
both slave	ve·a·tsur	የሐላላ
and free	ve·a·zuv	ሐላላ
in Israel	be·yis·ra·el	የሐላላ
I will make	ve·na·tat·tee	አተጽዕኑኝ
-	et	ተ
your house	be·te·kha	ሠላላ

1 Kings 21:21

1 Kings 21:22

like that	ke·vet	כֶּֽעֶת
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	מֶלֶךְ יֶרֶבֹאָם
son	ben	בֶּן
of Nebat	ne·vat	נֶבֶט
and like that	u·khe·vet	וְכֶֽעֶת
of Baasha	ba·sha	בַּֽשָּׁא
son	ben	בֶּן
of Ahijah	a·chee·yah	אֲחִיהָא
because	el	עַל
My anger	hak·ka·as	חַקִּי עָלַי
-	a·sher	אֲשֶׁר
you have provoked	hikh·as·ta	חִקֵּיתָ עָלַי
to sin	vat·ta·cha·ti	וַתַּחֲטִי־אֲשֶׁר
- '	et	עַתָּה
and caused Israel	yis·ra·el	עָלַי יִשְׂרָאֵל
also	ve·gam	גַּם
concerning Jezebel :	le·ee·ze·vel	עַל יֵזֶבֶל
speaks	dib·ber	דִּבֶּר
And the LORD	YHVH	יְהוָה
	le·mor	לֵאמֹר
' The dogs	hak·ke·la·veem	מִלְּכֵי־לֵבָיִם
will devour	yo·khe·lu	וְיֹאכְלוּ
-	et	עַתָּה
Jezebel	ee·ze·vel	עַל יֵזֶבֶל
by the wall	be·chel	בְּחֵל
of Jezreel '	yiz·re·el	עַל יִזְרְעֵל
who dies	ham·met	חַמֵּת

1 Kings 21:23

1 Kings 21:24

Anyone belonging to Ahab	le·ach·av	𐤋𐤏𐤕𐤁𐤕
in the city	ba·eer	𐤁𐤏𐤕𐤓
will be eaten	yo·khe·lu	𐤕𐤓𐤕𐤌𐤕
by dogs	hak·ke·la·veem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and anyone who dies	ve·ham·met	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in the field	bas·sa·deh	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
will be eaten	yo·khe·lu	𐤕𐤓𐤕𐤌𐤕
by the birds	o·wph	𐤕𐤕𐤕
of the air "	hash·sha·ma·yim	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
(Surely	raq	𐤕𐤕𐤕
never	lo	𐤕𐤕
there was	ha·yah	𐤕𐤕𐤕
one like Ahab	khe·ach·av	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
who	a·sher	𐤕𐤕𐤕
sold himself	hit·mak·ker	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to do	la·a·so·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
evil	ha·ra	𐤕𐤕𐤕
in the sight	be·e·ne	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
	a·sher	𐤕𐤕𐤕
incited	he·sat·tah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	o·to	𐤕𐤕𐤕
Jezebel	ee·ze·vel	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
by his wife	ish·to	𐤕𐤕𐤕𐤕
detestable acts	vay·yat·ev	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
He committed the most	me·od	𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 21:25

1 Kings 21:26

by going	la·le·khet	לשׁלל
after	a·cha·re	אַחֲרָי
idols	hag·gil·lu·leem	מַגִּילֵלִים
just like	ke·khol	כְּכֹל
-	a·sher	אֲשֶׁר
-	a·su	אֲסוּ
the Amorites	ha·e·mo·ree	הָעַמּוֹרִיִּם
whom	a·sher	אֲשֶׁר
had driven out	ho·w·reesh	וַיִּדְרֹשׁ
the LORD	YHVH	יְהוָה
before	mip·pe·ne	מִפְּנֵי
the Israelites	be·ne	בְּנֵי
)	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
-	vay·hee	וַיְהִי
heard	khish·mo·a	וַיִּשְׁמָע
When Ahab	ach·av	אָחָב
-	et	וְ
words	had·de·va·reem	מִדְּבַר
these	ha·el·leh	אֵלֶּה
he tore	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא
his clothes	be·ga·daw	בְּגָדָיו
put	vay·ya·sem	וַיָּשֶׂם
on sackcloth	saq	שַׁקְּ
-	al	עַל
-	be·sa·ro	בְּסָרוֹ
and fasted	vay·ya·tso·wm	וַיַּצְוֶם
He lay down	vay·yish·kav	וַיִּשְׁכַּב

in sackcloth	bas-saq	𐤁𐤔𐤐𐤕	
and walked around	vay·hal·lekh	𐤕𐤕𐤁𐤕𐤕𐤕	
meekly	at	𐤁𐤕𐤕	
came	vay·hee	𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 21:28
Then the word	de-var	𐤕𐤕𐤕	
of the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕	
to	el	𐤕𐤕	
Elijah	e·lee·ya·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
the Tishbite	hat·tish·bee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
saying :	le·mor	𐤕𐤕𐤕𐤕	
“ Have you seen	hara·ee·ta	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 21:29
how	kee	𐤕𐤕	
has humbled himself	nikh·na	𐤕𐤕𐤕𐤕	
Ahab	ach·av	𐤕𐤕𐤕𐤕	
before Me ?	mil·le·pha·nay	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
Because	ya·an	𐤕𐤕𐤕	
	kee	𐤕𐤕	
he has humbled himself	nikh·na	𐤕𐤕𐤕𐤕	
before Me	mip·pa·nay	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
I will not	lo	𐤕𐤕	
bring	’a·vī	𐤕𐤕𐤕	
the calamity	ha·ra·ah	𐤕𐤕𐤕𐤕	
during his days	be·ya·maw	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
in the days	bee·me	𐤕𐤕𐤕𐤕	
of his son ”	ve·no	𐤕𐤕𐤕	
but I will bring	a·vee	𐤕𐤕𐤕𐤕	
[it]	ha·ra·ah	𐤕𐤕𐤕𐤕	

upon	al	לע	
his house	be-to	ביתו	
passed	vay·ye·she·vu	וַיַּשְׁבּוּ	1 Kings 22:1
Then three	sha·losh	שלוש	
years	sha·neem	שנים	
without	en	לע	
war	mil·cha·mah	מלחמה	
between	ben	בין	
Aram	a·ram	ארם	
	u·ven	ובן	
and Israel	yis·ra·el	וישראל	
However	vay·hee	וַיְהִי	1 Kings 22:2
year	bash·sha·nah	שנה	
in the third	hash·she·lee·sheet	שלישית	
went down	vay·ye·red	ירד	
Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	יהושפט	
king	me·lekh	מלך	
of Judah	ye·hu·dah	יהודה	
to	el	ל	
[visit] the king	me·lekh	מלך	
of Israel	yis·ra·el	וישראל	
said	vay·yo·mer	ויאמר	1 Kings 22:3
[who]	me·lekh	מלך	
	yis·ra·el	וישראל	
to	el	ל	
his servants	a·va·daw	עבדיו	
“ Do you not know	hay·da·tem	הלא תדעו	

that	kee	כִּי
is ours	la·nu	לָנוּ
Ramoth-gilead	ra·mot	רָמוֹת
	gil·ad	גִּלְעָד
but we	va·a·nach·nu	וְאֵנָּחֵנוּ
have failed	mach·sheem	מָכַשְׁעִים
to take	miq·qa·chat	מִקְצָחַת
it	o·tah	אֹתָהּ
from the hand	mee·yad	מִיָּד
of the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Aram ? ”	a·ram	אֲרָם
So he asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
	el	אֱלֹהִים
Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	יְהוֹשָׁפָט
“ Will you go	ha·te·lekh	הֲתֵלֵךְ
with me	it·tee	יְתֵנִי
to fight	lam·mil·cha·mah	לִמְלַחְמָה
against Ramoth-gilead	ra·mot	רָמוֹת
? ”	gil·ad	גִּלְעָד
answered	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	יְהוֹשָׁפָט
	el	אֱלֹהִים
the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
“ I [am]	ka·mo·w·nee	כִּי־אֲנִי
like you	kha·mo·w·kha	כַּמֹּדְךָ
my people [are]	ke·am·mee	כַּמֶּלֶךְ

1 Kings 22:4

your people	khe·am·me·kha	שׁמׁעׁם
[and] my horses [are]	ke·su·say	סוּסַיִם
your horses ”	ke·su·se·kha	שׁסוּסַיִם
also said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
But Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	יְהוֹשָׁפָט
to	el	אֱלֹהִים
the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
inquire	de·rash	דָּרַשׁ
“ Please	na	נָא
first	khay·yo·wm	מֵרִשְׁתּוֹ
-	et	וְ
for the word	de·var	דְּבַר
of the LORD ”	YHVH	יְהוָה
assembled	vay·yiq·bots	וַיִּקְבְּצוּ
So the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
-	et	וְ
the prophets	han·ne·vee·eem	הַנְּבִיאִים
about four	ke·ar·ba	אַרְבָּע
hundred	me·o·wt	מֵאוֹת
men	eesh	אֲנָשִׁים
and asked them	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
	a·le·hem	לָהֶם
“ Should I go	ha·e·lekh	הֲיֵלֵךְ
against	al	עַל
Ramoth-gilead	ra·mot	רָמוֹת גִּלְעָד

1 Kings 22:5

1 Kings 22:6

	gil-ad	𐤒𐤍𐤁𐤀	
to war	lam·mil·cha·mah	𐤌𐤓𐤌𐤓𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
or	im	𐤍𐤕	
should I refrain ? ”	ech-dal	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
they replied	vay-yo-me·ru	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
“ Go up ”	a·leh	𐤕𐤕𐤕𐤕	
will deliver [it]	ve·yit·ten	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
“ and the Lord	a·do·nay	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
into the hand	be·yad	𐤕𐤕𐤕𐤕	
of the king ”	ham·me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
asked	vay-yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 22:7
But Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
“ Is [there] not	ha·en	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
here	poh	𐤕𐤕𐤕𐤕	
a prophet	na·vee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
of the LORD	la·YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
still	o·wd	𐤕𐤕𐤕𐤕	
of whom we can	ve·nid·re·shah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
inquire			
- ? ”	me·o·w·to	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
answered	vay-yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 22:8
The king	me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	el	𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	ye·ho·wo·sha·phat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
“ There is still	o·wd	𐤕𐤕𐤕𐤕	
man	eesh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
one	e·chad	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	

who can ask	lid·rosh	𐤋𐤅𐤓𐤕𐤔
-	et	𐤕𐤔
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤔
-	me·o·to	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
but I	va·a·nee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
hate him	se·ne·tee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
because	kee	𐤕𐤕𐤕
he never	lo	𐤕𐤕𐤕
prophesies	yit·nab·be	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
for me	a·lay	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
anything good	to·wv	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	kee	𐤕𐤕𐤕
but only	im	𐤕𐤕𐤕
bad	ra	𐤕𐤕𐤕
He is Micaiah	mee·kha·ye·hu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
son	ben	𐤕𐤕𐤕
of Imlah ”	yim·lah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
say	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
should not	al	𐤕𐤕𐤕
replied	yo·mar	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
“ The king	ham·me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
that ! ”	ken	𐤕𐤕𐤕
called	vay·yiq·ra	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
So the king	me·lekh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	el	𐤕𐤕𐤕

of his officials	sa·rees	ቶራዊቱ
one	e·chad	አንድ
and said	vay·yo·mer	ናጠይቅ
“ Bring	ma·ha·rah	ደግሞ
Micaiah	mee·kha·ye·hu	ሃዲያሠጋጣ
son	ben	ቤ
of Imlah {at once} ”	yim·lah	ዲጋጣ
the king	u·me·lekh	ሠጋጣ
of Israel	yis·ra·el	ሥራዊል
and Jehoshaphat	vee·ho·wo·sha·phat	ቀዳሠሃዲያ
king	me·lekh	ሠጋጣ
of Judah	ye·hu·dah	ዲሃዲያ
were sitting	yo·she·veem	ጠራሠጋ
	eesh	ሠላ
on	al	ላ
their thrones	kis·o	ሃዲቶሠ
Dressed	me·lub·ba·sheem	ጠራሠሠጋጣ
in royal attire	be·ga·deem	ጠራጸፎሠ
at the threshing floor	be·go·ren	ከፍፎሠ
by the entrance	pe·tach	ፀረ
of the gate	sha·ar	ከፍፍሠ
of Samaria	sho·me·ro·wn	ከሃፍጣሠ
with all	ve·khal	ሥሠሃ
the prophets	han·ne·vee·eem	ጠራሃሠሠሃዲ
prophesying	mit·nab·be·eem	ጠራሃሠሃዲ
before them	liph·ne·hem	ጠሃዲከ
had made	vay·ya·as	ሠፍሠሃ

1 Kings 22:10

1 Kings 22:11

for himself	lo	𐤋𐤍
Now Zedekiah	tsid·qee·yah	𐤆𐤌𐤁𐤍𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
son	ben	𐤁𐤍
of Chenaanah	ke·na·a·nah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
horns	qar·ne	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
iron	var·zel	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and declared	vay·yo·mer	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
“ This is what	koh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
says :	a·mar	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
‘ With these	be·el·leh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
you shall gore	te·nag·gach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the Arameans	a·ram	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
until	ad	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
they are finished off ”	kal·lo·tam	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
And all	ve·khal	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the prophets	han·ne·vi·eem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
were prophesying	nib·be·eem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the same	ken	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
saying	le·mor	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
“ Go up	a·leh	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to Ramoth-gilead	ra·mot	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	gil·ad	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and prosper	ve·hats·lach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
will deliver [it]	ve·na·tan	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
for the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 22:12

into the hand	be-yad	𐤁𐤏𐤅	1 Kings 22:13
of the king "	ham-me-lekh	𐤇𐤌𐤍𐤅𐤋𐤆	
Then the messenger	ve-ham-mal-akh	𐤕𐤅𐤇𐤌𐤍𐤅𐤋𐤆𐤕	
who	a-sher	𐤀𐤔𐤅	
had gone	ha-lakh	𐤇𐤋𐤆	
to call	liq-ro	𐤋𐤓𐤏𐤓	
Micaiah	mee-kha-ye-hu	𐤎𐤓𐤏𐤕𐤅𐤍𐤅	
instructed him	dib-ber	𐤃𐤁𐤁𐤅	
	e-law	𐤅𐤋𐤅	
	le-mor	𐤋𐤅𐤎𐤓	
" Behold	hin-neh	𐤇𐤏𐤅	
now	na	𐤏𐤅	
the words	div-re	𐤃𐤅𐤅𐤅	
of the prophets	han-ne-vee-eem	𐤇𐤏𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅	
accord	peh	𐤕𐤏	
with one	e-chad	𐤅𐤏𐤅𐤅	
are favorable	to-wv	𐤕𐤕𐤕	
	el	𐤅𐤋	
to the king	ham-me-lekh	𐤇𐤌𐤍𐤅𐤋𐤆	
be	ye-hee	𐤕𐤅𐤅𐤅	
So please	na	𐤏𐤅	
let your words	div-re-kha	𐤕𐤅𐤅𐤅𐤅𐤅	
like theirs	kid-var	𐤅𐤏𐤅𐤅𐤅	
	a-chad	𐤅𐤏𐤅𐤅	
	me-hem	𐤎𐤅𐤅𐤅	
and speak	ve-dib-bar-ta	𐤕𐤅𐤅𐤅𐤅𐤕	
favorably "	to-wv	𐤕𐤕𐤕	

said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	1 Kings 22:14
But Micaiah	mee·kha·ye·hu	וַיֹּאמֶר מִיכָאֵל	
lives	chay	חַיִּים	
“ As surely as the LORD	YHVH	כַּיֵּדְיָוָה	
	kee	שָׁלֵם	
-	et	וְ	
whatever	a·sher	וְכֵן	
tells	yo·mar	וַיֹּאמֶר	
the LORD	YHVH	כַּיֵּדְיָוָה	
me	e·lay	עָלַי	
- ”	o·to	וְעָלַי	
I will speak	a·dab·ber	וְאָדַבְּבֵר	
When Micaiah arrived	vay·ya·vo·w	וַיָּבֹאוּ	1 Kings 22:15
-	el	וְ	
-	ham·me·lekh	וְהַמֶּלֶךְ	
asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
the king	ham·me·lekh	וְהַמֶּלֶךְ	
him	e·law	עָלָיו	
“ Micaiah	mee·kha·ye·hu	וַיֹּאמֶר מִיכָאֵל	
should we go	ha·ne·lekh	וְהָלַכְנוּ	
against	el	וְ	
Ramoth-gilead	ra·mot	רָמוֹת	
	gil·ad	גִּלְעָד	
to war	lam·mil·cha·mah	לַמִּלְחָמָה	
or	im	וְ	
should we refrain ? ”	nech·dal	וְנִחַדַּל	
Micaiah replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	

	e·law	יְהוָה	
“ Go up	a·leh	אֲלֵה	
and triumph ”	ve·hats·lach	וַיִּצְחַק	
will give [it]	ve·na·tan	וַיִּתֵּן	
“ for the LORD	YHVH	יְהוָה	
into the hand	be·yad	בְּיָד	
of the king ”	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	1 Kings 22:16
to him	e·law	יְהוָה	
But the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
“ How many	ad	כַּד	
	kam·meh	כַּמֶּה	
times	phe·a·meem	פַּעַם	
must I	a·nee	אֲנִי	
make you swear	mash·bi·e·kha	וַיִּשְׁבַּע	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
not	lo	לֹא	
to tell me	te·dab·ber	וַיִּדְבַּר	
	e·lay	עָלַי	
anything but	raq	רִיק	
the truth	e·met	אֱמֶת	
in the name	be·shem	בְּשֵׁם	
of the LORD ? ”	YHVH	יְהוָה	
So Micaiah declared :	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	1 Kings 22:17
“ I saw	ra·ee·tee	רָאִיתִי	
-	et	וְ	
all	kal	כָּל	

Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
scattered	ne-pho-tseem	נֶפֶחַ תְּסֵם
on	el	עַל
the hills	he-ha-reem	הֵהָרִים
like sheep	kats-tson	כִּזְמוֹן
-	a-sher	אֶשֶׁר
without	en	עַד
	la-hem	לָהֶם
a shepherd	ro-eh	רֹעֶה
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
And the LORD	YHVH	יְהוָה
have no	lo	לֹא
master	a-do-neem	אֲדֹנָי
‘ These [people]	la-el-leh	לְאֵלֵהֶם
return	ya-shu-vu	יָשׁוּבוּ
let each one	eesh	אִישׁ
home	le-ve-to	לְבֵיתוֹ
in peace ”	be-sha-lo-wm	בְּשָׁלוֹם
said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
Then the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
to	el	עַל
Jehoshaphat	ye-ho-wo-sha-phat	יְהוֹשָׁפָט
“ Did I not	ha-lo-w	הֲלוֹא
tell	a-mar-tee	אֲמַרְתִּי
you	e-le-kha	עֲלֶיךָ
that he never	lo-w	לֹא

1 Kings 22:18

prophecies	yit·nab·be	ሕብኑቱ	
for me	a·lay	ኣላይ	
good	to·wv	ሕሂፀ	
but only	kee	ኣሠ	
	im	ጠፃ	
bad ? ”	ra	ዐባ	
Micaiah continued	vay·yo·mer	ባጠፃኣሂ	1 Kings 22:19
“ Therefore	la·khen	ኣሠላ	
hear	she·ma	ዐጠሠ	
the word	de·var	ዕብሪ	
of the LORD :	YHVH	ዐሂሂኑ	
I saw	ra·ee·tee	ኣተራዐባ	
-	et	ቲ	
the LORD	YHVH	ዐሂሂኑ	
sitting	yo·shev	ሕሠኑ	
on	al	ላይ	
His throne	kis·o	ሂፃቕሠ	
and all	ve·khal	ላሠሂ	
the host	tse·va	ሕሕላ	
of heaven	hash·sha·ma·yim	ጠሕጠሠሠዐ	
standing	o·med	ፈጠዐ	
by Him	a·law	ሂኑላይ	
on His right	mee·mee·no	ሂኑጠሕጠ	
and on His left	u·mis·se·mo·lo	ሂላጠሠጠሂ	
said	vay·yo·mer	ባጠፃኣሂ	1 Kings 22:20
And the LORD	YHVH	ዐሂሂኑ	
‘ Who	mee	ኣጠ	

will entice	ye·phat·teh	𐤙𐤏𐤕𐤔
-	et	𐤕
Ahab	ach·av	𐤀𐤕𐤁𐤕
to march up	ve·ya·al	𐤙𐤏𐤕𐤕
and fall	ve·yip·pol	𐤙𐤏𐤕𐤕
at Ramoth-gilead ?	be·ra·mot	𐤁𐤏𐤓𐤕𐤓
	gil·ad	𐤂𐤓𐤕𐤓
suggested	vay·yo·mer	𐤙𐤏𐤕𐤕𐤕
And one	zeh	𐤕𐤕
this	be·khoh	𐤁𐤏𐤕𐤕
and another	ve·zeh	𐤙𐤏𐤕𐤕
-	o·mer	𐤕𐤕
that	be·khoh	𐤁𐤏𐤕𐤕
came forward	vay·ye·tse	𐤙𐤏𐤕𐤕𐤕
Then a spirit	ha·ru·ach	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
stood	vay·ya·a·mod	𐤙𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕
before	liph·ne	𐤕𐤕𐤕𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
	vay·yo·mer	𐤙𐤏𐤕𐤕𐤕
‘I	a·nee	𐤕𐤕𐤕
will entice him ’	a·phat·ten·nu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and said	vay·yo·mer	𐤙𐤏𐤕𐤕𐤕
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
asked	e·law	𐤕𐤕𐤕𐤕
‘ By what means ? ’	bam·mah	𐤁𐤏𐤕𐤕
And he replied	vay·yo·mer	𐤙𐤏𐤕𐤕𐤕
‘ I will go out	e·tse	𐤕𐤕𐤕𐤕

1 Kings 22:21

1 Kings 22:22

and be	ve·ha·yee·tee	וְהָיִיתָ
spirit	ru·ach	רוּחַ
a lying	she·qer	שֶׁקֶר
in the mouths	be·phee	בְּפִי
of all	kal	כָּל
his prophets '	ne·vee·aw	נְבִיאָיו
said [the LORD]	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
entice him	te·phat·teh	לְהַטְאוֹתוֹ
' You will surely	ve·gam	וְגַם
and prevail '	tu·khal	וְנִשְׁלַחְתָּ
' Go	tse	צֵא
and do	va·a·seh	וַעֲשֵׂה
it '	khen	כֵּן
So	ve·at·tah	וְעַתָּה
you see	hin·neh	הִנֵּה
has put	na·tan	נָתַן
the LORD	YHVH	יְהוָה
spirit	ru·ach	רוּחַ
a lying	she·qer	שֶׁקֶר
in the mouths	be·phee	בְּפִי
of all	kal	כָּל
prophets of yours	ne·vee·e·kha	נְבִיאֶיךָ
these	el·leh	אֵלֶּה
and the LORD	va·YHVH	וַיְהוָה
has pronounced	dib·ber	דִּבֶּר
against you "	a·le·kha	עָלֶיךָ
disaster	ra·ah	רָאָה

1 Kings 22:23

went up	vay-yig-gash	וַיַּעֲלֶה	1 Kings 22:24
Then Zedekiah	tsid-qee-ya-hu	וַיְהִי כִּשְׁלֹשָׁה יָמִים	
son	ben	בֶּן	
of Chenaanah	ke-na-a-nah	כִּנְעָנִי	
struck	vay-yak-keh	וַיִּכּוּ	
-	et	וְ	
Micaiah	mee-kha-ye-hu	וַיְהִי כִּשְׁלֹשָׁה יָמִים	
in	al	עַל	
the face	hal-le-chee	עַל פְּנֵי	
and demanded	vay-yo-mer	וַיִּשְׁאַל	
“ Which way	e	אֵיךְ	
	zeh	לֵךְ	
when He departed	a-var	כִּשְׁלֹשָׁה יָמִים	
did the Spirit	ru-ach	רוּחַ	
of the LORD [go]	YHVH	וַיִּשְׁאַל	
from me	me-it-tee	עַל פְּנֵי	
to speak	le-dab-ber	לִדְבַר	
with you ? ”	o-w-takh	וְעִמָּךְ	
replied	vay-yo-mer	וַיִּשְׁאַל	1 Kings 22:25
Micaiah	mee-kha-ye-hu	וַיְהִי כִּשְׁלֹשָׁה יָמִים	
	hin-ne-kha	וְהִנֵּה	
“ You will soon see	ro-eh	וְרָאִיתָ	
day	bay-yo-wm	בַּיּוֹם	
on that	ha-hu	הַיּוֹם	
when	a-sher	כִּשְׁלֹשָׁה יָמִים	
you go	ta-vo	וְעַתָּה	
in an inner	che-der	בְּחֵדָר	

room "	be·che·der	בֵּית־חֵדֶר	1 Kings 22:26
[and] hide	le·he·cha·veh	וְלִהְיֶה־עִמָּךְ	
declared	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
And the king	me·lekh	וַיֹּאמֶר־הַמֶּלֶךְ	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
" Take	qach	קַח	1 Kings 22:27
-	et	וְ	
Micaiah	mee·kha·ye·hu	מִיכָאֵהוּ	
and return him	va·ha·shee·ve·hu	וְהָשִׁיבֵהוּ	
to	el	אֵל	
Amon	a·mon	אָמֹן	1 Kings 22:28
the governor	sar	שָׂר	
of the city	ha·eer	הָעִיר	
and to	ve·el	וְ	
Joash	yo·w·ash	יֹאשָׁהוּ	
son	ben	בֶּן	1 Kings 22:29
the king's	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
and tell them	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתֶּם	
that this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	1 Kings 22:30
' Put	see·mu	שִׁמּוּ	
-	et	וְ	
this [man]	zeh	זֶה	
in prison	bet	בֵּית־שְׂבִי	
	hak·ke·le	וְהִקְכֵּם	1 Kings 22:31
and feed him	ve·ha·a·khee·lu·hu	וְהָאָכְלוּ־הוּא	

only bread	le·chem	ጠፎ	1 Kings 22:28
	la·chats	ጠፎ	
and water	u·ma·yim	ጠፎ	
	la·chats	ጠፎ	
until	ad	ፊ	
I return	bo·ee	ፊ	
safely ”	ve·sha·lo·wm	ጠፎ	
replied	vay·yo·mer	ጠፎ	
But Micaiah	mee·kha·ye·hu	ጠፎ	
“ If	im	ጠፎ	
you ever return	sho·wv	ፊ	1 Kings 22:29
	ta·shuv	ፊ	
safely	be·sha·lo·wm	ጠፎ	
has not	lo	ፊ	
spoken	dib·ber	ፊ	
the LORD	YHVH	ጠፎ	
through me ”	bee	ፊ	
Then he added	vay·yo·mer	ጠፎ	
“ Take heed	shim·u	ፊ	
you people ! ”	am·meem	ጠፎ	
all	kul·lam	ጠፎ	1 Kings 22:29
went up	vay·ya·al	ፊ	
So the king	me·lekh	ፊ	
of Israel	yis·ra·el	ፊ	
and Jehoshaphat	w·ho·sha·phat	ፊ	
king	me·lekh	ፊ	1 Kings 22:29
of Judah	ye·hu·dah	ፊ	

to Ramoth-gilead	ra·mot	ṛṁḡ	
	gil·ad	ḡl·ʾd	
said	vay·yo·mer	ṽy·yō·mēr	1 Kings 22:30
And the king	me·lekh	ṁlḵ	
of Israel	yis·ra·el	ys·rʾ·ʾl	
to	el	ʾl	
Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	yē·hō·wō·shā·pḥat	
“ I will disguise myself	hit·chap·pes	ḥit·ḥap·pes	
and go	va·vo	vā·vō	
into battle	vam·mil·cha·mah	vām·mīl·ḥā·mah	
but you	ve·at·tah	vē·at·tah	
wear	le·vash	lē·vash	
your royal robes ”	be·ga·de·kha	bē·gā·de·kḥā	
disguised himself	vay·yit·chap·pes	ṽy·yit·ḥap·pes	
So the king	me·lekh	ṁlḵ	
of Israel	yis·ra·el	ys·rʾ·ʾl	
and went	vay·ya·vo·w	ṽy·yā·vō·w	
into battle	bam·mil·cha·mah	bām·mīl·ḥā·mah	
Now the king	u·me·lekh	ū·ṁlḵ	1 Kings 22:31
of Aram	a·ram	ʾrām	
had ordered	tsiw·vah	ṭṣw·vāḥ	
-	et	ʾt	
commanders	sa·re	sār·ʾ	
chariot	ha·re·khev	ḥā·rē·khev	
-	a·sher	ʾšer	
	lo	lō	
his thirty-two	she·lo·sheem	šē·lō·šēem	

	u-she-na-yim	ጠጵኑሠሃ
	le-mor	ፍጠሪ
“ Do not	lo	ሄ
fight	til-la-cha-mu	ሃጠሐህ
with anyone	et	ኩ
small	qa-ton	ካፀ
	ve-et	ኩሃ
or great	ga-do-wl	ጸጸፎ
except	kee	ኃሠ
	im	ጠሪ
	et	ኩ
the king	me-lekh	ሠጸጠ
of Israel	yis-ra-el	ሃሪሠኃ
”	le-vad-do	ሂፊህ
-	vay-hee	ኃሂሃ
saw	kir-o-wt	ኩሪሪሠ
commanders	sa-re	ኃሪሠ
When the chariot	ha-re-khev	ሐሠሪክ
-	et	ኩ
Jehoshaphat	ye-ho-wo-sha-phat	ፀሐሠሃሂኃ
they	ve-hem-mah	ሂጠሂ
said	a-me-ru	ሃፍጠሪ
“ Surely	akh	ሠሪ
is the king	me-lekh	ሠጸጠ
of Israel ! ”	yis-ra-el	ሃሪሠኃ
this	hu	ሂሂ
So they turned	vay-ya-su-ru	ሃሃኃሂሃ

1 Kings 22:32

against him	a·law	ሂድ/ሰ	1 Kings 22:33
to fight	le·hil·la·chem	ሎ/ዘ/ሰ/ሂ/ሰ	
cried out	vay·yiz·aq	ወ/ሰ/ሂ/ሰ	
but Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	⊕/ወ/ሂ/ሂ/ሂ/ሰ	
And	vay·hee	ድ/ሂ/ሂ/ሰ	
saw	kir·o·wt	ተ/ሂ/ሂ/ሰ	
commanders	sa·re	ድ/ሰ/ሂ	
when the chariot	ha·re·khev	ሀ/ሂ/ሰ/ሂ	
that	kee	ድ/ሂ	
was not	lo	ሂ/ሰ	
the king	me·lekh	ሂ/ሰ/ሂ	1 Kings 22:34
of Israel	yis·ra·el	ሰ/ሂ/ሰ/ሂ/ሰ	
he	hu	ሂ/ሂ/ሰ	
they turned back	vay·ya·shu·vu	ሂ/ሀ/ሂ/ሂ/ሰ	
from pursuing him	me·a·cha·raw	ሂ/ሰ/ሰ/ሂ/ሂ/ሰ	
However, a [certain] man	ve·eesh	ሂ/ሰ/ሂ/ሰ	
drew	ma·shakh	ሂ/ሂ/ሰ	
his bow	baq·qe·shet	ተ/ሂ/ወ/ሀ	
without taking special aim	le·tum·mo	ሂ/ሂ/ተ/ሰ	
and he struck	vay·yak·keh	ሂ/ሂ/ሰ/ሂ	
-	et	ተ/ሂ	
the king	me·lekh	ሂ/ሰ/ሂ	
of Israel	yis·ra·el	ሰ/ሂ/ሰ/ሂ/ሰ	
between	ben	ከ/ሀ	
the joints	had·de·va·qeem	ሂ/ሰ/ወ/ሀ/ሂ/ሰ	
	u·ven	ከ/ሀ/ሂ	
of his armor	hash·shir·yan	ከ/ሰ/ሂ/ሂ/ሰ	

So [the king] said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
to his charioteer	le·rak·ka·vo	לְרַקְכָּאֲוֹ
“ Turn around	ha·phokh	שׁוּבָה
	ya·de·kha	שׁוּבָה
and take me out	ve·ho·w·tsee·e·nee	וְהוֹצֵאנִי
of	min	מִן
the battle	ham·ma·cha·neh	מִן־הַמִּלְחָמָה
for	kee	לְ
I am badly wounded ! ”	ha·cho·le·tee	כִּי־אֲנִי־נֶחֱמָה
raged	vat·ta·a·leh	וְאֵלֵךְ
The battle	ham·mil·cha·mah	מִן־הַמִּלְחָמָה
day	bay·yo·wm	בַּיּוֹם
throughout that	ha·hu	הַיּוֹם
and the king	ve·ham·me·lekh	וְהַמֶּלֶךְ
was	ha·yah	הָיָה
propped up	ma·o·mad	מְעֹמֵד
in his chariot	bam·mer·ka·vah	בַּמֶּרְכָּבָה
facing	no·khach	נֹכַח
the Arameans	a·ram	אֲרָמִי
he died	vay·ya·mat	וַיָּמָת
and that evening	ba·e·rev	בַּעֲרֵב
ran out	vay·yi·tseq	וַיֵּצֵא
And the blood	dam	דָּם
from his wound	ham·mak·kah	מִן־הַמַּכָּה
onto	el	עַל
the floor	cheq	עַל־הַרָצָה
of the chariot	ha·ra·khev	בַּמֶּרְכָּבָה

1 Kings 22:35

rang out	vay·ya·a·vor	רַב־עֵינַי	1 Kings 22:36
the cry	ha·rin·nah	הִרְיָהוּ	
in the army	bam·ma·cha·neh	בִּמְחֵימָה	
was setting	ke·vo	כַּעֲשֵׂה	
As the sun	hash·she·mesh	שֶׁשֶׁל הַשֶּׁמֶשׁ	
- :	le·mor	לְמֹרֶם	
“ Every man	eesh	אִישׁ	
to	el	אֵל	
his own city	ee·ro	עִירוֹ	
and every man	ve·eesh	וְאִישׁ	
to	el	אֵל	
his own land ! ”	ar·tso	אֶרְצוֹ	
died	vay·ya·mat	וַיָּמָת	1 Kings 22:37
So the king	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
and was brought	vay·ya·vo·w	וַיָּבֹא	
to Samaria	sho·me·ro·wn	שֶׁמֶרֹמֶן	
where they buried	vay·yiq·be·ru	וַיִּקְבְּרוּ	
-	et	וְ	
[him]	ham·me·lekh	הַמֶּלֶךְ	
-	be·sho·me·ro·wn	בְּשֶׁמֶרֹמֶן	
was washed	vay·yish·toph	וַיִּשְׁתַּחֲסֶה	1 Kings 22:38
-	et	וְ	
And the chariot	ha·re·khev	הָרֶכֶב	
at	al	עַל	
the pool	be·re·khat	בְּרֶחֶט	
of Samaria	sho·me·ro·wn	שֶׁמֶרֹמֶן	
licked up	vay·ya·loq·qu	וַיִּלְקַח	

and the dogs	hak·ke·la·veem	ጠጵሪታዊሙ
-	et	ኩሪ
[Ahab's] blood	da·mo	ሃጣፊ
where the prostitutes	ve·haz·zo·no·wt	ኩሊፍፍራዊሙ
bathed	ra·cha·tsu	ሃጠፈሩ
according to the word	kid·var	ክፍሪሃ
that the LORD	YHVH	ሐዊሃዊ
-	a·sher	ክሠሪ
had spoken	dib·ber	ክፈረ
As for the rest	ve·ye·ter	ክኩላላ
of the acts	div·re	ሀክፈሪ
of Ahab	ach·av	ሐሪሃፈሪ
along with all	ve·khal	ሀሠሃ
his accomplishments	a·sher	ክሠሪ
	a·sah	ሐሠሐ
palace	u·vet	ኩሀላ
and the ivory	hash·shen	ሐሠሐ
-	a·sher	ክሠሪ
-	ba·nah	ሐክሐ
and all	ve·khal	ሀሠሃ
the cities	he·a·reem	ጠጵሪክፍሪ
-	a·sher	ክሠሪ
he built	ba·nah	ሐክሐ
not	ha·lo·w	ሐላሐ
[are] they	hem	ሐሐ
written	ke·tu·veem	ጠጵሪሃሐ

1 Kings 22:39

in	al	𐤀𐤍	
the Book	se·pher	𐤍𐤏𐤔𐤕	
of the Chronicles	div·re	𐤔𐤕𐤁𐤓	
	hay·ya·meem	𐤐𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕	
of the Kings	le·mal·khe	𐤕𐤔𐤕𐤓𐤕𐤓	
of Israel ?	yis·ra·el	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕	
rested	vay·yish·kav	𐤕𐤔𐤕𐤓𐤕	1 Kings 22:40
And Ahab	ach·av	𐤕𐤓𐤕𐤓	
with	im	𐤕𐤓	
his fathers	a·vo·taw	𐤕𐤓𐤕𐤓	
reigned	vay·yim·lokh	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕	
Ahaziah	a·chaz·ya·hu	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	
and his son	ve·no	𐤕𐤓𐤕	
in his place	tach·taw	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕	
Jehoshaphat	vee·ho·wo·sha·phat	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕	1 Kings 22:41
son	ben	𐤕𐤓	
of Asa	a·sa	𐤕𐤓𐤕	
became king	ma·lakh	𐤕𐤓𐤕	
of	al	𐤀𐤍	
Judah	ye·hu·dah	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕	
year	bish·nat	𐤕𐤓𐤕𐤓	
In the fourth	ar·ba	𐤕𐤓𐤕𐤓	
of Ahab's	le·ach·av	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓	
reign	me·lekh	𐤕𐤓𐤕	
over Israel	yis·ra·el	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕	
Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕	1 Kings 22:42
old	ben	𐤕𐤓	

was thirty-five	she·lo·sheem	ጠሥሠ
	ve·cha·mesh	ሠጠ፱ሂ
years	sha·nah	ሺህ
when he became king	be·ma·le·kho	ሂሠጠሁ
twenty-five	ve·es·reem	ጠሥላሠ፱ሂ
	ve·cha·mesh	ሠጠ፱ሂ
years	sha·nah	ሺህ
and he reigned	ma·lakh	ሠጠ
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	ጠጠሠሂላሁ
name	ve·shem	ጠሠሂ
His mother's	im·mo	ሂጠፃ
was Azubah	a·zu·vah	ሺሁሂ፤
daughter	bat	ሁ
of Shilhi	shil·chee	ሥ፱ሠ
And [Jehoshaphat]	vay·ye·lekh	ሠሥሂ
walked		
in all	be·khal	ሠሁ
the ways	de·rek	ሠላ
Asa	a·sa	ሥቶ
of his father	a·vee	ሂሁፃ
he did not	lo	ሥ
turn away	sar	ላቶ
from them	mim·men·nu	ሂጠጠ
but did	la·a·so·wt	ሁሠ፱ሥ
what was right	hay·ya·shar	ላሠሥ
in the eyes	be·e·ne	ሥላሥ፱ሁ
of the LORD	YHVH	ሺሂሥ
however	akh	ሠፃ

The high places	hab·ba·mo·wt	†YṢṢṢ	
were not	lo	ṢṢ	
removed	sa·ru	YṢṢ	
still	o·wd	ṢYṢ	
the people	ha·am	ṢṢṢ	
sacrificed	me·zab·be·cheem	ṢṢṢṢṢṢṢṢ	
and burned incense	u·me·qat·te·reem	ṢṢṢṢṢṢṢṢṢ	
on the high places	bab·ba·mo·wt	†YṢṢṢṢ	
also made peace	vay·yash·lem	ṢṢṢṢṢṢṢ	1 Kings 22:44
Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	ṢṢṢṢṢṢṢṢṢ	
with	im	ṢṢṢ	
the king	me·lekh	ṢṢṢṢ	
of Israel	yis·ra·el	ṢṢṢṢṢṢṢṢ	
As for the rest	ve·ye·ter	ṢṢṢṢṢṢ	1 Kings 22:45
of the acts	div·re	ṢṢṢṢṢṢ	
of Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	ṢṢṢṢṢṢṢṢṢ	
along with the might	u·ge·vu·ra·to	YṢṢṢṢṢṢṢṢ	
and how	a·sher	ṢṢṢṢ	
he exercised	a·sah	ṢṢṢṢṢṢ	
-	va·a·sher	ṢṢṢṢṢṢṢ	
he waged war	nil·cham	ṢṢṢṢṢṢṢṢ	
not	ha·lo	ṢṢṢṢṢṢ	
[are] they	hem	ṢṢṢṢṢṢ	
written	ke·tu·veem	ṢṢṢṢṢṢṢṢṢṢ	
in	al	ṢṢṢṢṢṢ	
the Book	se·pher	ṢṢṢṢṢṢṢṢṢ	
of the Chronicles	div·re	ṢṢṢṢṢṢṢṢṢ	

	hay·ya·meem	ḥay·ya·meem	
of the Kings	le·mal·khe	le·mal·khe	
of Judah ?	ye·hu·dah	ye·hu·dah	
the	ve·ye·ter	ve·ye·ter	1 Kings 22:46
male shrine prostitutes	haq·qa·desh	haq·qa·desh	
who	a·sher	a·sher	
remained	nish·ar	nish·ar	
from the days	bee·me	bee·me	
Asa	a·sa	a·sa	
of his father	a·vee	a·vee	
He banished	bi·er	bi·er	
from	min	min	
the land	ha·a·rets	ha·a·rets	
king	u·me·lekh	u·me·lekh	1 Kings 22:47
And there was no	en	en	
in Edom	be·e·do·wm	be·e·do·wm	
a deputy	nits·tsav	nits·tsav	
served as king	me·lekh	me·lekh	
Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	ye·ho·wo·sha·phat	1 Kings 22:48
built	‘a·sar	‘a·sar	
ships	o·nee·yo·wt	o·nee·yo·wt	
of Tarshish	tar·sheesh	tar·sheesh	
to go	la·le·khet	la·le·khet	
to Ophir	o·w·phee·rah	o·w·phee·rah	
for gold	laz·za·hav	laz·za·hav	
but they never	ve·lo	ve·lo	
set sail	ha·lakh	ha·lakh	

because	kee	𐤒𐤍	
were wrecked	nish·be·rah	𐤍𐤕𐤁𐤏𐤒	
[they]	o·nee·yo·wt	𐤓𐤕𐤕𐤕	
	be·ets·yo·wn	𐤁𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤍	
at Ezion-geber	ga·ver	𐤂𐤕𐤁	
At that time	az	𐤀𐤕	1 Kings 22:49
said	a·mar	𐤀𐤌𐤕	
Ahaziah	a·chaz·ya·hu	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
son	ben	𐤁𐤍	
of Ahab	ach·av	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
to	el	𐤀𐤌	
Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
sail	ye·le·khu	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕	
“ Let my servants	a·va·day	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
with	im	𐤀𐤌𐤕	
your servants ”	a·va·de·kha	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	ba·o·nee·yo·wt	𐤁𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
refused	ve·lo	𐤕𐤏𐤕	
	a·vah	𐤀𐤕𐤕𐤕	
but Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
rested	vay·yish·kav	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	1 Kings 22:50
And Jehoshaphat	ye·ho·wo·sha·phat	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
with	im	𐤀𐤌𐤕	
his fathers	a·vo·taw	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and was buried	vay·yiq·qa·ver	𐤕𐤏𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
with	im	𐤀𐤌𐤕	
them	a·vo·taw	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	

in the city	be·eer	בְּעִיר
David	da·wid	דָּוִד
of his father	a·vee	אָבִיו
reigned	vay·yim·lokh	וַיִּשְׁמָךְ
Jehoram	ye·ho·w·ram	יְהוֹרָם
And his son	be·no	בְּנֵיו
in his place	tach·taw	תָּחַתְּ
Ahaziah	a·chaz·ya·hu	אֲחַזְיָהּ
son	ben	בֶּן
of Ahab	ach·av	אָחָב
became king	ma·lakh	מָלַךְ
of	al	עַל
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
in Samaria	be·sho·me·ro·wn	בְּשֹׁמֶרֹנָה
year	bish·nat	בִּשְׁנָתָהּ
In the seventeenth	she·va	שִׁבְעָה
	es·reh	עֶשְׂרִים
of Jehoshaphat's	lee·ho·wo·sha·phat	לְיְהוֹשָׁפָט
reign	me·lekh	מָלַךְ
over Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
and he reigned	vay·yim·lokh	וַיִּשְׁמָךְ
-	al	עַל
-	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
two years	she·na·ta·yim	שְׁנַתֵּי
And he did	vay·ya·as	וַיַּעַשׂ
evil	ha·ra	רָעָה
in the sight	be·e·ne	בְּעֵינָיו

1 Kings 22:51

1 Kings 22:52

of the LORD	YHVH	יהוה
and walked	vay·ye·lekh	וַיֵּלֶךְ
in the ways	be·de·rekh	שְׁבִילֵי
of his father	a·vee	אָבִיו
[and]	u·ve·de·rekh	וּבְשִׁילָיו
mother	im·mo	אִמּוֹ
[and]	u·ve·de·rekh	וּבְשִׁילָיו
of Jeroboam	ya·ra·ve·am	מֶלֶךְ יִרְבֹּעַם
son	ben	בֶּן
of Nebat	ne·vat	נֶבַת
who	a·sher	אֲשֶׁר
to sin	he·che·tee	לַעֲשׂוֹת עֲוֹן
-	et	וְ
had caused Israel	yis·ra·el	לְעֵשֶׂת יִשְׂרָאֵל
[Ahaziah] served	vay·ya·a·vod	וַיַּעֲבֹד אַחַזְיָהוּ
-	et	וְ
Baal	hab·ba·al	לְעֹבְדֵי בָּאָל
and worshiped	vay·yish·ta·cha·veh	וַיִּשְׁתַּחֲוֶה
	lo	לֹ
provoking	vay·yakh·es	לְעִירָצוֹת
-	et	וְ
the LORD	YHVH	יהוה
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of Israel, {to anger}	yis·ra·el	לְיִשְׂרָאֵל
just as	ke·khol	כְּשֹׁ
-	a·sher	אֲשֶׁר
had done	a·sah	וַיַּעַשׂ

1 Kings 22:53

his father

a·vee

